

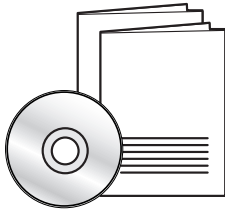
دليل المستخدم

الريموت السحري (Magic Remote)

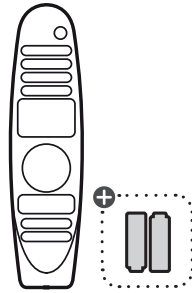
يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الريموت والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

AN-MR18BA

قد تختلف صورة الریموت المعروضة عن المنتج الفعلي.
(تبعاً للبلد)



دليل المستخدم

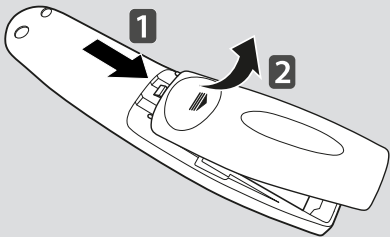


الریموت السحري والبطاريات القلوية (مقاس AA)

- قد تتغير المحتويات الواردة في هذا الدليل من دون إخطار مسبق نتيجة ترقية وظائف المنتج.

البطارية

1. تركيب البطاريات



- يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية.
- اضغط على الجزء العلوي من غطاء البطارية وحركه للخلف، وارفغ الغطاء كما هو مبين أدناه.
- لاستبدال البطاريات، افتح غطاء البطارية، واستبدل البطاريات القلوية (1.5 فولت، مقاس AA) بحيث يتطابق الطرفان (+) و (-) مع العلامتين الموجودتين في تجويف البطاريات ثم أغلق غطاء البطارية. تأكد من توجيه الریموت نحو مستشعر الریموت الموجود على التلفاز.
- لإزالة البطاريات، نفذ إجراءات التركيب بشكل معكوس.
- لا تخلط بين البطاريات القديمة أو المستعملة والبطاريات الجديدة. أغلق الغطاء بإحكام.
- افتح غطاء البطارية للعثور على العلامتين.

2. الاحتياطات

- بعد استبدال البطاريات، قم بإجراء اقتران الریموت واستخدمه وفقاً لدليل المستخدم.
- إذا لم يعمل الریموت بعد استبدال البطاريات، فأعد محاولة إجراء الاقتران وفقاً لدليل المستخدم.
- في حالة عدم استخدام الریموت لفترات طويلة، قم بإزالة البطاريات منه.
- لا تترك البطاريات أو تُعرضها للحرارة.
- لا تُسقط البطاريات أو تضغط عليها بقوة. قد يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بها.
- لا تغمر البطاريات بالماء.
- إذا تم إدخال البطاريات بصورة غير صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى خطر حدوث انفجار.
- تخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة مناسبة.
- قد يتسبب عدم التطابق مع أقطاب البطارية الصحيحة بحدوث انفجار أو تسرب، ما يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث إصابة جسدية أو تلوث البيئة المحيطة.

وصف الريموت

- قد تختلف صورة الريموت المعروضة عن المنتج الفعلي.
- قد يختلف ترتيب الوصف عن المنتج الفعلي.
- قد لا تتوفر بعض الأزرار والخدمات وفقًا للطرز والمناطق.

(الطاقة)

تشغيل التلفاز أو إيقاف تشغيله.

STB PWR / 機上盒電源

يمكنك تشغيل جهاز فك التشفير أو إيقاف تشغيله من خلال إضافته إلى الريموت الشامل الخاص بالتلفاز.

أزرار الأرقام

لإدخال الأرقام.

— (شرطة)

لإدخال — (شرطة) بين الأرقام مثل 2-1 و 2-2.

LIST / 節目列表

للوصول إلى قائمة القنوات أو البرامج المحفوظة.

LIST*/節目列表*

اضغط على هذا الزر لبدء بث بيانات BML. (تبعاً للبلد)

QUICK ACCESS* / 智慧快選*

يمكنك الوصول إلى التطبيقات أو التلفاز المباشر باستخدام أزرار الأرقام المتوافقة مع الميزات.

(ريموت الشاشة)

لعرض ريموت الشاشة.

- للوصول إلى قائمة التحكم الشامل في بعض المناطق.

AD* / (ريموت الشاشة)*

سيتم تمكين وظيفة أوصاف الفيديو/الصوت. (تبعاً للبلد)

- يمكن أيضاً تمكين ميزة SAP (برنامج الصوت الثانوي) من خلال الضغط على زر  (ريموت الشاشة)*. (تبعاً للبلد)

+ VOL / / 音量 —

لضبط مستوى الصوت.

(كتم الصوت)

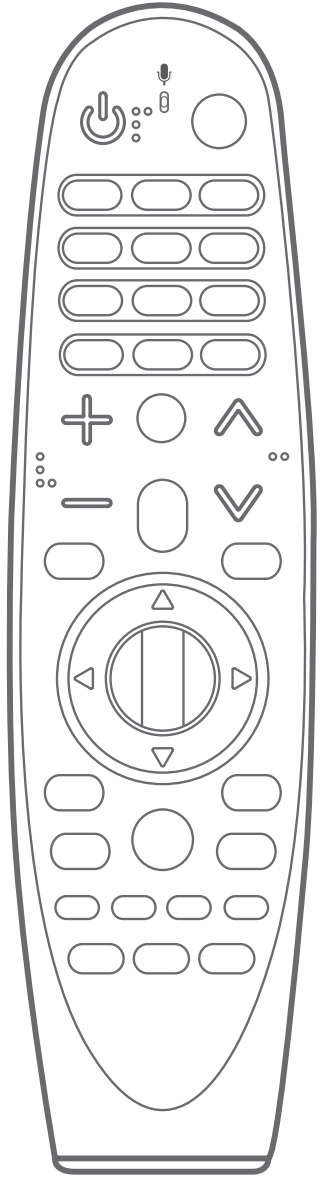
لكتم جميع الأصوات.

*

للوصول إلى قائمة إمكانية الوصول.

^ CH / P / 頻道 v

للتنقل عبر القنوات أو البرامج المحفوظة.



(التعرّف على الصوت)*

عندما يصبح شريط عرض الصوت نشطاً على شاشة التلفاز ، اضغط باستمرار على الزر وقُل الأمر الذي تريده بصوت مرتفع.

(الصفحة الرئيسية)

للوصول إلى قائمة الصفحة الرئيسية.

(الصفحة الرئيسية)* / RECENTS

لإظهار المحفوظات السابقة.

STB MENU

لعرض قائمة الصفحة الرئيسية لجهاز فك التشفير. (في حالة عدم المشاهدة من خلال جهاز فك التشفير: يتحول العرض إلى شاشة جهاز فك التشفير.)

(العجلة (موافق))

اضغط على منتصف الزر  العجلة (موافق) لتحديد قائمة.
يمكنك تغيير القنوات أو البرامج باستخدام الزر  العجلة (موافق).

(أعلى/أسفل/يسار/يمين)

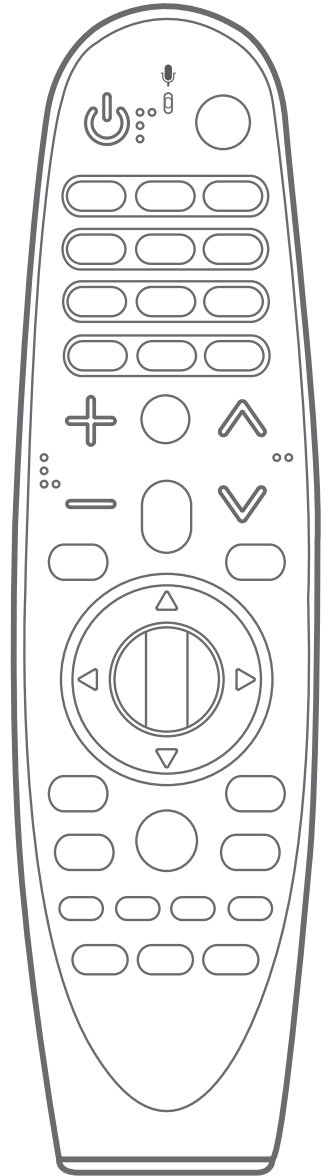
اضغط على زر السهم لأعلى أو لأسفل أو لليساار أو لليمين للتنقل عبر القائمة.
إذا ضغطت على الأزرار     أثناء استخدام المؤشر، فسيختفي المؤشر من الشاشة وسيعمل الريموت السحري كريموت عام.
لعرض المؤشر على الشاشة مرة أخرى، حرّك الريموت السحري إلى اليسار واليمين.

BACK / 返回

للعودة إلى الشاشة السابقة.

BACK* / 返回*

لمسح كل ما يظهر على الشاشة والعودة إلى عرض الإدخال الأخير.



GUIDE / 節目導覽

لإظهار دليل القنوات أو البرامج.

⏻ (الإدخال)

لتغيير مصدر الإدخال.

⏻ (الإدخال)*

يعرض كل قوائم الإدخالات الخارجية.

أزرار خدمة البث المباشر

للاتصال بخدمة البث المباشر للفيديو.

⚙️ (الإعدادات السريعة)

للوصول إلى الإعدادات السريعة.

⚙️ (الإعدادات السريعة)*

يعرض قائمة جميع الإعدادات.

الأزرار الملونة

تمكّن هذه الأزرار الملونة من الوصول إلى الوظائف الخاصة في بعض القوائم
الزر الأحمر*: لتشغيل وظيفة التسجيل. (تبعاً للبلد)

أزرار التحكم (II, ►)

للتحكم في محتويات الوسائط.

TEXT / T.OPT (زرا نصوص المعلومات)

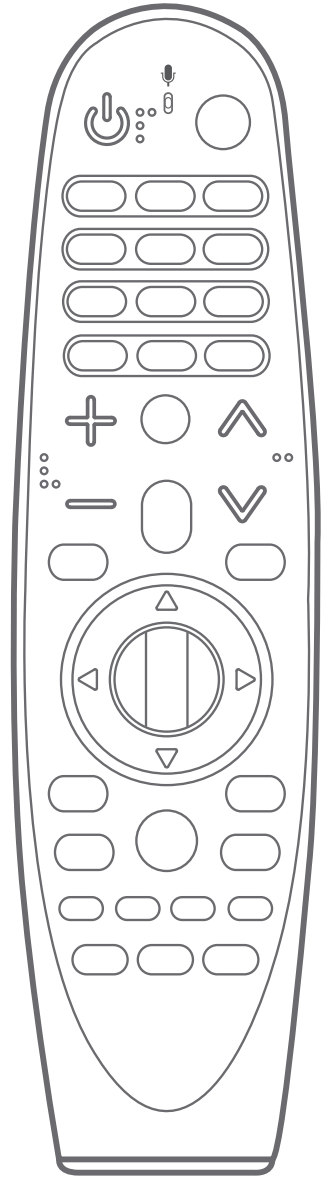
يُستخدم هذان الزران لنصوص المعلومات.

LIVE ZOOM / 即時縮放

من خلال تكبير منطقة محددة، يمكنك عرضها بملء الشاشة.

FOCUS* / 畫面放大*

يمكنك تكبير المنطقة التي يشير إليها الريموت.



* لاستخدام الزر، اضغط باستمرار لأكثر من 3 ثوانٍ.

1. كيفية التسجيل (الاقتران) أو إلغاء التسجيل (إلغاء الاقتران)

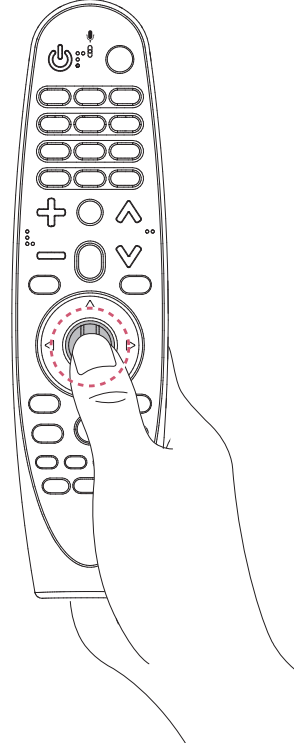
كيفية تسجيل (اقتران) الريموت السحري

لاستخدام الريموت السحري، يجب اقترانه مع التلفاز أولاً.

1. ضع البطاريات في الريموت السحري وقم بتشغيل التلفاز.

2. وجه الريموت السحري نحو التلفاز واضغط على الزر **⏻** (العجلة موافق) الموجود على الريموت.

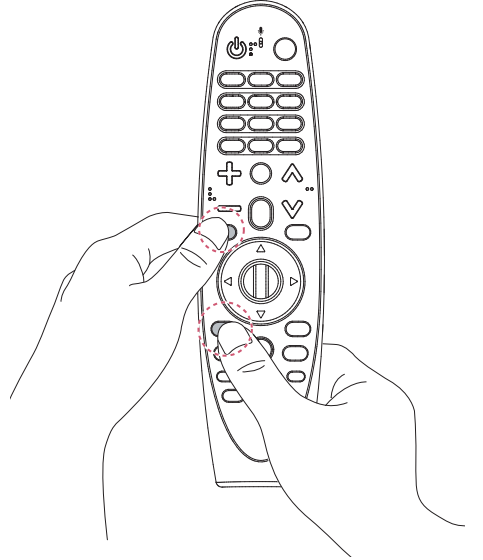
- إذا فشل التلفاز في تسجيل الريموت السحري، فأعد المحاولة بعد إيقاف تشغيل التلفاز وإعادة تشغيله.



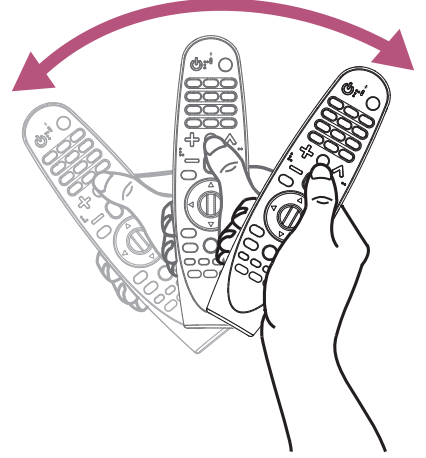
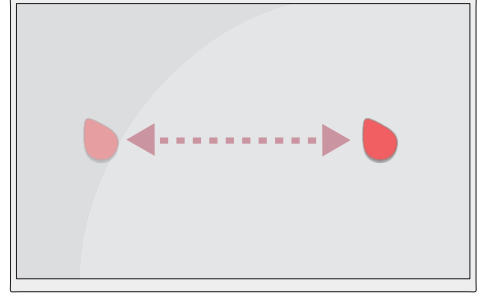
كيفية إلغاء تسجيل (إلغاء اقتران) الريموت السحري

اضغط باستمرار على الأزرار **⏮** (الصفحة الرئيسية) و **⏪** (BACK / 返回) في الوقت نفسه لمدة خمس ثوانٍ لإلغاء اقتران الريموت السحري مع التلفاز.

• سيؤدي الضغط باستمرار على الزر **⏮** (GUIDE / 節目導覽) إلى إلغاء الريموت السحري وإعادة تسجيله في آن واحد.



- حرّك الريموت السحري قليلاً إلى اليسار واليمين أو اضغط على الأزرار **(الصفحة الرئيسية)** أو **(الإدخال)** أو **(الإعدادات السريعة)** حتى يظهر المؤشر على الشاشة.
- (في بعض طرازات التلفاز، سيظهر المؤشر عند استخدام الزر **⏏** العجلة (موافق)).
- إذا لم يتم استخدام المؤشر لفترة محددة أو إذا تم وضع الريموت السحري على سطح مستوي، فسيختفي المؤشر.
- في حالة عدم استجابة المؤشر بسلاسة، يمكنك إعادة ضبطه عن طريق نقله إلى حافة الشاشة.
- يستنفد الريموت السحري البطاريات أسرع من الريموت العادي بسبب الميزات الإضافية.



الاحتياطات التي ينبغي مراعاتها

- استخدم الريموت ضمن نطاق محدد (ضمن 10 أمتار).
- قد تواجه مشكلة فشل الاتصال عند استخدام الجهاز خارج منطقة التغطية أو في حالة وجود عوائق داخل هذه المنطقة.
- قد تواجه مشكلة فشل الاتصال بناءً على الملحقات.
- تعمل الأجهزة مثل فرن الميكروويف وشبكة LAN اللاسلكية في النطاق الترددي نفسه (2.4 جيجاهرتز) مثل الريموت السحري. قد يؤدي ذلك إلى فشل الاتصال.
- قد لا يعمل الريموت السحري كما ينبغي إذا تم وضع جهاز توجيه لاسلكي (نقطة وصول) ضمن مسافة 0.2 متر التلفاز. ينبغي وضع جهاز التوجيه اللاسلكي على بُعد أكثر من 0.2 متر التلفاز.
- لا تترك البطاريات أو تُعرضها للحرارة.
- لا تسقط البطارية. تجنّب تعرّض البطارية لصدمات قوية.
- قد يؤدي إدخال البطارية بصورة غير صحيحة إلى حدوث انفجار.
- تنبيه: في حال تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح، فسيؤدي ذلك إلى خطر نشوب حريق أو حدوث انفجار.

الفئات	التفاصيل
رقم الطراز	AN-MR18BA
نطاق التردد	من 2.400 جيجاهرتز إلى 2.4835 جيجاهرتز
طاقة الإخراج (الحد الأقصى)	4 ديسيبل مللي واط
القناة	40 قناة
مصدر الطاقة	يتم استخدام بطاريتين قلويتين مقاس AA، بجهد 1.5 فولت
نطاق درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية



PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE

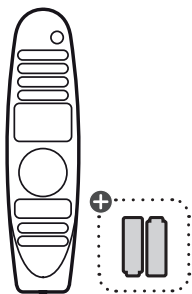
Čarobni daljinski upravljač

Pažljivo pročítajte ovaj priručnik prije korištenja daljinskog upravljača i sačuvajte ga radi kasnije upotrebe.

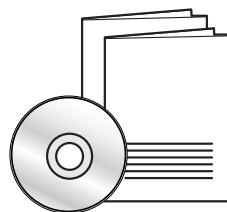
AN-MR18BA

PRIBOR

Slučajno daljinski upravljač može izgledati drugačije od stvarnog proizvoda.
(Zavodno od zemlje)



Čarobni daljinski upravljač alkalne baterije (AA)



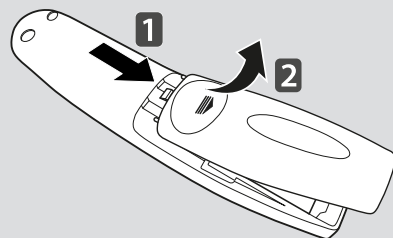
Priručnik za korištenje

- Sadržaj ovog priručnika može biti promijenjen bez prethodnog obavještenja radi unapređenja funkcija proizvoda.

BATERIJA

1. Postavljanje baterija

- Pažljivo pročitate ovaj priručnik.
- Pristupite vrhu poklopca ležajšta za baterije, povucite poklopac prema natrag podignu ga, kako je prikazano ispod.
- Da biste zamijenili baterije, otvorite poklopac baterije, zamijenite alkalne baterije (1,5 V AA) tako da priključci $\oplus$ $\ominus$ odgovaraju oznaci u odjeljku zatvorite poklopac ležajšta za baterije. Provjerite da li ste usmjerili daljinski upravljač ka senzoru za daljinsko upravljanje na TV-u.
- Da biste zvali baterije, obavite postupak koji je objašnjen za umetanje baterija, ali u obrnutom smjeru. Nemojte mijesati stare i korištene baterije s novima. Čvrsto zatvorite poklopac.
- Otvorite poklopac baterije da pronađete naljepnicu.

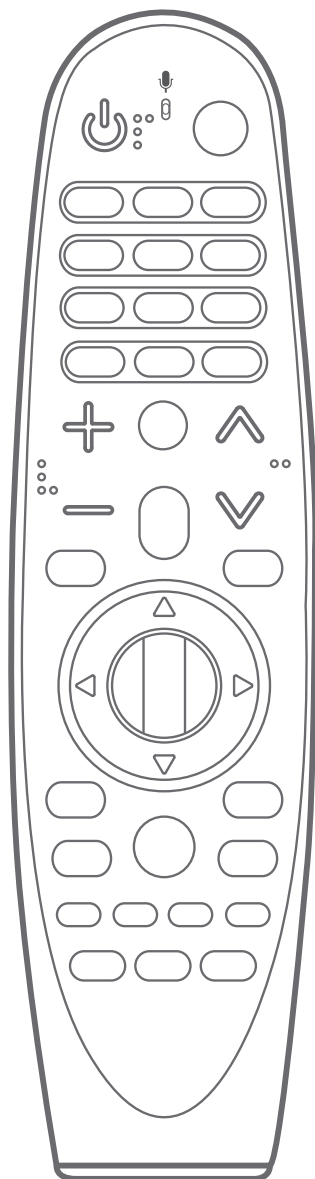


2. Mjere predostrožnosti

- Nakon zamjene baterije, daljinski upravljač koristite nakon uparivanja u skladu s korisničkim priručnikom.
- Ako uređaj ne radi nakon zamjene baterije, ponovo pokušajte izvršiti uparivanje u skladu s korisničkim priručnikom.
- Ako se daljinski upravljač ne koristi duže vremenski period, preporučuje se da uklonite bateriju iz uređaja.
- Bateriju nemojte rastavljati niti zagrijavati.
- Pazite da bateriju ne spustite ne zlažete je jakim udarcima jer to može uzrokovati oštećenje baterije.
- Ne uranjajte bateriju u vodu.
- Ako se baterija umetne nepravilno, može doći do eksplozije.
- Baterije odlazite na propisano mjesto.
- Povezivanje baterije bez podudaranja polariteta može dovesti do eksplozije i curenja baterije, izazvati požar, tjelesne ozljede i zagađenje okoliša.

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- Slika daljinskog upravljača može izgledati drugačije od stvarnog proizvoda.
- Redoslijed opisa može se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- Neka dugmad usluge možda neće biti dostupna zbog razlika između modela i regije.



(NAPAJANJE)

Uključivanje / isključivanje TV-a.

STB PWR / 機上盒電源

Možete uključiti / isključiti set-top box uređaj dodavanjem set-top box uređaja na univerzalni daljinski upravljač za TV.

Tipke s brojevima

Služe za unošenje brojeva.

— (CRTICA)

Umetanje znaka — (CRTICA) između brojeva kao što su 2-1 i 2-2.

LIST / 節目列表

Pr stupanje sačuvanim kanalima i spisku programa.

LIST*/節目列表*

Pr tiskom ovog dugmeta kako biste aktivirali emiteranje BML podataka.
(Zaviso od zemlje)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Možete pristupiti aplikacijama i uslugama na TV pomoću dugmeta s brojevima koja odgovara pojedinačnim funkcijama.

(Daljinski upravljač ekrana)

Priznaje Daljinsko upravljanje ekranom.

- Pristupanje meniju Univerzalna kontrola u nekim regionima.

(Daljinski upravljač ekrana)* / **AD***

Biti će omogućena funkcija video/audiosa. (Zaviso od zemlje)

- Funkcija SAP (Secondary Audio Program - sekundarni audio program) se također može omogućiti pritiskom dugmeta  (Daljinski upravljač ekrana)*. (Zaviso od zemlje)

+ VOL / / 音量 **-**

Podešavanje nivoajačine zvuka.

(STIŠAJ)

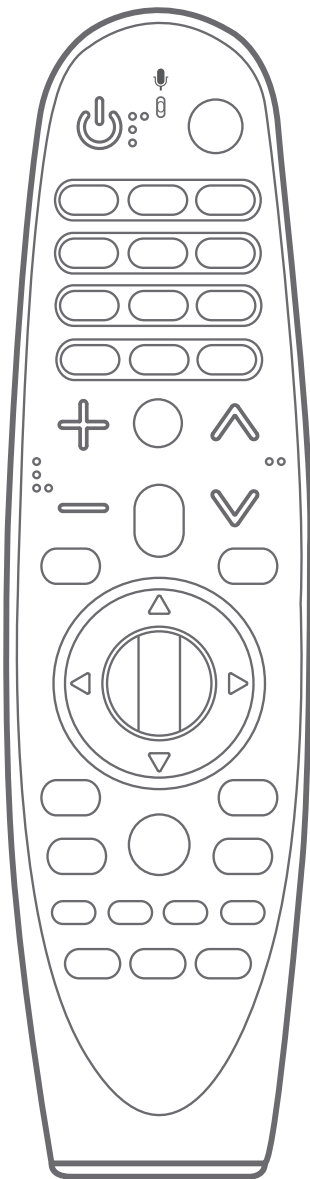
Isključivanje svih zvukova.

*

Pristup zborniku **Pristupačnost**.

▲ CH / P / 頻道 **▼**

Pomeranje kroz sačuvane kanale i programe.



(Prepoznavanje glasa)*

Nakon što se na ekranu TV-a aktivira traka za prikaz glasa, pritisnite držite dugme glasno zgovorite komandu.

(POČETNA)

Pristup Početnom zborniku.

(POČETNA)* / RECENTS

Prikaz prethodnog kanala.

STB MENU

Prikazuje početni meni za set-top box. (Kada ne gledate preko set-top box uređaja: prikaz se prebacuje na ekran set-top box uređaja.)

Točkić (U REDU)

Pritisnite srednja dugmeta  Točkić (U REDU) kako biste odabrali meni. Kanale i programe možete mijenjati pomoću dugmeta  Točkić (U REDU).

(gore/dolje/lijevo/desno)

Pritisnite dugme gore, dolje, lijevo ili desno kako biste se pomjerali kroz zbornik. Ako pritisnete dugmad     dok se kursor pokazuje, pokazivač će nestati s ekrana. Čarobni daljinski upravljač će raditi kao obični daljinski upravljač.

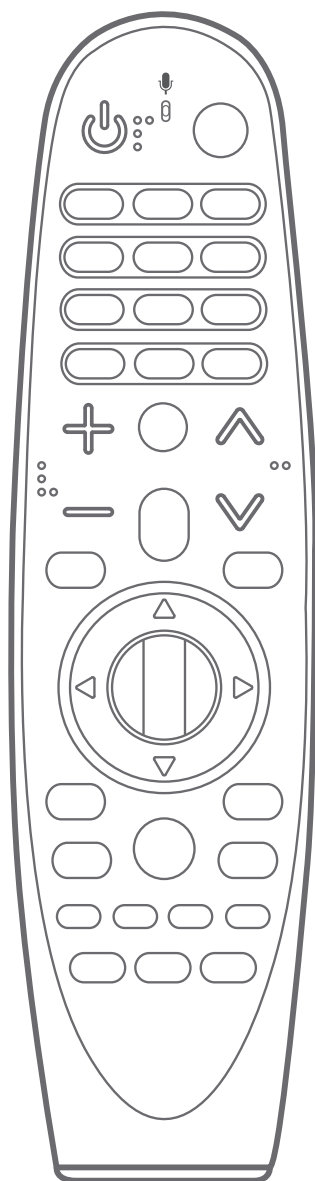
Da biste ponovo prikazali pokazivač na ekranu, protresite Čarobni daljinski upravljač uljevo ili desno.

BACK / 返回

Vraćanje na prethodni ekran.

BACK* / 返回*

Brže meniju na ekranu vraća se na posljednji prikazivani sadržaj.



GUIDE / 節目導覽

Pr kazuje kanale i programski vod č.

⏮ (ULAZ)

Mjenja ulazni izvor.

⏮ (ULAZ)*

Pr kazuje sve poznate vanjske ulaze.

Dugmad za usluge prijenosa multimedijalnog sadržaja putem interneta

Povezivanje na uslugu prijenosa u deo sadržaja putem interneta.

⚙ (Brze postavke)

Pr stupanje brzih postavaka.

⚙ (Brze postavke)*

Pr kazuje meni **Sve postavke**.

Obojene tipke

Služe za pristup posebnim funkcijama u nekim zbornicima.

Crvena tipka*: Pokreće funkciju snimanja. (Zavisan od zemlje)

Dugmad za upravljanje (▶, ⏸)

Upravljanje medijima sadržajima.

TEXT / T.OPT (Tipke za TELETEKST)

Ove tipke koriste se za teletekst.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Zumiranje na odabrano područje možete ga prikazati preko cijelog ekrana.

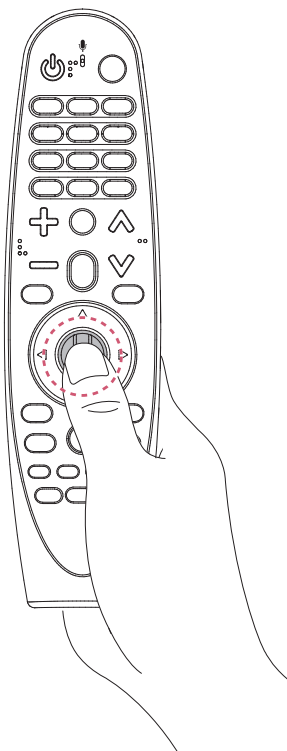
FOCUS* / 畫面放大*

Zumiranje na područje na koje pokazuje daljnji upravljač.

* Da biste koristili dugme, pritisnite ga duže od 3 sekunde.

KORIŠTENJE

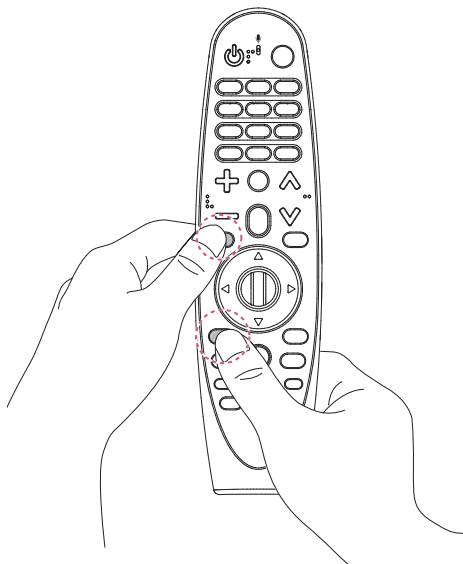
1. Registriranje ili poništavanje registriranja



Registriranje Čarobnog daljinskog upravljača

Da biste mogli koristiti Čarobni daljinski upravljač, prvo ga uparite sa TV-om.

1. Umetnite baterije u Čarobni daljinski upravljač i uključite TV.
 2. Usmerite Čarobni daljinski upravljač prema TV-u i pritisnite **Ⓢ Točkić (U REDU)** na daljinskom upravljaču.
- Ako TV ne uspeje registrirati Čarobni daljinski upravljač, pokušajte ponovo nakon što isključite i ponovo uključite TV.

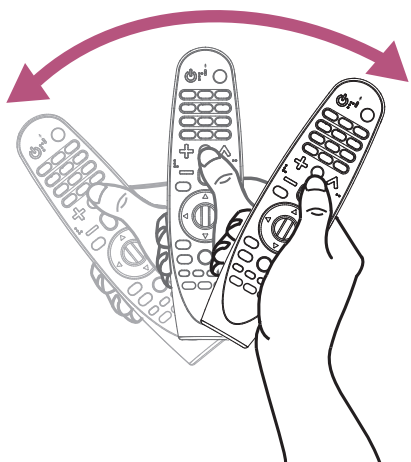
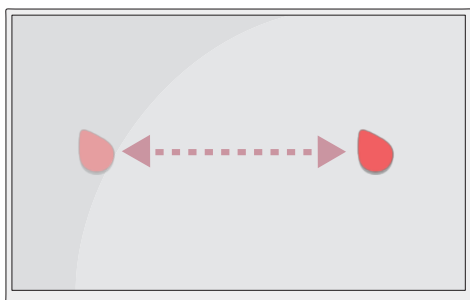


Poništavanje registriranja Čarobnog daljinskog upravljača

Pritisnite istovremeno dugmad **🏠 (POČETNA)** **BACK / 返回** i držite ih pet sekundi kako biste otkazali uparivanje Čarobnog daljinskog upravljača s TV-om.

- Pritiskanjem i držanjem dugmeta **GUIDE / 節目導覽** moć ćete odjednom ponoviti registraciju i ponovo registrirati Čarobni daljinski upravljač.

2. Način korištenja



- Malo protresite Čarobni daljinski upravljač udesno i lijevo i pritisnite dugmad 🏠 (POČETNA), 📺 (ULAZ), i ⚙️ (Brze postavke) kako bi se na ekranu prikazao pokazivač. (Na nekim modelima TV-a, pokazivač će se prikazati kada okrenete dugme ⏮️ Točkić (UREDU).)
- Ako se pokazivač ne koristi o određen vremenski period ili ako se Čarobni daljinski upravljač postavi na ravnu površinu, pokazivač će nestati.
- Ako je odaziv pokazivača spor, pokazivač možete resetirati tako što ćete ga pomjeriti na vrhu ekrana.
- Čarobni daljinski upravljač baterije troši brže nego obični daljinski upravljač zbog dodatnih funkcija.

MJERE OPREZA

- Koristite daljinski upravljač unutar predviđenog rastojanja (manje od 10 m). Može doći do grešaka u komunikaciji kada se uređaj koristi izvan područja pokrivenosti ili ako postoje prepreke u području pokrivenosti.
- Može doći do prekida u komunikaciji, posebno o prijenosu. Uređaj kao što su mikrovlna pećnica, bežični LAN radiostom frekvencijskom opsegu (2,4 GHz) kao Čarobni daljinski upravljač. To može uzrokovati greške u komunikaciji.
- Moguće je da Čarobni daljinski upravljač neće raditi pravilno ako se na 0,2 m od TV-a nalazi bežični ruter (AP). Bežični ruter treba biti udaljen od TV-a više od 0,2 m.
- Ne rasklapajte i ne zagrijavajte baterije.
- Ne spuštajte baterije. Pazite da baterije ne budu izložene snažnim udarcima.
- Umetanje baterija na pogrešan način može dovesti do eksplozije.
- Oprez: opasnost od požara i eksplozije u slučaju zamjene baterije pogrešnog tipa.

SPECIFIKACIJE

KATEGORIJE	DETALJI
Br. modela	AN-MR18BA
Raspon frekvencije	2,400 GHz do 2,4835 GHz
Izlazna snaga (maks.)	4 dBm
Kanal	40 kanala
zvor napajanja	AA 1,5 V, 2 alkalne baterije
Radn. temperaturni opseg	0 °C do 40 °C



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ Дистанционно Magic

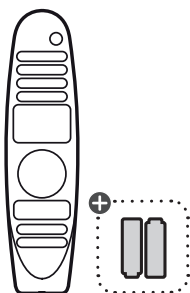
Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате вашето дистанционно, и го запазете за справка в бъдеще.

AN-MR18BA

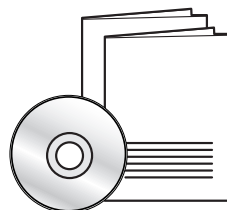
АКСЕСОАРИ

Показаното изображение на дистанционното управление може да се различава от действителния продукт.

(В зависимост от държавата)



Дистанционно управление Magic и алкални
батерии (AA)



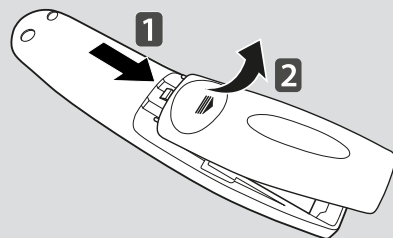
Ръководство на потребителя

- Съдържанието на това ръководство може да се променя без предизвестие поради актуализиране на функциите на продукта.

БАТЕРИЯ

1. Поставяне на батерии

- Моля, прочетете внимателно това ръководство.
- Натиснете капачето на батерията от горната страна, плъзнете го и повдигнете капачето, както е показано по-долу.
- За да смените батериите, отворете капачето, сменете алкалните батерии (1,5 V AA), като спазите съответствието на клемите $\oplus$ и $\ominus$, посочени върху табелката в отделението, след което затворете капачето. Винаги насочвайте дистанционното управление към сензора му върху телевизора.
- За да извадите батериите, извършете действията за поставяне по обратен ред. Не смесвайте стари или използвани батерии с нови такива. Затворете добре капака.
- **Отворете капака на батериите, за да откриете маркировката.**

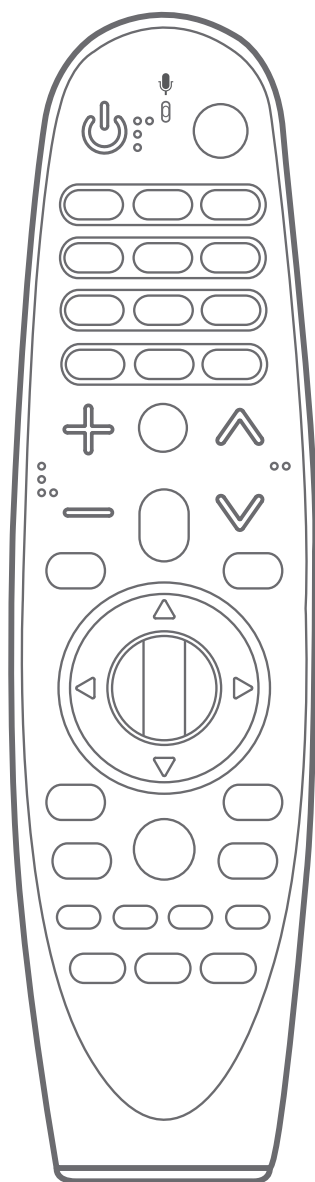


2. Предпазни мерки

- След смяна на батерията използвайте дистанционното управление след вдвояване в съответствие с ръководството на потребителя.
- Ако устройството не работи след смяна на батерията, опитайте да сдвоите отново в съответствие с ръководството на потребителя.
- Ако дистанционното управление не се използва продължително време, препоръчително е да извадите батерията от устройството.
- Не разглобявайте и не нагривайте батерията.
- Не изпускайте батерията и не упражнявайте прекомерен натиск върху нея. Това може да причини повреда на външното покритие.
- Не потапяйте батерията във вода.
- Ако батерията е поставена неправилно, съществува риск от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии по подходящ начин.
- Неспазването на правилните полюси на батерията може да причини пръсване или изтичане на батерията, което да доведе до пожар, нараняване или замърсяване на околната среда.

ОПИСАНИЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО

- Показаното изображение на дистанционното управление може да се различава от действителния продукт.
- Последователността на описанието може да се различава от действителния продукт.
- Някои бутони и услуги може да не се предлагат в зависимост от моделите и регионите.



(ЗАХРАНВАНЕ)

Включва или изключва телевизора.

STB PWR / 機上盒電源

Можете да включите или изключите вашия цифров приемник чрез добавяне на цифровия приемник към универсалното дистанционно управление за вашия телевизор.

Бутони с цифри

Въвежда цифри.

— (ТИРЕ)

Вмъква — (ТИРЕ) между цифри като 2–1 и 2–2.

LIST / 節目列表

Предоставя достъп до списъка със запаметени и канали и програми.

LIST*/節目列表*

Натиснете този бутон за опцията за излъчване на BML данни.
(В зависимост от държавата)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Можете да получите достъп до приложението или Live TV чрез бутоните с числа, съответстващи на функциите.

(Отдалечен екран)

Показва Отдалечения екран.

- Предоставя достъп до Менюто за универсално управление в някои региони.

(Отдалечен екран)* / AD*

Ще се активира функцията за видео/аудио описания. (В зависимост от държавата)

- Функцията SAP(Secondary Audio Program - "Допълнителна аудиопрограма") може също да се активира чрез натискане на бутона

 (Отдалечен екран)*. (В зависимост от държавата)

+ VOL / / 音量 —

Регулира силата на звука.

(БЕЗ ЗВУК)

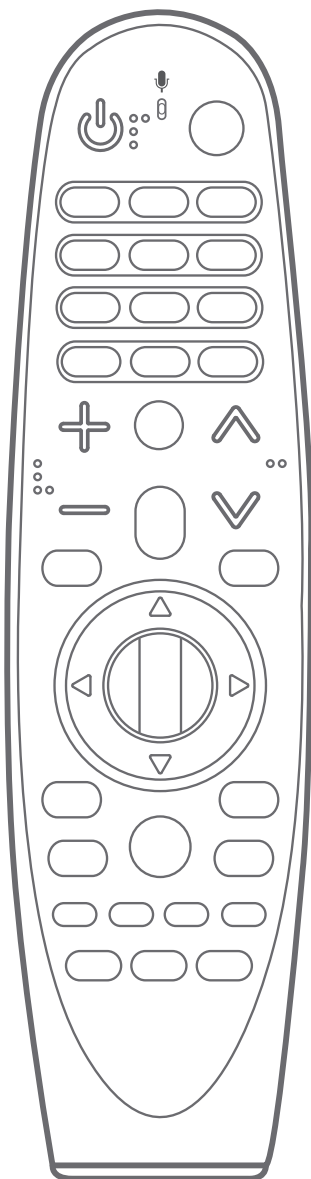
Изключва всички звуци.



Предоставя достъп до меню **Достъпност**.

CH / P / 頻道

Превърта из запаметените канали или програми.



(Гласово разпознаване)*

След като лентата за показване на глас се активира на екрана на телевизора, натиснете и задръжте бутона и изговорете командата си.

(НАЧАЛО)

Предоставя достъп до началното меню.

(НАЧАЛО)* / RECENTS

Показва предходната хронология.

STB MENU

Извежда началното меню на цифровия приемник. (Когато не гледате чрез декодер: дисплеят се променя на екрана на декодера.)

Колелце (OK)

Натиснете центъра на бутона  **Колелце (OK)**, за да изберете меню. Можете да сменяте канали или програми, като използвате бутона  **Колелце (OK)**.

(нагоре/надолу/наляво/надясно)

Натиснете бутона нагоре, надолу, наляво или надясно, за да превъртите менюто.

Ако натиснете бутоните    , докато използвате показалеца, той ще излезе от екрана и дистанционното управление Magic ще работи като обикновено дистанционно управление.

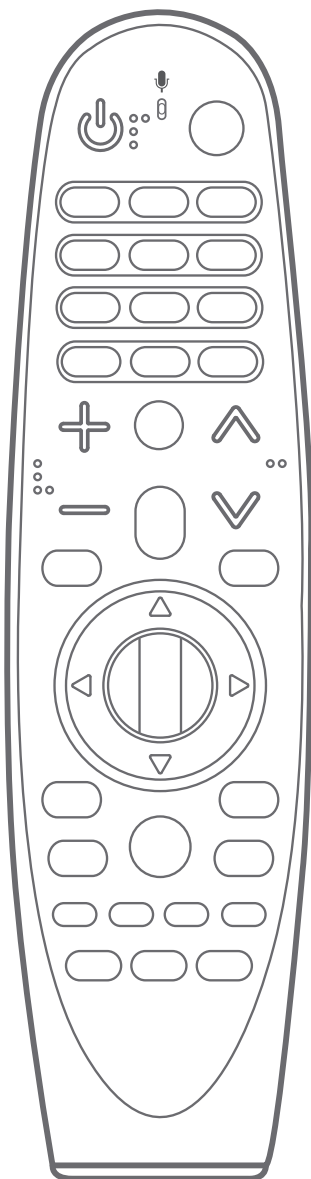
За да се покаже показалецът на екрана отново, разклатете дистанционното управление Magic наляво-надясно.

BACK / 返回

Връща се на предишния екран.

BACK* / 返回*

Изтрива всичко на екрана и връща последния входящ сигнал.



GUIDE / 節目導覽

Показва справочник за канали или програми.

(ВХОД)

Сменя входния източник.

(ВХОД)*

Показване на всички списъци със сигнали от външни устройства.

Бутони за услугата за поточно предаване

Свързва се към услугата за възпроизвеждането на видеозаписи в реално време.

(Бързи настройки)

Предоставя достъп до бързите настройки.

(Бързи настройки)*

Показване на менюто **Всички настройки**.

Цветни бутони

С тях влизате в специални функции на някои менюта.

Червен бутон*: Изпълнява функцията за записване. (В зависимост от държавата)

Бутони за управление (►, II)

Управлява мултимедийно съдържание.

TEXT / T.OPT (Бутони за ТЕЛЕТЕКСТ)

Тези бутони се използват за телетекст.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Чрез мащабиране на избраната зона вие можете да я прегледате на цял екран.

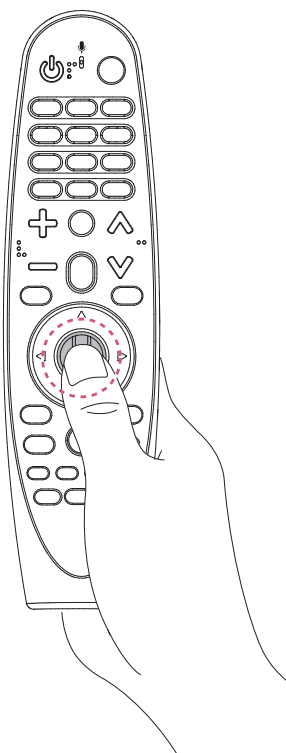
FOCUS* / 畫面放大*

Можете да мащабирате върху зоната, където е насочено дистанционното управление.

* За да използвате бутона, натиснете и задръжте за повече от 3 секунди.

ИЗПОЛЗВАНЕ

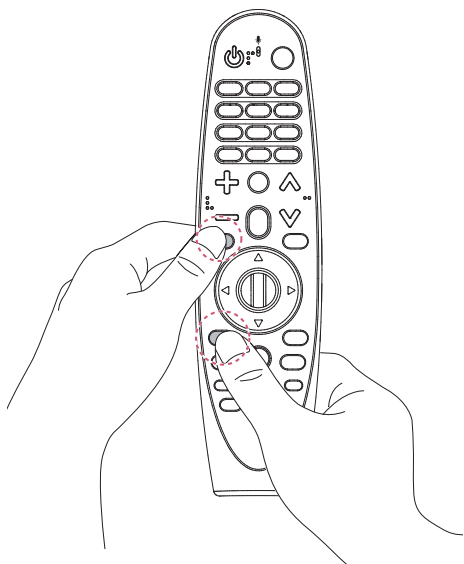
1. Как да регистрирате или да отмените регистрацията



Как да регистрирате дистанционното управление Magic

За да използвате дистанционното управление Magic, първо го сдвоете с вашия телевизор.

1. Поставете батериите в дистанционното управление Magic и включете телевизора.
 2. Насочете дистанционното управление Magic към телевизора и натиснете **OK** на дистанционното управление.
- Ако телевизорът не успее да регистрира дистанционното управление Magic, опитайте отново, след като изключите и включите отново телевизора.

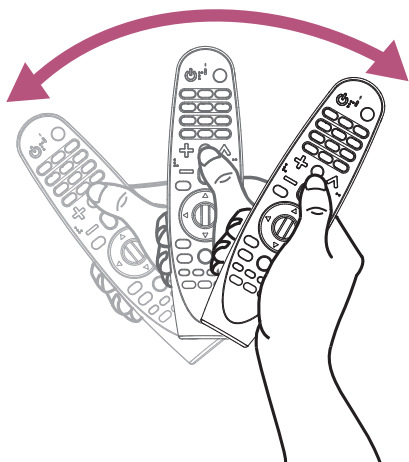
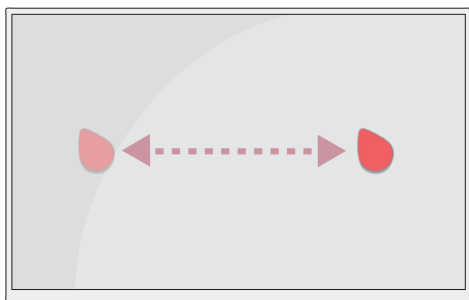


Как да отмените регистрацията на дистанционното управление Magic

Натиснете едновременно бутоните **HOME** (НАЧАЛО) и **BACK / 返回** в продължение на пет секунди, за да преустановите сдвояването между дистанционното управление Magic и телевизора.

- Натискането и задържането на бутона **GUIDE / 節目導覽** ви позволява да отмените и регистрирате повторно дистанционното управление Magic.

2. Начин на употреба



- Разклатете леко дистанционното управление Magic надясно и наляво или натиснете бутоните 🏠 (НАЧАЛО), ⏮ (ВХОД), или ⚙ (Бързи настройки) за да се покаже показалецът на екрана.
(При някои модели телевизори показалецът ще се покаже, когато натиснете бутона ⏏ Колелце (ОК).)
- Ако показалецът не е използван за определен период от време или дистанционното управление Magic е поставено на равна повърхност, то показалецът ще изчезне.
- Ако показалецът не се движи гладко, може да го нулирате, като го преместите до края на екрана.
- Дистанционното управление Magic изразходва батериите по-бързо, отколкото стандартно дистанционно управление поради допълнителните си функции.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Използвайте дистанционното управление в указания обхват (в рамките на 10 m).
Ако използвате устройството извън обхвата на покритието му или ако има налични някакви препятствия, е възможно да се появят смущения по време на комуникация.
- В зависимост от използваните аксесоари е възможно да се появят смущения в комуникацията.
Устройства като микровълнова печка и безжичен LAN работят в същия честотен обхват (2,4 GHz) като дистанционното управление Magic. Това може да причини смущения по време на комуникация.
- Дистанционното управление Magic може да не работи изправно, ако има безжичен маршрутизатор (AP) в рамките на 0,2 m от телевизора. Вашият безжичен маршрутизатор трябва да бъде на повече от 0,2 m от телевизора.
- Не разглобявайте и не нагрявайте батерията.
- Не изпускайте батерията. Пазете батерията от силни удари.
- Поставянето на батерията по неправилен начин може да доведе до експлозия.
- Внимание: Опасност от пожар или експлозия, ако батерията бъде заменена с неправилен вид.

СПЕЦИФИКАЦИИ

КАТЕГОРИИ	ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ
Модел №	AN-MR18BA
Честотен обхват	2,400 GHz до 2,4835 GHz
Изходяща мощност (макс.)	4 dBm
Канал	40 канала
Източник на захранване	AA 1,5 V, използват се 2 алкални батерии
Диапазон на работната температура	0 °C до 40 °C



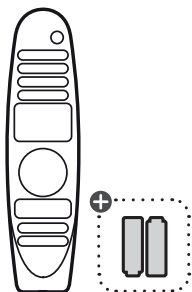
NÁVOD K OBSLUZE Dálkový ovladač Magic

Před uvedením dálkového ovladače do provozu si pečlivě prostudujte tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

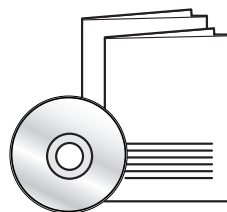
AN-MR18BA

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Uvedený obrázek dálkového ovladače se může od skutečného produktu lišit.
(Závazí na zemi)



Dálkový ovladač Mag c a alkalické baterie (AA)



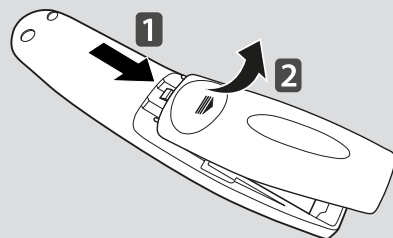
Návod k obsluze

- Obsah v tomto návodu se může za účelem zlepšení funkcí produktu změnit bez předchozího upozornění.

BATERIE

1. Instalace baterií

- Přečtěte si pozorně tento návod.
- Stiskněte horní část krytu baterie, posuňte jej dozadu a zvedněte kryt podle obrázku níže.
- Pokud chcete provést výměnu baterií, otevřete příslušný kryt, vložte alkalické baterie (1,5 V typu AA) tak, aby koncovky $\oplus$ a $\ominus$ odpovídaly štítku umístěnému uvnitř prostoru pro baterie, poté kryt baterií zavřete. Dálkový ovladač musíte namířit na čelo dálkového ovládání na televizi.
- Při vyjímání baterií proveďte stejný postup v opačném pořadí. Nepoužívejte současně použité a nové baterie. Kryt bezpečně uzavřete.
- Otevřete kryt baterie, pod kterým najdete štítek.

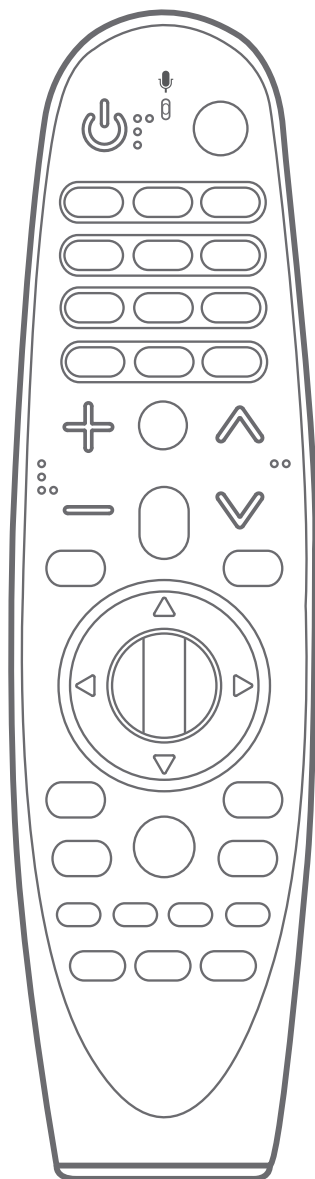


2. Bezpečnostní opatření

- Po výměně baterie použijte dálkový ovladač a postupujte v párování podle uživatelské příručky.
- Jestliže jednotka po výměně baterie nefunguje, proveďte opětovné párování podle uživatelské příručky.
- Pokud se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, doporučujeme vám vyjmout z něho baterie.
- Baterie nerozebírejte nebo ji nevystavujte působení tepla.
- Zabraňte pádu baterie a nevystavujte ji silným nárazům. To by mohlo vést k poškození pouzdra.
- Neponořujte baterie do vody.
- Pokud je baterie vložena nesprávně, existuje nebezpečí výbuchu.
- Použijte baterie řádně zlikvidujte.
- Je třeba dodržet správnou polaritu baterie. V opačném případě může dojít k jejímu prasknutí či vytečení, což může vést k požáru, zranění osob nebo znečištění životního prostředí.

POPIS DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- Uvedený obrázek dálkového ovladače se může od skutečného produktu lišit.
- Pořadí popisů se od skutečného produktu může lišit.
- Některá tlačítka a služby nemusí být k dispozici v závislosti na modelu nebo regionu.



(NAPÁJENÍ)

Zapnutí nebo vypnutí televizoru.

STB PWR / 機上盒電源

Set-top box můžete zapínat nebo vypínat, pokud ho připojíte do univerzálního dálkového ovladače televizoru.

Číselná tlačítka

Slouží k zadávání čísel.

— (POMLČKA)

Vloží — (POMLČKA) mezi čísla, jako například 2-1 a 2-2.

LIST / 節目列表

Přístup k uloženým kanálům nebo do seznamu programů.

LIST*/節目列表*

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete datové vysílání BML. (Závisí na zemi)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Přístup k aplikaci nebo žánru televizního vysílání získáte pomocí číselných tlačítek příslušných funkcí.

(Vzdálená obrazovka)

Zobrazí vzdálenou obrazovku.

- V některých oblastech zajišťuje přístup k menu univerzálního ovladače.

(Vzdálená obrazovka)* / AD*

Aktivuje funkci popisů v obrazech/zvuku. (Závisí na zemi)

- SAP (Secondary Audio Program - Sekundární zvukový program) – tuto funkci lze rovněž aktivovat stisknutím tlačítka  (Vzdálená obrazovka)*. (Závisí na zemi)

+ VOL / 音量 -

Úprava úrovně hlasitosti.

(VYPNOUT ZVUK)

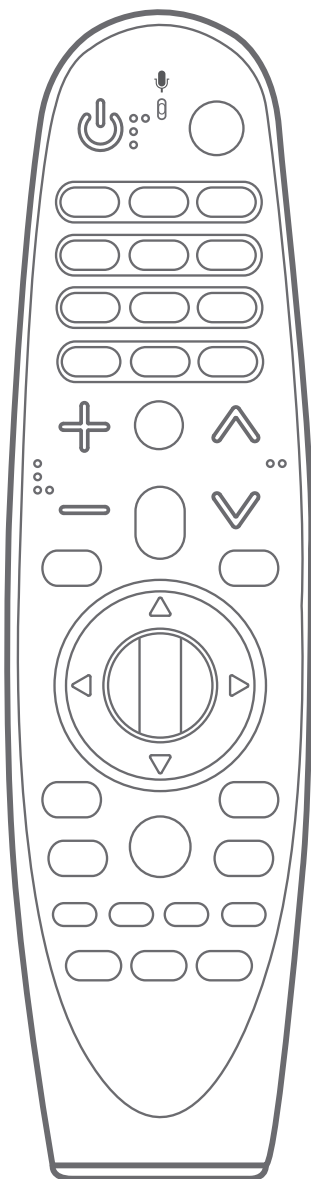
Ztlumí všechny zvuky.



Otevře nabídku Dostupnost.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Prochází uložené kanály nebo programy.



(Rozpoznávání hlasu)*

Jakmile se na obrazovce televize zobrazí hlasová funkce, stiskněte a podržte tlačítko a vyslovte nahlas příkaz.

(DOMŮ)

Zobrazí nabídku Hlavní menu.

(DOMŮ)* / RECENTS

Zobrazuje předchozí historii.

STB MENU

Zobrazí Hlavní menu set-top boxu. (Pokud na sledování nepoužíváte set-top box: zobrazení se přepne na obrazovku set-top boxu.)

Kolečko (OK)

Stisknutím středu tlačítka  Kolečko (OK) vyberete menu.

Kanály nebo programy můžete změnit použitím tlačítka  Kolečko (OK).

(nahoru/dolů/doleva/doprava)

Procházejte nabídku stisknutím tlačítka nahoru, dolů, doleva nebo doprava.

Pokud stisknete tlačítka     za současného použití ukazatele, zmizí ukazatel z obrazovky a dálkový ovladač Magic bude fungovat jako celkový dálkový ovladač.

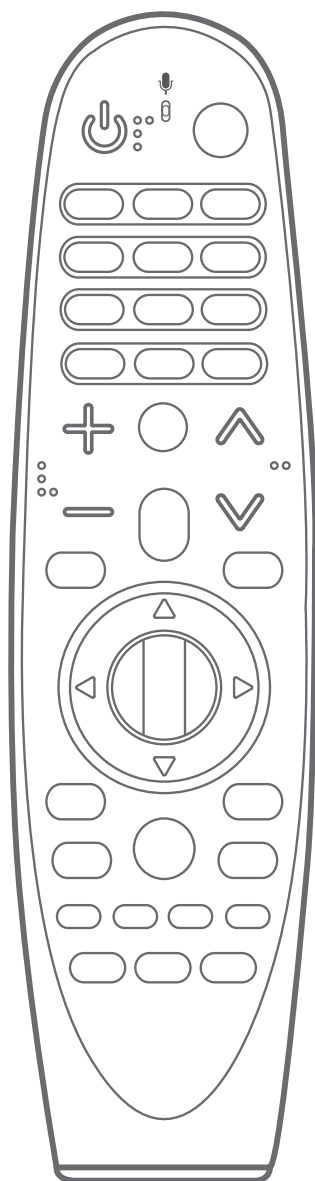
Ukazatel se na obrazovce objeví znovu, pokud zatřesete dálkovým ovladačem Magic doprava a doleva.

BACK / 返回

Návrat na předchozí obrazovku.

BACK* / 返回*

Vymaže veškeré nabídky na obrazovce a vrátí se k zobrazení posledního vstupu.



GUIDE / 節目導覽

Zobrazí průvodce kanály nebo programy.

(VSTUP)

Změna vstupního zdroje.

(VSTUP)*

Slouží k zobrazení seznamu všech externích vstupů.

Tlačítka streamovacích služeb

Př pojení ke službě přenosu v dea.

(R. nastavení)

Přístup k Rychlému nastavení.

(R. nastavení)*

Slouží k zobrazení nabídky **Všechna nastavení**.

Barevná tlačítka

V některých nabídkách mají zvláštní funkce.

Červené tlačítko*: Spustí funkc nahrávání. (Záv sí na zem)

Ovládací tlačítka (►, ||)

Ovládá med ální obsah.

TEXT / T.OPT (Tlačítka TELETEXTU)

Tato tlačítka slouží k ovládání teletextu.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Př blížním vybrané oblast j můžete zobraz t na celou obrazovku.

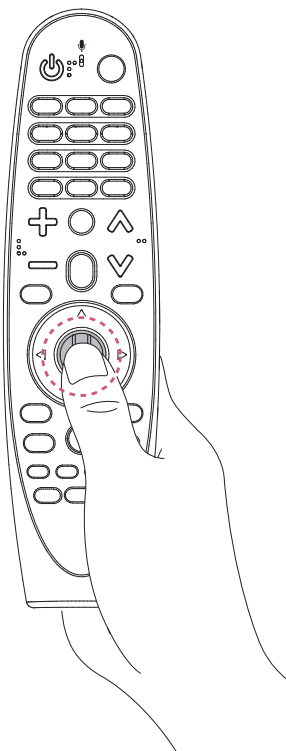
FOCUS* / 畫面放大*

Můžete př blíž t oblast, na kterou je nasměrován dálkový ovladač.

* Tlačítko je třeba st sknout a podržet na déle než 3 sekundy.

POUŽITÍ

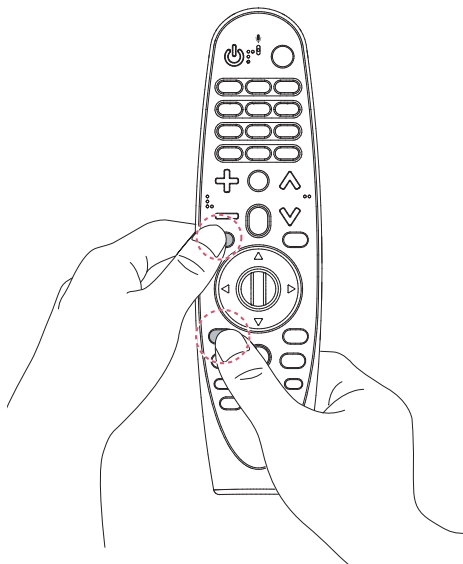
1. Jak provést a zrušit registraci



Registrace dálkového ovladače Magic

Pokud chcete použít dálkový ovladač Magic, nejprve jej spárujte s televizorem.

1. Vložte baterie do dálkového ovladače Magic a zapněte televizor.
 2. Namířte dálkový ovladač Magic na televizor a na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko  **Kolečko (OK)**.
- Pokud se televizor nepodaří zaregistrovat dálkový ovladač Magic, zkuste tuto akci provést znovu po vypnutí a opětovném zapnutí televizoru.

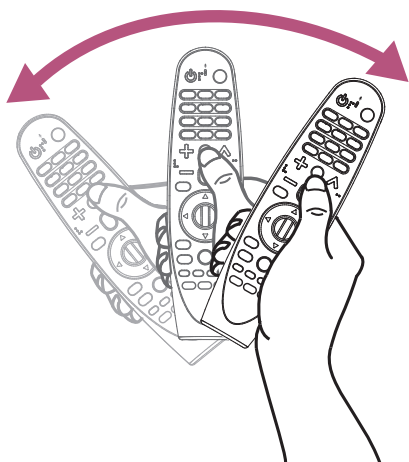
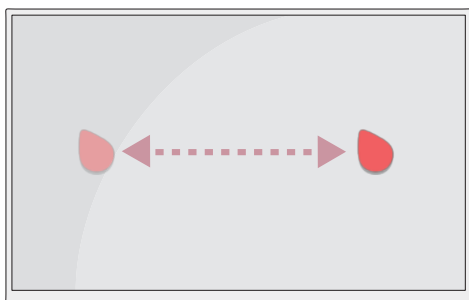


Jak zrušit registraci dálkového ovladače Magic

Současným stisknutím tlačítka  (**DOMŮ**) a **BACK / 返回** na dobu pět sekund zrušíte párování mezi dálkovým ovladačem Magic a televizorem.

- Stisknutí a podržení tlačítka **GUIDE / 節目導覽** umožní najednou zrušit a znovu zaregistrovat dálkový ovladač Magic.

2. Použití



- Zatřeste dálkovým ovladačem Mag c jemně doprava a doleva nebo stiskněte tlačítka (DOMŮ), (VSTUP), nebo (R. Nastavení) aby se na obrazovce zobrazil ukazatel. (U některých modelů telev zorů se ukazatel zobrazí po otočení tlačítkem Kolečko (OK).)
- Ukazatel zmizí, není-li po určité době použit nebo jestliže je dálkový ovladač Mag c umístěn na vodorovný povrch.
- Pokud ukazatel nereaguje plynule, můžete jej resetovat tím, že jej přesunete na okraj obrazovky.
- Dálkový ovladač Mag c spotřebovává baterie rychleji než normální dálkový ovladač, protože je vybaven doplňkovým funkcem.

POSTUP PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Dálkový ovladač používejte ve specifikovaném rozsahu vzdálenosti (do 10 metrů). Pokud zařízení používáte mimo oblast pokrytí nebo jsou v oblasti pokrytí překážky, může dojít k přerušení komunikace.
- U některých typů příslušenství může dojít k přerušení komunikace. Zařízení, jako je mikrovlnná trouba a bezdrátová síť LAN, fungují ve stejném frekvenčním pásmu (2,4 GHz) jako dálkový ovladač Mag c. Může dojít k přerušení komunikace.
- Dálkový ovladač Mag c nemusí fungovat správně, pokud je v dosahu 0,2 metru od telev zoru umístěn bezdrátový směrovač (AP). Bezdrátový směrovač by měl být umístěn více než 0,2 metru od telev zoru.
- Baterie nerozebírejte ani nezahřívejte.
- Neupusťte baterie na zem. Zabráňte slyným otřesům baterie.
- Pokud baterie vložíte nesprávným způsobem, může dojít k výbuchu.
- Upozornění: V případě výměny baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

KATEGORIE	PODROBNOSTI
Číslo modelu	AN-MR18BA
Frekvenční rozsah	2,400 GHz až 2,4835 GHz
Výstupní výkon (max.)	4 dBm
Kanál	40 kanálů
Zdroj napájení	AA 1,5 V, 2 alkalické baterie
Rozsah provozní teploty	0 °C až 40 °C



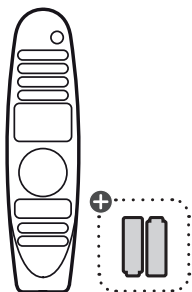
BRUGERVEJLEDNING **Magic Remote**

Læs denne vejledning grundigt inden betjening af fjernbetjeningen, og behold den til senere evt. brug.

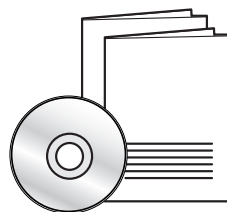
AN-MR18BA

TILBEHØR

Det viste billede af fjernbetjeningen kan være anderledes end det faktiske produkt.
(Afhængigt af landet)



Magt Remote og Alkalne-batterier (AA)



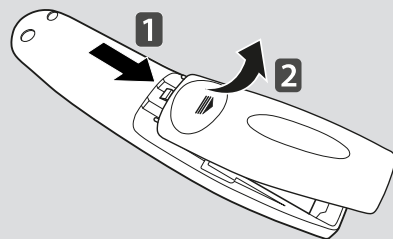
Brugervejledning

- behold denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel på grund af opgradering af produktfunktioner.

BATTERI

1. Indsætning af batterier

- Gennemlæs omhyggeligt denne vejledning.
- Tryk øverst på batteridækslet, skub det tilbage, og løft det, som vist på tegningen.
- Hvis du vil udskifte batterier, skal du åbne batteridækslet, udskifte Alkalne-batterierne (1,5 V AA), så $\oplus$ og $\ominus$ -enderne passer til i batterirummet, og derefter lukke batteridækslet. Sørg for at pege fjernbetjeningen mod fjernbetjeningssensoren på tv'et.
- Tag batterierne ud ved at udføre sætningsvejledningen omvendt rækkefølge. Bland ikke gamle eller brugte batterier med nye. Luk batteridækslet omhyggeligt.
- Åbn batteridækslet for at finde etiketten.

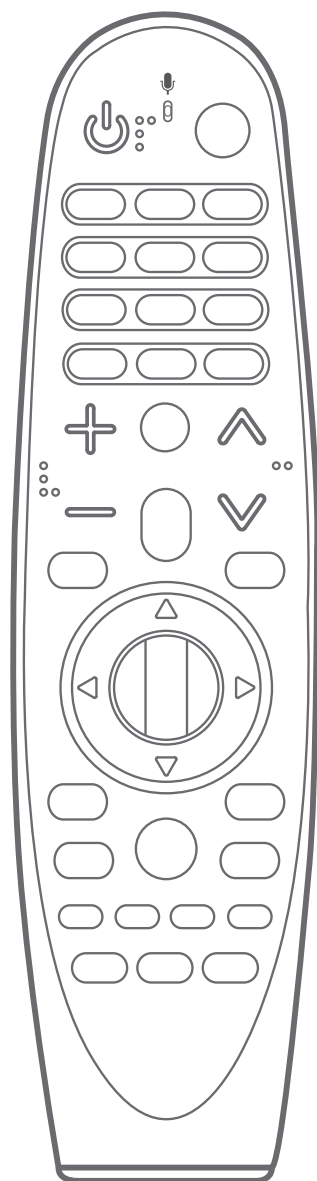


2. Forholdsregler

- Efter udskiftning af batterier, skal du parre fjernbetjeningen med dit TV henholdt til brugervejledningen.
- Hvis enheden ikke fungerer efter udskiftning af batterier, skal du udføre parning igen henholdt til brugervejledningen.
- Hvis fjernbetjeningen ikke anvendes længere tid ad gangen, anbefales det at fjerne batterier fra enheden.
- Demonter ikke batterier og udsæt dem ikke for varme.
- Undgå at tabe batterier eller udsætte dem for ekstreme stød. Dette kan medføre skade på yderkabnettet.
- Læg ikke batterier i vand.
- Der er fare for eksplosion hvis batterier ikke indsættes korrekt.
- Bortskaf omhyggeligt brugte batterier.
- Hvis batterier poler tilsluttes forkert, kan batterier punktere eller lække, hvilket kan medføre brand, personskade eller forurening af det omkringliggende miljø.

BESKRIVELSE AF FJERNBETJENINGEN

- Det visuelle billede af fjernbetjeningen kan være anderledes end det faktiske produkt.
- Rækkefølgen af beskrivelsen kan afvige fra det faktiske produkt.
- Visse knapper og tjenester leveres muligvis ikke afhængigt af modeller eller regionen.



(TÆND/SLUK)

Tænder eller slukker for tv'et.

STB PWR / 機上盒電源

Du kan slå din set-top-boks til eller fra ved at tilføje set-top-boksen til universalfjernbetjeningen til dit tv.

Talknapper

Indtaster tal.

— (TANKESTREG)

Indsætter en — (TANKESTREG) mellem tal, som f.eks. 2-1 og 2-2.

LIST / 節目列表

Åbner den gemte liste med kanaler og programmer.

LIST*/節目列表*

Tryk på denne knap for at aktivere BML-dataudsendelse. (Afhængigt af landet)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Du kan få adgang til programmet eller Live TV ved hjælp af taltasterne svarende til funktionerne.

(Skærmfjernbetjening)

Viser skærmfjernbetjeningen.

- Åbner menuen Universal fjernbetjening visse områder.

(Skærmfjernbetjening)* / **AD***

Og holde den nede, aktiveres funktionen video-/lydbeskrivelse. (Afhængigt af landet)

- Funktion SAP (Secondary Audio Program - Sekundær lyd) kan også aktiveres ved at trykke på knappen  (Skærmfjernbetjening)*. (Afhængigt af landet)

+ VOL / / 音量 -

Justerer lydstyrken veauet.

(MUTE)

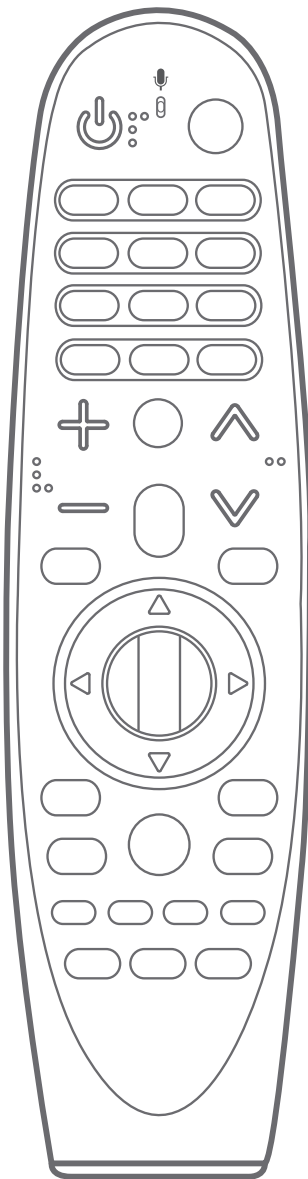
Slår alle lyde fra.



Åbner menuen Tilgængelighed.

CH / P / 頻道

Ruller gennem de gemte kanaler eller programmer.



(Stemmegenkendelse)*

Når stemmevsningsbjælken er aktiveret på tv-skærmen, skal du trykke på knappen, og holde den nede og sige kommandoen højt.

(HJEM)

Åbner startmenuen.

(HJEM)* / RECENTS

Viser historikken.

STB MENU

Viser startmenu til set-top-boksen. (Når du ikke bruger en set-top-boks: d splayet skifter til skærmen for set-top-boksen.)

Hjul (OK)

Tryk ned på midten af knappen  Hjul (OK) for at vælge en menu.

Du kan skifte kanaler eller programmer ved hjælp af knappen  Hjul (OK).

(op/ned/venstre/højre)

Tryk på knappen op, ned, venstre eller højre for at rulle menuen.

Hvis du trykker på knapperne    , mens markøren er brugt, forsvinder markøren fra skærmen, hvorefter MagiC Remote vil fungere som en almindelig fjernbetjening.

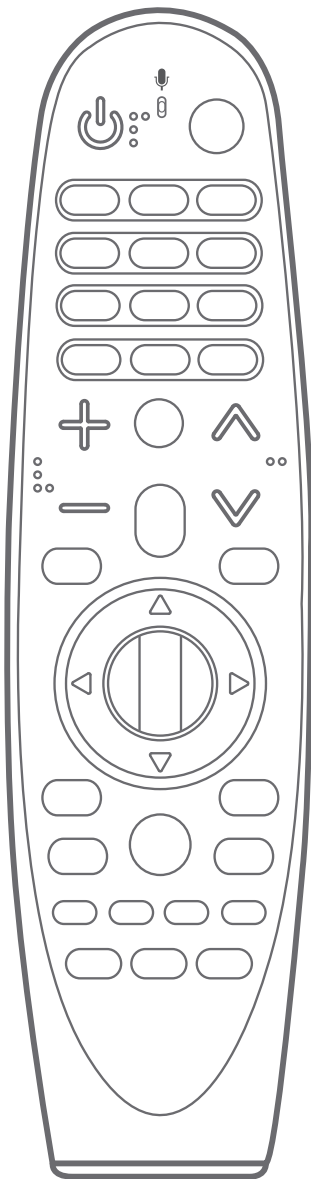
Du kan få vist markøren på skærmen igen ved at ryste MagiC-fjernbetjeningen mod venstre og højre.

BACK / 返回

Vender tilbage til den forrige skærm.

BACK* / 返回*

Rydder visningen på skærmen og vender tilbage til Seneste med visning.



GUIDE / 節目導覽

V ser gu de med kanaler eller programmer.

(INDGANG)

Ændrer indgangskilden.

(INDGANG)*

V ser alle kilder over eksterne input.

Streamingtjenesteknapper

Opretter forbindelse til video streamingtjenesten.

(H. Indstillinger)

Åbner Hurtigindstillinger.

(H. Indstillinger)*

Åbner menuen **Alle indstillinger**.

Farvede knapper

Disse giver adgang til specielle funktioner i visse menuer.

Rød knap*: Starter optagefunktionen. (Afhængigt af landet)

Kontrolknapper (▶, ||)

Kontrollerer med en pause.

TEXT / T.OPT (Knapper til TEKST-TV)

Disse knapper bruges til tekst-tv.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Ved at zoome ind på det valgte område, kan du få det vist fuld skærm.

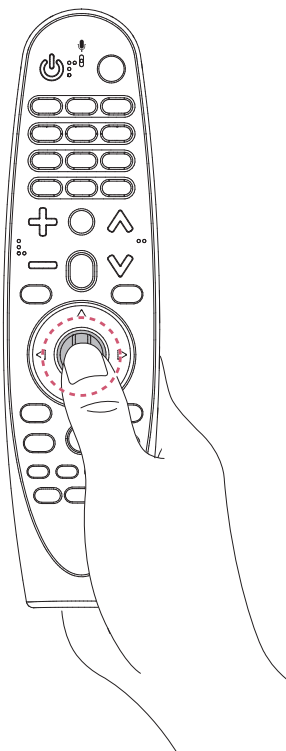
FOCUS* / 畫面放大*

Du kan zoome ind på området, som fjernbetjeningen er rettet mod.

* Du bruger knappen ved at trykke, og holde den nede mere end 3 sekunder.

BRUG AF

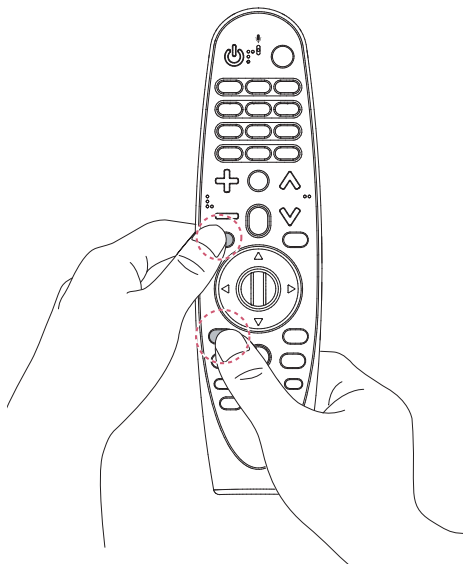
1. Sådan registrere du og fjerner registrering af Magic Remote



Sådan registrer du Magic Remote

Før du kan bruge Magic Remote, skal du parre den med dit tv.

1. Indsæt batterier i Magic Remote, og tænd for tv'et.
 2. Peg Magic Remote mod tv'et, og tryk på  Hjul (OK) på fjernbetjeningen.
- Hvis Magic Remote ikke registreres på tv'et, skal du prøve igen efter at have slukket for tv'et og tændt for det igen.

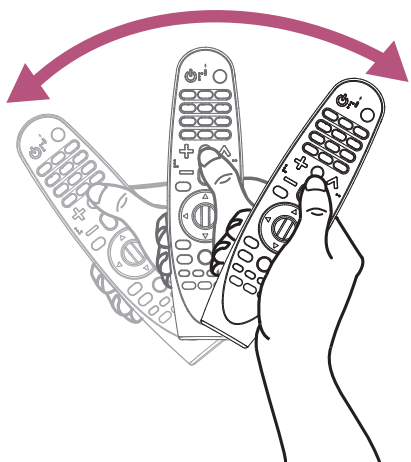
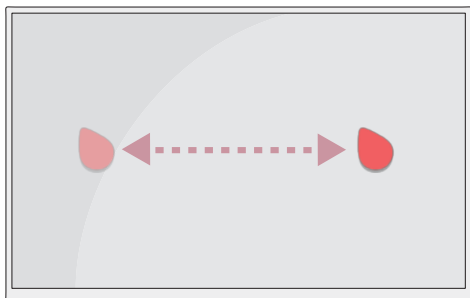


Sådan fjerner du registreringen af Magic Remote

Hold knapperne  (HJEM) og  BACK / 返回 nede samt døg fem sekunder for at afbryde parningen af Magic Remote og tv'et.

- Tryk på knappen  GUIDE / 節目導覽 og hold den nede for at annullere og genregistrere Magic Remote samt døg.

2. Sådan bruges den



- Ryst Mag c Remote let mod højre og venstre, eller tryk på knapperne  (HJEM),  (INDGANG), eller  (H. Indstillinger) for at få markøren vist på skærmen. (På visse tv-modeller vises markøren, når du drejer knappen  Hjul (OK).)
- Hvis markøren ikke har været brugt et bestemt tidsrum, eller Mag c Remote er placeret på en plan overflade, forsvinder markøren.
- Hvis markøren reagerer uregelmæssigt, kan du nulstille markøren ved at flytte den til kanten af skærmen.
- Mag c Remote opbruger batterierne hurtigere end almindelig fjernbetjening pga. de ekstra funktioner.

FORHOLDSREGLER

- Brug fjernbetjeningen inden for den angivne afstand (inden for 10 meter). Der kan opstå kommunikatonsfejl, når du bruger enheden uden for dækningsområdet, eller hvis der er forhindringer i dækningsområdet.
- Der kan opstå kommunikatonsfejl afhængigt af tilbehøret. Enheder som f.eks. mikrobølgeovne og trådløse LAN-netværk bruger det samme frekvensområde (2,4 GHz) som Mag c Remote. Det kan resultere i kommunikatonsfejl.
- Mag c Remote fungerer muligvis ikke korrekt, hvis en trådløs router (AP) befinder sig på en afstand af op til 0,2 meter af tv'et. Den trådløse router bør placeres på mindst 0,2 meter afstand af tv'et.
- Adskil ikke batterierne, og udsæt dem ikke for varme.
- Undgå at tabe batterier. Undgå, at batterier udsættes for voldsomme stød.
- Hvis batterier indsættes den forkerte retning, kan det resultere i en eksplosion.
- Forsigtig: Fare for eksplosion eller brand hvis batterier udsættes med en forkert batteritype.

SPECIFIKATIONER

KATEGORIER	DETALJER
Modelnummer	AN-MR18BA
Frekvensområde	2,400 GHz t l 2,4835 GHz
Udgangseffekt (maks.)	4 dBm
Kanal	40 kanaler
Strømk lde	AA 1,5 V, 2 alkal ne-batter er anvendes
nterval for dr ftstemperatur	0 °C t l 40 °C



GEBRUIKERSHANDLEIDING

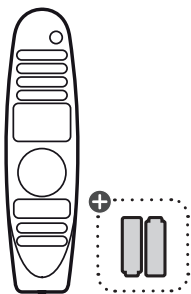
Magic Remote

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de afstandsbediening gebruikt en bewaar de handleiding om deze naderhand te kunnen raadplegen.

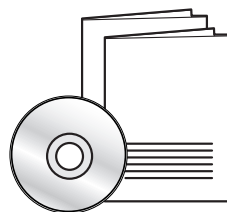
AN-MR18BA

ACCESSOIRES

Het product ziet er mogelijk anders uit dan op de afbeelding van de afstandsbediening.
(Afhankelijk van het land)



Mag c-afstandsbediening en alkalinebatterijen (AA)



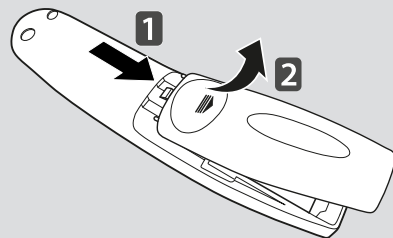
Gebruikershandleiding

- Als gevolg van aangebrachte verbeteringen in het product kan de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

BATTERIJ

1. Batterijen plaatsen

- Lees deze handleiding zorgvuldig door.
- Druk op het batterijklepje, schuif het naar achteren en neem het klepje weg, zoals hieronder weergegeven.
- Om de batterijen te vervangen, opent u het klepje van het batterijvak, vervangt u de alkalinebatterijen (1,5 V AA-formaat) waarbij u let op de juiste richting van de $\oplus$ en $\ominus$ polen op de stekker in het batterijvak, en sluit u het klepje van het batterijvak. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening richt op de sensor voor de afstandsbediening op de TV.
- Voer de installatiehandelingen in omgekeerde richting uit om de batterijen te verwijderen. Gebruik geen oude of gebruikte batterijen en nieuwe batterijen door elkaar. Zorg dat het klepje stevig vastzit.
- Open het klepje van het batterijvak om het label te zoeken.

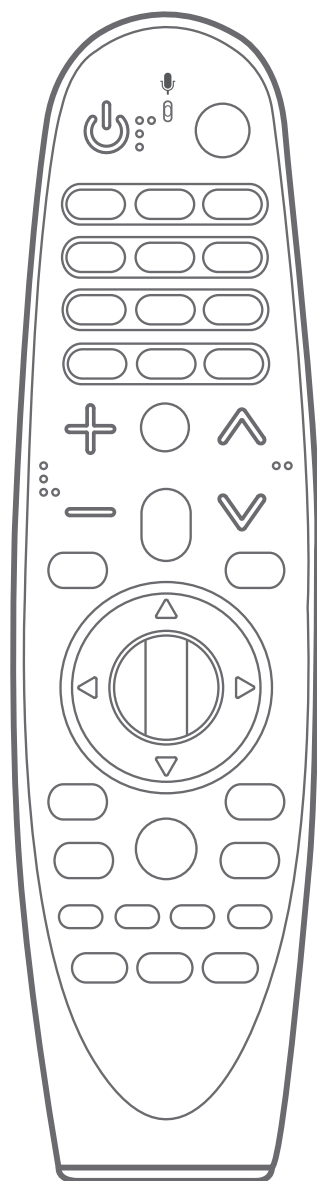


2. Voorzorgsmaatregelen

- Als u de batterij hebt geplaatst, moet u de afstandsbediening voor gebruik koppelen volgens de instructies in de gebruikershandleiding.
- Als het apparaat niet werkt nadat u de batterij hebt geplaatst, volgt u de instructies in de gebruikershandleiding om opnieuw te koppelen.
- Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, wordt u aangeraden de batterij te verwijderen.
- Haal de batterijen niet uit elkaar en stel deze niet bloot aan hitte.
- Laat de batterijen niet vallen en voorkom harde stoten waardoor de behuizing mogelijk wordt beschadigd.
- Dompel de batterijen niet onder in water.
- Er bestaat explosiegevaar als de batterij incorrect wordt geplaatst.
- Gooi gebruikte batterijen op verantwoorde wijze weg.
- Als de polen van de batterijen niet juist zijn geplaatst, kan dit ertoe leiden dat de batterij barst of gaat lekken, wat tot brand, lichamelijke letsel of milieuvervuiling kan leiden.

BESCHRIJVING AFSTANDSBEDIENING

- Het product ziet er mogelijk anders uit dan op de afbeelding van de afstandsbediening.
- De volgorde van de beschrijving kan afwijken van het daadwerkelijke product.
- Sommige knoppen en services zijn mogelijk niet beschikbaar afhankelijk van het model of de regio.



(AAN/UIT)

Hiermee schakelt u de TV in of uit.

STB PWR / 機上盒電源

U kunt uw set-top-box in- of uitschakelen door de set-top-box aan de universele afstandsbediening voor uw TV toe te voegen.

Cijfertoetsen

Hiermee voert u cijfers in.

— (STREEPJE)

Voegt een — (STREEPJE) in tussen nummers zoals 2-1 en 2-2.

LIST / 節目列表

Hiermee hebt u toegang tot de opgeslagen kanalen of programma's.

LIST*/節目列表*

Druk op deze knop om BML-datazenders te starten. (Afhankelijk van het land)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Va de cijfertoetsen die overeenkomen met de functies krijgt u toegang tot de toepassing van Live TV.

(Afstandsbediening op scherm)

Hiermee wordt de afstandsbediening op het scherm weergegeven.

- Hiermee wordt ook het menu Universele afstandsbediening geopend in sommige regio's.

(Afstandsbediening op scherm)* / AD*

Hiermee wordt de functie voor video-audio omschakeling ingeschakeld. (Afhankelijk van het land)

- SAP-functie (Secondary Audio Program - Secundaire audio programma) wordt ingeschakeld wanneer u op de knop  (Afstandsbediening op scherm)* drukt. (Afhankelijk van het land)

+ VOL / 音量 -

Hiermee wordt het volume laag geregeld.

(DEMPEN)

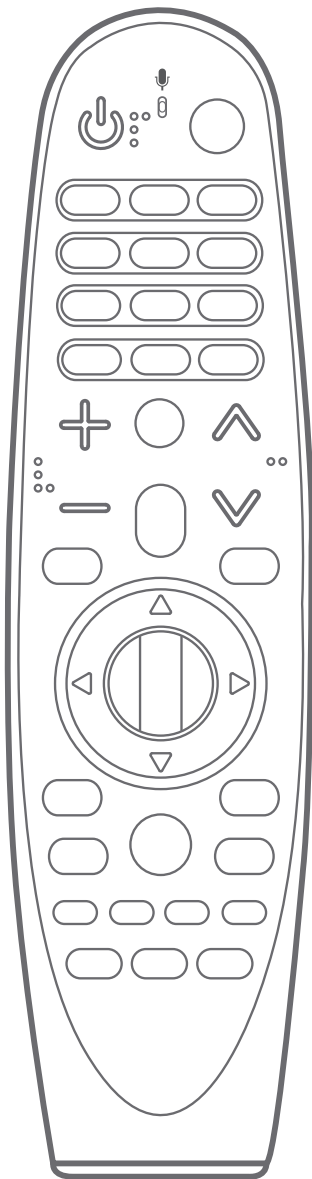
Hiermee wordt het geluid gedempt.

*

Hiermee hebt u toegang tot het menu Toegankelijkheid.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Hiermee worden de opgeslagen kanalen of programma's doorlopen.



(Spraakherkenning)*

Zodra de stemweergavebalk op het TV-scherm wordt geactiveerd, houdt u de knop ingedrukt en spreekt u uw opdracht uit en de afzender.

(BEGINSCHERM)

Hiermee hebt u toegang tot het Hoofdmenu.

(BEGINSCHERM)* / RECENTS

Hiermee wordt de geschiedenis weergegeven.

STB MENU

Hiermee wordt het hoofdmenu van de set-top-box weergegeven. (Wanneer u op een set-top-box geen TV kijkt, wordt het scherm van de set-top-box weergegeven.)

Wiel (OK)

Druk op het midden van de knop  **Wiel (OK)** om een menu te selecteren. U kunt kanalen of programma's kiezen door de knop  **Wiel (OK)** te gebruiken.

(omhoog/omlaag/links/rechts)

Druk op de knop omhoog, omlaag, links of rechts om door het menu te bladeren.

Als u op de knoppen     drukt terwijl de afzender in gebruik is, verdwijnt de afzender van het scherm en werkt de Mag c-afstandsbediening als een normale afstandsbediening.

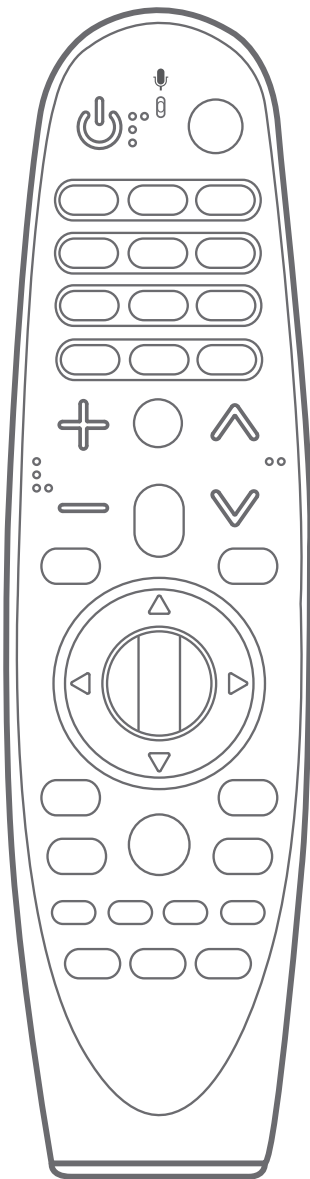
Schud de Mag c-afstandsbediening naar links en rechts om de afzender opnieuw weer te geven.

BACK / 返回

Hiermee keert u terug naar het vorige scherm.

BACK* / 返回*

Hiermee wordt u alle schermmenu's en keert u terug naar de laatste invoer.



GUIDE / 節目導覽

H ermee worden de kanalen of de programmag ds weergegeven.

(INVOER)

H ermee wordt de nvoerbron gew jz gd.

(INVOER)*

Geeft een lijst weer met alle externe ngangen.

Streaming-serviceknoppen

Kan op de v deostream ngserv ce worden aangesloten.

(Snelle instellingen)

H ermee wordt het menu Snelle nstell ngen geopend.

(Snelle instellingen)*

H ermee opent u het menu **Alle instellingen**.

Gekleurde toetsen

H ermee hebt u toegang tot spec ale funct es n somm ge menu s.

Rode knop *: H ermee wordt de opnamefunct e u tgevoerd. (Afhankel jk van het land)

Bedieningsknoppen (►, II)

H ermee bed ent u de med a- nhoud.

TEXT / T.OPT (TELETEKST-toetsen)

Met deze toetsen bed ent u teletekst.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Als u nzoomt op het geselecteerde geb ed, kunt u deze als volled g scherm weergeven.

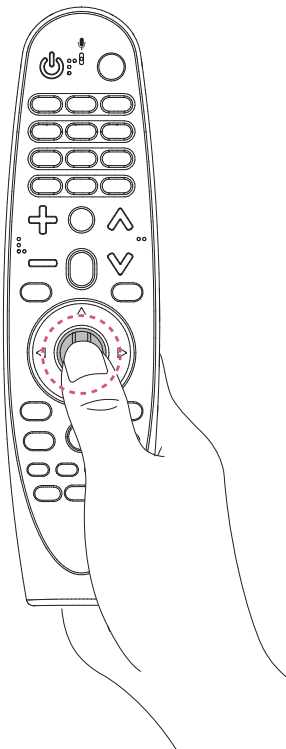
FOCUS* / 畫面放大*

U kunt nzoomen op het geb ed waarop de afstandsbed en ng s ger cht.

* Houd de knop langer dan 3 seconden ngedrukt om deze te gebru ken.

GEBRUIK

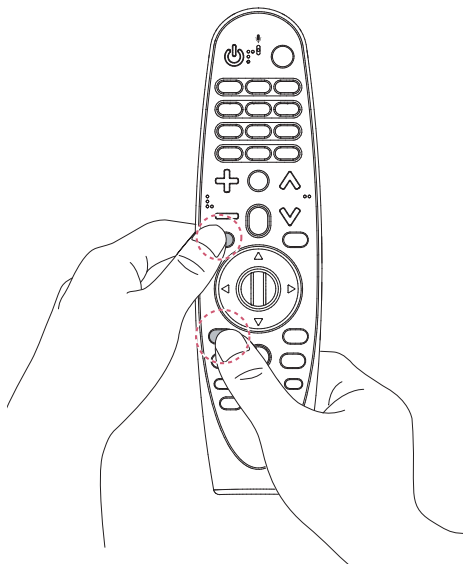
1. Registreren of een registratie ongedaan maken



De Magic Remote registreren

Koppel de Magic-afstandsbediening met uw TV voor het eerste gebruik.

1. Plaats batterijen in de Magic-afstandsbediening en schakel de TV in.
 2. Wijst met de Magic Remote richting uw TV en druk op  **Wiel (OK)** op de afstandsbediening.
- Wanneer registratie van de Magic-afstandsbediening mislukt, schakel dan de TV uit en weer in en probeer het vervolgens opnieuw.



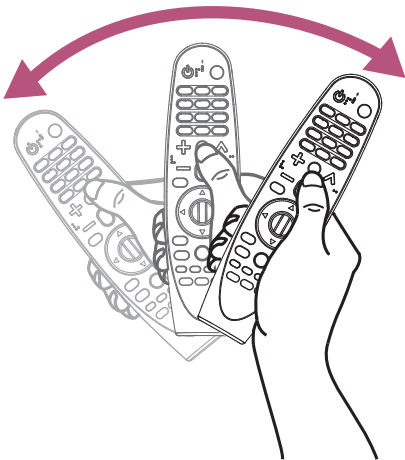
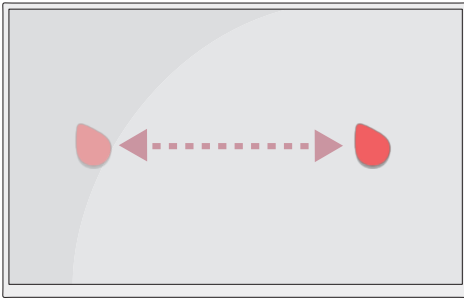
De registratie van de Magic Remote ongedaan maken

Druk vijf seconden lang tegelijkertijd op de knoppen

 **(BEGINSCHERM)** en **BACK / 返回** om de Magic-afstandsbediening van uw TV los te koppelen.

- Houd de knop **GUIDE / 節目導覽** ingedrukt om de registratie van de Magic-afstandsbediening te annuleren en direct opnieuw te registreren.

2. Gebruik



- Schud de MagiC Remote Licht naar rechts en links of druk op de knoppen (BEGINSCHERM), (INVOER), of (Snelle instellingen) om de aanwijzer op het scherm te laten verschijnen.
(Bij sommige TV-modellen verschijnt de aanwijzer als u de knop WIEL (OK) draait.)
- Als de aanwijzer gedurende een bepaalde periode niet wordt gebruikt of de MagiC-afstandsbediening op een plat oppervlak wordt geplaatst, verdwijnt de aanwijzer.
- Als de aanwijzer niet probleemloos reageert, kunt u de aanwijzer resetten door deze naar de rand van het scherm te verplaatsen.
- De MagiC-afstandsbediening verbruikt batterijen sneller door de toegevoegde functies.

VOORZORGSMaatregelen

- Gebruik de afstandsbediening binnen het maximale communicatiebereik (binnen 10 meter).
Er doen zich mogelijk communicatiefouten voor wanneer u het apparaat buiten het bereik gebruikt of als zich binnen het bereik obstakels bevinden.
- Afhankelijk van de accessoires kunnen communicatiefouten optreden.
Apparaten zoals magnetrons en draadloze LAN werken binnen hetzelfde frequentiebereik (2,4 GHz) als de MagiC-afstandsbediening. Dit kan communicatieproblemen veroorzaken.
- De MagiC Remote werkt mogelijk niet correct als er een draadloze router (AP) op minder dan 0,2 meter afstand van de TV staat. De draadloze router moet op ten minste 0,2 meter afstand van uw TV staan.
- Verhit of demonteer de batterijen niet.
- Laat de batterijen niet vallen. Stel de batterijen niet bloot aan extreme schokken.
- Het onjuist plaatsen van de batterijen kan leiden tot een explosie.
- Let op: Als u de batterij vervangt door een batterij van een incorrect type, dan verhoogt u het risico op brand of een explosie.

SPECIFICATIES

CATEGORIEËN	DETAILS
Modelnr.	AN-MR18BA
Frequentiebereik	2,400 GHz tot 2,4835 GHz
Uitgangsvermogen (max.)	4 dBm
Kanaal	40 kanalen
Voeding	AA 1,5 V, 2 alkalinebatterijen
Gebruikstemperatuurbereik	0 °C tot 40 °C



OWNER'S MANUAL

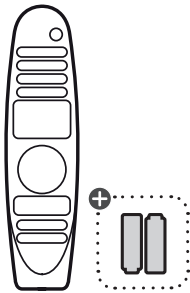
Magic Remote

Please read this manual carefully before using your remote and retain it for future reference.

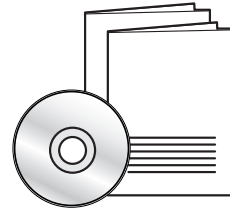
AN-MR18BA

ACCESSORIES

The remote control image shown may differ from the actual product.
(Depending on country)



Magic Remote and Alkaline Batteries (AA)



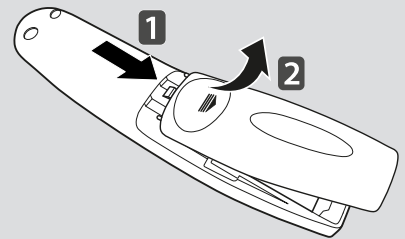
Owner's manual

- Contents in this manual may be changed without prior notice due to upgrade of product functions.

BATTERY

1. Installing Batteries

- Please read this manual carefully.
- Press the top of the battery cover, slide it back, and lift the cover as shown below.
- To replace batteries, open the battery cover, replace alkaline batteries (1.5 V, AA) matching $\oplus$ and $\ominus$ ends to the labels in the compartment, and close the battery cover. Be sure to point the remote control at the remote control sensor on the TV.
- To remove the batteries, perform the installation actions in reverse. Don't mix old or used batteries with new ones. Close the cover securely.
- Open the battery cover to find the label.

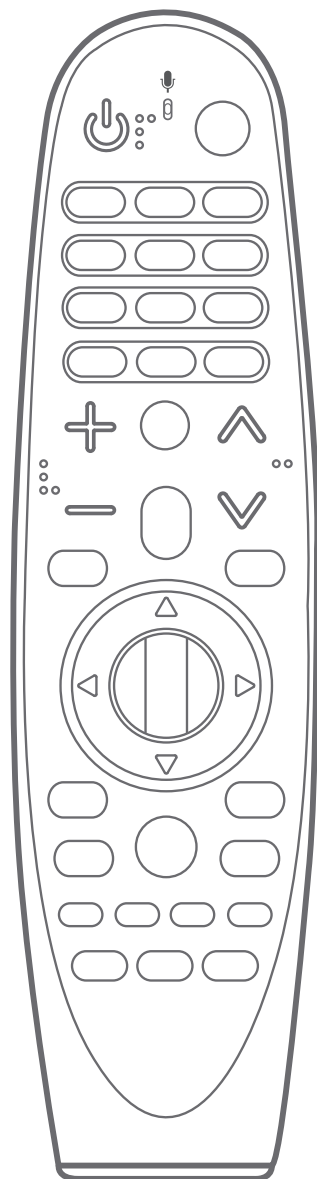


2. Precautions

- After replacement of the batteries, pair the remote control and use it in accordance with the user manual.
- If the unit does not operate after replacement of batteries, reattempt pairing in accordance with the user manual.
- If the remote controller is not being used for prolonged periods of time, remove the batteries from the unit.
- Do not disassemble or expose the batteries to heat.
- Do not drop or exert extreme impact on the batteries. This may cause the case to be damaged.
- Do not immerse the batteries in water.
- There is danger of explosion if batteries are inserted incorrectly.
- Properly dispose of used batteries.
- Failure to match the correct polarities of the battery may cause the battery to burst or leak, resulting in fire, personal injury, or ambient pollution.

REMOTE DESCRIPTION

- The remote control image shown may differ from the actual product.
- The order of description may differ from the actual product.
- Some buttons and services may not be provided depending on models or regions.



(POWER)

Turns the TV on or off.

STB PWR / 機上盒電源

You can turn your set-top box on or off by adding the set-top box to the universal remote control for your TV.

Number buttons

Enters numbers.

(DASH)

Inserts a  (DASH) between numbers such as 2-1 and 2-2.

LIST / 節目列表

Accesses the saved channels or programmes list.

LIST*/節目列表*

Press this button to bring up BML data broadcasting. (Depending on country)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

You can access apps or Live TV using the number buttons corresponding to the features.

(Screen remote)

Displays the Screen Remote.

- Accesses the Universal Control Menu in some regions.

(Screen remote)* / AD*

Video/audio description functions will be enabled. (Depending on country)

- SAP (Secondary Audio Program) feature can also be enabled by pressing the  (Screen remote)* button. (Depending on country)

+ VOL / / 音量 -

Adjusts the volume level.

(MUTE)

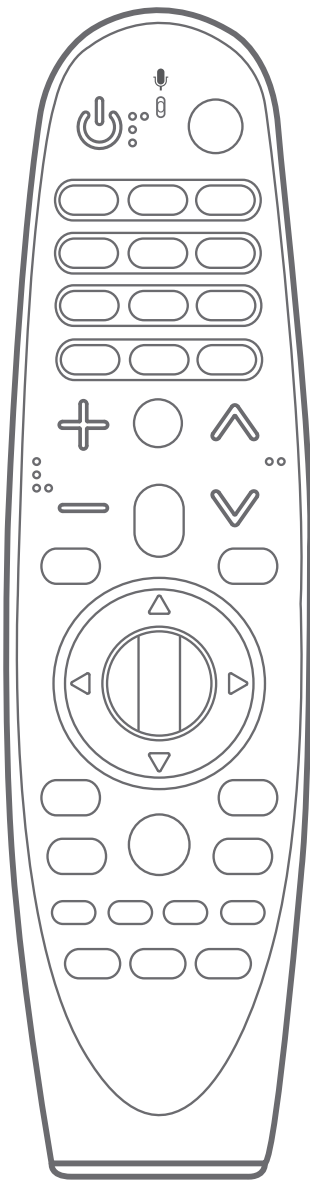
Mutes all sounds.



Accesses the Accessibility menu.

CH / P / 頻道

Scrolls through the saved channels or programmes.



(Voice recognition)*

Once the voice display bar is activated on the TV screen, press and hold the button and speak your command out loud.

(HOME)

Accesses the Home menu.

(HOME)* / RECENTS

Shows the previous history.

STB MENU

Displays the set-top box Home menu. (When you are not watching a set-top box: the display changes to the set-top box screen.)

Wheel (OK)

Press the center of the  Wheel (OK) button to select a menu.

You can change channels or programmes by using the  Wheel (OK) button.

(up/down/left/right)

Press the up, down, left, or right button to scroll the menu.

If you press     buttons while the pointer is in use, the pointer will disappear from the screen and the Mag c Remote will operate like a general remote control.

To display the pointer on the screen again, shake the Mag c Remote to the left and right.

BACK / 返回

Returns to the previous screen.

BACK* / 返回*

Clears on-screen displays and returns to last input viewing.



 (INPUT)

(INPUT)*

Streaming Service buttons

⚙️ (Q. Settings)

 (Q. Settings)*

Coloured buttons

Red Button*: Runs the record funct on. (Depend ng on country)

Control buttons (▶, ||)

TEXT / T.OPT (TELETEXT buttons)

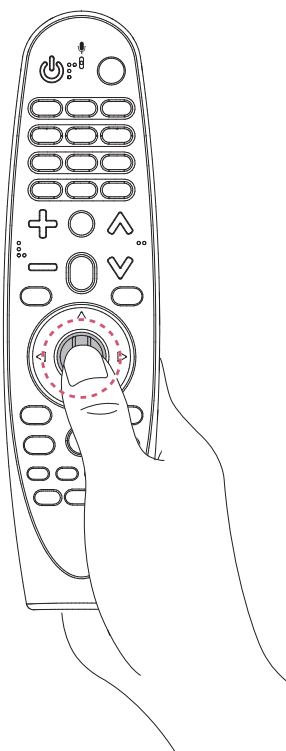
LIVE ZOOM / 即時縮放

FOCUS* / 畫面放大*

5

USING

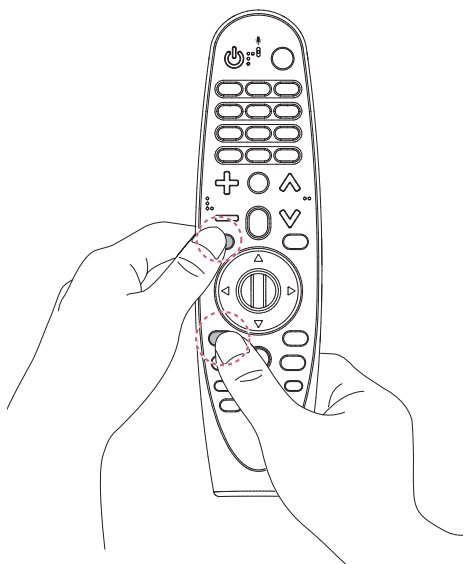
1. How to register (pair) or deregister (unpair)



How to register (pair) the Magic Remote

To use the Magic Remote, first pair it with your TV.

1. Put batteries into the Magic Remote and turn the TV on.
 2. Point the Magic Remote at your TV and press the  **Wheel (OK)** on the remote control.
- If the TV fails to register the Magic Remote, try again after turning the TV off and back on.

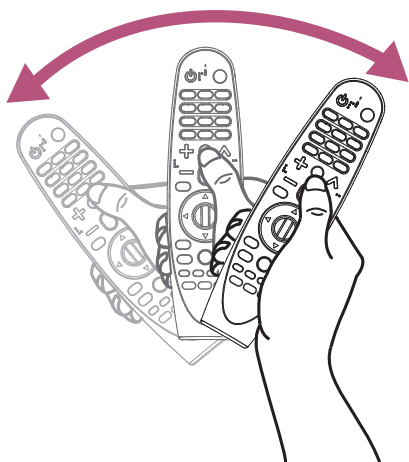
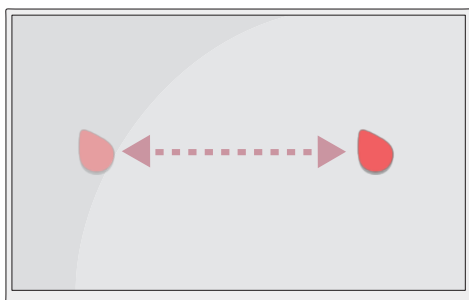


How to deregister (unpair) the Magic Remote

Press and hold the  (**HOME**) and **BACK / 返回** buttons at the same time for five seconds, to unpair the Magic Remote with your TV.

- Pressing and holding the **GUIDE / 節目導覽** button will let you cancel and re-register Magic Remote at once.

2. How to use



- Shake the Mag c Remote slightly to the right and left or press  (HOME),  (INPUT), or  (Q. Settings) buttons to make the pointer appear on the screen.
(In some TV models, the pointer will appear when you turn the  Wheel (OK) button.)
- If the pointer has not been used for a certain period of time or Mag c Remote is placed on a flat surface, then the pointer will disappear.
- If the pointer is not responding smoothly, you can reset the pointer by moving it to the edge of the screen.
- The Mag c Remote depletes batteries faster than a normal remote due to the additional features.

PRECAUTIONS TO TAKE

- Use the remote control within the specified range (within 10 m).
You may experience communication failures when using the device outside the coverage area or if there are obstacles within the coverage area.
- You may experience communication failures depending on the accessories.
Devices such as a microwave oven and wireless LAN operate in the same frequency band (2.4 GHz) as the Mag c Remote. This may cause communication failures.
- The Mag c Remote may not work properly if a wireless router (AP) is within 0.2 m of the TV. Your wireless router should be more than 0.2 m away from the TV.
- Do not disassemble or heat the batteries.
- Do not drop the battery. Avoid extreme shocks to the battery.
- Inserting a battery in the wrong way may result in explosion.
- Caution: Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

SPECIFICATIONS

CATEGORIES	DETAILS
Model No.	AN-MR18BA
Range of frequency	2.400 GHz to 2.4835 GHz
Output Power (Max.)	4 dBm
Channel	40 channels
Power source	AA 1.5 V, 2 alkaline batteries are used
Operational temperature range	0 °C to 40 °C



KASUTUSJUHEND

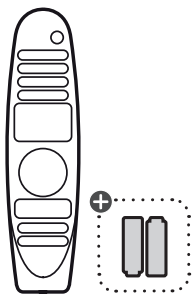
Liikumistundlik Kaugjuhtimispult

Enne kaugjuhtimispuldi kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

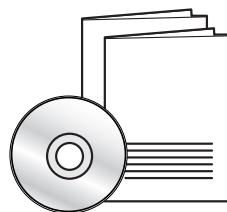
AN-MR18BA

TARVIKUD

Kaugjuht m spuld p lt võ b er neda tegel kust tootest.
(Oleneb r g st)



L kum stundl k kaugjuht m spult ja leel spatare d (AA)



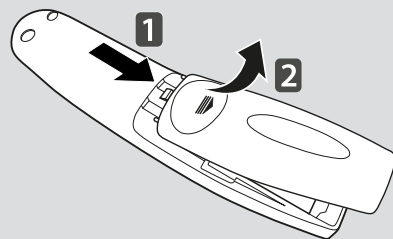
Kasutusjuhend

- Kasutusjuhend s su võ dakse toote funktsioonide uuendamise tõttu muuta sellest eelnevalt teavet.

PATAREI

1. Patareide paigaldamine

- Lugege seda juhendit tähelepanelikult.
- Vajutage patareikaane servale, libstage kaant tahapoole ja tõstke kaant, nagu allpool näidatud.
- Patareide vahetamiseks avage patareikaas ning vahetage leelspatareid (1,5 V, AA) ning, et patareid poleks pooled (+) ja (-) sobivad patareid kambrimärkidega, seejärel sulgege patareikaas. Suunake kaugjuhtimispult telerikaugjuhtimispuldandurle.
- Patareide eemaldamiseks teostage paigaldamisel toimunud vastupidises järjekorras. Ärge paigaldage vanu või kasutatud patareid koos uutega. Sulgege patareikaas korralikult.
- Sildi nägemiseks avage patareikaas.

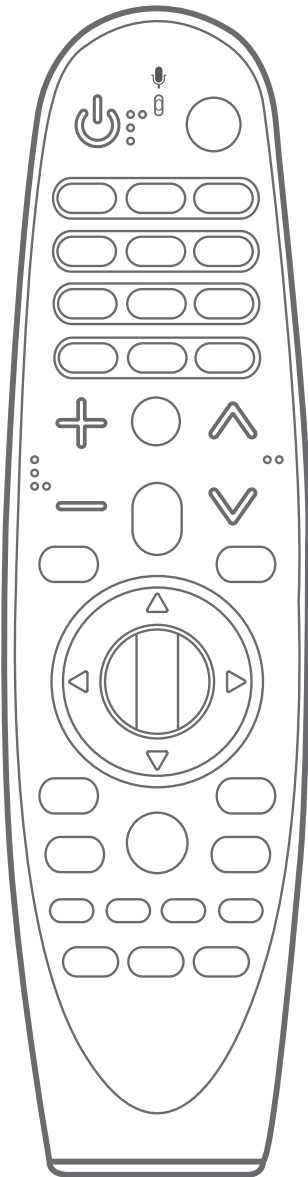


2. Ettevaatusabinõud

- Pärast patareide vahetamist tuleb kaugjuhtimispult enne kasutamist vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatud viisil paigaldada.
- Kui seade pärast patareide vahetamist ei tööta, proovige seadet veelkord paigaldada, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Kui kaugjuhtimispult pikka aega ei kasutata, soovime patareid seadmest eemaldada.
- Ärge demonteerige patareid ega hoidke seda kuumas kohas.
- Ärge v sake patareid maha ega teostage äärmuslikke toiminguid. See võib tekitada kahjustusi korpusel.
- Ärge kastke patareid vette.
- Patareid valemest eemaldamisel kaasneb plahvatusoht.
- Kõrvaldage kasutatud patareid nõuetekohaselt.
- Suutmatusest aku polarsust õigesti sobitada või põhjustada aku plahvatust või lekkimist, mis võib omakorda põhjustada tulekahju, süüahi või keskkonda saastada.

KAUGJUHTIMISPULDI KIRJELDUS

- Kaugjuhtimispuldi võib erineda tegelikest tootest.
- Kirjelduse järjekord võib erineda tegelikest tootest.
- Mudelst võib pakkonnast olenevalt esineda mõned nupud ja teenused kasutatavad olla.



(TOIDE)

Lülitab teleris sisse või välja.

STB PWR / 機上盒電源

Saate digiboksi sisse või välja lülitada, seadistades digiboksi oma teleris ja versaalse kaugjuhtimispuldi juhtivaks.

Numbrinupud

Sestavad numbreid.

— (MÕTTEKRIIPS)

Sestab numbrete vahele — (MÕTTEKRIIPS), nt 2–1 ja 2–2.

LIST / 節目列表

Juurdepääs salvestatud kanalite ja programmide loendile.

LIST*/節目列表*

Vajutage seda nuppu, et kuvada BML andmete edastamine. (Oleneb riigist)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Pääsete rakendusele või Live TV-le lühikese aja jooksul, kasutades funktsioonile vastavaid numbrilisi klahve.

(Ekraani kaugjuhtimine)

Ekraani kaugjuhtimise kuva.

- Juurdepääs universaalpuldimenüüle mõnes režiimis.

(Ekraani kaugjuhtimine)* / AD*

Aktiveeritakse video/helikirjelduse funktsioon. (Oleneb riigist)

- Lühikese aja jooksul programmide funktsioon SAP (Secondary Audio Program - lühikese aja jooksul programm) saab samuti aktiveerida, vajutades nuppu  (Ekraani kaugjuhtimine)*. (Oleneb riigist)

+ VOL / 音量 -

Reguleerib helitugevust.

(HÄÄLETU)

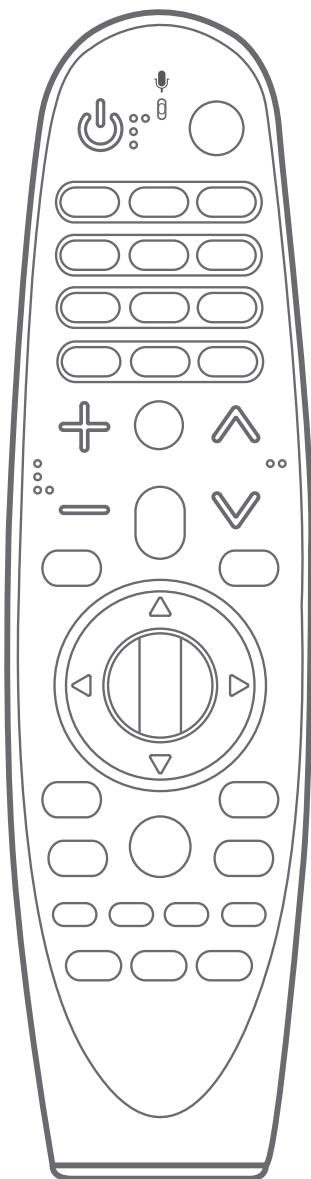
Vaigustab heli.



Menüü Ligipääsetavus avamine.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Kerib läbi salvestatud kanalite või programme.



(Kõnetuvastus)*

Ku hääle kuvar ba on teler ekraan l akt veer tud, vajutage nuppu ja ho dke seda all n ng öelge valjust oma käsklus.

(AVAKUVA)

Avakuva avam ne.

(AVAKUVA)* / RECENTS

Kuvab h ljut st ajalugu.

STB MENU

Kuvab d g boks avamenüüd. (Ku te e kasuta vaatam seks d g boks : kuval es tatakse d g boks kuva.)

Rullik (OK)

Menüü val m seks vajutage nupu  Rullik (OK) keskele.

Saate nupuga  Rullik (OK) kanale d võ programme vahetada.

(üles/alla/vasakule/paremale)

Vajutage menüü ker m seks üles-, alla-, vasak- või paremnoole nuppu.

Vajutades nuppe     kursor kasutam se ajal, e kuvata ekraan l enam kursor t n ng l kum stundl k kaugjuht m spult to m b taval se kaugjuht m spuld na.

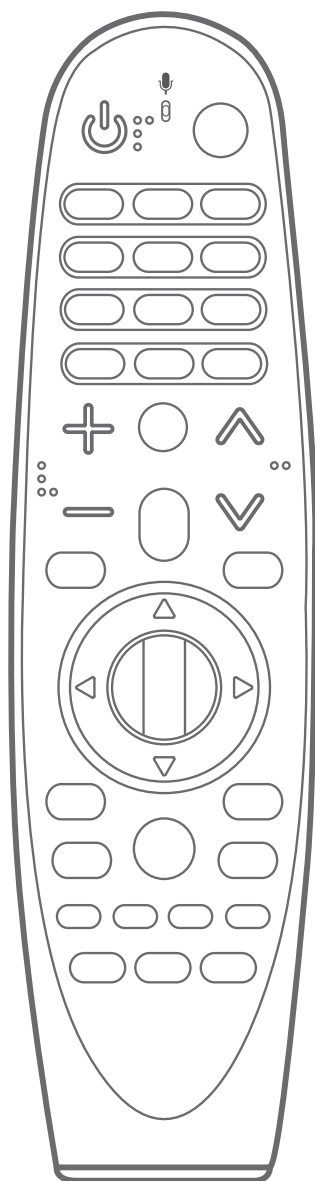
Kursor uuest ekraan l kuvam seks raputage l kum stundl kku kaugjuht m spult vasakule ja paremale.

BACK / 返回

Eelm sele menüüekraan le naasm ne.

BACK* / 返回*

Ekraan kuvade sulgem ne ja v mase s send juurde naasm ne.



GUIDE / 節目導覽

Kuvab kanal te või programm de telekava.

(SISEND)

Vahetab s sendall kat.

(SISEND)*

Kuvab kõik välissendeid te loetelud.

Voogedastuse teenuse nupud

Loob ühenduse voogvideo teenusega.

(Q. seaded)

Avab Quick-seaded.

(Q. seaded)*

Avab kõik de seadete **Kõik seaded** menüü.

Värvilised nupud

Nendega saab kasutada mõne menüü erifunktsiooni.

Punane nupp*: Aktiveerib salvestamist funktsiooni. (Oleneb riigist)

Juhtnupud (▶, ⏸)

Kontrollib meediumi su.

TEXT / T.OPT (TELETEKSTI klahvid)

Nendel klahvidel kasutatakse teleteksti jaoks.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Valitud ala suurendades saate seda täiskraanil vaadata.

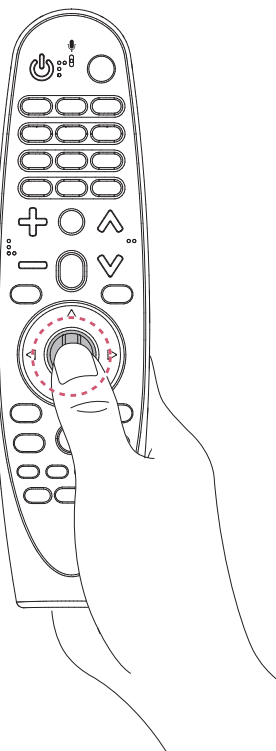
FOCUS* / 畫面放大*

Saate suurendada ala, millele kaugjuhtimispuldikursor suunatud on.

* Nupu kasutamiseks vajutage seda ja hoidke üle 3 sekundi all.

KASUTAMINE

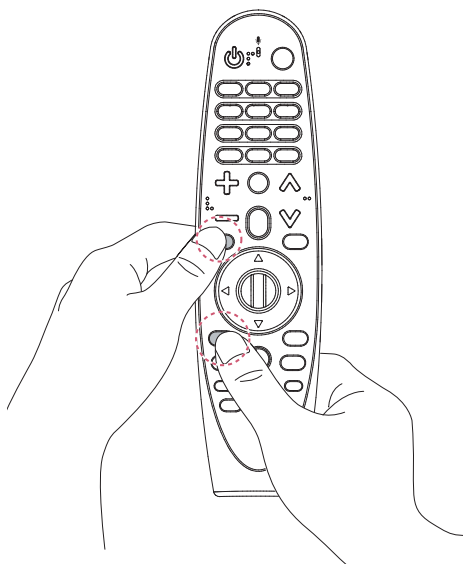
1. Kuidas registreeruda või registreerimist tühistada?



Kuidas liikumistundlikku kaugjuhtimispulti registreerida?

L kum stundl ku kaugjuht m spuld kasutam seks tuleb pult esmalt teler ga paar da.

1. S sestage patare d l kum stundl kku kaugjuht m spult ja lül tage teler s sse.
 2. Osutage l kum stundl ku kaugjuht m spuld ga teler suunas ja vajutage l kum stundl kul kaugjuht m spuld l nuppu  Rullik (OK).
- Ku l kum stundl ku kaugjuht m spuld teler l reg streer m ne ebaõnnestub, lül tage teler välja ja uuest s sse n ng proov ge uuest .

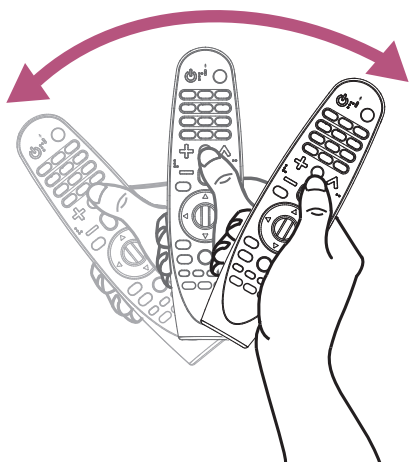
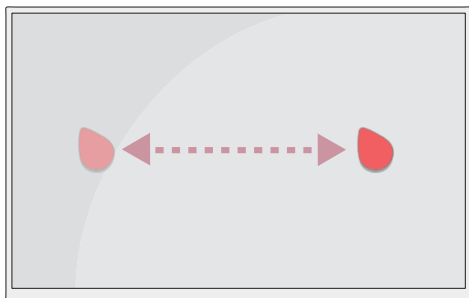


Kuidas liikumistundliku kaugjuhtimispuldi registreerimist tühistada?

Vajutage v e sekund jooksul samal ajal klahve  (AVAKUVA) ja **BACK** / 返回, et l kum stundl k kaugjuht m spult teler st laht paar da.

- Nupu **GUIDE** / 節目導覽 vajutam sel ja allhõ dm sel saate samal ajal l kum stundl ku kaugjuht m spuld kasutam se tüh stada ja ümber reg streer da.

2. Kuidas kasutada?



- Ekraanil kursor kuvam seks raputage l kum stundl kku kaugjuht m spult õrnalt paremale ja vasakule või vajutage nuppe  (AVAKUVA),  (SISEND), või  (Q. seaded). (Mõne teler mudel puhul kuvatakse kursor nupu  Rullik (OK) keeramisel.)
- Kui kursor ei ole teatud aja jooksul kasutatud või kui kum stundl k kaugjuht m spult asetatakse tasasele pinnale, siis kursor enam ei kuvata.
- Kui kursor ei liigu sujuvalt, saate kursor lähtestada kursoriga ekraanile servale l kudes.
- Liisafunktsioonid tulenevalt tühjenevad l kum stundl ku kaugjuht m spuld patareid tavapoolsel viisil kum stundl k remnik.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Kasutage kaugjuht m spult ettenähtud kaugusel (10 meetri raadiuses). Seadme kasutamisel väljaspool katvusala või katvusalas esinevate takistuste korral või vältides tekkinud detektorid.
- S detektorite tekkinud m ne oleneb tarvikutest. Seadmed nagu m krolo neah ja traad ta kohtvõrgu seadmed toimivad l kum stundl ku kaugjuht m spuld ga samas sagedusalas (2,4 GHz). See võib põhjustada s detektorid.
- L kum stundl k kaugjuht m spult e pruug nõuetekohaselt toimida, ku traad ta ruuter (pääsupunkt) asub telerist kun 0,2 meetri kaugusel. Traad ta ruuter peab teerist asuma enam kui 0,2 m kaugusel.
- Ärge võtke patareid osadeks ega kuumutage neid.
- Ärge laske patareidel maha kukkuda. Vältige patareid ei gset põrutamist.
- Patareid vale paigaldamisel võib põhjustada plahvatus.
- Ettevaatust: Aku asendamisel valet tüüp akuga kaasneb tule- või plahvatusoht.

TEHNILISED ANDMED

KATEGOORIAD	ÜKSIKASJAD
Mudel nr	AN-MR18BA
Sagedusvahemik	2,400 GHz kun 2,4835 GHz
Väljundvõimsus (max)	4 dBm
Kanal	40 kanalit
Toiteallikas	AA 1,5 V, Kasutatakse 2 leelspatareid
Kasutamise temperatuur vahemik	0 °C kun 40 °C



KÄYTTÖOPAS

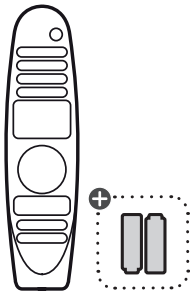
Taikakaukosäädin

Lue tämä opas huolellisesti ennen kaukosäätimen käyttämistä ja säilytä opas tulevaa käyttöä varten.

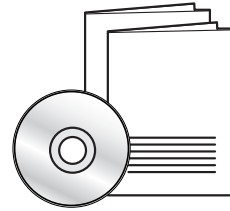
AN-MR18BA

LISÄVARUSTEET

Kaukosäätimen kuva saatetaan poiketa varsinaisesta tuotteesta.
(Tuotteissa on maakohtaisia eroja)



Magi-Remote ja alkaliparistot (AA)



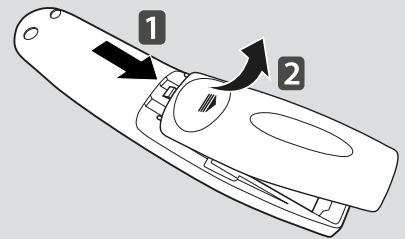
Käyttöopas

- Tämän oppaan sisältöä voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta tuotteen toimintavuoksen voimassa olon aikana.

PARISTOT

1. Paristojen asennus

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti.
- Avaa paristolokeron kansipainamalla kannen yläosaa, irtaamalla kantta ja nostamalla se kuvan osoittamalla tavalla.
- Kun valitset paristot, avaa paristolokeron kansin ja aseta alkaliparistot (1,5 V AA) kohdistamalla $\oplus$ ja $\ominus$ -navat kotelon sisäpuolella olevien merkkien kanssa. Sulje paristolokeron kans. Varmista, että suuntaat kaukosäätimen TV:n kaukosäätintunnusmerkin oikein.
- Poista paristot suorittamalla asennustoimenpiteet päinvastassa järjestyksessä. Älä käytä vanhoja tai käytettyjä paristoja uuden kanssa. Sulje kansihyvin.
- Näet merkinnän avaamalla paristolokeron suojuksen.

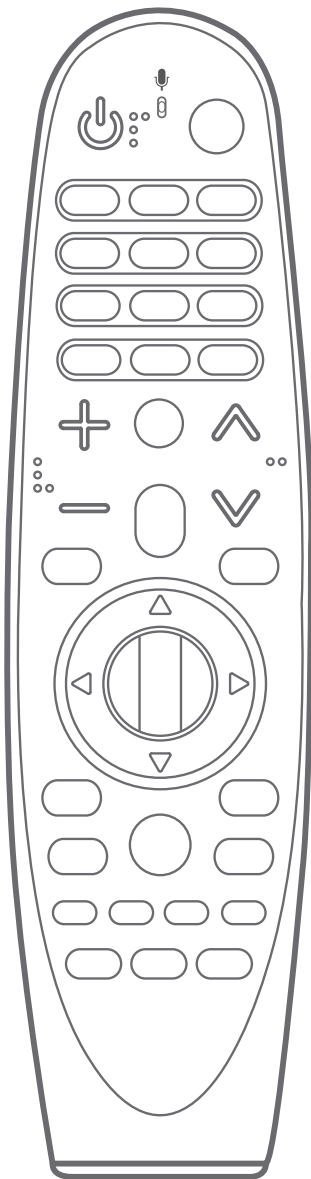


2. Ohjeita

- Muodosta laitepariston yhdistelmä sen jälkeen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Jos laite toimii paristojen yhdistämisen jälkeen, kokeile laitepariston muodostamista uudelleen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Jos kauko-ohjainta ei käytetä pitkään aikaan, on suositeltavaa poistaa paristot.
- Älä pura paristoa äläkä altista sitä kuumuudelle.
- Älä pudota paristoa äläkä kohdista siihen voimakasta suijaa. Tällöin kotelo saattaa vaurioitua.
- Älä upota paristoa veteen.
- Pariston asettaminen virheellisesti saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- Hävittäytetyt paristot asennuksella tavalla.
- Akkujen täyttövirheellisen napasuunnan vuotaminen voi aiheuttaa akun vuotamisen ja johtaa tulipaloon, henkilövahinkoihin ja ympäristön saastumiseen.

KAUKOSÄÄTIMEN KUVAUS

- Kaukosäätimen kuva saattaa poiketa varsinaisesta tuotteesta.
- Kuvausten järjestys voi poiketa todellisesta tuotteesta.
- Kaikkien palvelut eivät ehkä ole käytettävissä mallin tai alueen mukaan.



(VIRTA)

Kytkee tai katkaisevrran.

STB PWR / 機上盒電源

Voit kytkeä tai katkaista digitaalisen vastaanottimen virran ja säilyttää sen televisiossa yleiskaunosäätimen.

Numeronäppäimet

Numerojen kirjoittaminen.

— (VIIVA)

Lasää — (VIIVA) numeroiden välillä, esimerkiksi 2-1 ja 2-2.

LIST / 節目列表

Sritytallennettujen kanavien ja ohjelmien luetteloon.

LIST*/節目列表*

Painamalla tätä painiketta voit avata BML-tietolähteyksen.
(Tuotteissa on maakohtaisia eroja)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Voit käyttää sovellusta tai Live TV:tä toimintoja vastaavilla numeropainikkeilla.

(Näyttökaukosäädin)

Tuo näyttökaukosäätimen näkyville.

- Avaa yleiskaunosäätimen valikon jolla alueella.

(Näyttökaukosäädin)* / AD*

Videon-/äänikuvaustoiminto otetaan käyttöön. (Tuotteissa on maakohtaisia eroja)

- SAP (Secondary Audio Program - Toissijainen ääniohjelma) -toiminto voidaan myös ottaa käyttöön painamalla  (Näyttökaukosäädin)* -painiketta.
(Tuotteissa on maakohtaisia eroja)

+ VOL / / 音量 -

Säätää äänenvoimakkuutta.

(VAIMENNUS)

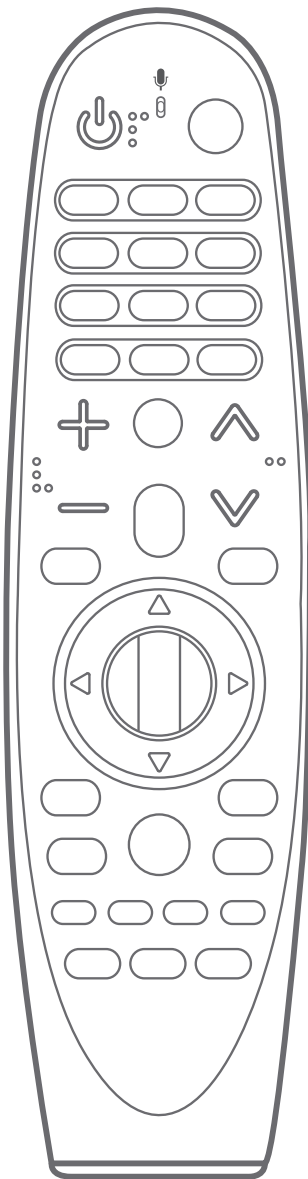
Mykistää äänet.

*

Avaa Käytettävyyden valikon.

CH / P / 頻道

Selaa tallennettuja kanavia ja ohjelmia.



(Äänentunnistus)*

Kun äänipalkki on aktiivinen televisiossa, paina napetta painettaaksesi kommentin kuuluvalla äänellä.

(ALOITUS)

Avaa aloitusvalikon.

(ALOITUS)* / RECENTS

Näyttää viimeiset historiat edot.

STB MENU

Näyttää digitaalisen aloitusvalikon. (Kun et katso lähetystä digitaalisen kautta, näyttö vaihtuu digitaalisen näyttöön.)

Ratas (OK)

Voit valita valikon painamalla  **Ratas (OK)** -painikkeen keskustaa.

Voit vaihtaa kanavaa tai ohjelmaa painamalla  **Ratas (OK)** -painiketta.

(ylös/alas/vasen/oikea)

Voit selata valikkoa oikealle, vasemmalle, ylös tai alas.

Jos painat     -painiketta osoitimen ollessa käytössä, se katoaa näytöstä ja Magic Remote toimii tavallisen kaukosäätimen tavoin.

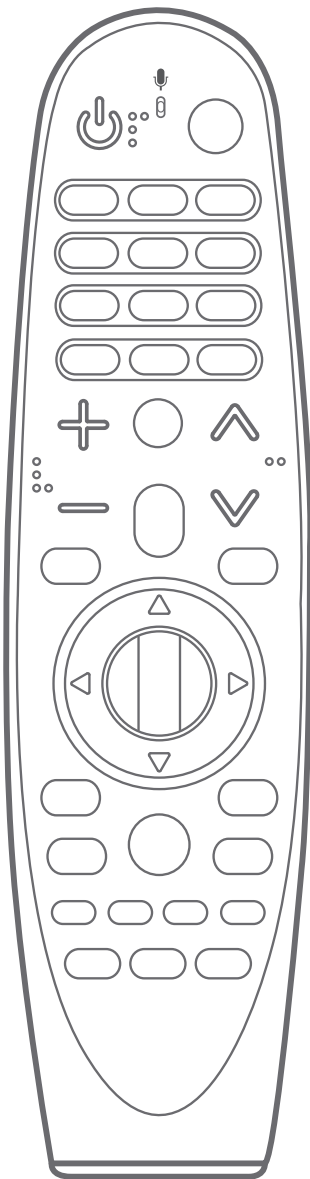
Saat osoitimen jälleen näyttöön ravistamalla Magic Remoteä suusuunnassa.

BACK / 返回

Palaa edelliseen näyttöön.

BACK* / 返回*

Tyhjentää kaikki ruutunäytöt ja palaa viimeisen tulolähteen katseluun.



GUIDE / 節目導覽

Näyttää kanava- ta ohjelmaoppaan.

(TULO)

Va htaa tulolähteen.

(TULO)*

Avaa ulko sten tulojen luettelo.

Suoratoistopalveluiden painikkeet

Yhd stäm nen v deon suorato stopalveluun.

(Pika-asetukset)

S rtyy p ka-asetuks n.

(Pika-asetukset)*

Avaa **Kaikki asetukset** -val kko.

Värinäppäimet

Nä llä käytetään jo denk n val ko den er ko sto m ntoja.

Puna nen näppä n*: Alo ttaa tallennusto m nnon. (Tuotte ssa on maakohta s a eroja)

Ohjauspainikkeet (►, II)

Med as sällön hall nta.

TEXT / T.OPT (TEKSTI-TV:n näppäimet)

Nä llä pa n kke lla ohjataan tekst -TV:n to m ntaa.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Lähentämällä val ttua aluetta näet sen koko näytössä.

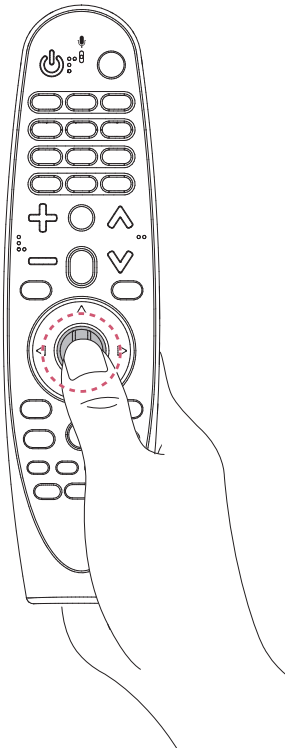
FOCUS* / 畫面放大*

Vo t lähentää kohtaa, johon kaukosääd n oso ttaa.

* Jos haluat käyttää pa n ketta, p dä s tä pa nettuna yl 3 sekunn n ajan.

KÄYTTÖ

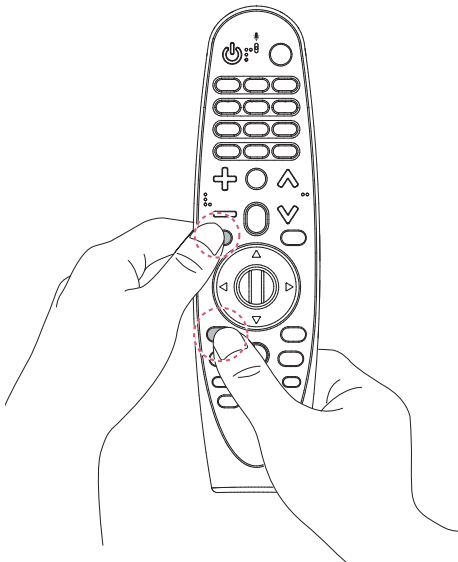
1. Rekisteröiminen ja rekisteröinnin poisto



Magic Remoten rekisteröinti

Alo ta käyttö muodostamalla par l tos Mag c Remoten ja TV:n väl lle.

1. Aseta par stot Mag c Remoteen ja käynn stä telev s o.
 2. Oso ta Mag c Remotella telev s ota koht ja pa na kaukosäät men **Ratas (OK)** -pa n ketta.
- Jos telev s o e rek sterö Mag c Remotetä, sammuta ja käynn stä telev s o, ja yr tä uudelleen.

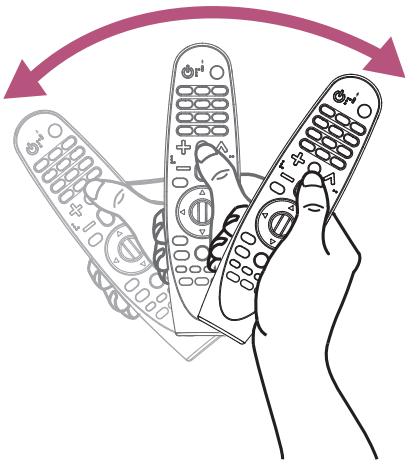
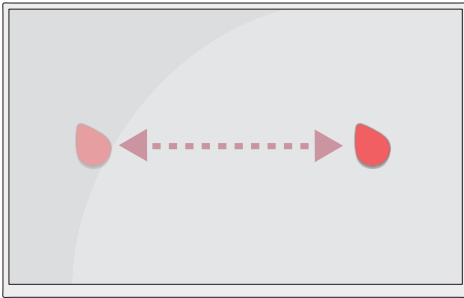


Magic Remoten rekisteröinnin poisto

Pa na **ALOITUS** (ALOITUS)- ja **BACK / 返回** -pa n kke ta samana ka sest v s sekunt a, jos haluat purkaa telev s on ja Mag c Remoten väl sen yhteyden.

- P tämällä **GUIDE / 節目導覽** -pa n ketta pa nettuna vo t peruuttaa Mag c Remoten rek sterö nn n ja rek sterö dä sen samalla kertaa uudelleen.

2. Käyttäminen



- Ravista Mag c Remotetä s vusuunnassa ta pa na 🏠 (ALOITUS)-, 📺 (TULO)- ja ⚙️ (Pika-asetukset)-pa n kke ta, jos haluat oso tt men näkyv n näytössä.
(Jo ssa n telev s omalle ssa oso t n lmestyy näkyv n, kun ⏸️ Ratas (OK)-pa n ketta käännetään.)
- Jos oso t n on t etyn ajan käyttämättä ta Mag c Remote lasketaan tasa selle alustalle, oso t n katoaa.
- Jos oso t n e l ku tasa sest , vo t nollata sen s rtämällä sen ruudun reunaan.
- Mag c Remote kuluttaa par stoja nopeamm n ku n muut kaukosäät met sen l säom na suuks en tak a.

VAROTOIMENPITEET

- Käytä kaukosääd ntä määr tetyn etä syyden rajo ssa (en mmä sto m ntaetä ssys on 10 metr ä).
Saatat hava ta to m ntahä r ö tä, jos käytät la tetta to m ntaetä ssysden ulkopuolella ta jos käyttöalueella on este tä.
- Muut la tteet vo vat a heuttaa to m ntahä r ö tä.
La tteet ja muut verkot, kuten m kroaaltouun ja langaton läh verkko, to m vat samalla taajuusalueella (2,4 GHz) ku n Mag c Remote. Tämä saattaa a heuttaa to m ntahä r ö tä.
- Mag c Remote e ehkä to m kunnolla, jos 0,2 metr n etä syydellä telev s osta on langaton re t t n (AP).
Langattoman re t tt men on oltava 0,2 metr n etä syydellä telev s osta.
- Älä pura par stoja ta alt sta n tä kuumuudelle.
- Älä pudota par stoja. Suojaa par stot kov lta sku lta.
- Par stojen asettam nen väär n saattaa a heuttaa räjähdysten.
- Vaara: Tul palo- ta räjähdysvaara, m käl par sto va hdetaan väärän tyypp seen.

TEKNISET TIEDOT

LUOKAT	TIEDOT
Mall nro	AN-MR18BA
Taajuusalue	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Lähtöteho (en ntään)	4 dBm
Kanava	40 kanavaa
V rtilähde	AA 1,5 V, 2 alkal par stoa
Käyttölämpöt la-alue	0 °C - 40 °C



MANUEL D'UTILISATION

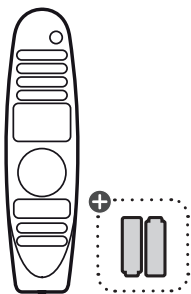
Télécommande Magic Remote

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de mettre en service votre téléviseur et conservez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

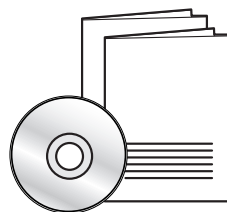
AN-MR18BA

ACCESSOIRES

Le visuel de la télécommande présentée peut différer du produit réel.
(Selon le pays)



Télécommande Mag c Remote et piles alcalines (AA)



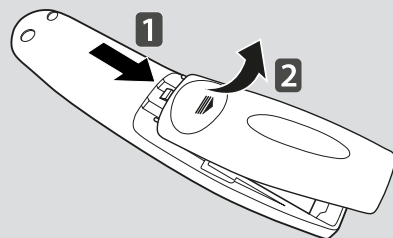
Manuel d'utilisation

- Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis en cas de mise à jour des fonctions.

BATTERIE

1. Installation des piles

- Veuillez lire attentivement ce manuel.
- Appuyez sur le couvercle de la pile, faites-le glisser puis soulevez-le tel qu'indiqué sur le schéma ci-contre.
- Pour changer les piles, ouvrez le couvercle, insérez les nouvelles piles (modèle AA 1,5 V) en faisant correspondre les extrémités $+$ et $-$ avec les symboles indiqués dans le compartiment, puis remplacez le couvercle. Veillez à orienter la télécommande vers le capteur situé sur le téléviseur.
- Pour retirer les piles, inversez la procédure d'installation. Ne mélangez pas des piles anciennes ou usagées avec des neuves. Fermez le couvercle avec précaution.
- **Ouvrez le couvercle des piles pour trouver l'étiquette.**

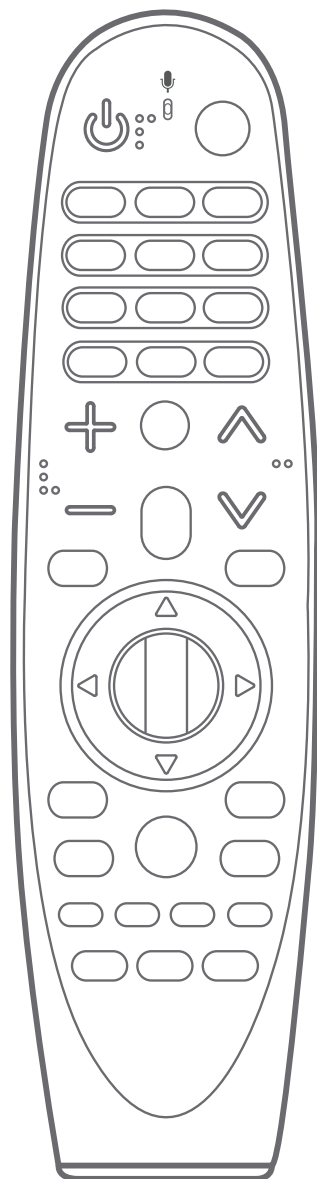


2. Précautions

- Après avoir remplacé les piles, coupez la télécommande conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.
- Si la télécommande ne fonctionne pas après le remplacement des piles, essayez à nouveau de la coupler conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.
- En cas de non-utilisation de la télécommande pendant une longue période, il est recommandé de retirer les piles.
- N'essayez pas de démonter les piles ni de les soumettre à une chaleur excessive.
- Ne faites pas tomber les piles et ne les soumettez pas à un choc violent qui pourrait les endommager.
- N'immergez pas les piles dans de l'eau.
- L'insertion des piles de façon incorrecte présente un risque d'explosion.
- Conformez-vous aux règles de recyclage des piles usagées.
- Si les polarités des piles ne sont pas respectées, cela peut provoquer une fuite ou un éclatement qui pourrait à son tour causer un incendie, des blessures ou une pollution de l'atmosphère.

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Le visuel de la télécommande présentée peut différer du produit réel.
- L'ordre de description peut différer de celui du produit réel.
- Certains boutons et services peuvent ne pas être disponibles, selon les modèles ou régions.



(ALIMENTATION)

Permet d'éteindre ou d'allumer la TV.

STB PWR / 機上盒電源

Vous pouvez mettre votre décodeur hors ou sous tension en ajoutant le décodeur à la télécommande universelle de votre téléviseur.

Touches numériques

Permettent de saisir des chiffres.

— (TIRET)

Insère un — (TIRET) entre les numéros, par exemple : 2-1 et 2-2.

LIST / 節目列表

Permet d'accéder à la liste des chaînes ou des programmes enregistrés.

LIST*/節目列表*

Appuyez sur ce bouton pour faire apparaître la diffusion de données BML.
(Selon le pays)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Vous pouvez accéder aux applications ou à la Live TV à l'aide de touches numériques correspondant à ces fonctions.

(Télécommande d'écran)

Affiche une télécommande virtuelle sur l'écran.

- Permet d'accéder au menu Télécommande universelle dans certaines régions.

(Télécommande d'écran)* / AD*

Permet d'activer la fonction des descriptions vidéo / audio. (Selon le pays)

- La fonction SAP (Secondary Audio Program - Programme audio secondaire) peut également être activée en appuyant sur la touche  (Télécommande d'écran)*. (Selon le pays)

+ VOL / / 音量 -

Permet de régler le niveau du volume.

(SOURDINE)

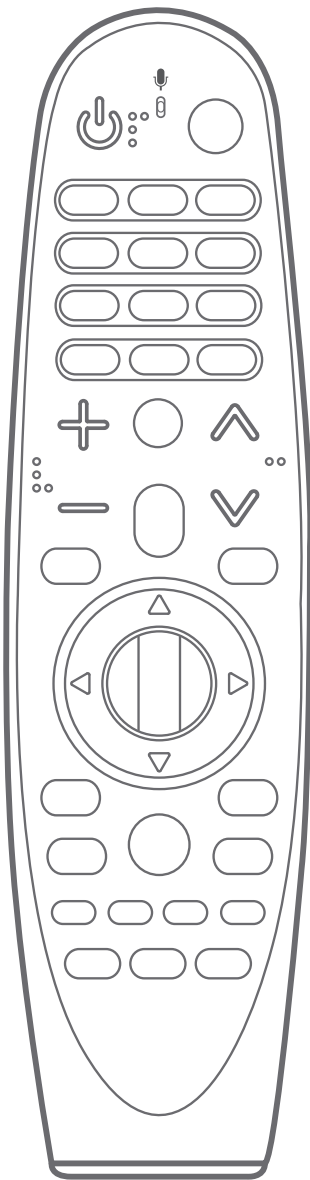
Coupe tous les sons.



Permet d'accéder au menu d'accessibilité.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Permet de parcourir les chaînes ou les programmes enregistrés.



(Reconnaissance vocale)*

Une fois la barre d'affichage vocal activée sur l'écran du téléviseur, maintenez le bouton enfoncé et énoncez votre commande à haute voix.

(ACCUEIL)

Permet d'accéder au menu d'accueil.

(ACCUEIL)* / RECENTS

Affiche l'historique précédent.

STB MENU

Affiche le menu d'accueil du décodeur. (Lorsque vous ne regardez pas via un décodeur : l'affichage devient celui de l'écran du décodeur.)

Molette (OK)

Appuyez au centre de la **Molette**  (OK) pour sélectionner un menu.

Vous pouvez changer les chaînes ou les programmes à l'aide de la **Molette**  (OK).

(haut / bas / gauche / droite)

Appuyez sur les boutons haut, bas, gauche ou droite pour parcourir le menu.

Si vous appuyez sur les touches     lorsque le pointeur est actif, celui-ci disparaît de l'écran et la télécommande Magic Remote fonctionne comme une télécommande classique.

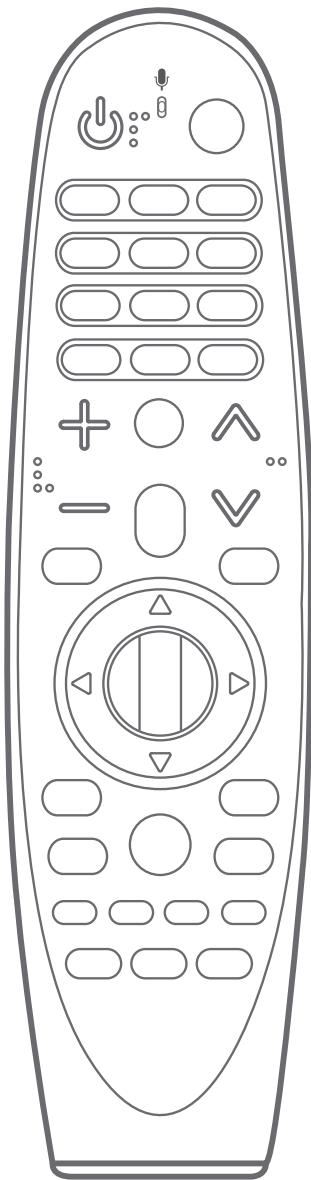
Pour faire réapparaître le pointeur à l'écran, agitez la télécommande Magic Remote de gauche à droite.

BACK / 返回

Permet de revenir à l'écran précédent.

BACK* / 返回*

Permet d'effacer les informations affichées à l'écran et de revenir à la dernière source.



GUIDE / 節目導覽

Affiche les chaînes ou le guide de programmes.

(SOURCE)

Permet de changer la source d'entrée.

(SOURCE)*

Permet d'afficher l'ensemble des listes des sources d'entrée externes.

Touches des services de diffusion

Permet de se connecter au service de diffusion vidéo choisis.

(Paramètres rapides)

Permet d'accéder aux paramètres rapides.

(Paramètres rapides)*

Permet d'afficher le menu **Tous les paramètres**.

Touches de couleur

Ces touches permettent d'accéder à des fonctions spéciales dans certains menus.

Bouton rouge* : Exécute la fonction d'enregistrement. (Selon le pays)

Touches de commande (▶, II)

Permettent de contrôler les contenus multimedias.

TEXT / T.OPT (Touches TÉLÉTEXTE)

Ces touches sont utilisées pour le télétexte.

LIVE ZOOM / 即時縮放

En faisant un zoom avant sur la zone sélectionnée, vous pouvez l'afficher en plein écran.

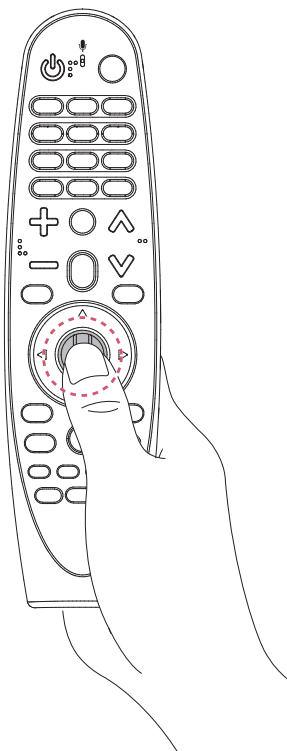
FOCUS* / 畫面放大*

Vous pouvez effectuer un zoom avant sur la zone où la télécommande est pointée.

* Pour utiliser la touche, maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes.

UTILISATION

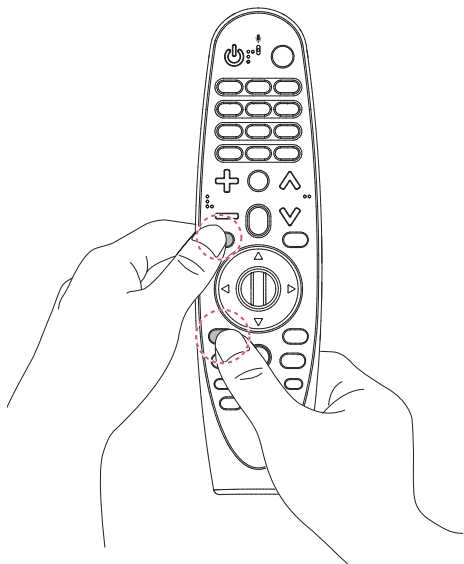
1. Comment associer ou dissocier une Télécommande Magic Remote



Comment associer la télécommande Magic Remote

Pour utiliser la télécommande Magic Remote, coupez-la au téléviseur.

1. Insérez des piles dans la télécommande Magic Remote et allumez le téléviseur.
 2. Dirigez la télécommande Magic Remote vers le téléviseur et appuyez sur la **Molette** (OK) de la télécommande.
- Si le téléviseur ne parvient pas à associer la télécommande Magic Remote à votre téléviseur, essayez à nouveau après avoir éteint puis rallumé le téléviseur.

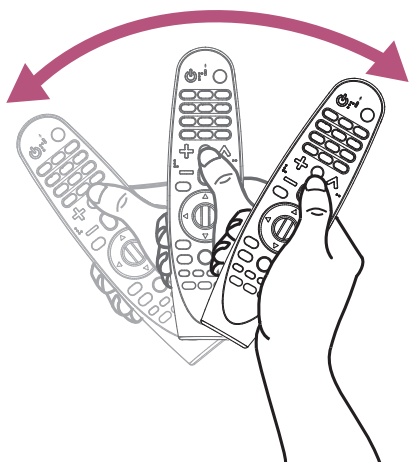
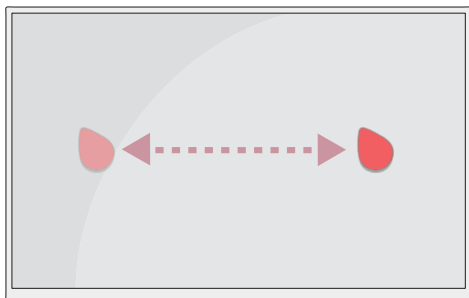


Comment dissocier la télécommande Magic Remote

Appuyez sur les touches **ACCUEIL** (house icon) et **BACK / 返回** simultanément pendant cinq secondes pour dissocier la télécommande Magic Remote de votre téléviseur.

- Maintenez enfoncée la touche **GUIDE / 節目導覽** pour annuler et ré-associer en un geste la télécommande Magic Remote.

2. Utilisation



- Appuyez la télécommande Mag c Remote de droite à gauche ou appuyez sur les touches  (ACCUEIL),  (SOURCE), ou  (Paramètres rapides) pour faire apparaître le pointeur à l'écran.
(Sur certains téléviseurs, le pointeur apparaît lorsque vous tournez la Molette  (OK).)
- Si le pointeur reste inutilisé pendant un moment ou si la télécommande Mag c Remote est placée sur une surface plane, le pointeur disparaît.
- Si le pointeur ne répond pas de façon fluide, vous pouvez le régler à nouveau en le déplaçant vers le bord de l'écran.
- En raison de ces fonctionnalités supplémentaires, les piles de la télécommande Mag c Remote s'épuisent plus rapidement que celles d'une télécommande traditionnelle.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Utilisez la télécommande dans la zone de portée spécifiée (moins de 10 mètres).
En cas d'utilisation en dehors de la zone de couverture ou en présence d'obstacles dans la zone, il est possible de constater des défaillances de communication.
- En fonction des accessoires que vous utilisez, il est possible de constater des défaillances de communication.
Les appareils comme les fours à micro-ondes et les réseaux LAN sans fil utilisent la même bande de fréquence (2,4 GHz) que la télécommande Mag c Remote. Cela peut entraîner des défaillances de communication.
- La télécommande Mag c Remote peut ne pas fonctionner correctement si un routeur sans fil (point d'accès) se trouve à moins de 0,2 mètre du téléviseur. Votre routeur sans fil doit être placé à plus de 0,2 mètre de distance du téléviseur.
- Ne démontez pas et ne chauffez pas les piles.
- Ne faites pas tomber les piles. Évitez d'appliquer des chocs violents aux piles.
- Une insertion des piles dans le mauvais sens présente un risque d'explosion.
- Avertissement : Il existe un risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une autre batterie de type incorrect.

SPÉCIFICATIONS

CATÉGORIES	DÉTAILS
N° de modèle	AN-MR18BA
Plage de fréquence	2,400 GHz à 2,4835 GHz
Pu ssance en sort e (max.)	4 dBm
Canal	40 canaux
Source d al mentat on	AA 1,5 V, 2 p les alcal nes nécessa res
Plage de températures de fonct onnement	0 °C à 40 °C



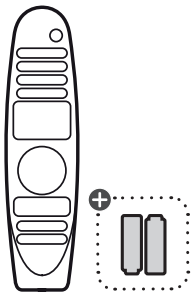
MANUEL D'UTILISATION **Télécommande** **Magic**

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser votre télécommande et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

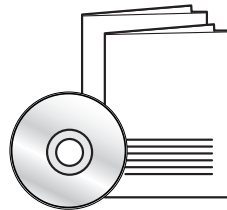
AN-MR18BA

ACCESSOIRES

L'image affichée de la télécommande peut différer du produit réel.
(Selon le pays)



Télécommande Mag c et p les alcal nes (AA)



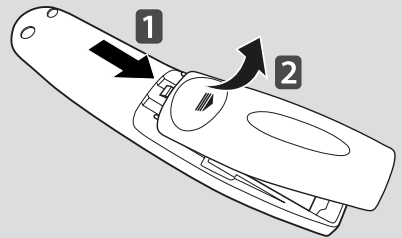
Manuel d'ut l sat on

- Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis en raison d'une mise à niveau des fonctions du produit.

PILES

1. Insertion des piles

- Veuillez lire attentivement le manuel.
- Appuyez sur le dessus du couvercle du compartiment des piles, faites-le glisser et soulevez-le comme sur l'illustration ci-contre.
- Pour changer les piles, ouvrez le couvercle de leur compartiment et insérez des piles alcalines (AA de 1,5 volt) en faisant correspondre les bornes $\oplus$ et $\ominus$ aux indicateurs de l'étiquette à l'intérieur du compartiment, puis remettez le couvercle en place. Assurez-vous d'orienter la télécommande vers le capteur de télécommande du téléviseur.
- Pour retirer les piles, suivez le processus ci-dessus dans l'ordre inverse. Ne mélangez pas de vieilles piles ou des piles usagées et des piles neuves. Fermez soigneusement le couvercle.
- **Ouvrez le couvercle des piles pour voir l'étiquette.**

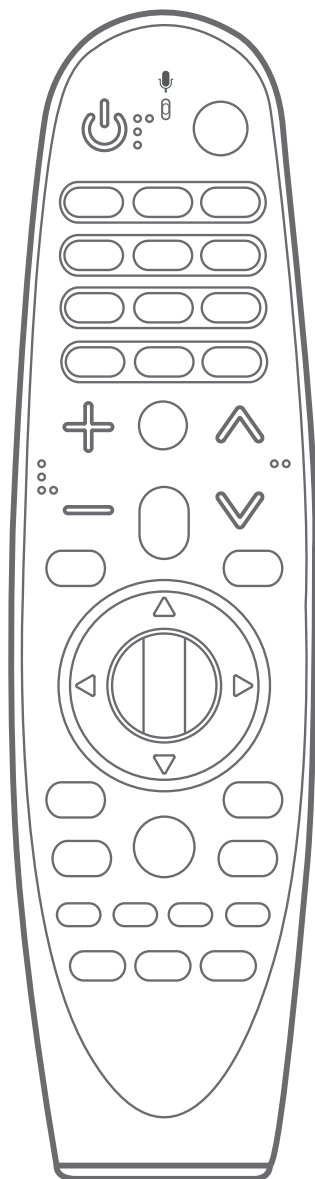


2. Précautions

- Après avoir changé les piles, jumelez la télécommande de nouveau et utilisez-la en suivant les instructions du manuel d'utilisation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après le remplacement des piles, procédez de nouveau au jumelage, conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est conseillé d'en retirer les piles.
- Ne démontez pas les piles et ne les exposez pas à la chaleur.
- Ne laissez pas tomber les piles et ne leur faites pas subir d'impacts importants susceptibles d'endommager le boîtier.
- Ne plongez pas les piles dans l'eau.
- Si les piles sont insérées incorrectement, il existe un risque d'explosion.
- Mettez les piles usagées au rebut de façon adéquate.
- Le non-respect des polarités de la pile pourrait causer l'explosion de la pile ou une fuite et entraîner un incendie, des blessures corporelles ou un risque de pollution pour l'environnement.

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- L'image affichée de la télécommande peut différer du produit réel.
- L'ordre de la description peut différer de votre produit.
- Certains boutons et services peuvent ne pas être offerts selon le modèle ou la région.



(ALIMENTATION)

Allume ou éteint le téléviseur.

STB PWR / 機上盒電源

Vous pouvez allumer ou éteindre votre boîtier décodeur en l'ajoutant à la télécommande un verselle de votre téléviseur.

Touches numériques

Permettent d'entrer des chiffres.

— (TIRET)

Insère un — (TIRET) entre les chiffres, comme 2-1 et 2-2.

LIST / 節目列表

Permet d'accéder aux chaînes enregistrées ou à la liste d'émissions.

LIST*/節目列表*

Appuyez sur cette touche pour afficher les données de diffusion de BML.
(Selon le pays)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Vous pouvez accéder aux applications ou à la télévision en direct à l'aide des touches numérotées correspondant aux fonctions.

(Télécommande à l'écran)

Affiche la télécommande à l'écran.

- Accède au menu de la télécommande un verselle dans certaines régions.

(Télécommande à l'écran)* / AD*

Les fonctions de description vidéo/audio seront activées. (Selon le pays)

- La fonction SAP (Secondary Audio Program - Programme audio secondaire) peut également être activée en maintenant la touche  (Télécommande à l'écran)* enfoncée. (Selon le pays)

+ VOL / / 音量 -

Règle le volume.

(Sourdine)

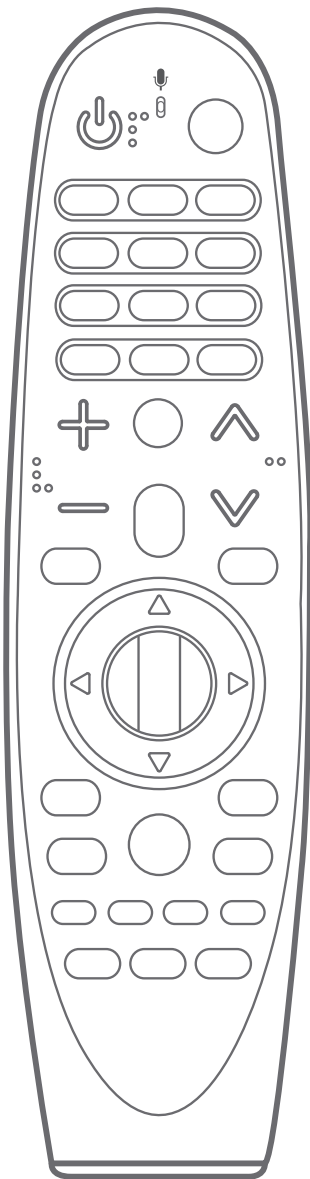
Désactive tous les sons.



Permet d'accéder au menu **Accessibilité**.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Permet de se déplacer entre les chaînes ou les émissions enregistrées.



(Reconnaissance vocale)*

Une fois la barre d'affichage de la voix activée à l'écran du téléviseur, maintenez la touche enfoncée et énoncez votre commande à voix haute.

(ACCUEIL)

Permet d'accéder au menu Home (ACCUEIL).

(ACCUEIL)* / RECENTS

Affiche l'historique précédent.

STB MENU

Affiche le menu Accueil du boîtier décodeur. (Lorsque vous ne regardez pas à partir d'un boîtier décodeur : l'écran affiche l'écran du boîtier décodeur.)

Molette (OK)

Appuyez sur le centre du bouton  **Molette (OK)** pour sélectionner un menu. Vous pouvez changer d'élément ou de chaîne à l'aide du bouton  **Molette (OK)**.

(haut/bas/gauche/droite)

Appuyez sur les boutons de navigation haut, bas, gauche ou droite pour parcourir le menu.

Si vous appuyez sur les boutons     alors que le pointeur est utilisé, celui-ci disparaîtra de l'écran et la télécommande Mag c fonctionnera comme une télécommande normale.

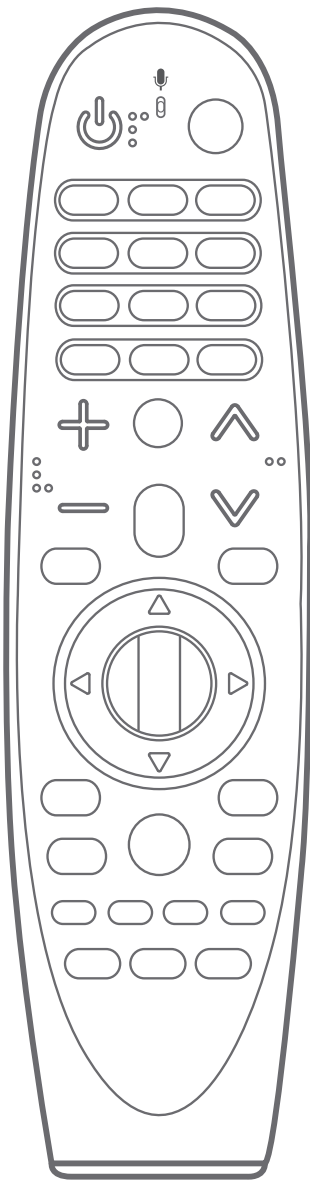
Pour afficher de nouveau le pointeur à l'écran, secouez la télécommande Mag c de gauche à droite.

BACK / 返回

Renvoie à l'écran précédent.

BACK* / 返回*

Supprime ce qui est affiché à l'écran et revient au visionnement de la dernière sélection.



GUIDE / 節目導覽

Affiche le guide des chaînes et des émissions.

(SOURCE)

Change la source d'entrée.

(SOURCE)*

Permet d'afficher la liste de toutes les entrées externes.

Touches des services de diffusion en continu

Connecte au service de diffusion en continu de vidéos.

(Réglages rapides)

Permet d'accéder aux réglages rapides.

(Réglages rapides)*

Permet d'afficher le menu **Tous les paramètres**.

Boutons colorés

Permettent d'accéder à des fonctions spéciales dans certains menus.

Bouton rouge* : Exécute la fonction d'enregistrement. (Selon le pays)

Boutons de contrôle (▶, II)

Contrôlent le contenu multimédia.

TEXT / T.OPT (Boutons TÉLÉTEXTE)

Ces boutons sont utilisés pour la fonction télétexte.

LIVE ZOOM / 即時縮放

En zoomant sur la zone sélectionnée, vous pouvez l'afficher en plein écran.

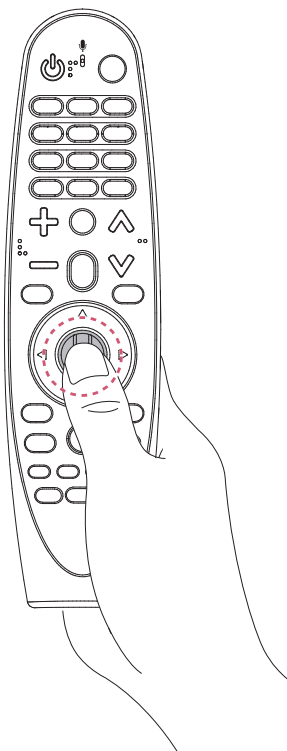
FOCUS* / 畫面放大*

Vous pouvez faire un zoom avant sur la zone vers laquelle la télécommande est pointée.

* Pour utiliser le bouton, maintenez-le enfoncé pendant plus de trois secondes.

UTILISATION

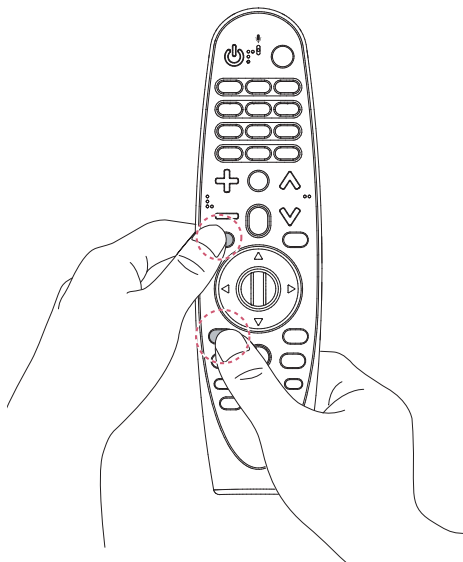
1. Enregistrement (jumelage) et annulation de l'enregistrement



Enregistrement de la télécommande Magic

Avant de pouvoir utiliser la télécommande Magic, vous devez l'associer à votre téléviseur.

1. Insérez des piles dans la télécommande Magic et allumez le téléviseur.
 2. Pointez la télécommande Magic vers votre téléviseur et appuyez sur **Molette (OK)** sur la télécommande.
- Si le téléviseur n'arrive pas à enregistrer la télécommande Magic, éteignez-le et rallumez-le, puis réessayez.

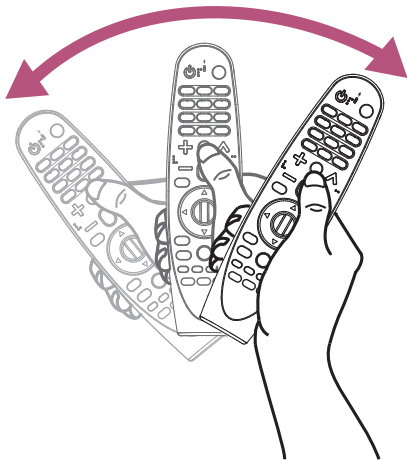
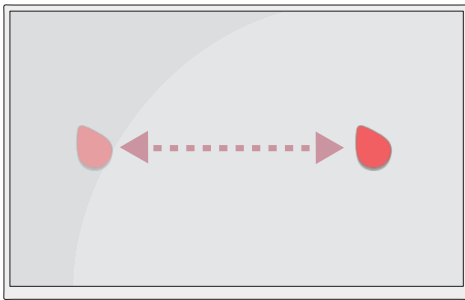


Annulation de l'enregistrement de la télécommande Magic

Appuyez simultanément sur les boutons **ACCUEIL** (HOME) et **BACK / 返回** pendant cinq secondes pour annuler l'association entre votre téléviseur et la télécommande Magic.

- Maintenir le bouton **GUIDE / 節目導覽** enfoncé vous permet d'annuler l'opération et d'enregistrer de nouveau la télécommande Magic.

2. Utilisation



- Remuez doucement la télécommande Mag c de gauche à droite ou appuyez sur les boutons  (ACCUEIL),  (SOURCE) ou  (Réglages rapides) pour afficher le pointeur à l'écran.
(Pour certains modèles de téléviseur, le pointeur apparaît lorsque vous tournez le bouton  Molette (OK).)
- Si vous n'avez pas utilisé le pointeur depuis un certain temps ou si la télécommande Mag c est posée sur une surface plane, le pointeur disparaîtra.
- Si le pointeur ne répond pas correctement, vous pouvez le réinitialiser en le plaçant au bord de l'écran.
- Les piles de la télécommande Mag c se déchargent plus rapidement que celles d'une télécommande normale en raison de ses fonctions supplémentaires.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- Utilisez la télécommande à la distance recommandée (10 m max.).
Vous pourriez éprouver des problèmes de communication si vous utilisez le dispositif hors de la zone de portée ou si des obstacles se trouvent dans cette zone.
- Vous pourriez éprouver des problèmes de communication causés par certains accessoires.
Certains appareils tels un four à micro-ondes ou une carte réseau sans fil utilisent la même bande de fréquences (2,4 GHz) que la télécommande Mag c. Ils peuvent nuire à la communication.
- Le bon fonctionnement de la télécommande Mag c peut être perturbé si un routeur sans fil (point d'accès) se trouve à moins de 0,2 m du téléviseur. Votre routeur sans fil doit se trouver à plus de 0,2 m du téléviseur.
- Ne désassemblez pas les piles et évitez de les chauffer.
- Ne laissez pas tomber les piles. Évitez les chocs extrêmes contre les piles.
- L'insertion des piles dans le mauvais sens pourra provoquer une explosion.
- Mise en garde : les piles d'incendie ou d'explosion des piles sont remplacées par un type de pile incompatible.

CARACTÉRISTIQUES

CATÉGORIES	DÉTAILS
N° de modèle	AN-MR18BA
Plage de fréquences	De 2,400 GHz à 2,4835 GHz
Pu ssance de sort e (max male)	4 dBm
Chaîne	40 chaînes
Source d'al mentat on	2 p les alcal nes AA de 1,5 V sont ut l sées
Plage de températures de fonct onnement	De 0 °C à 40 °C



Benutzerhandbuch

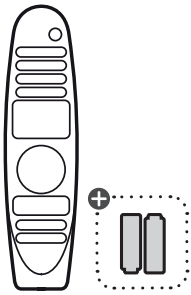
Magic-Remote- Fernbedienung

Bevor Sie Ihre Fernbedienung zum ersten Mal verwenden, lesen Sie aufmerksam dieses Handbuch. Bewahren Sie es sicher auf, um es auch später noch einmal zur Hand nehmen zu können.

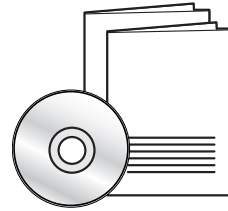
AN-MR18BA

ZUBEHÖR

Die Abbildungen der Fernbedienung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
(Abhängig vom Land)



Mag-c-Remote-Fernbedienung und Alkal-Batterien (AA)



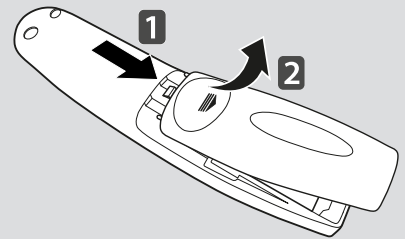
Benutzerhandbuch

- Bei Verbesserungen der Gerätefunktionen können Inhalte dieses Handbuchs ohne Vorankündigung geändert werden.

BATTERIEN

1. Einlegen der Batterien

- Bitte lesen Sie sich diese Anleitung aufmerksam durch.
- Drücken Sie auf die Oberseite der Batterieabdeckung, schieben Sie die Abdeckung zurück, und heben Sie sie wie unten gezeigt an.
- Um die Batterien zu wechseln, öffnen Sie das Batteriefach, wechseln Sie die Alkal-Batterien (1,5 V, AA), legen Sie die $\oplus$ - und $\ominus$ -Enden entsprechend der Kennzeichnung im Fach ein, und schließen Sie das Batteriefach. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Fernsehgerät aus.
- Gehen Sie zum Herausnehmen der Batterien in umgekehrter Reihenfolge vor. Verwenden Sie eine geeignete alte oder gebrauchte und neue Batterien. Schließen Sie die Abdeckung sicher.
- Öffnen Sie die Batterieabdeckung, um die Kennzeichnung zu finden.

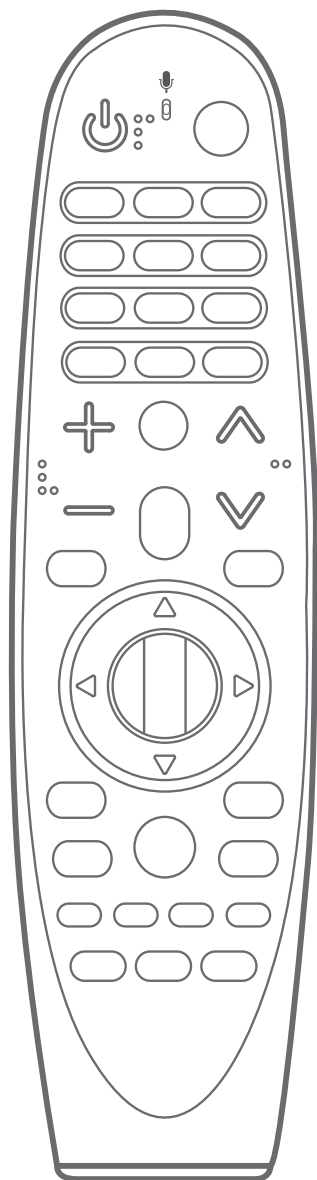


2. Vorsichtsmaßnahmen

- Führen Sie nach einem Batteriewechsel den Pairing-Prozess der Fernbedienung erneut so durch, wie er im Handbuch erklärt ist.
- Wenn das Gerät nach dem Batteriewechsel nicht funktioniert, führen Sie erneut wie im Benutzerhandbuch beschriebenen den Pairing-Prozess durch.
- Entfernen Sie die Batterie aus der Einheit, wenn die Fernbedienung für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und erhitzen Sie sie nicht.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen und üben Sie keinen großen Druck auf sie aus, weil dadurch der Mantel beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser.
- Wird die Batterie falsch eingelegt, besteht Explosionsgefahr.
- Entsorgen Sie verwendete Batterien ordnungsgemäß.
- Hat der Akku die falsche Polarität, kann es zu Explosion oder Auslaufen kommen, was Brände, Verletzungen oder schädliche Emissionen nach sich ziehen kann.

BESCHREIBUNG DER MAGIC-REMOTE-FERNBEDIENUNG

- Die Abbildungen der Fernbedienung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Die Reihenfolge der Beschreibungen kann vom eigentlichen Produkt abweichen.
- Einige Tasten und Dienste werden möglicherweise je nach Modell oder Region nicht bereitgestellt.



(Ein/Aus)

Ein- oder Ausschalten des TV-Geräts.

STB PWR / 機上盒電源

Sie können Ihre Set-Top-Box ein- oder ausschalten, indem Sie die Set-Top-Box der Universalfernbedienung Ihres TV-Geräts hinzufügen.

Zifferntasten

Dienen zur Eingabe von Zahlen.

— (GEDANKENSTRICH)

Fügt einen — (GEDANKENSTRICH) zwischen Zahlen ein (z. B. 2-1 und 2-2).

LIST / 節目列表

Ruft die Liste gespeicherter Kanäle oder Programme auf.

LIST*/節目列表*

Drücken Sie diese Taste, um BML-Datenübertragung aufzurufen.
(Abhängig vom Land)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Sie können über die entsprechenden Zifferntasten auf vorher gespeicherte Funktionen wie Anwendungen oder Live-TV-Inhalte zugreifen.

(Remote-Bildschirm)

Zeigt den Remote-Bildschirm an.

- Öffnet in manchen Regionen das Universalsteuerungs-Menü.

(Remote-Bildschirm)* / **AD***

Video-/Audiobeschreibung werden aktiviert. (Abhängig vom Land)

- Die Funktion SAP (Secondary Audio Program - Sekundäres Audioprogramm) kann ebenfalls durch Drücken der Taste  (Remote-Bildschirm)* aktiviert werden. (Abhängig vom Land)

+ VOL / / 音量 -

Regelt die Lautstärke.

(STUMM)

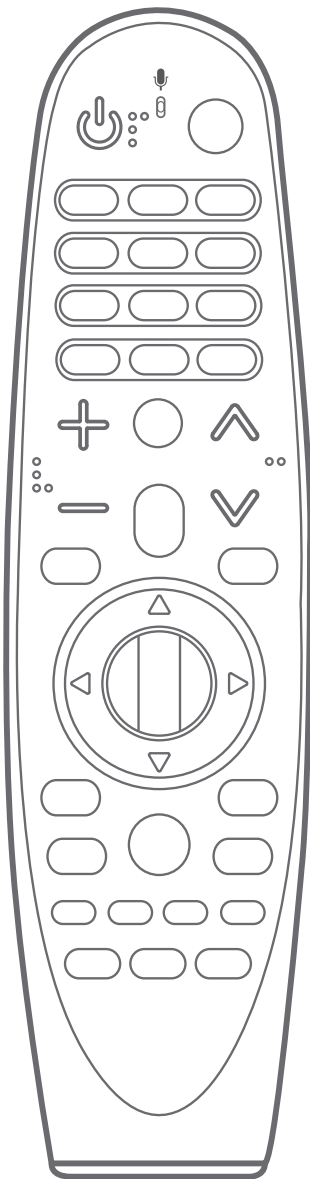
Stellt den Ton aus.



Zugriff auf das Menü **Barrierefreiheit**.

CH / P / 頻道

Navigiert durch die gespeicherten Kanäle oder Programme.



(Spracherkennung)*

Sobald die Sprachkommandoste auf dem TV-Bildschirm angezeigt wird, halten Sie die Taste bitte weiterhin gedrückt und sagen Sie Ihren Befehl.

(STARTSEITE)

Zugriff auf das Startmenü.

(STARTSEITE)* / RECENTS

Zeigt den aktuellen Verlauf an.

STB MENU

Zeigt das Set-Top-Box-Startmenü an. (Wenn Sie gerade keine Set-Top-Box verwenden, wechselt der Bildschirm zum Set-Top-Box-Bildschirm.)

Rad (OK)

Drücken Sie auf die Mitte der Taste  Rad (OK), um ein Menü auszuwählen. Mit der Taste  Rad (OK) können Sie den Kanal oder das Programm wechseln.

(Nach oben/Nach unten/Nach links/Nach rechts)

Drücken Sie die Tasten Nach oben/Nach unten/Nach links/Nach rechts, um im Menü zu navigieren.

Wenn Sie die Tasten     drücken, während der Zeiger verwendet wird, verschwindet der Zeiger vom Bildschirm, und die Magic-Remote-Fernbedienung funktioniert wie eine herkömmliche Fernbedienung.

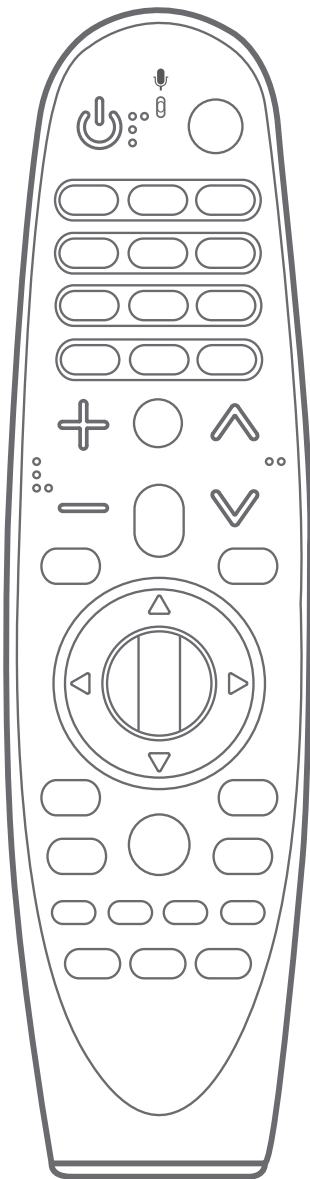
Um den Zeiger erneut auf dem Bildschirm anzuzeigen, schütteln Sie die Magic-Fernbedienung kurz nach links und rechts.

BACK / 返回

Zurück zum vorherigen Bildschirm.

BACK* / 返回*

Blendet Bildschirmmenüs aus und ruft das zuletzt angezeigte Programm auf.



GUIDE / 節目導覽

Zeigt den Kanal- oder Programmführer an.

(EINGÄNGE)

Ändert die Eingangsquelle.

(EINGÄNGE)*

Listet alle externen Eingänge auf.

Tasten für Streaming-Dienste

Stellt eine Verbindung zum Video-Streaming-Dienst her.

(Schnelleinstellungen)

Öffnet die Schnelleinstellungen.

(Schnelleinstellungen)*

Zeigt das Menü **Alle Einstellungen** an.

Farbige Tasten

Öffnen Sonderfunktionen in manchen Menüs.

Rote Taste*: Aufnahmefunktion. (Abhängig vom Land)

Bedientasten (▶, ||)

Steuert Medienhalte.

TEXT / T.OPT (Teletext-Tasten)

Diese Tasten werden für Teletext verwendet.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Sie können den ausgewählten Bereich im Vollbildmodus betrachten, indem Sie ihn vergrößern.

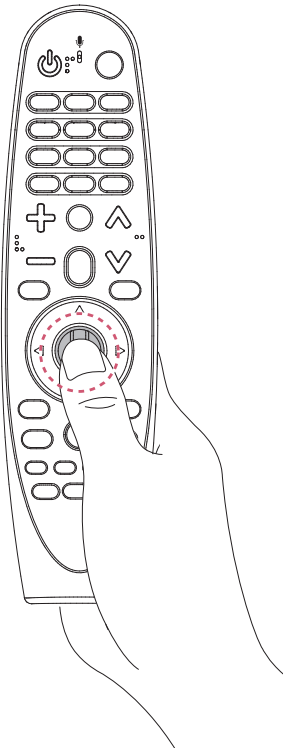
FOCUS* / 畫面放大*

Sie können den Bereich vergrößern, auf den die Fernbedienung zeigt.

* Halten Sie die Taste für mehr als drei Sekunden gedrückt.

VERWENDUNG

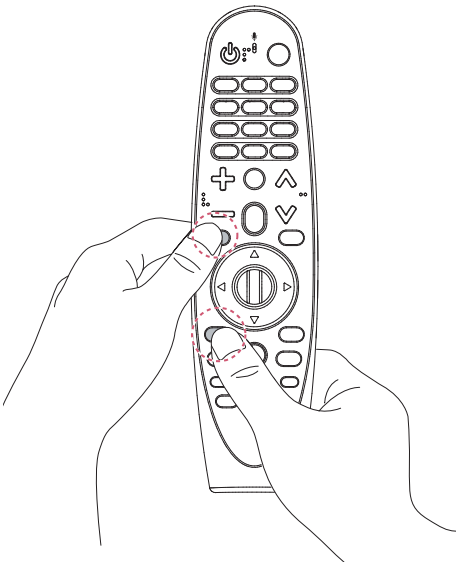
1. So können Sie sich registrieren und abmelden



So wird die Magic-Remote-Fernbedienung registriert

Um die Magic-Remote-Fernbedienung zu verwenden, koppeln Sie diese zuerst mit Ihrem TV-Gerät.

1. Legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein, und schalten Sie den Fernseher ein.
 2. Richten Sie die Magic-Remote-Fernbedienung auf das TV-Gerät, und drücken Sie auf **Rad (OK)**.
- Sollte die Registrierung der Magic-Remote-Fernbedienung fehlgeschlagen sein, schalten Sie das Fernsehgerät aus, und versuchen Sie es erneut.

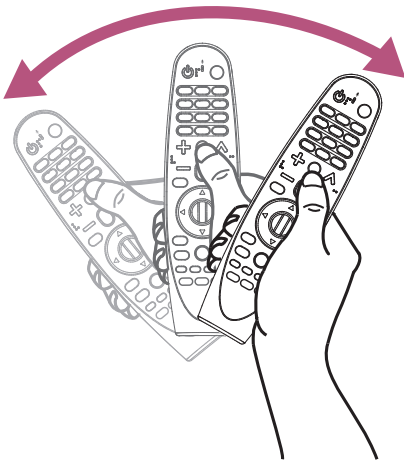
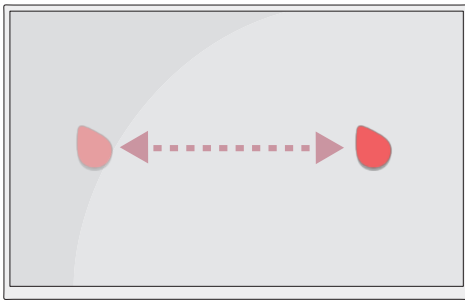


So können Sie die Magic-Fernbedienung abmelden

Halten Sie zum Trennen der Verbindung zwischen der Magic-Fernbedienung und dem TV-Gerät gleichzeitig die Tasten **STARTSEITE** (Haus-Symbol) und **BACK / 返回** für fünf Sekunden gedrückt.

- Durch Drücken und Halten der Taste **GUIDE / 節目導覽** können Sie die Magic-Remote-Fernbedienung zugleich zurücksetzen und erneut registrieren.

2. Verwendung



- Bewegen Sie die Mag c-Remote-Fernbedienung leicht hin und her, oder drücken Sie die Tasten  (STARTSEITE),  (EINGÄNGE) und  (Schnelleinstellungen) damit der Zeiger auf dem Bildschirm erscheint.
(Bei manchen TV-Modellen erscheint der Zeiger, wenn Sie an der Taste  Rad (OK) drehen.)
- Wenn der Zeiger für bestimmte Zeiten nicht genutzt wurde oder die Mag c-Remote-Fernbedienung auf einer flachen Oberfläche liegt, verschwindet der Zeiger.
- Falls der Zeiger nicht richtig reagiert, können Sie ihn zurücksetzen, indem Sie ihn an den Rand des Bildschirms bewegen.
- Bei der Mag c-Remote-Fernbedienung werden Batterien aufgrund der zusätzlichen Funktionen schneller entladen als bei einer normalen Fernbedienung.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb der angegebenen Reichweite (max. 10 Meter).
Es kann zu Übertragungsstörungen kommen, wenn die Reichweite des Geräts überschritten wird oder sich Hindernisse in diesem Bereich befinden.
- Es kann je nach Zubehör zu Übertragungsstörungen kommen.
Außer der Mag c-Remote-Fernbedienung nutzen beispielsweise auch Mikrowelle und WLAN die Frequenz 2,4 GHz. Dies kann zu Kommunikationsstörungen führen.
- Die Mag c-Remote-Fernbedienung funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn sich ein kabelloser Router (AP) in einer Entfernung von weniger als 0,2 Meter vom TV-Gerät befindet. Ihr kabelloser Router sollte mehr als 0,2 Meter von Ihrem TV-Gerät entfernt sein.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander und ersetzen Sie sie nicht.
- Lassen Sie die Batterien nicht fallen. Vermeiden Sie extreme Stöße.
- Setzen Sie die Batterien nicht verkehrt herum ein, andernfalls kann es zu einer Explosion kommen.
- Vorsicht: Sollte eine falsche Batterie eingesetzt werden, besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion.

TECHNISCHE DATEN

Kategorien	Weitere Informationen
Modell-Nr.	AN-MR18BA
Frequenzbereich	2,400 GHz bis 2,4835 GHz
Ausgangsleistung (max.)	4 dBm
Kanal	40 Kanäle
Stromversorgung	AA 1,5 Volt, Verwendung von 2 Alkal-Batterien
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

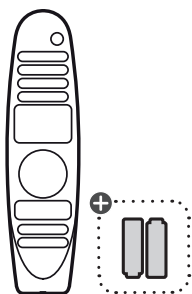
Τηλεχειριστήριο Magic

Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

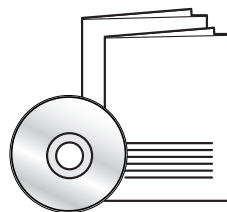
AN-MR18BA

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η εικόνα του τηλεχειριστήριου ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.
(Ανάλογα με τη χώρα)



Τηλεχειριστήριο Magic και αλκαλικές μπαταρίες (AA)



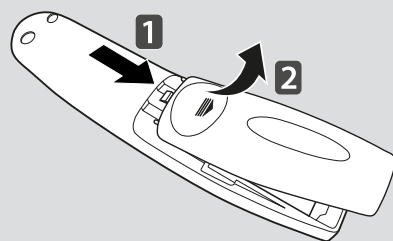
Εγχειρίδιο χρήστη

- Τα περιεχόμενα του εγχειριδίου ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, σε περίπτωση αναβάθμισης των λειτουργιών του προϊόντος.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Τοποθέτηση μπαταριών

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.
- Πατήστε το επάνω μέρος του καλύμματος των μπαταριών, σύρετέ το προς τα πίσω και ανασηκώστε το κάλυμμα όπως εμφανίζεται παρακάτω.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε το κάλυμμα των μπαταριών και τοποθετήστε τις αλκαλικές μπαταρίες (1,5 V AA). Οι πόλοι (+) και (-) πρέπει να ταιριάζουν με τις ενδείξεις στο εσωτερικό της θήκης. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών. Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, πρέπει να το στρέψετε προς τον αισθητήρα τηλεχειρισμού της τηλεόρασης.
- Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, εκτελέστε τα βήματα τοποθέτησης με την αντίθετη σειρά. Μην συνδυάζετε παλιές ή χρησιμοποιημένες με καινούριες μπαταρίες. Κλείστε καλά το κάλυμμα.
- **Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας για να βρείτε την ετικέτα.**

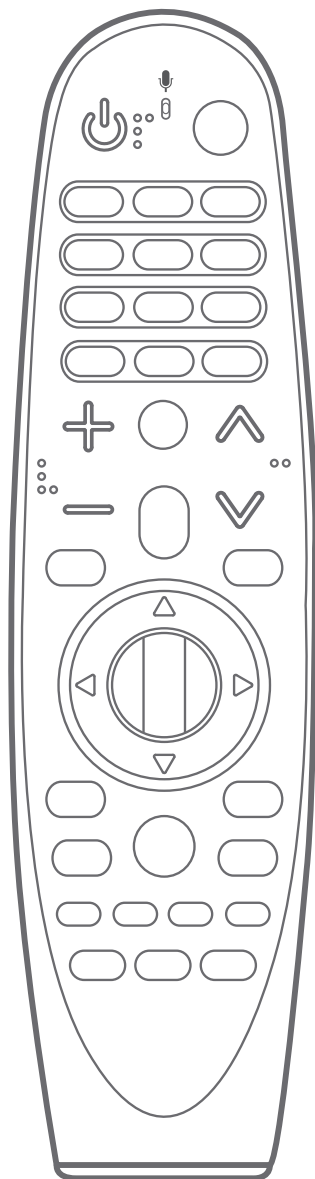


2. Προφυλάξεις

- Μετά από την αντικατάσταση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο αφού κάνετε τη σύζευξη σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη.
- Αν η μονάδα δεν λειτουργεί μετά από την αντικατάσταση της μπαταρίας, επιχειρήστε ξανά τη σύζευξη σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη.
- Αν το τηλεχειριστήριο δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένη χρονική περίοδο, συνιστάται να αφαιρείτε την μπαταρία από τη μονάδα.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία και μην την εκθέτετε σε θερμότητα.
- Αποφύγετε τυχόν πτώσεις ή δυνατές κρούσεις που μπορούν να καταστρέψουν το περίβλημα της μπαταρίας.
- Μην βυθίζετε την μπαταρία σε νερό.
- Αν μια μπαταρία τοποθετηθεί λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Να απορρίπτετε σωστά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Αν δεν τοποθετήσετε σωστά τους δύο πόλους της μπαταρίας, ενδέχεται να σημειωθεί έκρηξη ή διαρροή, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, τραυματισμό ή μόλυνση του περιβάλλοντος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Η εικόνα του τηλεχειριστήριου ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.
- Η σειρά περιγραφής ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.
- Ορισμένα κουμπιά και υπηρεσίες ενδεχομένως να μην παρέχονται, ανάλογα με το μοντέλο και την περιοχή.



(ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της τηλεόρασης.

STB PWR / 機上盒電源

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αποκωδικοποιητή σας, προσθέτοντάς τον στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης για την τηλεόρασή σας.

Αριθμητικά πλήκτρα

Πληκτρολόγηση αριθμών.

— (ΠΑΥΛΑ)

Εισαγωγή — (ΠΑΥΛΑ) ανάμεσα σε αριθμούς, όπως 2-1 και 2-2.

LIST / 節目列表

Πρόσβαση στη λίστα των αποθηκευμένων καναλιών ή προγραμμάτων.

LIST*/節目列表*

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ανακτήσετε δεδομένα BML για μετάδοση. (Ανάλογα με τη χώρα)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Μπορείτε να ανοίξετε την εφαρμογή ή την Live TV με τα αριθμητικά κουμπιά που αντιστοιχούν στις λειτουργίες.

(Τηλεχειριστήριο οθόνης)

Εμφάνιση του τηλεχειριστηρίου οθόνης.

- Πρόσβαση στο μενού του τηλεχειριστηρίου παγκόσμιας χρήσης σε ορισμένες περιοχές.

(Τηλεχειριστήριο οθόνης)* / AD*

Ενεργοποιείται η λειτουργία περιγραφής εικόνας/ήχου. (Ανάλογα με τη χώρα)

- Η λειτουργία SAP (Secondary Audio Program - "Δευτερεύον πρόγραμμα ήχου") μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με πάτημα του κουμπιού  (Τηλεχειριστήριο οθόνης)*. (Ανάλογα με τη χώρα)

+ VOL / / 音量 —

Προσαρμογή του επιπέδου έντασης του ήχου.

(ΣΙΓΑΣΗ)

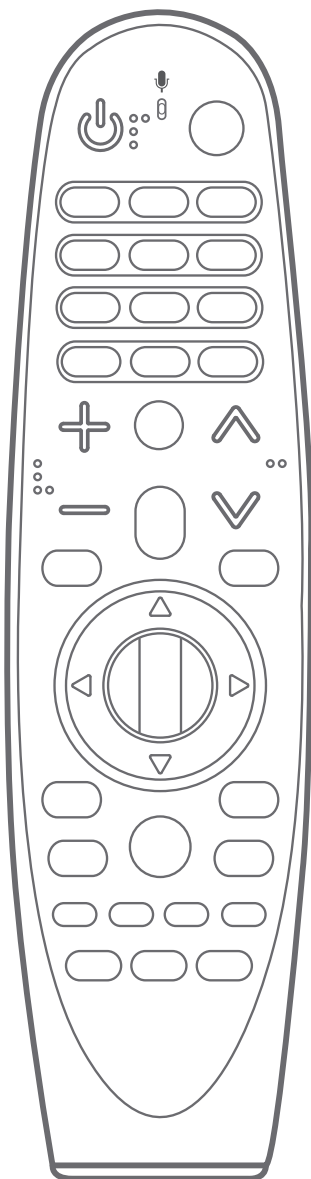
Απενεργοποίηση όλων των ήχων.

*

Είσοδος στο μενού Προσβασιμ.

CH / P / 頻道

Κύλιση στα αποθηκευμένα κανάλια ή προγράμματα.



(Φωνητική αναγνώριση)*

Μόλις ενεργοποιηθεί η γραμμή εμφάνισης φωνής στην οθόνη της τηλεόρασης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και εκφωνήστε την εντολή σας.

(ΑΡΧΙΚΟ ΜΕΝΟΥ)

Πρόσβαση στο αρχικό μενού.

(ΑΡΧΙΚΟ ΜΕΝΟΥ)* / RECENTS

Εμφανίζει το προηγούμενο ιστορικό.

STB MENU

Εμφανίζει το αρχικό μενού του αποκωδικοποιητή. (Όταν δεν παρακολουθείτε μέσω αποκωδικοποιητή: η οθόνη αλλάζει στην οθόνη αποκωδικοποιητή.)

Σφαιρα (OK)

Πατήστε το κουμπί  Σφαιρα (OK) στο κέντρο, για να επιλέξετε μενού. Χρησιμοποιήστε το κουμπί  Σφαιρα (OK) για να αλλάξετε κανάλια ή προγράμματα.

(επάνω/κάτω/αριστερά/δεξιά)

Πατήστε το επάνω, κάτω, αριστερό ή δεξί κουμπί για να περιηγηθείτε στο μενού.

Αν πατήσετε τα κουμπιά     ενώ χρησιμοποιείται ο δείκτης, τότε ο δείκτης θα εξαφανιστεί και το τηλεχειριστήριο Magic θα λειτουργεί ως κανονικό τηλεχειριστήριο.

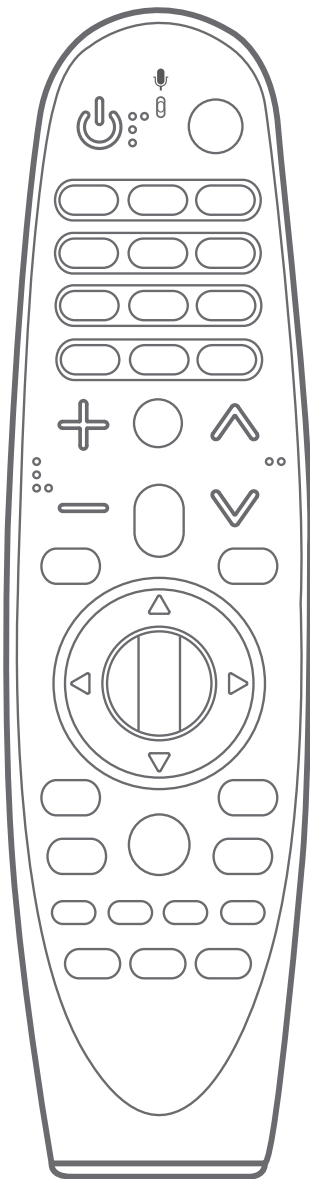
Για να εμφανίσετε ξανά το δείκτη στην οθόνη, κουνήστε το τηλεχειριστήριο Magic δεξιά-αριστερά.

BACK / 返回

Επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.

* / 返回*

Διαγραφή όλων των μηνυμάτων από την οθόνη και επιστροφή στην παρακολούθηση της τελευταίας εισόδου.



GUIDE / 節目導覽

Εμφάνιση του οδηγού καναλιών ή προγραμμάτων.

(ΕΙΣΟΔΟΣ)

Αλλαγή της πηγής εισόδου.

(ΕΙΣΟΔΟΣ)*

Εμφανίζει όλες τις λίστες των εξωτερικών πηγών εισόδου.

Κουμπιά υπηρεσιών μετάδοσης

Συνδέεται στην υπηρεσία Μετάδοσης βίντεο.

(Γρήγορες ρυθμίσεις)

Πρόσβαση στην επιλογή γρήγορων ρυθμίσεων.

(Γρήγορες ρυθμίσεις)*

Εμφανίζει το μενού Όλες οι ρυθμίσεις.

Χρωματιστά κουμπιά

Χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε ειδικές λειτουργίες ορισμένων μενού.

Κόκκινο κουμπί*: Εκτελεί τη λειτουργία εγγραφής. (Ανάλογα με τη χώρα)

Κουμπιά ελέγχου (►, II)

Ελέγχει περιεχόμενα πολυμέσων.

TEXT / T.OPT (Κουμπιά TELETEXT)

Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για το teletext.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Εάν μεγεθύνετε την επιλεγμένη περιοχή, μπορείτε να την προβάλετε σε πλήρη οθόνη.

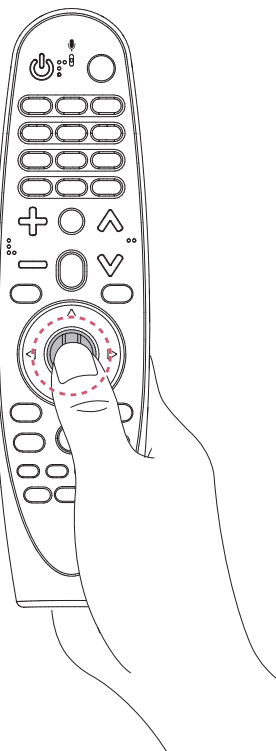
FOCUS* / 畫面放大*

Μπορείτε να μεγεθύνετε την περιοχή που δείχνει το τηλεχειριστήριο.

* Για να χρησιμοποιήσετε το κουμπί, πατήστε παρατεταμένα για πάνω από 3 δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ

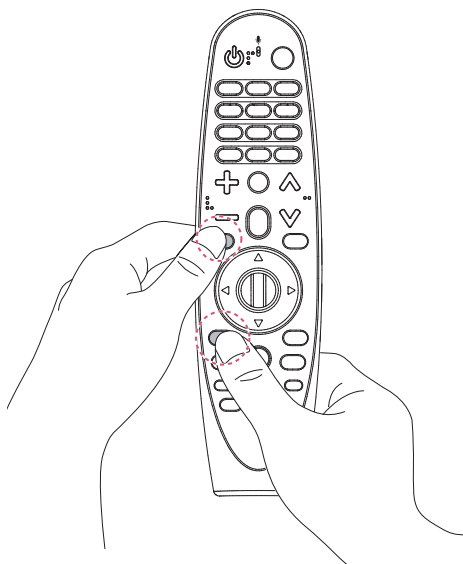
1. Τρόπος καταχώρησης ή κατάργησης καταχώρησης



Τρόπος καταχώρησης του τηλεχειριστηρίου Magic

Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο Magic, θα πρέπει πρώτα να το συζεύξετε με την τηλεόρασή σας.

1. Τοποθετήστε μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο Magic και ενεργοποιήστε την τηλεόραση.
 2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο Magic προς την τηλεόραση και πατήστε το κουμπί **OK Σφαιρα** (OK) στο τηλεχειριστήριο.
- Αν η καταχώρηση του τηλεχειριστηρίου Magic στην τηλεόραση αποτύχει, προσπαθήστε και πάλι αφού απενεργοποιήσετε και ενεργοποιήσετε ξανά την τηλεόραση.

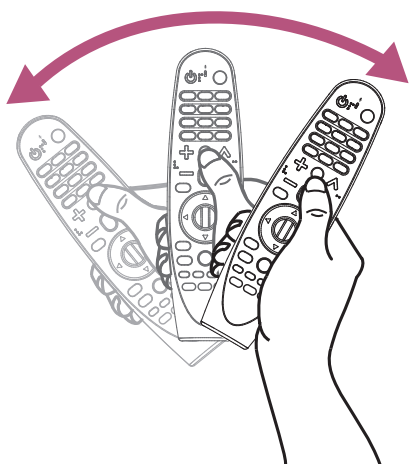
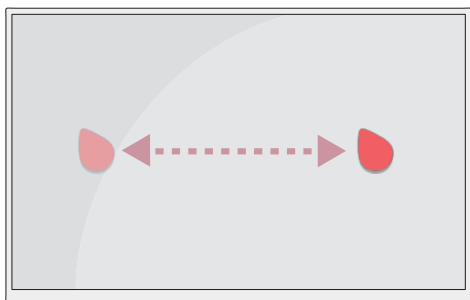


Τρόπος κατάργησης της καταχώρησης του τηλεχειριστηρίου Magic

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπί **APXIKO MENOY** (HOUSE) και **BACK / 返回** για πέντε δευτερόλεπτα, για να καταργήσετε τη σύζευξη του τηλεχειριστηρίου Magic με την τηλεόρασή σας.

- Αν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί **GUIDE / 節目導覽**, μπορείτε να ακυρώσετε και να καταχωρήσετε εκ νέου το τηλεχειριστήριο Magic.

2. Τρόπος χρήσης



- Κουνήστε ελαφρά το τηλεχειριστήριο Magic δεξιά-αριστερά ή πατήστε τα κουμπιά (ΑΡΧΙΚΟ ΜΕΝΟΥ), (ΕΙΣΟΔΟΣ), ή (Γρήγορες ρυθμίσεις) για να εμφανιστεί ο δείκτης στην οθόνη.
(Σε ορισμένα μοντέλα τηλεοράσεων, ο δείκτης θα εμφανιστεί όταν πατήσετε το κουμπί Σφαίρα (OK).)
- Ο δείκτης εξαφανίζεται, αν δεν χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα ή αν το τηλεχειριστήριο Magic τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια.
- Αν ο δείκτης δεν ανταποκρίνεται ομαλά, μπορείτε να κάνετε επαναφορά του δείκτη μετακινώντας τον στο άκρο της οθόνης.
- Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου Magic εξαντλούνται ταχύτερα από ό,τι εκείνες ενός κανονικού τηλεχειριστηρίου, εξαιτίας των πρόσθετων δυνατοτήτων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ

- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο εντός του καθορισμένου εύρους (σε απόσταση έως 10 μέτρων). Ενδέχεται να υπάρχουν προβλήματα επικοινωνίας κατά τη χρήση της συσκευής εκτός της περιοχής κάλυψης ή αν υπάρχουν εμπόδια εντός της περιοχής κάλυψης.
- Ανάλογα με τα αξεσουάρ, ενδέχεται να υπάρχουν προβλήματα επικοινωνίας. Συσκευές όπως φούρνοι μικροκυμάτων και ασύρματα δίκτυα LAN χρησιμοποιούν την ίδια ζώνη συχνοτήτων (2,4 GHz) με το τηλεχειριστήριο Magic. Μπορεί να προκληθούν προβλήματα στην επικοινωνία.
- Το τηλεχειριστήριο Magic ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά αν υπάρχει ασύρματος δρομολογητής (AP) σε απόσταση 0,2 μέτρου από την τηλεόραση. Ο ασύρματος δρομολογητής θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη του 0,2 μέτρου από την τηλεόραση.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή εκθέτετε σε θερμότητα την μπαταρία.
- Μην ρίχνετε κάτω την μπαταρία. Αποφύγετε τους υπερβολικούς κραδασμούς στην μπαταρία.
- Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Προσοχή: Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης σε περίπτωση που η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία ακατάλληλου τύπου.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ	ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ
Αρ. μοντέλου	AN-MR18BA
Εύρος συχνότητων	2,400 GHz έως 2,4835 GHz
Ισχύς εξόδου (μέγ.)	4 dBm
Κανάλι	40 κανάλια
Πηγή τροφοδοσίας	AA 1,5 V, χρήση 2 αλκαλικών μπαταριών
Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας	0 °C έως 40 °C



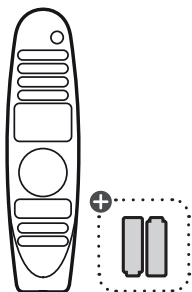
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **Magic Remote** (Mozgásérzékelős Távírányító)

A távirányító használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót, és őrizze meg azt későbbi felhasználás céljából.

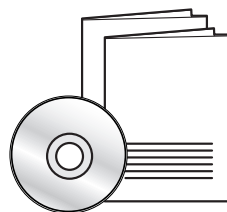
AN-MR18BA

TARTOZÉKOK

A képen látható táv rányító eltérhet a tényleges terméktől.
(Országfüggő)



Mag c táv rányító és alkál elemek (AA)



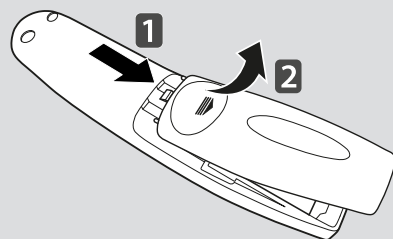
Használat útmutató

- A termékfunkciók továbbfejlesztése miatt az útmutató tartalmában – minden előzetes értesítés nélkül – változás következhet be.

ELEMEK

1. Az elemek behelyezése

- Kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen útmutatót.
- Nyomja meg az elemtartó fedelét, csúsztassa hátra, és az alább képen látható módon emelje fel a fedelet.
- Az elemek cseréjéhez nyissa fel az elemtartó fedelét, majd cserélje ki az alkál elemeket (1,5 V, AA), ügyelve a rekesz belsejében található megfelelő $\oplus$ és $\ominus$ jelzésű végekre, majd zárja be az elemtartó fedelét. A táv rányítót mindig a TV érzékelője felé kell tartani.
- Az elemeket a behelyezéssel ellentétes sorrendben kell kivenni. Ne használjon együtt új és régi, használt elemeket. Zárja le megfelelően a fedelet.
- A címke az elemtartó fedele alatt található.

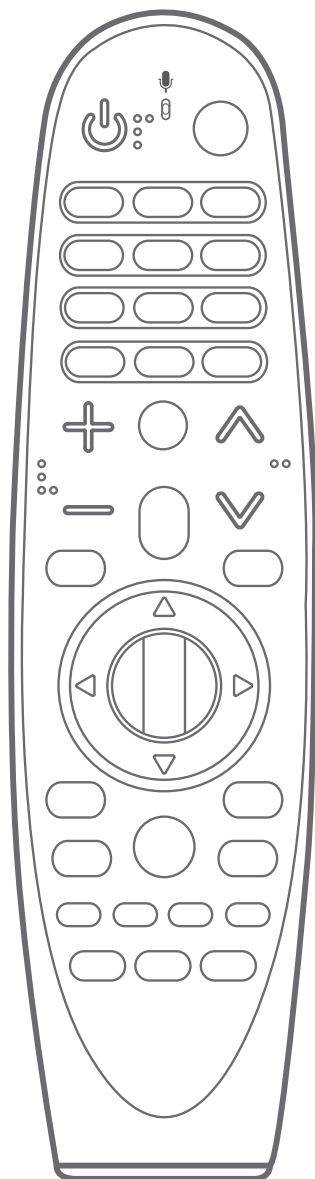


2. Óvintézkedések

- Elemcsere után párosítsa a táv rányítót a felhasználó útmutatóban leírtak szerint.
- Ha az elemcsere után az egység nem működik, akkor próbálja meg párosítani a táv rányítót a felhasználó útmutatóban leírtak szerint.
- Ha a táv rányítót huzamosabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy távolítsa el az elemeket az egységből.
- Ne szerelje szét az elemeket, illetve ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek.
- Ne ejtse le az elemeket, és ne fejtse ki rájuk olyan nagy erőt, am megsemmisítheti a borításukat.
- Ne merítse vízbe az elemeket.
- A fordítva behelyezett elemek robbanásveszélyesek lehetnek.
- A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Az akkumulátor nem megfelelő polaritású csatlakoztatása az akkumulátor felrobbanását vagy szivárgását okozhatja, ami tüzhez, személy sérüléshez vagy környezetszennyezéshez vezethet.

A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA

- A képen látható táv irányító eltérhet a tényleges terméktől.
- A leírás sorrendje eltérhet a valóságtól.
- A modeltől és a régiótól függően előfordulhat, hogy bizonyos gombok és szolgáltatások nem elérhetőek.



(BE- ÉS KIKAPCSOLÓ GOMB)

A TV be- és kikapcsolása.

STB PWR / 機上盒電源

A set-top boxot be- vagy kikapcsolhatja a TV univerzális táv irányítójához való hozzáadással.

Számgombok

Számok bevitelére.

— (KÖTŐJEL)

— (KÖTŐJEL) bevitel számok között (pl.: 2-1 vagy 2-2).

LIST / 節目列表

Megjeleníti a mentett csatornák vagy programok listáját.

LIST*/節目列表*

Nyomja meg ezt a gombot a közvetített BML adatok eléréséhez. (Országfüggő)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Az alkalmazást vagy a Live TV-t a funkcióknak megfelelő számgombok segítségével érheti el.

(Képernyő-távírányító)

A Képernyő-táv irányító megjelenítése.

- Egyes régiókban az Univerzális táv irányító menüjét nyitja meg.

(Képernyő-távírányító)* / AD*

Bekapcsolható a videó/audió leírások funkciója. (Országfüggő)

- SAP (Secondary Audio Program - Másodlagos audió program) A funkció az  (Képernyő-távírányító)* gomb megnyomásával is bekapcsolható. (Országfüggő)

+ VOL / 音量 -

A hangerő beállítása.

(NÉMÍTÁS)

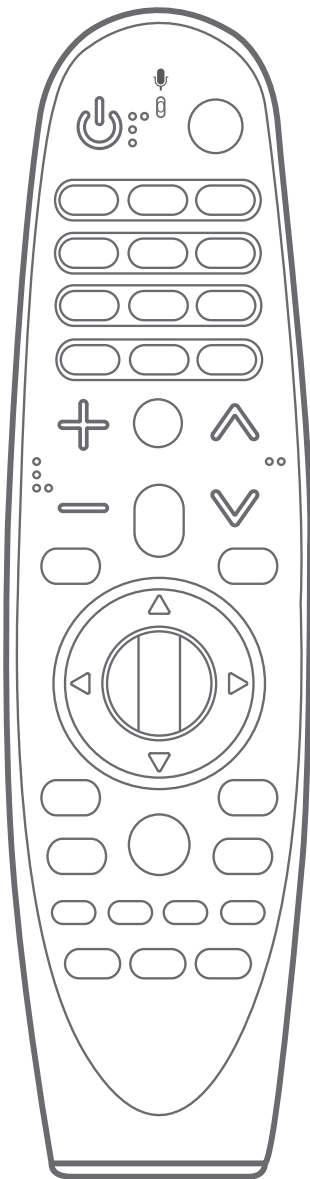
Az összes hang elnémítása.



A Kis. legh. menü megnyitása.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Tallózás a mentett csatornák vagy programok között.



(Hangfelismerés)*

Amikor a hangerőszáma megjelenik a TV-képernyőn, nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, és mondja be hangosan a parancsot.

(FŐMENÜ)

A Főmenü megjelenítése.

(FŐMENÜ)* / RECENTS

Megjelenít az előzményeket.

STB MENU

Megjelenít a set-top box főmenüjét. (Ha nem a beltér egységet használja: a képernyő a beltér egység képére vált.)

Görgető (OK)

Nyomja meg a  Görgető (OK) középső gombját egy menü kiválasztásához.

A  Görgető (OK) gombbal csatornát vagy programot válthat a menüben.

(fel/le/balra/jobbra)

A fel, le, balra és jobbra gombokkal a menüben lehet lépni.

Ha a     gombokat akkor nyomja meg, amikor a kurzor használatban van, akkor a kurzor eltűnik a képernyőről, és a Mag c távirányító hagyományos távirányítóként kezd el működni.

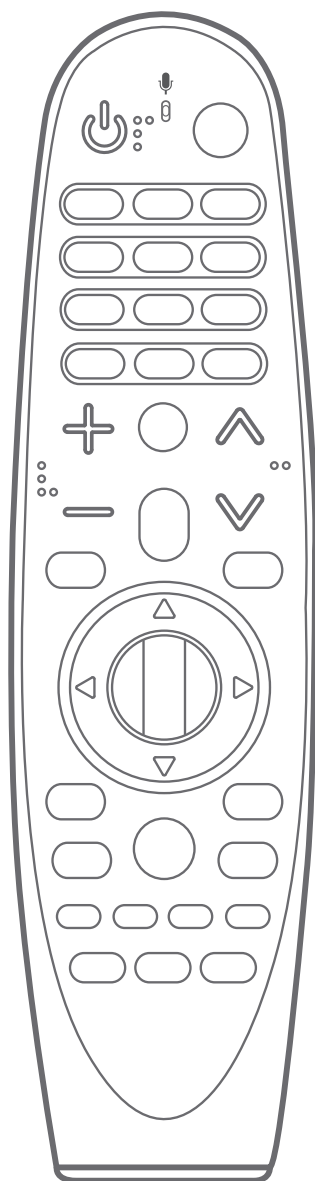
A kurzor visszatéréséhez rázza meg a Mag c távirányítót balra-jobbra.

BACK / 返回

Visszatérés az előző képernyőre.

BACK* / 返回*

A képernyőmenü törlése és visszatérés az előző parancshoz.



GUIDE / 節目導覽

Csatornák vagy programkalauz megjelenítése.

(BEMENET)

A bemenet forrás módosítása.

(BEMENET)*

Külső bemenetek teljes listájának megjelenítése.

Streaming szolgáltatások gombjai

Csatlakozás a vido stream ng szolgáltatáshoz.

(Gyorsbeállítások)

A Gyorsbeállítások megnyatása.

(Gyorsbeállítások)*

Belépés az **Összes Beállítás** menübe.

Színes gombok

Ezek egyes menük alatt specális funkciókat jelenítenek meg.

Pros gomb*: A felvétel funkció elndítása. (Országfüggő)

Vezérlőgombok (►, II)

A méd atartalmak vezérlése.

TEXT / T.OPT (TELETEXT gombok)

A Teletext funkció vezérlőgombja.

LIVE ZOOM / 即時縮放

A kiválasztott területet ráközelítéssel megtekinthet teljes képernyőn.

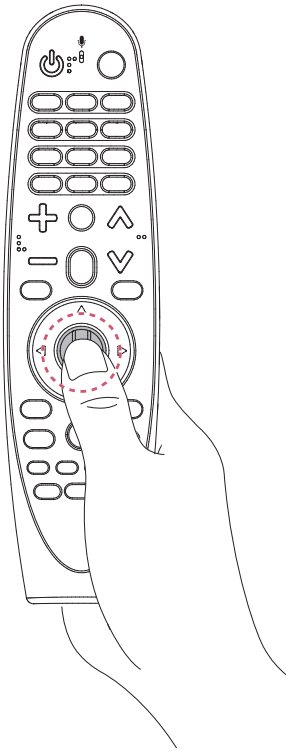
FOCUS* / 畫面放大*

A táv rányítóval való rámutatással ráközelíthet egy területre.

* A használathoz tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercnél tovább.

A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA

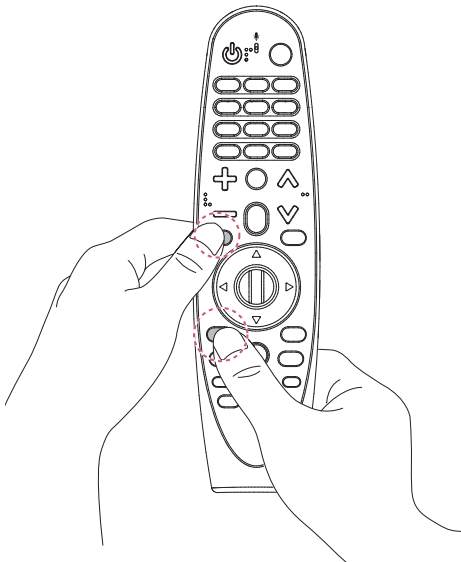
1. Regisztráció és regisztráció visszavonása



A Magic távirányító regisztrálása

A Mag c táv rányítót a használat előtt párosítan kell a TV-készülékkel.

1. Tegyen elemet a Mag c táv rányítóba és kapcsolja be a tévét.
 2. Mutasson a Mag c táv rányítóval a tévére és nyomja meg a táv rányítón a **⓪ Görgető (OK)** gombot.
- Ha a tévé nem regisztrálja a Mag c táv rányítót, próbálja meg újra a tévé kikapcsolása, majd a visszakapcsolása után.

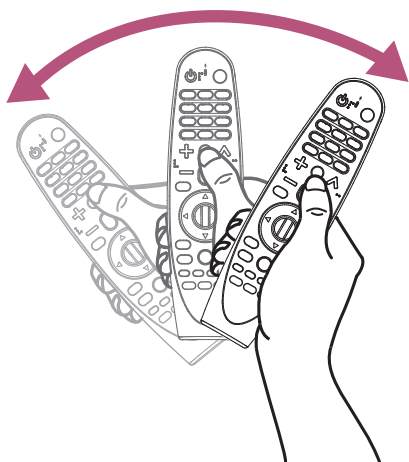
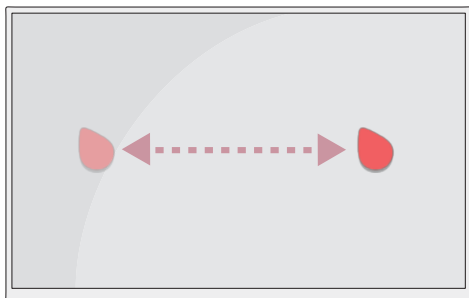


A Magic távirányító regisztrálásának törlése

A Mag c táv rányító és a tévé párosításának megszüntetéséhez nyomja meg egyszerre a **🏠 (FŐMENÜ)** és a **BACK / 返回** gombot, és tartsa lenyomva a gombokat öt másodpercig.

- A **GUIDE / 節目導覽** gomb nyomva tartásával lehet a Mag c táv rányítót egyszerűen újrag regisztrálni.

2. Használat



- A kurzor képernyőn való megjelenítéséhez rázza meg a Mag c táv rányítót enyhén jobbra és balra vagy nyomja meg a  (FŐMENÜ),  (BEMENET), vagy  (Gyorsbeállítások) gombokat.
(Egyes TV-típusok esetén a  Görgető (OK) elforgatásakor megjelenik a kurzor.)
- Ha b zonyos de g nem használja a kurzort, vagy ha a Mag c táv rányítót sík felületre helyez , akkor a kurzor eltűnik.
- Ha a kurzor nem reagál megfelelően, a képernyő széléhez való mozgatással helyreállíthatja.
- A Mag c táv rányító a spec ál s funk ók m att hamarabb lemerít az elemeket, m nt egy hagyományos táv rányító.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A táv rányítót a meghatározott tartományon (10 m) belül használja.
Elképzelhető, hogy kommun kác ós problémát tapasztal, ha az eszközt a lefedettség területen kívül használja, vagy ha a lefedettség területen akadályok találhatók.
- Elképzelhető, hogy más készülékek okozta kommun kác ós problémát tapasztal.
A m krohullámú sütő és más hasonló készülékek, valam nt a vezeték nélkül LAN ugyanazon a frekvenc áson (2,4 GHz) működ k, m nt a Mag c táv rányító. Ez kommun kác ós problémákhoz vezethet.
- Előfordulhat, hogy a Mag c Remote táv rányító nem működ k megfelelően, amenny ben egy vezeték nélkül útvalasztó (AP) a TV 0,2 m körzetén belül van. Ezért a vezeték nélkül útvalasztót 0,2 m messzebb kell elhelyezni a TV-től.
- Ne szerelje szét és ne hevítse fel az elemeket.
- Ne ejtse le az elemeket. Ne tegye k erőteljes külső behatásoknak az elemeket.
- Az elemek helytelen behelyezése robbanást okozhat.
- F gyelem: Fennáll a tűz vagy robbanás kockázata, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserél .

MŰSZAKI ADATOK

KATEGÓRIÁK	RÉSZLETEK
Típus száma	AN-MR18BA
Frekvencia tartomány	2,400 GHz-tól 2,4835 GHz-ig
Kimenet teljesítmény (max.)	4 dBm
Csatorna	40 csatorna
Tápforrás	AA 1,5 V, 2 db AA alkál. elem
Üzem. hőmérséklet tartomány	0 °C-tól 40 °C-ig



BUKU MANUAL PEMILIK

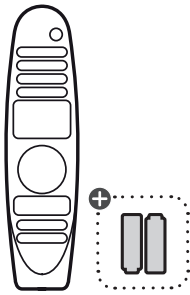
Remote kontrol ajaib

Bacalah buku panduan ini dengan saksama sebelum menggunakan remote Anda dan simpanlah untuk referensi di masa mendatang.

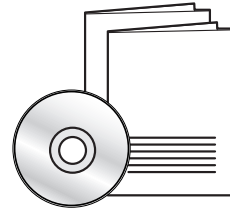
AN-MR18BA

AKSESORI

Gambar remote kontrol yang d tampilkan mungkin berbeda dengan produk sebenarnya.
(Tergantung pada negaranya)



Remote Kontrol Aja b dan Batera Alkal ne (AA)



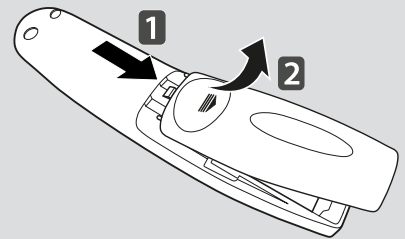
Buku manual pem l k

- Konten manual n mungkin berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya untuk pen ngkatan fungs produk.

BATERAI

1. Memasang Baterai

- Baca manual n secara saksama.
- Tekan bag an atas penutup baterai , geser ke belakang dan angkat penutupnya seperti d tampilkan d bawah n .
- Untuk menggant baterai , buka penutup baterai , gant baterai alkal ne (1,5 V, AA) dengan menyesuaikan ujung $\oplus$ dan $\ominus$ dengan label d dalam wadah, dan rapatkan penutup baterai . Past kan mengarahkan remote kontrol pada sensor remote kontrol pada TV.
- Untuk melepas baterai , lakukan kebal kan t ndakan pemasangan. Jangan mencampur atau menggunakan baterai lama dengan baterai baru. Pasang penutup dengan rapat.
- Buka penutup baterai untuk menemukan label.

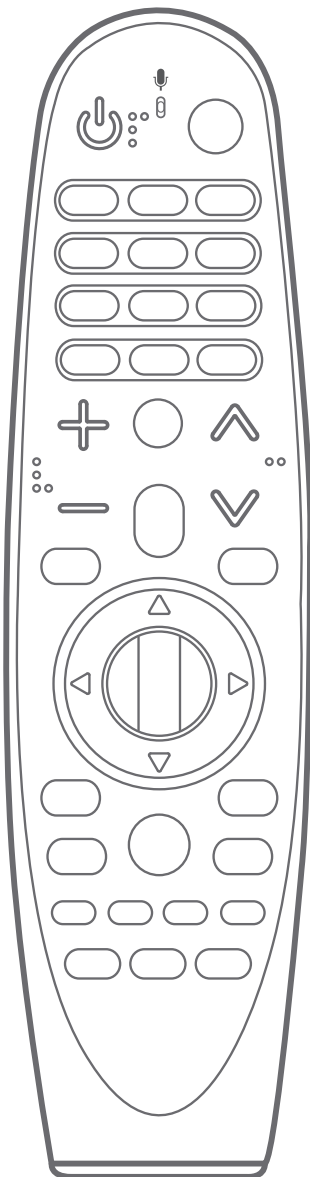


2. Pencegahan

- Setelah penggant an baterai , gunakan remote kontrol d kut pemasangan sesuai dengan manual pengguna.
- J ka un t t dak dapat beroperasi setelah penggant an baterai , coba ulang pemasangan sesuai dengan manual pengguna.
- J ka remote kontrol t dak d gunakan dalam waktu yang lama, Anda d sarankan mengeluarkan baterai dar un t.
- Jangan membongkar baterai atau memb arkannya terkena panas.
- Jangan jatuhkan baterai atau memb arkannya terkena benturan keras yang b sa menyebabkan selubungnya rusak.
- Jangan merendam baterai d dalam a r.
- Ada bahaya ledakan j ka baterai d pasang secara salah.
- Buang baterai yang sudah t dak terpakai dengan benar.
- Kegagalan mencocokkan polar tas baterai yang benar dapat mengak batkan baterai meledak atau bocor, menyebabkan kebakaran, cedera d r , atau polus l ngkungan.

DESKRIPSI REMOTE

- Gambar remote kontrol yang d tampilkan mungkin berbeda dengan produk sebenarnya.
- Urutan keterangan mungkin berbeda dari produk yang sebenarnya.
- Beberapa tombol dan layanan mungkin tidak tersedia, tergantung pada model atau wilayah.



(DAYA)

Menghentikan atau mematikan TV.

STB PWR / 機上盒電源

Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan set-top box dengan menambahkan set-top box ke kontrol jarak jauh universal TV.

Tombol angka

Memasukkan angka.

— (TANDA HUBUNG)

Memasukkan — (TANDA HUBUNG) di antara angka seperti 2-1 dan 2-2.

LIST / 節目列表

Mengakses saluran tersimpan atau daftar program.

LIST*/節目列表*

Tekan tombol ini untuk memunculkan saluran data BML.
(Tergantung pada negaranya)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Anda dapat mengakses aplikasi atau Live TV menggunakan tombol angka yang sesuai dengan fungsinya.

(Remote layar)

Menampilkan Remote Layar.

- Mengakses Menu Kontrol Universal di beberapa kawasan.

(Remote layar)* / AD*

Fungsi deskripsi video/audio akan diaktifkan. (Tergantung pada negaranya)
- Fitur SAP (Secondary Audio Program - Program Audio Sekunder) juga dapat diaktifkan dengan menekan tombol  (Remote layar)*. (Tergantung pada negaranya)

+ VOL / / 音量 —

Menyesuaikan tingkat volume.

(DIAM)

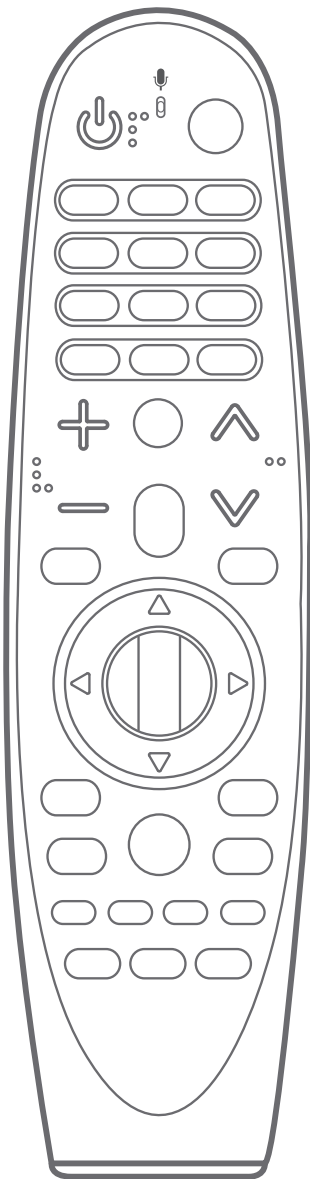
Mematikan semua suara.

*

Mengakses menu Aksesibilitas.

CH / P / 頻道

Bergulir di antara saluran atau program tersimpan.



(Pengenalan suara)*

Setelah b lah tamp lan suara d akt fkan pada layar TV, tekan dan tahan tombol lalu ucapkan per ntah dengan keras.

(BERANDA)

Mengakses menu Awal.

(BERANDA)* / RECENTS

Memperl hatkan r wayat sebelumnya.

STB MENU

Menamp lkan menu Beranda set-top box. (Saat Anda t dak menonton melalu set-top box: tamp lan berubah ke layar set-top box.)

Roda (OK)

Tekan bag an tengah tombol  Roda (OK) untuk mem l h menu.

Anda dapat mengubah saluran atau program menggunakan tombol  Roda (OK).

(naik/turun/kiri/kanan)

Tekan tombol na k, turun, k r , atau kanan untuk menggul r menu.

J ka Anda menekan     saat penunjuk d gunakan, penunjuk akan h lang dar layar dan Remote Kontrol Aja b akan bekerja layaknya remote kontrol b asa.

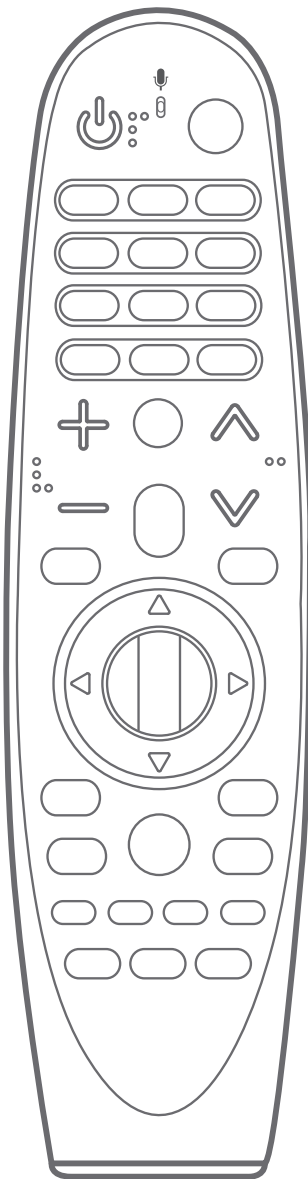
Untuk menamp lkan kembal penunjuk pada layar, goyangkan Remote Kontrol Aja b ke k r dan kanan.

BACK / 返回

Kembal ke layar sebelumnya.

BACK * / 返回 *

Menghapus tamp lan pada layar dan mengembalikan ke tamp lan nput Terakh r.



GUIDE / 節目導覽

Menamp lkan panduan saluran atau program.

(MASUKAN)

Mengubah sumber nput.

(MASUKAN)*

Menamp lkan semua daftar masukan eksternal.

Tombol Layanan Streaming

Menyambungkan ke Layanan Stream ng V deo.

(Pengaturan Cepat)

Mengakses Pengaturan Cepat.

(Pengaturan Cepat)*

Menamp lkan menu **Semua Pengaturan**.

Tombol berwarna

n mengakses fungsi khusus d beberapa menu.

Tombol Merah*: Menjalankan fungsi rekaman. (Tergantung pada negaranya)

Tombol kontrol (▶, II)

Mengontrol konten media.

TEXT / T.OPT (Tombol TELETEXT)

Tombol-tombol n d gunakan untuk teletexts.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Dengan memperbesar area yang d p l h, Anda dapat mel hatnya dalam layar penuh.

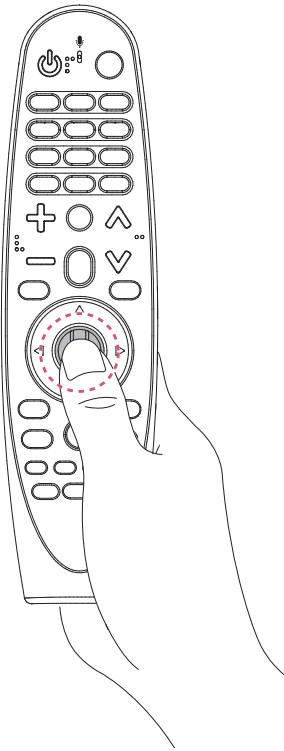
FOCUS* / 畫面放大*

Anda dapat memperbesar area yang d tunjuk kontrol jarak jauh.

* Untuk menggunakan tombol n , tekan dan tahan selama leb h dar 3 det k.

PENGUNAAN

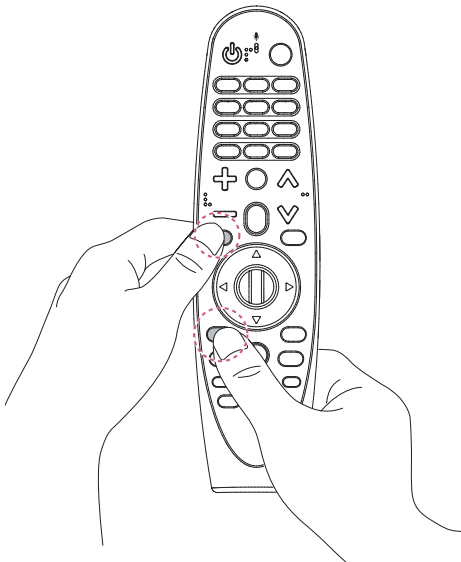
1. Cara mendaftar dan menghapus pendaftaran



Cara mendaftarkan Remote Kontrol Ajaib

Untuk menggunakan Remote Kontrol Ajaib, pasanglah dahulu dengan TV Anda.

1. Masukkan baterai ke dalam Remote Kontrol Ajaib dan hidupkan TV.
 2. Arahkan Remote Kontrol Ajaib pada TV Anda dan tekan **OK** pada remote kontrol.
- Jika TV gagal mendaftarkan Remote Kontrol Ajaib, coba lagi setelah mematikan dan menghidupkan TV kembali.

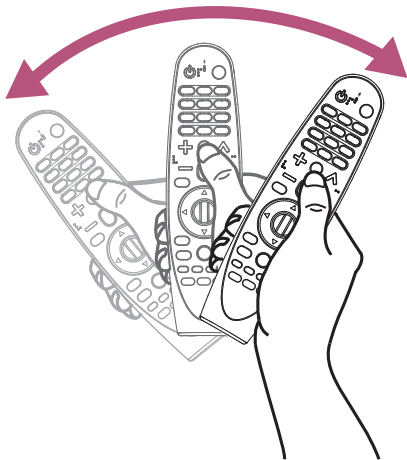
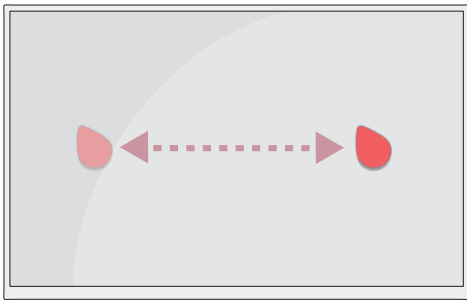


Cara menghapus pendaftaran Remote Kontrol Ajaib

Tekan tombol **BERANDA** dan **BACK / 返回** bersamaan selama lima detik untuk membatalkan pemasangan Remote Kontrol Ajaib dengan TV Anda.

- Menekan dan menahan **GUIDE / 節目導覽** akan membatalkan dan menghapus pendaftaran Remote Kontrol Ajaib sekaligus.

2. Cara menggunakan



- Goyangkan Remote Kontrol Aja b sed k t ke kanan dan ke k r atau tekan tombol 🏠 (BERANDA), 📺 (MASUKAN), atau ⚙️ (Pengaturan Cepat) agar penunjuk muncul d layar. (Pada beberapa model TV, penunjuk akan muncul saat Anda memutar tombol ⌂ Roda (OK).)
- J ka penunjuk t dak d gunakan untuk beberapa saat atau Remote Kontrol Aja b d letakkan d permukaan datar, penunjuk akan menghangat.
- J ka penunjuk t dak merespons dengan sempurna, Anda dapat mengatur ulang penunjuk dengan menggerakkannya ke tep layar.
- Remote Kontrol Aja b menghabiskan baterai lebih cepat dari remote kontrol biasa karena fitur tambahan.

TINDAKAN PENCEGAHAN

- Gunakan remote kontrol dalam rentang yang ditetapkan (dalam 10 m).
Anda mungkin mengalami kegagalan komunikasi saat menggunakan perangkat yang berada di luar area jangkauan atau jika ada penghalang dalam area jangkauan.
- Anda mungkin mengalami kegagalan komunikasi, tergantung pada aksesor.
Perangkat seperti oven microwave dan LAN nirkabel beroperasi di gelombang frekuensi yang sama (2,4 GHz) dengan Remote Kontrol Aja b. n dapat menyebabkan kegagalan komunikasi.
- Remote Kontrol Aja b mungkin tidak bekerja dengan benar jika router nirkabel (AP) berada dalam jarak 0,2 m dari TV. Router nirkabel harus berada lebih dari 0,2 m jauhnya dari TV.
- Jangan membongkar atau memanaskan baterai.
- Jangan menjatuhkan baterai. Hindari goncangan ekstrem pada baterai.
- Memasukkan baterai dengan cara yang salah dapat mengakibatkan ledakan.
- Perhatikan: Risiko kebakaran atau ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah.

SPESIFIKASI

KATEGORI	RINCIAN
No. Model	AN-MR18BA
Rentang frekuensi	2,400 GHz h ngga 2,4835 GHz
Daya Keluaran (Maks.)	4 dBm
Saluran	40 saluran
Sumber daya	AA 1,5 V, menggunakan 2 baterai alkaline
Rentang suhu operasi	0 °C h ngga 40 °C



MANUALE DELL'UTENTE

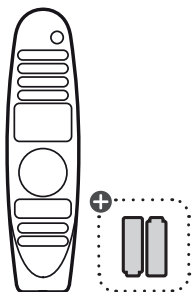
Telecomando Puntatore

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il telecomando e conservarlo come riferimento per il futuro.

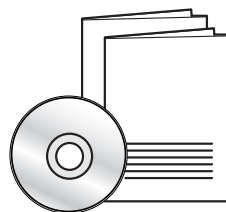
AN-MR18BA

ACCESSORI

L immagine del telecomando mostrata di seguito potrebbe essere diversa dal prodotto in uso.
(A seconda del paese)



Telecomando magico e batterie alcaline (AA)



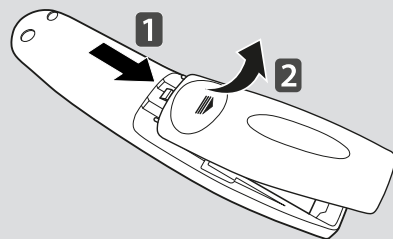
Manuale dell'utente

- Il contenuto del presente manuale può subire modifiche senza preavviso in caso di aggiornamento delle funzioni del prodotto.

BATTERIE

1. Installazione delle batterie

- Leggere attentamente il presente manuale.
- Premere la parte superiore del coperchio del vano batterie, quindi far scorrere indietro il coperchio e sollevarlo come mostrato di seguito.
- Per sostituire le batterie, aprire il coperchio del vano batterie, sostituire le batterie alcaline (AA 1,5 V) facendo corrispondere le estremità $\oplus$ e $\ominus$ ai simboli presenti sull'etichetta all'interno del vano e chiudere il coperchio. Accertarsi di puntare il telecomando verso il relativo sensore sul TV.
- Per rimuovere le batterie, eseguire le operazioni di installazione in senso inverso. Non usare insieme batterie vecchie e nuove. Chiudere bene il coperchio.
- **Aprire il coperchio della batteria per cercare l'etichetta.**

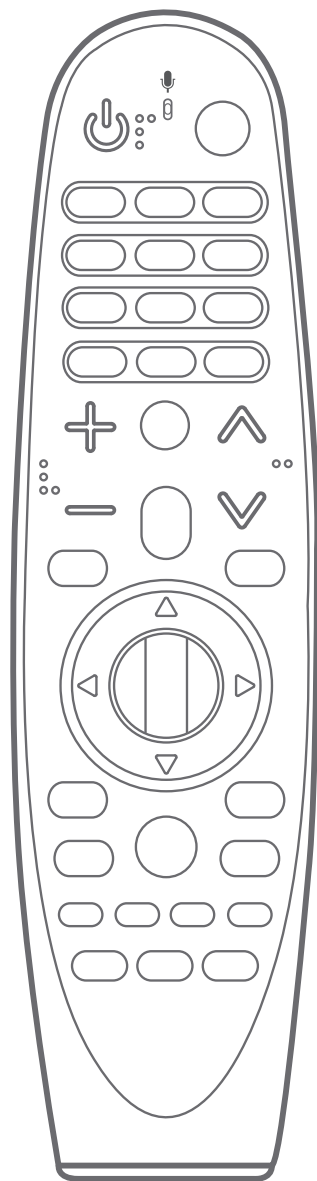


2. Precauzioni

- Dopo aver sostituito la batteria, utilizzare il telecomando associato seguendo le istruzioni riportate nel manuale utente.
- Se dopo la sostituzione della batteria l'unità non funziona, provare nuovamente l'associazione seguendo le istruzioni riportate nel manuale utente.
- È consigliabile rimuovere la batteria dall'unità se non si utilizza il telecomando per un periodo di tempo prolungato.
- Non smontare o esporre al calore la batteria.
- Non far cadere ed evitare urti eccessivi che possono danneggiarla.
- Non immergere la batteria nell'acqua.
- È possibile che si verifichino esplosioni se la batteria viene inserita al contrario.
- Smaltire le batterie scariche in modo appropriato.
- Il mancato rispetto delle polarità corrette della batteria potrebbe causare l'esplosione o la fuoriuscita di liquidi dalla batteria e provocare incendi, lesioni personali o inquinamento ambientale.

DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

- L immagine del telecomando mostrata di seguito potrebbe essere diversa dal prodotto in uso.
- L ordine delle descrizioni potrebbe differire dal prodotto in uso.
- Alcuni tasti e servizi potrebbero non essere disponibili a seconda dei modelli o delle regioni.



(ALIMENTAZIONE)

Consente di accendere o spegnere il TV.

STB PWR / 機上盒電源

Per attivare o disattivare il decoder, agganciare il decoder al telecomando universale per il TV.

Pulsanti numerici

Per immettere numeri.

— (TRATTINO)

Consente di inserire un — (TRATTINO) tra numeri, ad esempio 2-1 e 2-2.

LIST / 節目列表

Consente di accedere al canale salvato o all'elenco programmi salvato.

LIST*/節目列表*

Premere questo tasto per attivare la trasmissione dati BML.
(A seconda del paese)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

È possibile accedere all'applicazione o al Live TV utilizzando i tasti numerici corrispondenti alle funzioni.

(Telecomando su schermo)

Consente di visualizzare il telecomando schermo.

- Consente di accedere al menu Telecomando universale in alcune regioni.

(Telecomando su schermo)* / **AD***

Viene attivata la funzione di descrizione video/audio. (A seconda del paese)

- La funzione SAP (Secondary Audio Program - Programma audio secondario) può essere attivata anche premendo il tasto  (Telecomando su schermo)*. (A seconda del paese)

+ VOL / / 音量 **-**

Consente di regolare il livello del volume.

(Muto)

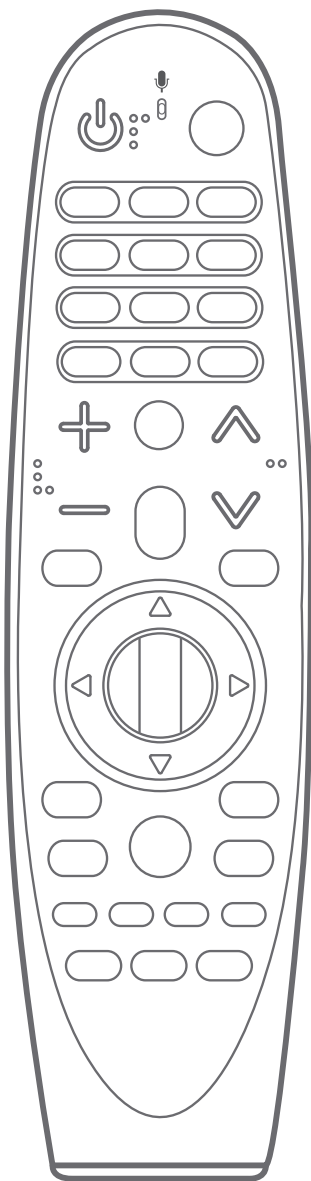
Consente di disattivare tutti i suoni.

*

Consente di accedere al menu Accessibilità.

▲ CH / P / 頻道 **▼**

Consente di scorrere il canale o i programmi salvati.



(Riconoscimento vocale)*

Dopo aver attivato la barra Schermo voce sullo schermo del TV, tenere premuto il tasto e pronunciare a voce alta il comando.

(INIZIO)

Consente di accedere al menu principale.

(INIZIO)* / RECENTS

Consente di visualizzare la cronologia precedente.

STB MENU

Consente di visualizzare il menu principale del decoder. (Quando la rproduttore non passa tramite un decoder: viene visualizzata la schermata del decoder.)

Rotella (OK)

Premere il centro del tasto  Rotella (OK) per selezionare un menu.

È possibile cambiare canale o programma premendo il tasto  Rotella (OK).

(su/giù/sinistra/destra)

Premere i pulsanti su, giù, sinistra o destra per scorrere il menu.

Se si premono i tasti     mentre il puntatore è in uso, il puntatore scompare dallo schermo e il Telecomando magico funziona come un telecomando normale.

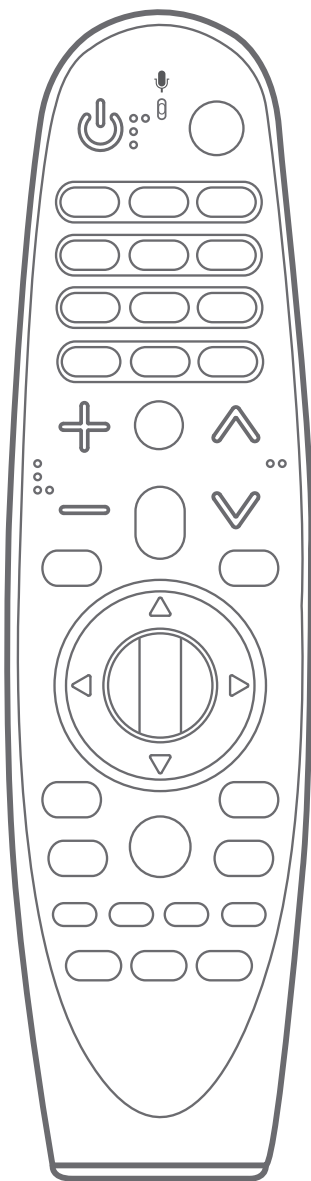
Per visualizzare nuovamente il puntatore sullo schermo, scuotere il Telecomando magico a destra e a sinistra.

BACK / 返回

Consente di tornare alla schermata precedente.

BACK* / 返回*

Consente di chiudere il menu OSD e di ripristinare la visualizzazione al momento dell'ultima premessa.



GUIDE / 節目導覽

Consente di visualizzare la guida al canale o al programma.

📺 (INGRESSO)

Consente di modificare la sorgente di ingresso.

📺 (INGRESSO)*

Consente di visualizzare tutti gli elenchi di input esterni.

Pulsanti servizio di streaming

Si collega al servizio di streaming video.

⚙️ (Impostazioni rapide)

Consente di accedere alle impostazioni rapide.

⚙️ (Impostazioni rapide)*

Consente di visualizzare il menu **Tutte le impostazioni**.

Pulsanti colorati

Consentono di accedere a funzioni speciali in alcuni menu.

Tasto rosso*: Consente di attivare la funzione di registrazione. (A seconda del paese)

Pulsanti di controllo (▶, ||)

Consentono di controllare i contenuti multimediali.

TEXT / T.OPT (Tasti TELETEXT)

Questi pulsanti vengono utilizzati per il teletext.

LIVE ZOOM / 即時縮放

ingrandendo l'area selezionata, è possibile visualizzarla a schermo intero.

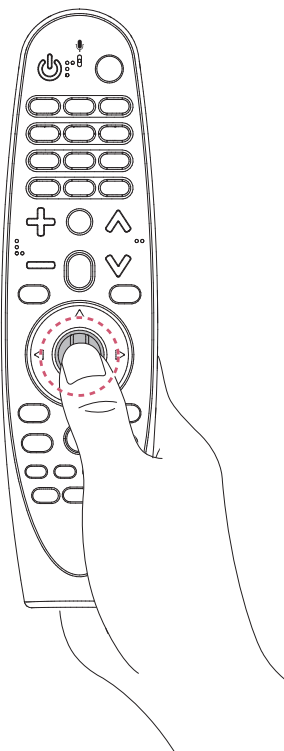
FOCUS* / 畫面放大*

È possibile ingrandire l'area verso la quale viene puntato il telecomando.

* Per utilizzare il pulsante, tenere premuto per più di 3 secondi.

UTILIZZO

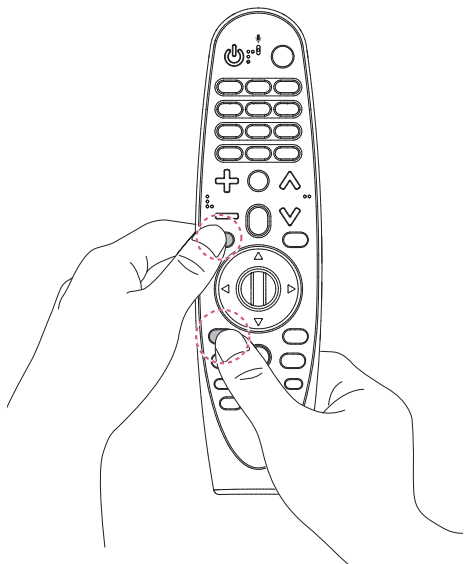
1. Registrazione e annullamento della registrazione



Registrazione del Telecomando Puntatore

Per utilizzare il Telecomando magico, è necessario prima associarlo al TV.

1. Inserire le batterie nel Telecomando magico e accendere il TV.
 2. Puntare il Telecomando Puntatore nella direzione del TV e premere il tasto **Rotella (OK)** del telecomando.
- Se la registrazione del Telecomando magico con il TV non riesce, riprovare dopo aver spento e riacceso il TV.

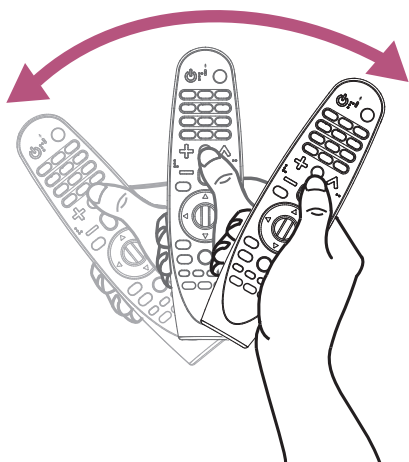
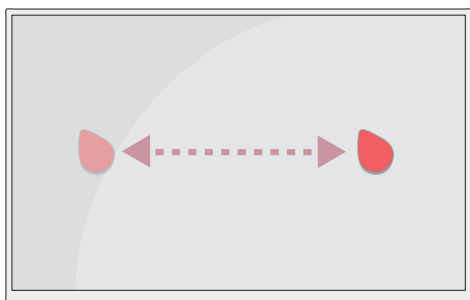


Annullamento della registrazione del Telecomando Puntatore

Premere contemporaneamente i tasti **HOME** (INIZIO) e **BACK** / 返回 per cinque secondi per disassociare il Telecomando magico dal TV.

- Tenendo premuto il tasto **GUIDE** / 節目導覽, l'operazione viene annullata ed è possibile ripetere la registrazione del Telecomando magico allo stante.

2. Utilizzo



- Scuotere leggermente il Telecomando Puntatore a destra e a sinistra o premere i tasti (INIZIO), (INGRESSO), o (Impostazioni rapide) per visualizzare il puntatore sullo schermo.
(In alcuni modelli TV il puntatore viene visualizzato quando si ruota il tasto Rotella (OK).)
- Il puntatore scompare se non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo o se il Telecomando magico viene appoggiato su una superficie piana.
- Se il puntatore non risponde in modo corretto, è possibile reimpostarlo spostandolo verso il bordo dello schermo.
- A causa delle funzioni aggiuntive, le batterie del Telecomando magico si consumano più velocemente rispetto a quelle di un telecomando tradizionale.

PRECAUZIONI DA ADOTTARE

- Utilizzare il telecomando entro il raggio specificato (10 metri).
Si potrebbero riscontrare errori di comunicazione nel caso in cui il dispositivo venga utilizzato al di fuori dell'area di copertura oppure nel caso in cui siano presenti ostacoli all'interno dell'area stessa.
- Si potrebbero riscontrare errori di comunicazione a seconda degli accessori utilizzati.
Dispositivi quali forno a microonde e LAN wireless funzionano nella stessa banda di frequenza (2,4 GHz) del Telecomando magico. Ciò potrebbe provocare errori di comunicazione.
- Il Telecomando Puntatore potrebbe non funzionare correttamente se è presente un router wireless (AP) nel raggio di 0,2 metri dal TV. Il router wireless deve essere posizionato a più di 0,2 metri di distanza dal TV.
- Non disassemblare le batterie o esporle a calore.
- Non far cadere le batterie. Evitare che le batterie siano esposte a urti eccessivi.
- Se le batterie vengono inserite in modo errato potrebbero verificarsi esplosioni.
- Attenzione: se la batteria sostituita non è corretta, possono verificarsi incendi o esplosioni.

SPECIFICHE

CATEGORIE	DETTAGLI
N. modello	AN-MR18BA
Gamma d frequenza	2,400 GHz a 2,4835 GHz
Potenza n usc ta (max)	4 dBm
Canale	40 canal
Al mentaz one	AA 1,5 V, vengono ut l zzate 2 batter e alcal ne
ntervallo d temperatura d funz onamento	Da 0 °C a 40 °C



ПАЙДАЛАНУШЫ
НҰСҚАУЛЫҒЫ

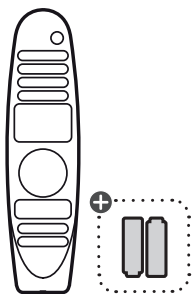
Қашықтан басқару құралы

Қашықтан басқару құралын пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта қарау мақсатында сақтап қойыңыз.

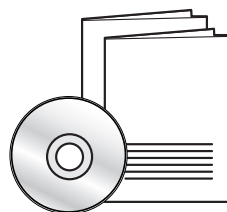
AN-MR18BA

ҚОСАЛҚЫ ҚҰРАЛДАР

Қашықтан басқару құралының суреті нақты өнімнен басқаша болуы мүмкін.
(Елге байланысты)



Сиқырлы қашықтан басқару құралы және
сілтілі батареялар (AA)



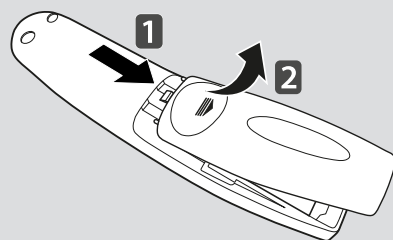
Пайдаланушы нұсқаулығы

- Осы нұсқаулықтың мазмұны өнім функцияларының жаңартылуына байланысты алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

БАТАРЕЯ

1. Батареяларды салу

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Төменде көрсетілгендей, батарея қақпағының үстін басыңыз да, артқа сырғытып, қақпақты ашыңыз.
- Батареяларды ауыстыру үшін батарея қақпағын ашып, сілтілі батареяларды (1,5 В AA) батарея салғыштағы $\oplus$ және $\ominus$ жапсырма ұштарына сәйкес ауыстырыңыз да, батарея қақпағын жабыңыз. Қашықтан басқару құралын міндетті түрде теледидардың сенсорына бағыттап қолданыңыз.
- Батареяларды шығарып алу үшін, орнату әрекеттерін кері тәртіппен орындаңыз. Ескі немесе қолданылған батареяларды жаңалармен бірге салмаңыз. Қақпақты берік етіп жабыңыз.
- **Жапсырманы табу үшін батарея қақпағын ашыңыз.**

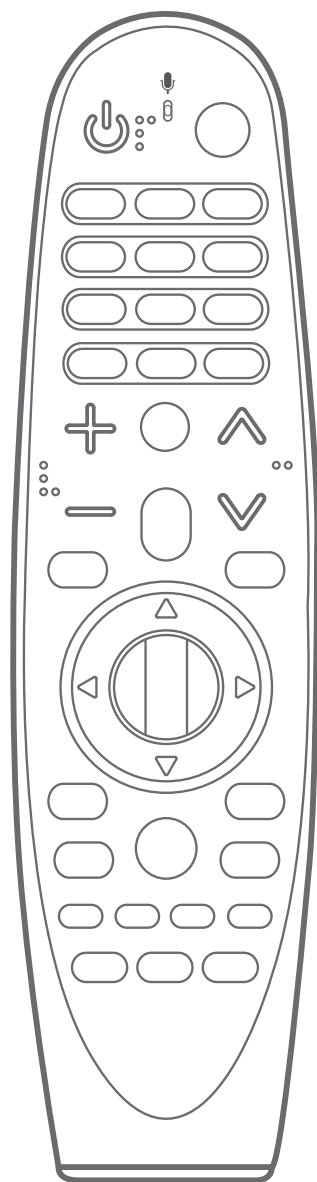


2. Сақтық шаралары

- Батареяны ауыстырған соң, қашықтан басқару құралын пайдаланып, пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес жұптастырыңыз.
- Батареяны ауыстырғаннан кейін құрылғы істемесе, пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қайта жұптастырып көріңіз.
- Егер қашықтан басқару құралы ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, құрылғыдан батареяны шығарып қойғаныңыз жөн.
- Батареяны бөлшектемеңіз немесе қыздырмаңыз.
- Батареяны жерге түсірмеңіз немесе зақымдауы мүмкін нәрселермен әсер еткізбеңіз.
- Батареяны суға салмаңыз.
- Батарея дұрыс салынбаса, жарылыс қаупі туындауы мүмкін.
- Пайдаланылған батареяларды қоқысқа дұрыс тастаңыз.
- Батареяның плюс және минус ұштары сәйкес келмесе, батарея жарылуы немесе одан сұйықтық ағуы мүмкін, нәтижесінде өртке, жарақаттануға немесе қоршаған ортаның ластануына себеп болуы мүмкін.

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- Қашықтан басқару құралының суреті нақты өнімнен басқаша болуы мүмкін.
- Сипаттама реті нақты өнімнен өзгеше болуы мүмкін.
- Үлгілерге немесе аймақтарға байланысты кейбір түймелер мен қызметтер қамтамасыз етілмеуі мүмкін.



(ҚҰАТ)

Теледидарды қосады немесе өшіреді.

STB PWR / 機上盒電源

STB декодерін теледидардың әмбебап қашықтан басқару құралына қосу арқылы STB декодерін қосуға не өшіруге болады.

Сан түймелері

Сандарды енгізеді.

— (СЫЗЫҚША)

2-1 және 2-2 сияқты сандардың арасына — (СЫЗЫҚША) енгізеді.

LIST / 節目列表

Сақтаулы арналарды немесе бағдарламалар тізімін ашады.

LIST*/節目列表*

BML деректер таратылымын көрсету үшін осы түймені басыңыз. (Елге байланысты)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Қолданбаға немесе Live TV бағдарламасына функцияларға сай келетін сандық түймелерді пайдаланып қатынасуға болады.

(Экрандағы қашықтан басқару құралы)

Экранды қашықтан басқару құралын көрсетеді.

- Кейбір аймақтарда «Әмбебап басқару» мәзіріне кіреді.

(Экрандағы қашықтан басқару құралы)* / AD*

Бейне/аудио сипаттамалар функциясы қосылады. (Елге байланысты)

- SAP(Secondary Audio Program - қосымша аудио бағдарлама) мүмкіндігін  (Экрандағы қашықтан басқару құралы)* түймесін басып та іске қосуға болады. (Елге байланысты)

+ VOL / / 音量 —

Дыбыс деңгейін реттейді.

(ДЫБЫСТЫ ӨШІРУ)

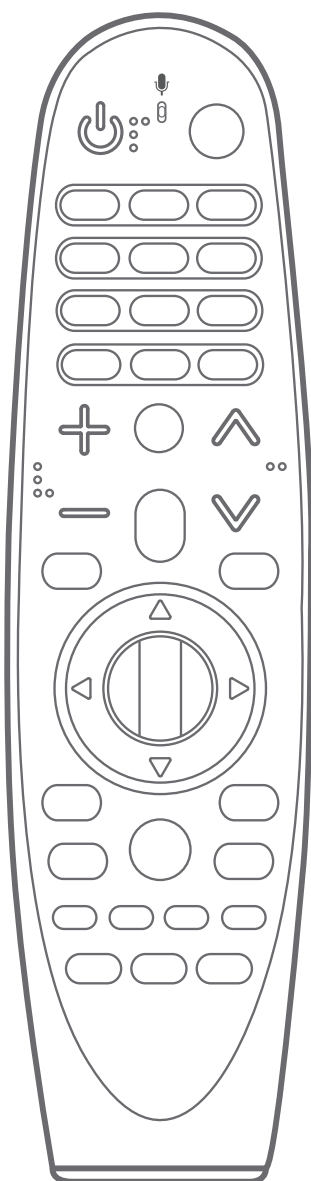
Барлық дыбысты өшіреді.



Арн. мүмк-р мәзіріне кіреді.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Сақталған арналарды немесе бағдарламаларды ашады.



(Дауысты тану)*

Дауысты көрсету жолағы ТД экранында белсендірілген соң, түймені басып тұрыңыз да, пәрменді қатты айтыңыз.

(НЕГІЗГІ ЭКРАН)

Негізгі мәзірді ашады.

(НЕГІЗГІ ЭКРАН)* / RECENTS

Алдыңғы журналды көрсетеді.

STB MENU

STB декодерінің «Басты бет» мәзірін көрсетеді. (Қосымша құрылғы арқылы қарап отырмағанда: дисплей қосымша құрылғы экранына өзгереді.)

Дөңгелек (OK)

Мәзірді таңдау үшін дөңгелек  **Дөңгелек (OK)** түймесінің ортасын басыңыз.

Арналарды немесе бағдарламаларды  **Дөңгелек (OK)** түймесімен өзгертуге болады.

(жоғары/төмен/солға/оңға)

Мәзірді айналдыру үшін жоғары, төмен, сол жақ немесе оң жақ түймені басыңыз.

Меңзер пайдаланылғанда     түймелерін бассаңыз, меңзер экраннан кетеді және сиқырлы қашықтан басқару құралы кәдімгі қашықтан басқару құралы сияқты қолданылады.

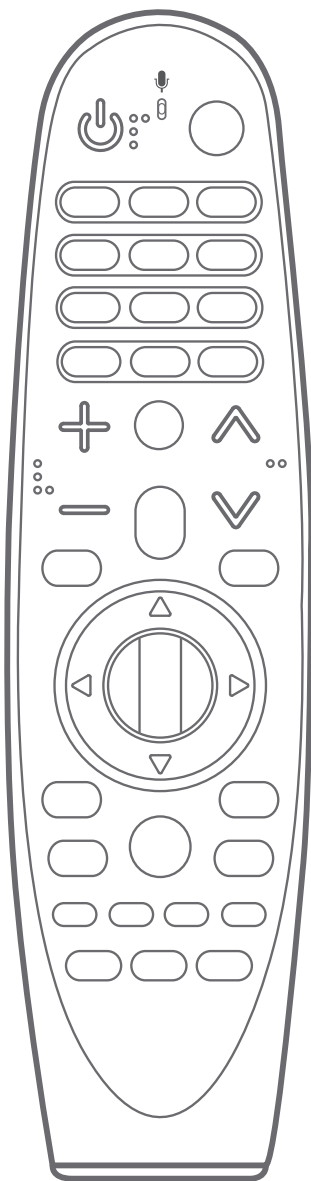
Меңзерді экранда қайтадан көрсету үшін сиқырлы қашықтан басқару құралын солға-оңға шайқаңыз.

BACK / 返回

Алдыңғы экранға қайтарады.

BACK * / 返回*

Экрандағыларды өшіреді және соңғы көру режиміне қайтарады.



GUIDE / 節目導覽

Арналар немесе бағдарламалар нұсқаулығын көрсетеді.

☑ (KIPIC)

Сигнал көзін өзгертеді.

☑ (KIPIC)*

Сыртқы кірістердің барлық тізімдерін көрсетеді.

Ағынмен тасымалдау қызметі түймелері

Бейне ағымы қызметіне қосылады.

⚙ (Жылдам параметрлер)

Жылдам параметрлер мәзіріне өткізеді.

⚙ (Жылдам параметрлер)*

Барлық параметрлер мәзірін көрсетеді.

Түсті түймелер

Бұлар кейбір мәзірлердегі арнайы функцияларды ашады.

Қызыл түйме*: Жазу функциясын іске қосады. (Елге байланысты)

Басқару түймелері (▶, ⏸)

Мультимедиялық мазмұнды басқарады.

TEXT / T.OPT (TELETEXT түймелер)

Бұл түймелер телемәтінге арналған.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Таңдалған аймақта үлкейту арқылы оны толық экранда көруге болады.

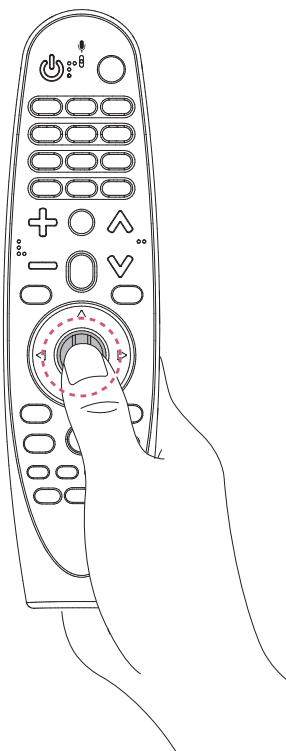
FOCUS* / 畫面放大*

Қашықтан басқару құралы бағытталған аймақта ұлғайтуға болады.

* Түймені пайдалану үшін 3 секундтан артық басып тұрыңыз.

ПАЙДАЛАНУ

1. Тіркеу немесе тіркеуден шығару әдісі

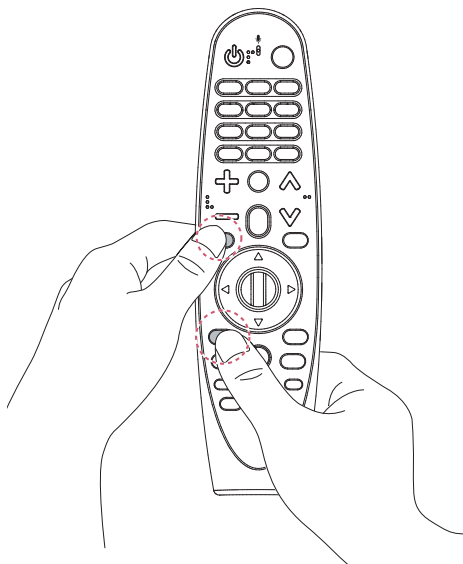


Сиқырлы қашықтан басқару құралын тіркеу жолы

Сиқырлы қашықтан басқару құралын пайдалану үшін алдымен оны теледидармен жұптастыру керек.

1. Сиқырлы қашықтан басқару құралына батареяларды салып, теледидарды қосыңыз.
2. Сиқырлы қашықтан басқару құралын теледидарға бағыттап, қашықтан басқару құралындағы **Дөңгелек (OK)** түймесін басыңыз.

- Теледидар сиқырлы қашықтан басқару құралын тіркей алмаса, теледидарды өшіріп, қайта қосқаннан кейін әрекетті қайталап көріңіз.

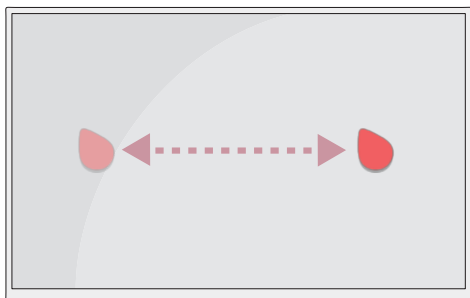


Сиқырлы қашықтан басқару құралын тіркеуден шығару жолы

Сиқырлы қашықтан басқару құралының теледидармен жұпталуын тоқтату үшін **НЕГІЗГІ ЭКРАН** және **BACK / 返回** түймелерін бес секунд бір уақытта басып тұрыңыз.

- **GUIDE / 節目導覽** түймесін басып тұру әрекеттен бас тартуға және сиқырлы қашықтан басқару құралын бірден қайта тіркеуге мүмкіндік береді.

2. Пайдалану әдісі



- Меңзерді экранға шығару үшін сиқырлы қашықтан басқару құралын оңға-солға шайқаңыз немесе 🏠 **(НЕГІЗГІ ЭКРАН)**, 📶 **(KIPIC)**, немесе ⚙️ **(Жылдам параметрлер)** түймелерін басыңыз. (Кейбір теледидар модельдерінде ⓪ **Дөңгелек (OK)** түймесін бұраған кезде меңзер пайда болады.)
- Меңзер біраз уақыт бойы қолданылмаса немесе сиқырлы қашықтан басқару құралы тегіс жерге қойылса, онда меңзер экраннан жоғалып кетеді.
- Егер меңзер бір қалыпты жауап бермесе, экранның шетіне жылжыту арқылы меңзерді қалпына келтіруге болады.
- Қосымша мүмкіндіктерге байланысты сиқырлы қашықтан басқару құралында батарея қуаты қалыпты қашықтан басқару құралына қарағанда тезірек бітеді.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Қашықтан басқару құралын белгіленген ауқымда (10 м) ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны белгіленген ауқымнан тыс пайдаланғанда немесе сол ауқымда кедергілер бар болса, байланыс қателері орын алуы мүмкін.
- Қосалқы құралдарға байланысты байланыс қателері орын алуы мүмкін. Микротолқынды пеш сияқты құрылғылар және сымсыз жергілікті желі сиқырлы қашықтан басқару құралымен бірдей (2,4 ГГц) жиілікте істейді. Сол себептен байланыс қателері орын алуы мүмкін.
- Сымсыз маршрутизатор (КН) теледидардан 0,2 м қашықтықта болса, сиқырлы қашықтан басқару құралы дұрыс істемеуі мүмкін. Сымсыз маршрутизатор теледидардан 0,2 м-ден көбірек қашықтықта болуы керек.
- Батареяны бөлшектеуге немесе қыздыруға болмайды.
- Батареяны түсіріп алмаңыз. Батареяны қатты соғып алмаңыз.
- Батарея дұрыс салынбаса, жарылуы мүмкін.
- Абайлаңыз: батареяны дұрыс емес түрімен ауыстырған жағдайда, өрт шығу не жарылу қаупі туындайды.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАР

САНАТТАР	МӘЛІМЕТТЕР
Модель нөмірі	AN-MR18BA
Жиілік ауқымы	2,400 ГГц - 2,4835 ГГц
Шығыс қуаты (макс.)	4 дБм
Арна	40 арна
Қуат көзі	AA 1,5 В, 2 сілтілі батарея пайдаланылады
Жұмыс температурасы	0 °C - 40 °C



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Magic Remote tālvadības pulsts

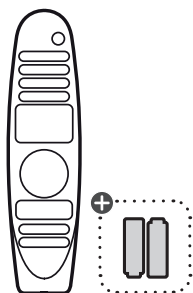
Pirms tālvadības pulsts lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

AN-MR18BA

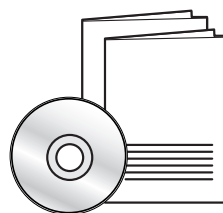
PIEDERUMI

Attēlā redzamā tālvadības pults var atšķirties no faktiskā produkta.

(Atkarīgs no valsts)



Mag c Remote tālvadības pults un sārma akumulator (AA)



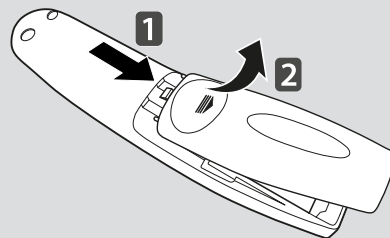
Lietotāja rokasgrāmata

- Šīs rokasgrāmatas saturs var būt atšķirīgs bez iepriekšēja brīdījuma, ja tiek atjauninātas izstrādājuma funkcijas.

AKUMULATORI

1. Akumulatoru ievietošana

- Uzmanīgi lasiet šo rokasgrāmatu.
- Nospiediet uz akumulatoru nodalījuma vāciņa augšdaļas, līdz tas atslēgsies un pacelsies, kā tas ir parādīts zemāk.
- Ievietojiet akumulatorus, atverot bateriju nodalījuma vāciņu, nodalījumā ievietojot sārma akumulatorus (1,5 V, AA), ievietojot tos atbilstošā nodalījuma iekšpusē marķējumā redzamajam $\oplus$ un $\ominus$ polam, un aizverot bateriju nodalījuma vāciņu. Tālvadības pults pārvērsīs televīzora tālvadības sensora virzību.
- Ievietojiet akumulatorus, veicot to ievietošanas darbības pretējā secībā. Jaunos akumulatorus neievietojiet kopā ar veciem vai lietotiem akumulatoriem. Cieši aizveriet vāciņu.
- Atveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu, lai redzētu marķējumu.

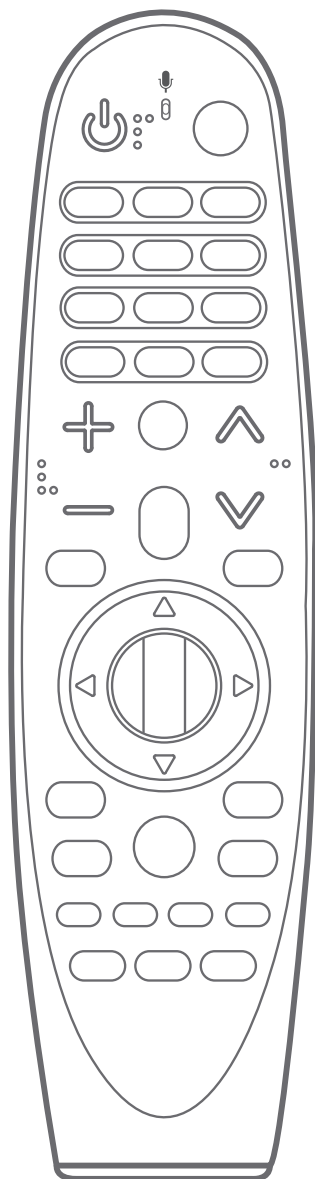


2. Piesardzības pasākumi

- Pēc akumulatoru nomainīšanas izņemiet tālvadības pults, veicot savienojumu pārī atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā dotajiem norādījumiem.
- Ja pēc akumulatoru nomainīšanas ierīce nedarbojas, veiciet savienojumu pārī vēlreiz, ievērojot lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
- Ja tālvadības pults netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet akumulatorus.
- Neizmetiet akumulatorus un nepakļaujiet tos ārējai karstuma avotiem.
- Neizmetiet akumulatorus un nepakļaujiet tos iedarbināšanai, kas var radīt bojājumus.
- Neizmērciet akumulatorus ūdenī.
- Ievietojot akumulatorus otrādi, tiek radīts sprādziena risks.
- Atbilstoši atbrīvojiet esnošus lietotājus akumulatoriem.
- Akumulatora polaru tālruni nepareizi savienošana var radīt akumulatora uzliesmojumu vai noplūdi, kas var izraisīt ugunsgrēku, traumu vai apkārtnes piesārņojumu.

TĀLVADĪBAS PULTS APRAKSTS

- Attēlā redzamā tālvadības pults var atšķirties no faktiskā produkta.
- Apraksta secība var atšķirties no faktiskā produkta.
- Dažas pogas un dažādie pakalpojumi var netikt nodrošināti atkarībā no modeļa vai reģiona.



(BAROŠANA)

ieslēdz vai izslēdz televīzoru.

STB PWR / 機上盒電源

Jūs varat ieslēgt vai izslēgt televīzoru pēri, pievienojot televīzoru pēri televīzoru un versāļa tālvadības pultī.

Ciparu pogas

ievada ciparus.

— (DEFISE)

Ievieto — (DEFISI) starp cipariem, piemēram, 2-1 un 2-2.

LIST / 節目列表

Pieklūst saglabātajiem kanāliem un programmu sarakstam.

LIST*/節目列表*

Nospiežot šo pogu, lai sāktu BML datu aprakstu. (Atkarīgs no valsts)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Jūs varat piekļūt lietotnei vai Live TV, izmantojot funkciju atbilstošās ciparu pogas.

(Ekrāna tālvadība)

Parāda ekrāna tālvadību.

- Atsevišķos reģionos piekļūst un versāļa vadības zīdne.

(Ekrāna tālvadība)* / AD*

Tiek iespējota video/audios aprakstu funkcija. (Atkarīgs no valsts)

- Funkciju SAP (Secondary Audio Program - sekundārā audio programma) var arī iespējot, nospiežot pogu  (Ekrāna tālvadība)*. (Atkarīgs no valsts)

+ VOL / 音量 -

Regulē skaļuma līmeni.

(IZSLĒGT SKAŅU)

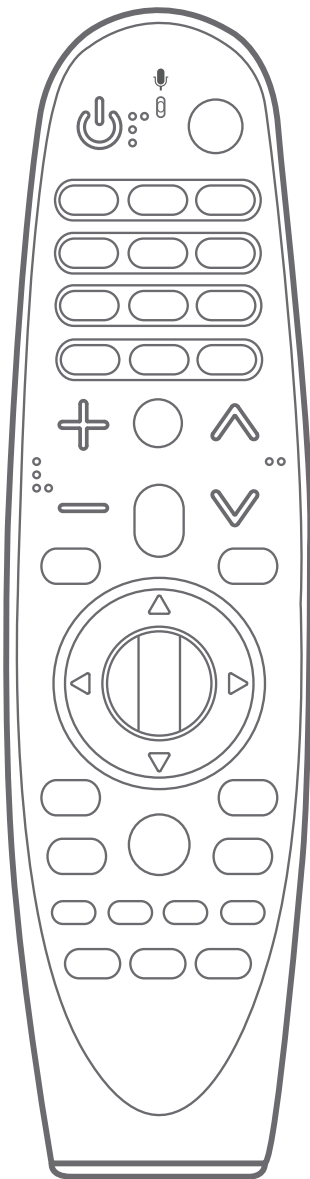
izslēdz visus skaņas.



Pieklūst zīdne Pieejamība.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Reti saglabātos kanālus un programmas.



(Balss atpazīšana)*

Kad balss d spleja josla r akt v zēta telev zora ekrānā, nosp ed et un tur et pogu un skaļ zrunāj et komandu.

(SĀKUMS)

P ekļuve sākuma zvēlne .

(SĀKUMS)* / RECENTS

Parāda vēstur .

STB MENU

Parāda telev zora p erīces sākuma zvēln . (Kad neskatāt es, zmantojot telev zora p erīc , d splejs ma nās uz telev zora p erīces ekrānu.)

Ritenītis (Labi)

Nosp ed et pogas  Ritenītis (Labi) centru, la zvēlētos zvēln .

Jūs varat zvēlēt es kanālus va programmas, zmantojot pogu  Ritenītis (Labi).

(augšup/lejup/pa kreisi/pa labi)

Nosp ed et pogu augšup, lejup, pa kre s va pa lab , la r t nātu zvēln .

Nosp ežot pogas     la kā, kad t ek zmantots rādītājs, rādītājs pazudīs no ekrāna un Mag c tālvadības pults darbos es kā parasta tālvadības pults.

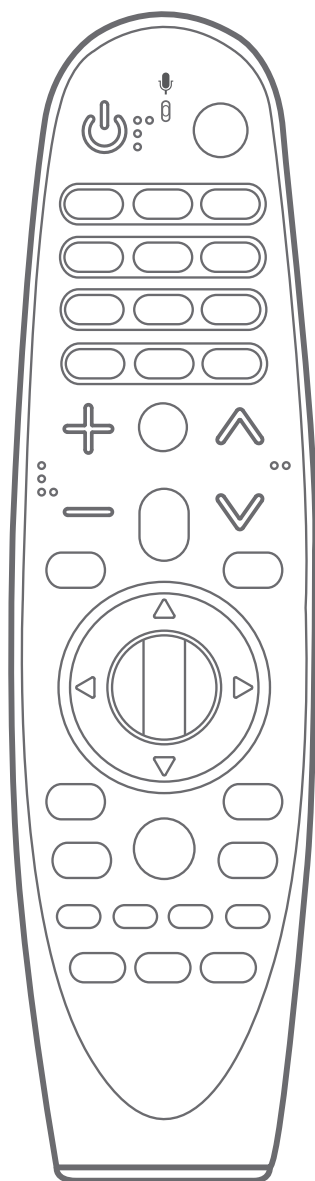
La ekrānā atkal parādītos rādītājs, pakrat et Mag c tālvadības pult pa kre s un pa lab .

BACK / 返回

T ek parādīts epr ekšēja s ekrāns.

BACK * / 返回 *

Ekrāna d spleju a zvēršana un atgr ešanās uz pēdējās evades skatīšanu.



GUIDE / 節目導覽

Rāda kanālu va programmu ceļved .

(IEEJA)

Ma na eejas s gnāla avotu.

(IEEJA)*

T ek parādīt v s ārējo evažu sarakst .

Straumēšanas pakalpojuma pogas

zve do sav enojumu ar v deo straumēšanas pakalpojumu.

(Ātrie iestatījumi)

P ekļūst ātraj em estatīj um em.

(Ātrie iestatījumi)*

T ek atvērta zvēlne **Visi iestatījumi**.

Krāsu pogas

Ļauj p ekļūt daž u zvēlņu īpašām funk c jām.

Sarkanā poga*: Pala ž eraksta funk c ju. (Atkarīgs no valsts)

Vadības pogas (►, II)

Vada mult v des saturu.

TEXT / T.OPT (TELETEKSTA pogas)

Šīs pogas paredzētas teleteksta režīmam.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Tuv not zvēlēto zonu, varat to skatīt p lnā ekrānā.

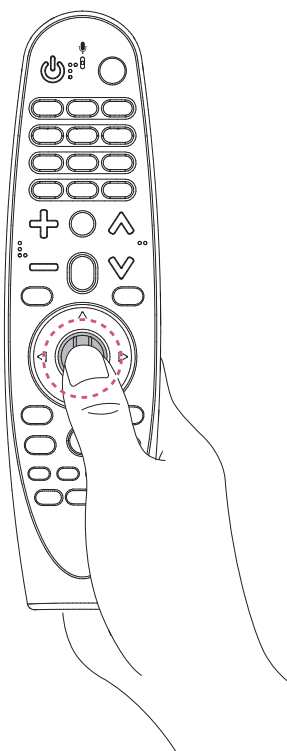
FOCUS* / 畫面放大*

Jūs varat tuv nāt zonu, kurā atrodas tālvadības pults rādītājs.

* La l etotu pogu, nosp ed et un tur et to va rāk kā 3 sekundes.

LIETOŠANA

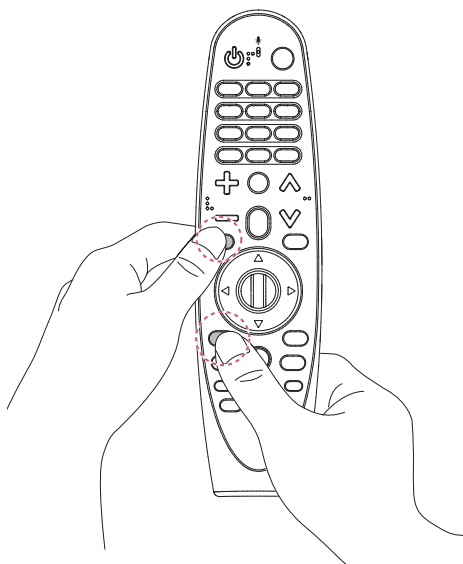
1. Kā reģistrēties vai atcelt reģistrēšanos



Kā reģistrēt Magic Remote tālvadības pultī

Laikā, kad lietojat Magic Remote tālvadības pultī, vispirms savienojiet to pāri ar televīzoru.

1. Magic Remote tālvadības pultī ievietojiet akumulatorus un ieslēdziet televīzoru.
2. Vērsieties Magic Remote tālvadības pultī uz televīzoru un nospiediet tālvadības pults pogu **Ⓜ Ritenītis (Labi)**.
 - Ja televīzors neregulāri strādā Magic Remote tālvadības pults, izslēdziet un ieslēdziet televīzoru un mēģiniet vēlreiz.

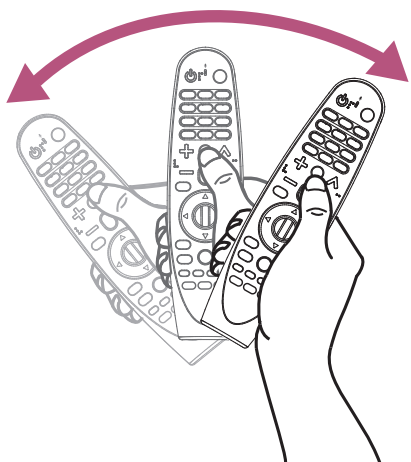
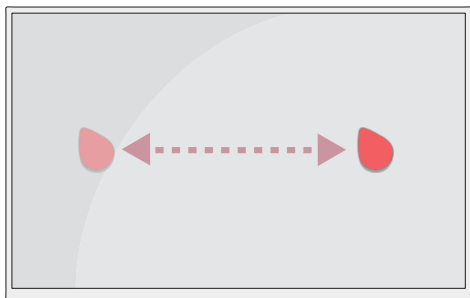


Kā atcelt Magic Remote tālvadības pults reģistrāciju

Visnākamais nospiediet un turiet pogas **🏠 (SĀKUMS)** un **BACK / 返回** laika atceltu Magic Remote tālvadības pults un televīzora savienojumu pāri.

- Nospiežot pogu **GUIDE / 節目導覽** un turot to nospiestu, varēsiet uzreiz atcelt un no jauna reģistrēt Magic Remote tālvadības pults.

2. Izmantošanas veids



- Vēl pakratiet Mag c Remote tālvadības pult pa labi un pa kreisi, lai nospiestiet pogas  (SĀKUMS),  (IEEJA), vai  (Ātrie iestatījumi), lai ekrānā parādītos rādītājs. (Atsevišķos televizoru modeļos rādītājs parādīsies, nospiežot pogu  Ritenītis (Labi).)
- Ja rādītājs netiek izmantots noteiktu laiku periodu vai Mag c Remote tālvadības pults tiek novietota uz plakanas virsmas, rādītājs pazudīs.
- Ja rādītājs atbilstoši nereaģē, varat to atstatīt, pārvietojot to uz ekrāna malu.
- Mag c Remote tālvadības pults akumulatoru enerģiju ztērē ātrāk nekā parasta tālvadības pults, jo tai ir papildu funkcijas.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lietojiet tālvadības pult norādītajā diapazonā (10 metri). Ja ērīc lietojat ārpus pārklājuma zonas vai pārklājuma zonā rīķēršļ, var rasties sakaru problēmas.
- Atkarībā no piederumem var rasties sakaru problēmas. Tādas ērīces kā mēkrovlņu krāns un bezvadu LAN darbojas tādā pašā frekvenču joslā (2,4 GHz) kā Mag c Remote tālvadības pults. Tas var radīt sakaru problēmas.
- Mag c Remote tālvadības pults var nedarboties parezi, ja 0,2 metra attāluma robežās no televizora atrodas bezvadu maršrutētājs (AP). Bezvadu maršrutētājam jāatrodas tālāk kā 0,2 metru no televizora.
- Neizjauciet un nekarsējiet akumulatoru.
- Nenometiet akumulatoru. Sargiet akumulatoru no spēcīgiem triecieniem.
- Ja akumulators tiek ievietots nepareizi, var notikt eksplozija.
- Uzmanību! Izdegšanās vai eksplozijas risks, ja nomaģnā tiek izmantots nepareizi pakumulators.

SPECIFIKĀCIJAS

KATEGORIJAS	INFORMĀCIJA
Modeļa Nr.	AN-MR18BA
Frekvenču diapazons	2,400 GHz līdz 2,4835 GHz
Izstarotā jauda (maks.)	4 dBm
Kanāls	40 kanāls
Barošanas avots	AA 1,5 V, 2 sārmu akumulators
Darba temperatūras diapazons	0 °C līdz 40 °C



NAUDOTOJO VADOVAS

„Magic“ nuotolinio valdymo pultas

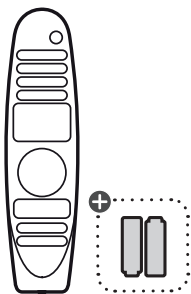
Atidžiai perskaitykite šį vadovą prieš naudodamiesi nuotoliniu valdymo pulteliu ir pasilikite jį, kad galėtumėte paskaityti ateityje.

AN-MR18BA

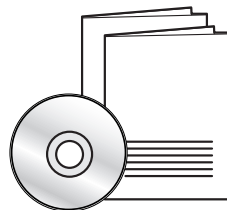
PRIEDAI

Rodomas nuotol n o valdymo pulto va zdas gal sk rt s nuo realaus gam n o.

(Pr klausoma nuo šal es)



Nuotol n o valdymo pultas „Mag c“ r šarm n a ma t n mo elementa (AA)



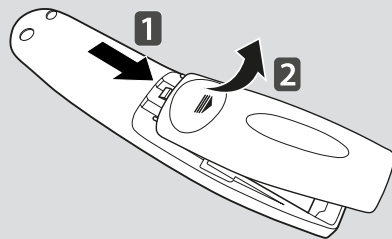
Naudotojo vadovas

- Atnauj nus š o gam n o funkc jas, š o vadovo tur nys gal būt ke č amas be š ankst n o į spėj mo.

MAITINIMO ELEMENTAI

1. Maitinimo elementų įdėjimas

- At dž a perska tyk te šį vadovą.
- Paspauk te ma t n mo elementų dangtel o v ršų, pastumk te jį atgal r nu mk te dangtelį ta p, ka p parodyta tol au.
- Norėdam pake st ma t n mo elementus, at daryk te ma t n mo elementų dangtelį, pake sk te šarm n us ma t n mo elementus (1,5 V, AA), kad jų gala ⊕ r ⊖ at t ktų ženkl n mą skyrel o v duje, r uždaryk te ma t n mo elementų dangtelį. Naudodam nuotol n o valdymo pultelį, nukre pk te jį į TV nuotol n o valdymo jut klį.
- Norėdam š mt ma t n mo elementus, atl k te įdėj mo ve ksmus atv rkšč a tvarka. V enu metu nenaudok te senų arba panaudotų r naujų ma t n mo elementų. Tv rta uždaryk te dangtelį.
- Etiketę rasite atidarę maitinimo elemento dangtelį.

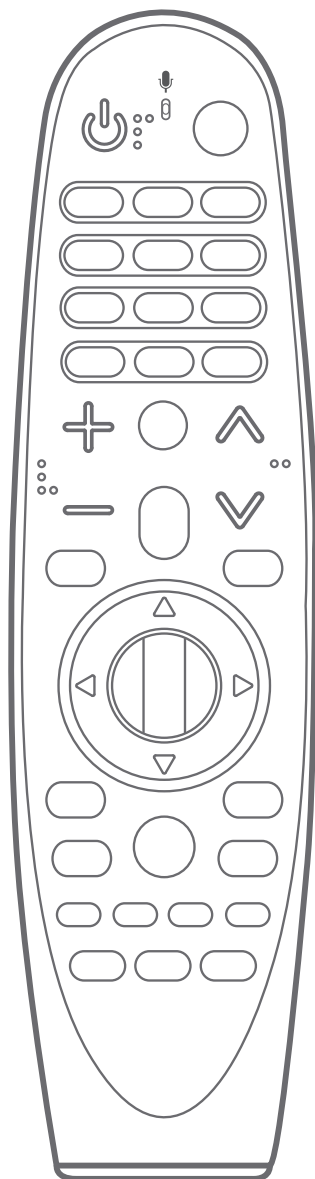


2. Atsargumo priemonės

- Pake tų ma t n mo elementus nuotol n o valdymo pultą naudok te sus eję jį pagal naudotojo vadove pate k amus nurodymus.
- Je įreng nys neve k a, ka pake č am ma t n mo elementa , la kydam es naudotojo vadove pate ktų nstruc k jų, bandyk te sus et š naujo.
- Je nuotol n o valdymo pultas bus nenaudojamas lgą la ką, rekomenduojama ma t n mo elementus š mt .
- Neardyk te ma t n mo elementų r neka t nk te jų.
- Nemėtyk te ma t n mo elementų r nedaužyk te jų, kad nebūtų sugad nt .
- Nemerkt te ma t n mo elementų į vandenį.
- Je ma t n mo elementa įstatom atv rkšč a , kyla sprog mo pavojus.
- T nkama ut l zuok te panaudotus ma t n mo elementus.
- Įdėjus akumul ator ū nete s nga pol ū krypt m , į s gal sprogt arba tapt nesandarus, dėl to gal k lt ga sras, gal ma sus že st arba užteršt apl nką.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTO APRAŠYMAS

- Rodomas nuotolinio valdymo pulto vaizdas gal skirtas nuo realaus gaminto.
- Aprašymo tvarka gal skirta, ta priklauso nuo realaus produkto.
- Ka kur e mygtuka r paslaugos gal nevekt priklauso nuo modelio arba regiono.



(MAITINIMAS)

Ijungimas arba išjungimas televizoriui.

STB PWR / 機上盒電源

Galite įjungti arba išjungti priėmėją priėmėję priėmėjų ir universalų televizorių iš nuotolinio valdymo pulto.

Skaičių mygtukai

Įvedama skaitis.

— (BRŪKŠNYS)

Įvedamas — (BRŪKŠNYS) tarp skaičių, pvz., 2-1 ir 2-2.

LIST / 節目列表

Atveriamas įrašytų kanalų arba programų sąrašas.

LIST*/節目列表*

Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte BML duomenų transliavimą.
(Priklauso nuo šalies)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Galite įjungti programą arba TV transliaciją šias funkcijas atitinkančias skaitmenines mygtukus.

(Ekrano nuotolinio valdymo pultas)

Rodomas nuotolinis valdymas ekrane.

- Ka kur uose regionuose įjungimas universalus valdymo meniu.

(Ekrano nuotolinio valdymo pultas)* / AD*

Bus įjungama vaizdo / garso aprašymų funkcija. (Priklauso nuo šalies)

- SAP („Secondary Audio Program“ - „Nepagrindinė garso programa“) funkciją taip pat galite įjungti paspaudus  (Ekrano nuotolinio valdymo pultas)* mygtuką. (Priklauso nuo šalies)

+ VOL / / 音量 -

Pritaikoma garso lygis.

(NUTILDYMAS)

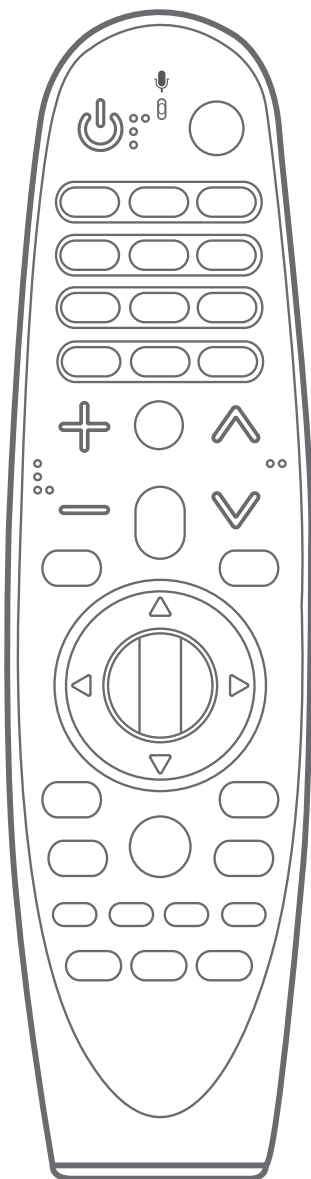
Nutildomi vis garsai.



Ijungimas Pasiekiamumas meniu.

CH / P / 頻道

Slenkama per išsaugotus kanalus arba programas.



(Balso atpažinimas)*

Ka t k televizor aus ekrane įjung ama balso rodymo juosta, paspausk te r pala kyk te mygtuką be gars a pasakyk te komandą.

(PAGRINDINIS)

Įjung amas pagr nd n s men u.

(PAGRINDINIS)* / RECENTS

Rodo ankstesnę stor ją.

STB MENU

Rodomas pr edël o pradž os men u. (Ka než ūr te tur n o per pr edëlį: ekranas pas ke č a š pr edël o ekraną.)

Ratas (Geraì)

Paspausk te mygtuko  Ratas (Geraì) centrą, kad pas r nktumëte men u. Kanalus arba programas gal te ke st naudodam mygtuką  Ratas (Geraì).

(aukštyn / žemyn / kairèn / dešinèn)

Paspausk te aukštyn, žemyn, ka rèn ar deš nèn nukre pto s rodyklës mygtuką, kad sl nktumëte men u.

Je paspaus te     mygtukus, ka naudojamas žymekl s, žymekl s š ekrano d ngs r nuotol n o valdymo pultas „Mag c“ ve ks ka p įprastas nuotol n o valdymo pultas.

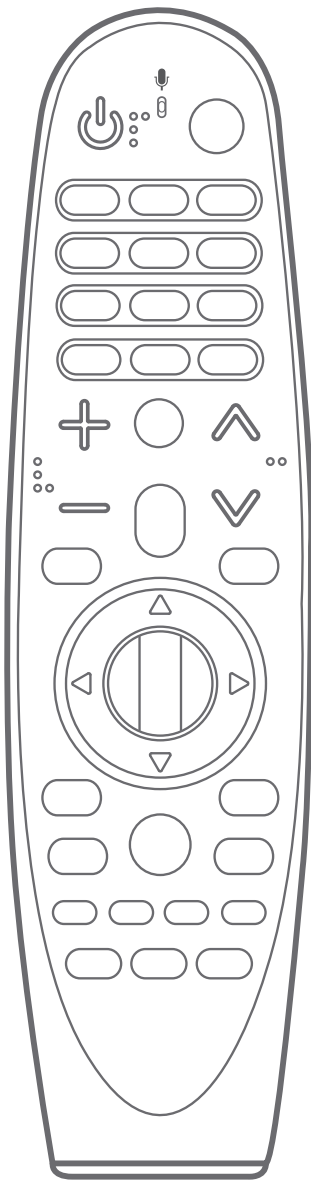
Norëdam vël ekrane rodyt žymeklį, pakratyk te nuotol n o valdymo pultą „Mag c“ š ka rës į deš nę.

BACK / 返回

Grįžtama į ankstesnį ekraną.

BACK* / 返回*

švalo v sus ekrano rodmen s r vël grįžtama į paskut nës įvest es ž ūrëj mo rež mą.



GUIDE / 節目導覽

Rodomas kanalų arba programų gidas.

(I)VESTIS)

Pakeičiamas įvesties šaltinis.

(I)VESTIS)*

Pateikiamas šorinių švesčių sąrašas.

Srautinio duomenų siuntimo mygtukai

Prjungiamas prevažio transliavimo paslaugos.

(S. Nustatymai)

Atveriam spartėj nustatyma.

(S. Nustatymai)*

Ijungiamu **Visi nustatymai**.

Spalvoti mygtukai

Jas pasiekiamos specialios tam tikrų menų langų funkcijos.

Raudonas mygtukas*: Paleidžia įrašymo funkciją. (Prklausoma nuo šalies)

Valdymo mygtukai (►, II)

Valdomas medijos turinys.

TEXT / T.OPT (TELETEKSTO mygtukai)

Šie mygtukai naudojami teleteksto funkcijai.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Prtraukę pasrinktą vietą, galite ją peržiūrėti viso ekrano režimu.

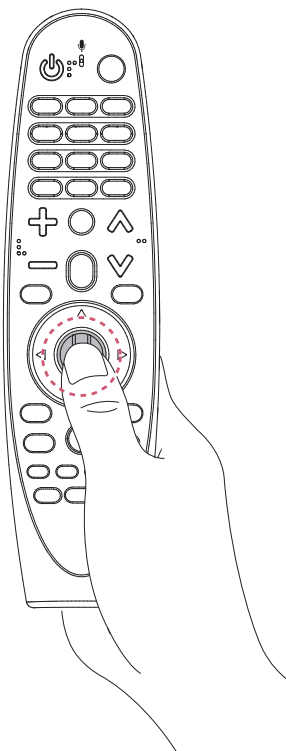
FOCUS* / 畫面放大*

Galite prartinti vaizdą ten, kur nukreiptas nuotolinio valdymo pultas.

* Norėdam naudoti mygtuką, paspauskite ir palaikykite ilgiau nei 3 sek.

NAUDOJIMAS

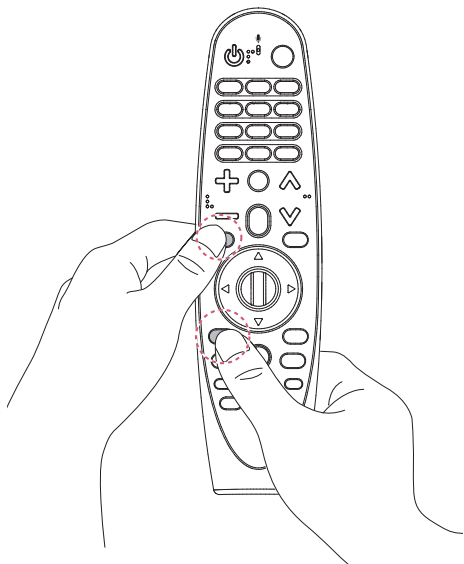
1. Registracija ir išregistravimas



Kaip užregistruoti nuotolinio valdymo pultą „Magic“

Norėdam naudoti nuotolinio valdymo pultą „Magic“, pirmiausia jį privalote susieti su TV.

1. Į nuotolinio valdymo pultą „Magic“ įdėkite mašininio elementų baterijas įjunkite TV.
 2. Nuotolinio valdymo pultą „Magic“ nukreipkite į savo TV ir valdymo pultu paspauskite **R** **Ratas (Geri)**.
- Jei TV nepavyks užregistruoti nuotolinio valdymo pulto „Magic“, išjunkite ir įjunkite TV, tuomet bandykite dar kartą.

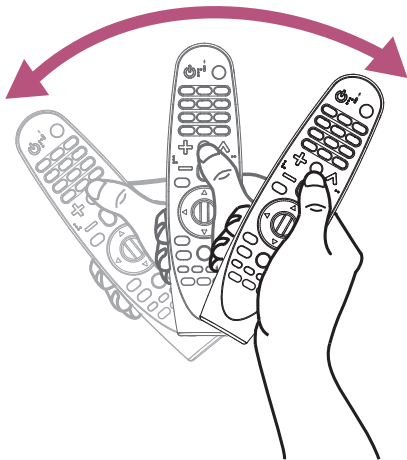
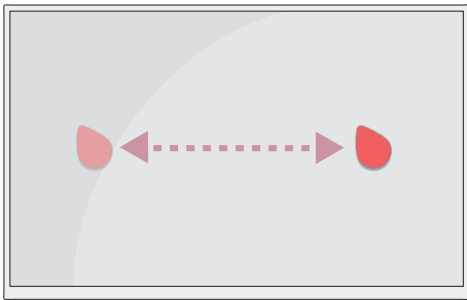


Kaip išregistruoti nuotolinio valdymo pultą „Magic“

Vieną minutę penkias sekundes palaikykite nuspausę mygtukus **HOME** (PAGRINDINIS) ir **BACK** / 返回, kad galėtumėte atšaukti nuotolinio valdymo pultą „Magic“ susiejimą su TV.

- Paspaudus ir palaikę **GUIDE** / 節目導覽 mygtuką, galėsite škart atšaukti ir išregistruoti nuotolinio valdymo pultą „Magic“.

2. Kaip naudoti



- Ši instrukcija dešinėje pusėje papurtykite nuotolinio valdymo pultą „Mag c“ arba paspauskite  (**PAGRINDINIS**),  (**ĮVESTIS**), arba  (**S. Nustatymai**) mygtukus, kad ekrane pasrodytų žymeklis.
(Ka kur uose televizorų modeluose, žymeklis pasrodys, paspaudus  **Ratas (Gerai)** mygtuką.)
- Je žymeklis nenaudojamas tam tikrą laiką arba nuotolinio valdymo pultas „Mag c“ yra pastatomas ant plokščio paviršiaus, žymeklis dingęs.
- Je žymeklis sklandžiai neveikia, jį š naujo nustatyti galite nukėlę į ekrano kampą.
- Nuotolinio valdymo pultas „Mag c“ turi įvairių funkcijų, todėl jo matymo elementai šiekvienam greičiau nei įprastinio pulto.

REIKALINGOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nuotolinio valdymo pultą naudokite nurodytu atstumu (10 metrų).
Ryšys gali nutrūkti, je įrenginį naudosite ne atidėjęs arba atidėjęs plotę pasitaikys kliūčių.
- Ryšys gali nutrūkti priklausomai nuo naudojamų priemonių.
Ka kur e įrenginys, pavyzdžiui, m krosnelės r belaidis LAN, veikia tokio paties dažnio diapazone (2,4 GHz) kaip nuotolinio valdymo pultas „Mag c“. Dėl šios priežasties ryšys gali nutrūkti.
- Nuotolinio valdymo pultas „Mag c“ gali veikti netinkamai, je 0,2 metrų atstumu nuo TV yra belaidis maršrutas per tinkuvas (AP). Belaidis maršrutas per tinkuvas turėtų būti tolau nei 0,2 m atstumu nuo TV.
- Neardykite r nekaitkite matymo elementų.
- Nenumeskite matymo elementų. Stenkitės nekratyti matymo elementų.
- Je neteisingai įdėsite matymo elementus, gali įvykti sprogdymas.
- Dėmesio: pakeitus į netinkamą tipo bateriją kyla galimas sprogdymo pavojus.

SPECIFIKACIJOS

KATEGORIJOS	INFORMACIJA
Model o Nr.	AN-MR18BA
Dažn o d apazonas	Nuo 2,400 GHz k 2,4835 GHz
švest es gal a (maks.)	4 dBm
Kanalas	40 kanala
Ma t n mo šalt n s	AA 1,5 V, naudojam 2 šarm n a ma t n mo elementa
Eksplotav mo temperatūros ntervalas	Nuo 0 °C k 40 °C



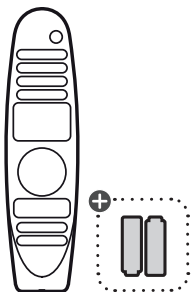
УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК
Далечински
управувач
за магично
движење

Пред да ракувате со далечинскиот управувач, внимателно прочитајте го ова упатство и сочувајте го за идна употреба.

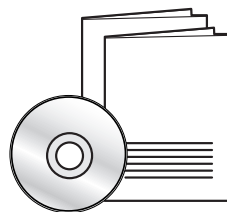
AN-MR18BA

ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА

Прикажаната слика од далечинскиот управувач може да се разликува од реалниот производ.
(Во зависност од земјата)



Далечински управувач за магично движење и
алкални батерии (AA)



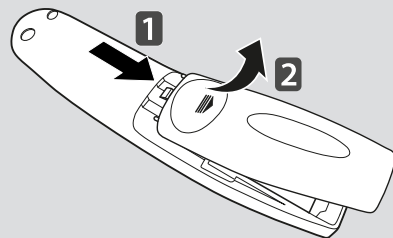
Упатство за корисник

- Содржината во ова упатство може да биде променета без претходно известување заради надградување на функциите на производите.

БАТЕРИЈА

1. Инсталирање на батерии

- Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство.
- Притиснете го горниот дел на капачето за батерии, повлечете наназад и подигнете го капачето како што е прикажано подолу.
- За да ги замените батериите, отворете го капакот на батериите, заменете ги алкалните батерии (1,5 V, AA) внимавајќи да се совпаднаат $\oplus$ и $\ominus$ краевите со внатрешните ознаки и затворете го капакот на батериите. Внимавајте да го насочувате далечинскиот управувач кон сензорот за далечинско управување на телевизорот.
- За да ги извадите батериите, извршете ги чекорите за инсталирање во обратен редослед. Не мешајте ги старите или користените батерии со новите. Безбедно затворете го капакот.
- Отворете го капачето на батериите за да ја пронајдете ознаката.

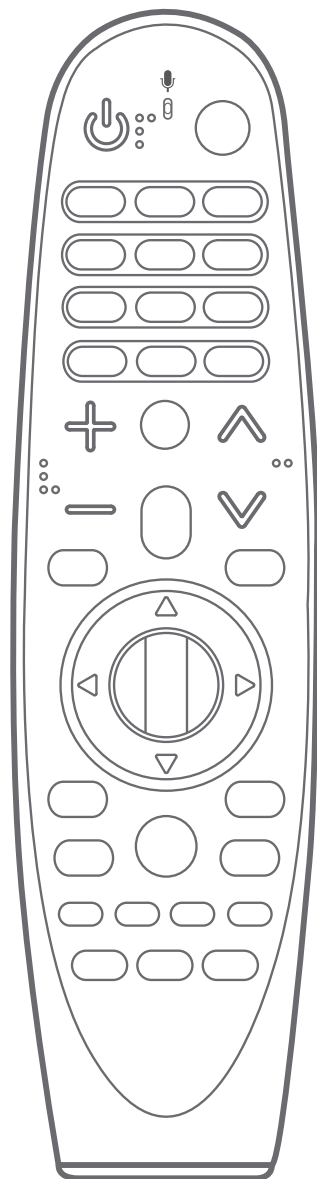


2. Мерки на претпазливост

- По замената на батериите, користете го далечинскиот управувач по впарувањето во согласност со упатството за користење.
- Ако уредот не работи по замената на батериите, повторно обидете се со впарувањето во согласност со упатството за користење.
- Ако далечинскиот управувач не се користи подолг временски период, отстранете ги батериите од уредот.
- Не расклопувајте ги или изложувајте ги на топлина батериите.
- Не испуштајте ги или изложувајте ги батериите на екстремни удари од кои може да се оштети куќиштето.
- Не потопувајте ги батериите во вода.
- Доколку батериите се вметнат неправилно постои опасност од експлозија.
- Истрошените батерии фрлете ги уредно.
- Ако батеријата не е ставена со правилниот поларитет, таа може да експлодира или да истече, што може да доведе до пожар, повреда или загадување на околината.

ОПИС НА ДАЛЕЧИНСКИОТ УПРАВУВАЧ

- Прикажаната слика од далечинскиот управувач може да се разликува од реалниот производ.
- Редоследот на описите може да се разликува од самиот производ.
- Одредени копчиња и услуги може да не бидат овозможени во зависност од моделите или регионите.



(ВКЛУЧУВАЊЕ)

Го вклучува или исклучува телевизорот.

STB PWR / 機上盒電源

Можете да го вклучите или исклучите вашиот дигитален приемник со додавање на дигиталниот приемник на универзалниот далечински управувач за вашиот телевизор.

Копчиња со броеви

Внесува броеви.

— (ЦРТИЧКА)

Вметнува — (ЦРТИЧКА) помеѓу броевите како на пример во 2-1 и 2-2.

LIST / 節目列表

Пристапува до зачуваните канали или листа на програми.

LIST*/節目列表*

Притиснете го ова копче за да го овозможите преносот на BML податоци.
(Во зависност од земјата)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Можете да пристапите до апликацијата или до телевизијата во живо користејќи ги копчињата со бројки кои одговараат на функциите.

(Далечинско управување на екран)

Го прикажува Далечинскиот управувач на екран.

- Пристапува до менито за Универзална контрола во одредени региони.

(Далечинско управување на екран)* / AD*

Ќе се овозможи функцијата за видео/аудио опис. (Во зависност од земјата)

- Функцијата SAP (Secondary Audio Program - Втор аудио програм) исто така може да се овозможи со притиснување на копчето  (Далечинско управување на екран)*. (Во зависност од земјата)

+ VOL / / 音量 -

Ја прилагодува јачината на звукот.

(ИСКЛУЧИ ЗВУК)

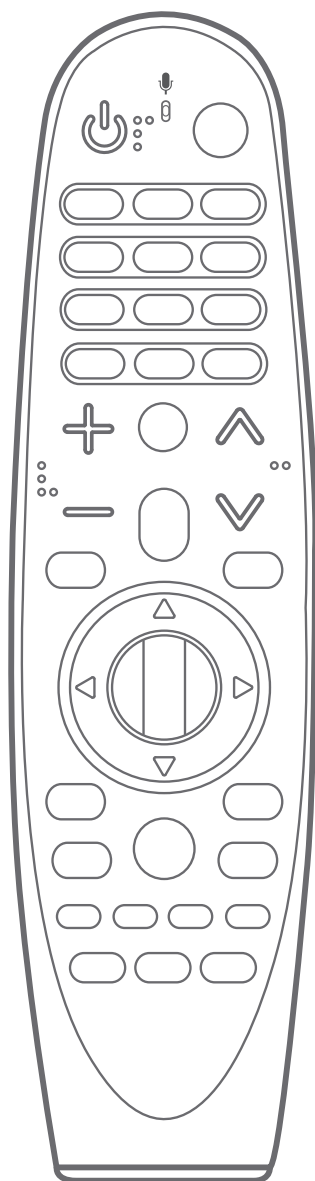
Ги исклучува сите звуци.



Пристапува до менито Пристапност.

CH / P / 頻道

Движи низ зачуваните канали или програми.



(Препознавање на говор)*

Откако ќе се активира лентата за приказ на глас на ТВ екранот, притиснете и задржете го копчето и изговорете ја гласно вашата наредба.

(ПОЧЕТОК)

Пристапува до почетното мени.

(ПОЧЕТОК)* / RECENTS

Ја прикажува на претходната историја.

STB MENU

Го прикажува почетното мени на дигиталниот приемник. (Кога не гледате преку дигиталниот приемник: приказот се менува на екранот на дигиталниот приемник.)

Тркалце (OK)

Притиснете на средината на копчето  Тркалце (OK) за да изберете мени.

Можете да менувате канали или програми со помош на копчето  Тркалце (OK).

(горе/долу/лево/десно)

Притиснувајте на копчињата за горе, долу, лево или десно за да се движите низ менито.

Ако ги притиснете копчињата     додека се користи покажувачот, покажувачот ќе исчезне од екранот и Далечинскиот управувач за магично движење ќе работи како обичен далечински управувач.

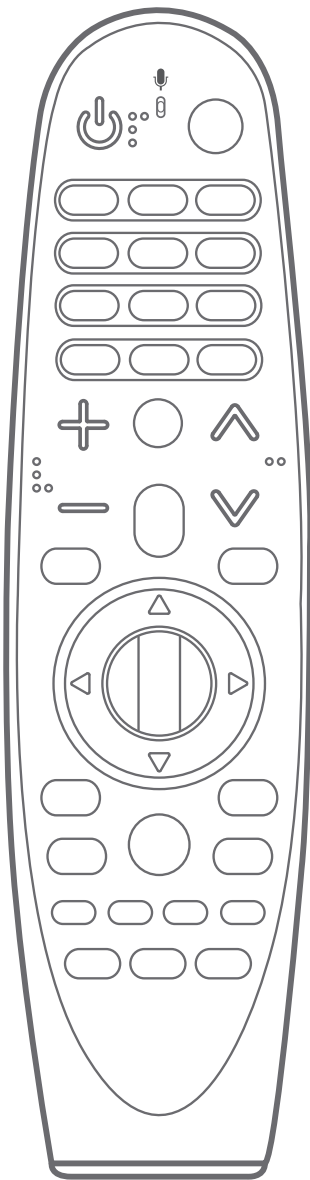
За повторно прикажување на покажувачот на екранот, затресете го Далечинскиот управувач за магично движење налево и надесно.

BACK / 返回

Враќа на претходниот екран.

BACK* / 返回*

Ги брише приказите на екранот и враќа на последниот влез.



GUIDE / 節目導覽

Го прикажува водичот за канали или програми.

(ВЛЕЗ)

Го менува изворот на влезен сигнал.

(ВЛЕЗ)*

Ги покажува сите листи на надворешни влезови.

Копчиња за услугата за проследување

Се поврзува на услугата за проследување на видео содржини.

(Б. подесувања)

Пристап до брзите подесувања.

(Б. поставки)*

Го покажува менито **Сите параметри**.

Копчиња во боја

Со нив се пристапува до специјалните функции во некои менија.

Црвено копче*: Ја активира функцијата за снимање. (Во зависност од земјата)

Контролни копчиња (►, II)

За контролирање на медиумските содржини.

TEXT / T.OPT (ТЕЛЕТЕКСТ копчиња)

Овие копчиња се користат за телетекст.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Со зумирање на саканата област, можете да ја погледнете на цел екран.

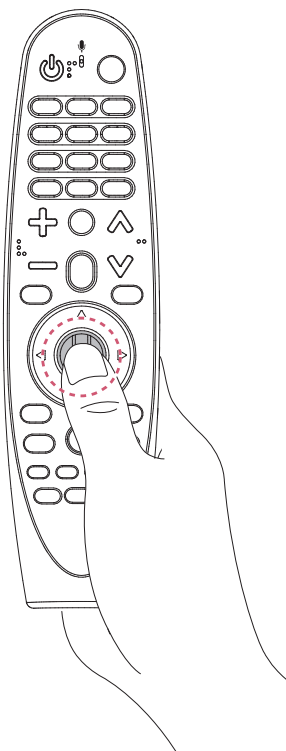
FOCUS* / 畫面放大*

Можете да зумирате во областа кадешто е насочен далечинскиот управувач.

* За да го користите копчето, притиснете го и задржете го повеќе од 3 секунди.

КОРИСТЕЊЕ

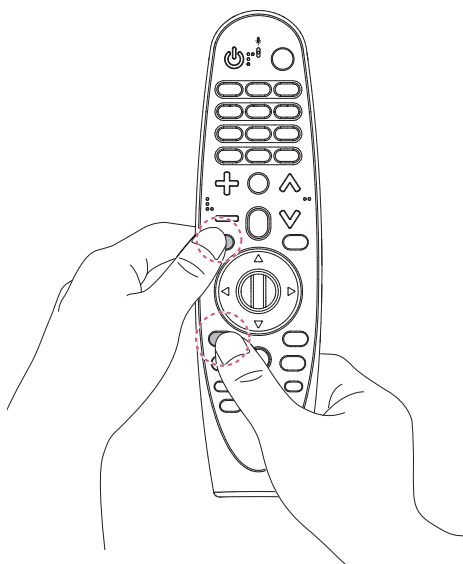
1. Како да извршите регистрарање (впарување) или дерегистрарање (запирање на впарувањето)



Како да го регистрирате (впарите) Далечинскиот управувач за магично движење

За да го користите Далечинскиот управувач за магично движење, прво впарете го со вашиот телевизор.

1. Ставете ги батериите во Далечинскиот управувач за магично движење и вклучете го телевизорот.
 2. Насочете го Далечинскиот управувач за магично движење кон телевизорот и притиснете го копчето **Тркалце (ОК)** на далечинскиот управувач.
- Доколку телевизорот не успее да го регистрира Далечинскиот управувач за магично движење, обидете се повторно откако ќе го исклучите и повторно ќе го вклучите телевизорот.

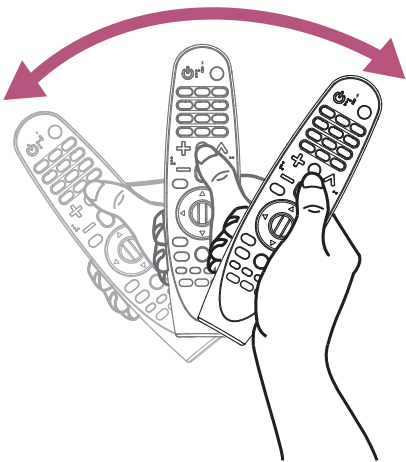
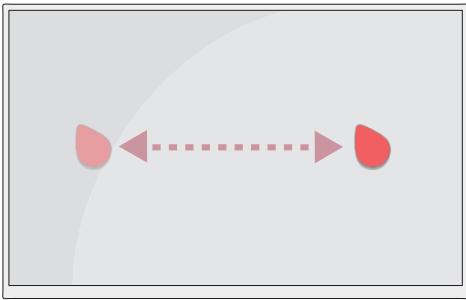


Како да го дерегистрирате (запрете впарувањето) Далечинскиот управувач за магично движење

Истовремено притиснете ги копчињата **ПОЧЕТОК** (house icon) и **BACK / 返回** во траење од пет секунди за да се прекине впарувањето помеѓу Далечинскиот управувач за магично движење и телевизорот.

- Со притиснување и задржување на копчето **GUIDE / 節目導覽** ќе можете истовремено да го откажете веднаш повторно да го регистрирате Далечинскиот управувач за магично движење.

2. Како се користи



- Малку протресете го Далечинскиот управувач за магично движење надесно или налево или притиснете ги копчињата  (ПОЧЕТОК),  (ВЛЕЗ), или  (Б. Подесувања) за да се прикаже покажувачот на екранот.

(Кај одредени ТВ модели, покажувачот ќе се појави кога ќе го завртите копчето  Тркалце (ОК).)

- Ако покажувачот не се користи одредено време или Далечинскиот управувач за магично движење се постави на рамна подлога, покажувачот ќе исчезне.
- Ако покажувачот не функционира правилно, тогаш можете да го ресетирате покажувачот со тоа што ќе го поместите до работ на екранот.
- Далечинскиот управувач за магично движење ги празни батериите побрзо отколку обичниот далечински управувач заради дополнителните функции.

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Далечинскиот управувач користете го во рамките на наведениот опсег (до 10 m).
Можно е да се појават проблеми во комуникацијата кога уредот се користи надвор од опсегот на покривање или доколку има пречки во рамките на опсегот на покривање.
- Можно е да се појават проблеми во комуникацијата заради други уреди.
Уредите како микробрановите печки или безжичните LAN мрежи го користат истиот фреквентен опсег (2,4 GHz) како и Далечинскиот управувач за магично движење. Ова може да предизвика проблеми во комуникацијата.
- Далечинскиот управувач за магично движење може да не функционира правилно доколку безжичниот рутер (AP) се наоѓа на растојание помало од 0,2 m од телевизорот. Безжичниот рутер треба да се наоѓа на растојание поголемо од 0,2 m од телевизорот.
- Не расклопувајте или загревајте ги батериите.
- Не испуштајте ја батеријата. Избегнувајте екстремни удари на батеријата.
- Вметнувањето на батеријата на погрешен начин може да доведе до експлозија.
- Внимание: Опасност за пожар или експлозија ако ставите батерија од неправилен тип.

СПЕЦИФИКАЦИИ

КАТЕГОРИИ	ДЕТАЛИ
Број на модел	AN-MR18BA
Фреквентен опсег	2,400 GHz до 2,4835 GHz
Излезна моќност (Макс.)	4 dBm
Канал	40 канали
Извор на напојување	AA 1,5 V, се користат 2 алкални батерии
Опсег на работна температура	0 °C до 40 °C



BRUKERHÅNDBOK

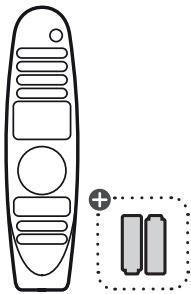
Magic Remote

Les denne håndboken nøye før fjernkontrollen tas i bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

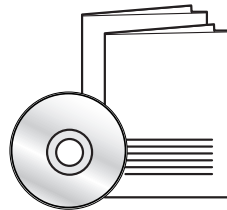
AN-MR18BA

TILBEHØR

Bildet av fjernkontrollen som vises, kan være annerledes enn det faktiske produktet.
(Avhengig av land)



Magic Remote og alkaliske batterier (AA)



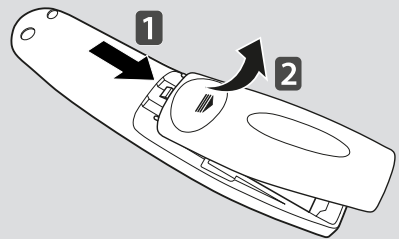
Brukerhåndbok

- Innholdet i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel ved oppgradering av produktfunksjoner.

BATTERI

1. Installere batterier

- Les denne håndboken nøye.
- Trykk øverst på batteridekselet, skyv det bakover, og løft dekselet som vist nedenfor.
- Når batteriene må byttes, åpner du dekselet på batterirommet, bytter de alkaliske batteriene (1,5 V AA) samsvar med polene $\oplus$ og $\ominus$ på et hvert batterirommet, og lukker dekselet. Du må rette fjernkontrollen mot fjernkontrollsensoren på TV-en.
- For å fjerne batteriene går du gjennom trinnene for å sette dem inn motsatt rekkefølge. Ikke bland gamle eller brukte batterier med nye. Lukk dekselet godt.
- Åpne batteridekselet for å finne etiketten.

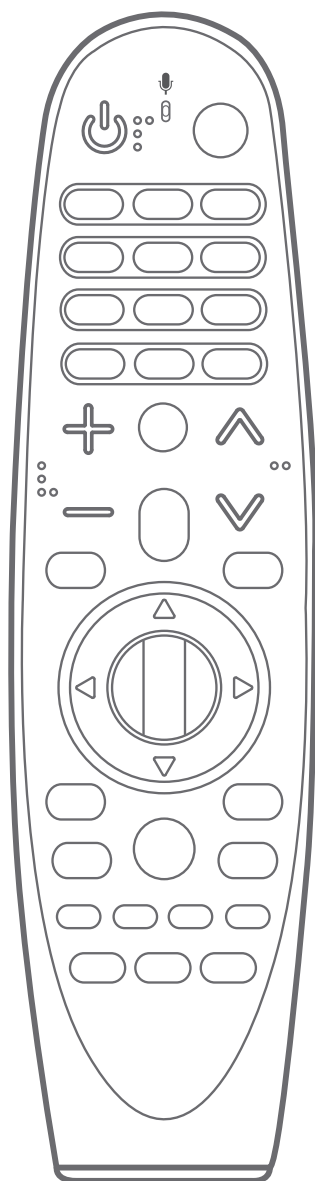


2. Forholdsregler

- Når du har skiftet ut batteriet, bruker du fjernkontrollen og følger instruksjonene for paring i brukerhåndboken.
- Hvis enheten ikke fungerer etter at du har byttet ut batteriet, følger du instruksjonene for paring i brukerhåndboken på nytt.
- Hvis det er lenge til fjernkontrollen skal brukes, anbefaler vi at du tar batteriet ut av enheten.
- Ikke demonter batteriet eller utsett det for varme.
- Ikke utsett batteriet for støt eller slag som kan skade det ytre dekselet.
- Ikke senk batteriet ned i vann.
- Hvis batteriet settes inn på feil måte, kan dette medføre eksplosjonsfare.
- Kasser det brukte batteriet i henhold til gjeldende retningslinjer.
- Feil ved samsvar av polariteten til batteriet kan føre til at batteriet sprekker eller lekker, noe som igjen kan føre til brann, personskade eller forurensning av omgivelser.

BESKRIVELSE PÅ FJERNKONTROLLEN

- Bildet av fjernkontrollen som vises, kan være annerledes enn det faktiske produktet.
- Rekkefølgen i beskrivelsen kan variere fra det faktiske produktet.
- Enkelte knapper og tjenester er kanskje ikke tilgjengelige avhengig av modell og region.



(STRØM)

Brukes til å slå TV-en av eller på.

STB PWR / 機上盒電源

Du kan slå den til eller fra ved å trykke på den til eller fra-tasten på universalfjernkontrollen for TV-en.

Nummerknapper

Brukes til å angir tall.

— (BINDESTREK)

Setter inn en — (BINDESTREK) mellom numrene, f.eks. 2-1 og 2-2.

LIST / 節目列表

Viser listen over lagrede kanaler og programmer.

LIST*/節目列表*

Trykk på denne knappen for å vise BML-dataarkivene. (Avhengig av land)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Du kan få tilgang til programmet eller til TV ved hjelp av talltastene som svarer funksjonene.

(Skjermfjernkontroll)

Viser skjermfjernkontrollen.

- Viser universalkontrollmenyen enkelte regioner.

(Skjermfjernkontroll)* / AD*

Aktiver video-/lydbeskrivelser. (Avhengig av land)

- SAP (Secondary Audio Program - Sekundært lydprogram)-funksjonen kan også aktiveres ved å trykke på  (Skjermfjernkontroll)*-knappen. (Avhengig av land)

+ VOL / / 音量 -

Brukes til å justere lydvolumet.

(DEMP)

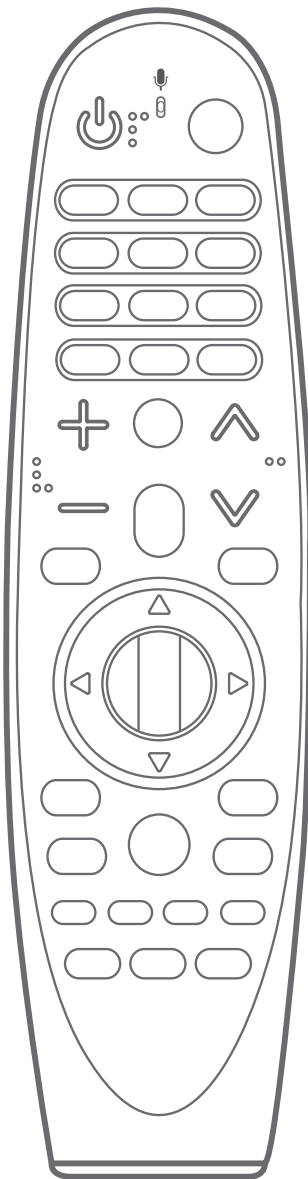
Brukes til å dempe alle lyder.



Åpner Tilgjengelighet-menyen.

CH / P / 頻道

Brukes til å bla gjennom de lagrede kanalene eller programmene.



(Talegjenkjenning)*

Når talel ngen v ses på TV-skjermen, kan du trykke og holde på knappen og s en kommando.

(HJEM)

Brukes t l å v se hovedmenyen.

(HJEM)* / RECENTS

V ser nyl g h stor kk.

STB MENU

V ser hovedmenyen for d g talboksen. (Når du kke ser på TV v a en d g talboks, endres v nduet t l d g talboksskjermen.)

Hjul (OK)

Trykk m dt på  Hjul (OK)-knappen for å velge en meny.

Du kan bytte kanaler og programmer ved hjelp av  Hjul (OK)-knappen.

(opp/ned/venstre/høyre)

Trykk på opp-, ned-, venstre- eller høyre-knappen for å bla menyen.

Hv s du trykker på knappene     mens pekeren er bruk, forsv nner pekeren fra skjermen, og Mag c-fjernkontrollen fungerer som en vanl g fjernkontroll.

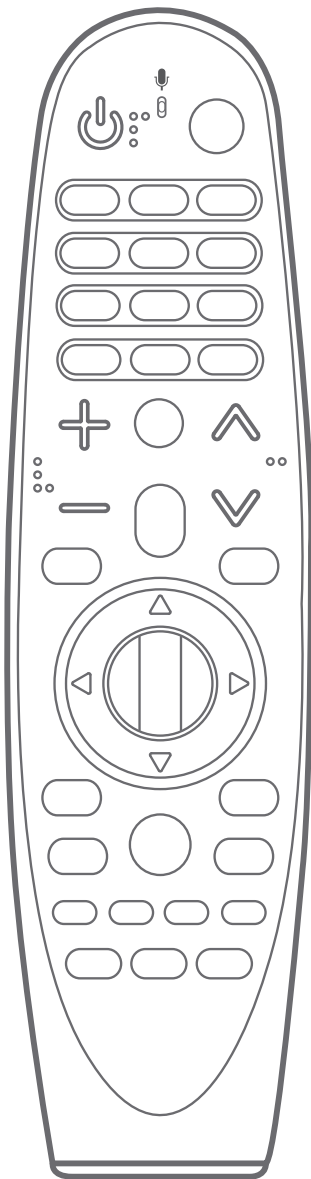
Hv s du v l at pekeren skal v ses på skjermen gjen, r ster du Mag c-fjernkontrollen mot venstre og høyre.

BACK / 返回

Går t l forr ge skjerm.

BACK* / 返回*

Avslutter alle skjermv sn nger og går t lbake t l v sn ng av s ste nngang.



GUIDE / 節目導覽

V ser kanal- eller programguide.

(INNGANG)

Brukes til å endre inngangskilden.

(INNGANG)*

V ser alle kilder over eksterne innganger.

Knapper for strømmetjenester

Kobler til tjenesten for videostrømming.

(Hurtiginnstillinger)

Åpner hurtiginstillingerne.

(Hurtiginnstillinger)*

V ser menyen **Alle innstillinger**.

Fargede knapper

Brukes for å gå til spesifikke funksjoner i noen menyer.

Rød knapp*: Starter opptaksfunksjonen. (Avhengig av land)

Kontrollknapper (▶, ||)

Kontrollerer med ennhold.

TEXT / T.OPT (TELETEXT-knapper)

Disse knappene brukes for tekst-TV.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Du kan vise det valgte området fullskjerm ved å zoome inn.

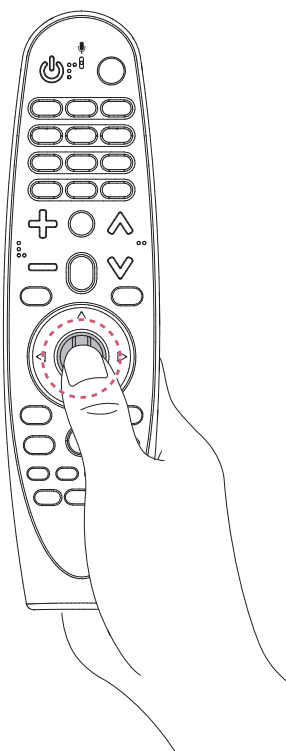
FOCUS* / 畫面放大*

Du kan zoome inn på området fjernkontrollen peker på.

* Denne knappen må du trykke på og holde inne mer enn tre sekunder for å bruke.

BRUK

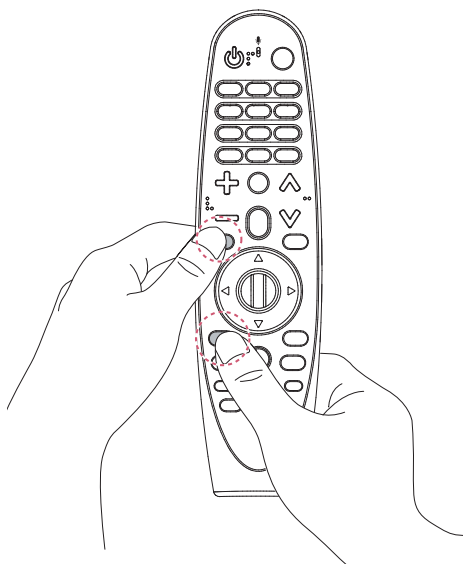
1. Slik registrerer og avregistrerer du



Slik registrerer du Magic Remoten

Magic Remoten må registreres av TV-en før du kan ta den i bruk.

1. Sett inn batterier i Magic Remoten, og slå på TV-en.
 2. Rett Magic Remoten mot TV-en, og trykk på **Hjul (OK)** på fjernkontrollen.
- Hvis TV-en ikke registrerer Magic Remoten, slår du TV-en av og deretter på igjen og gjør et nytt forsøk.

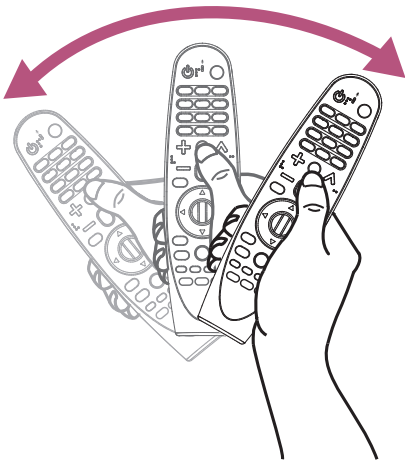
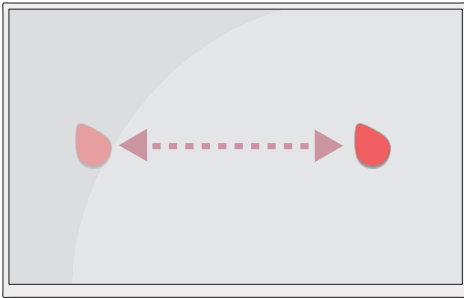


Slik avregistrerer du Magic Remoten

Trykk samtidig på knappene **HJEM** (HJEM) og **BACK / 返回** fem sekunder for å tilbakestille Magic Remoten med TV-en.

- Hvis du trykker på og holder nede knappen **GUIDE / 節目導覽**, kan du avbryte og registrere Magic Remoten på nytt samtidig.

2. Bruke



- Rist Mag c Remoten lett mot høyre og venstre, og trykk på knappene (HJEM), (INNGANG), og (Hurtiginnstillinger) for å v se pekeren på skjermen. (På noen TV-modeller v ses pekeren når du vr r Hjul (OK)-knappen.)
- Hvis pekeren ikke har blitt brukt på en stund eller Mag c Remoten ligger på et flatt underlag, forsvinner pekeren.
- Hvis pekeren ikke reagerer, kan du tilbakestille den ved å flytte den til kanten av skjermen.
- Mag c Remoten bruker mer batterikapasitet enn en vanlig fjernkontroll på grunn av de ytterligere funksjonene.

FORHOLDSREGLER

- Bruk fjernkontrollen innenfor den angitte rekkevidden (innenfor 10 meter). Hvis du bruker fjernkontrollen utenfor dekningsområdet, eller hvis det finnes hindre innenfor dekningsområdet, kan du oppleve kommunikasjonsfeil.
- Avhengig av tilbehør kan du oppleve kommunikasjonsfeil. Enheter som mikrobølgeovner eller produkter for trådløse lokalnettverk bruker samme båndbredde (2,4 GHz) som Mag c Remoten. Det kan forårsake kommunikasjonsfeil.
- Det kan hende at Mag c Remote ikke fungerer riktig hvis det er en trådløs ruter (ett tilgangspunkt) mindre enn 0,2 meter fra TV-en. En trådløs ruter må være plassert mer enn 0,2 meter fra TV-en.
- Ikke demonter batteriet eller utsett det for varme.
- Beskytt batteriet mot fall. Beskytt batteriet mot harde støt.
- Hvis batteriet settes inn feilve, kan det føre til en eksplosjon.
- Advarsel: Det kan være fare for brann eller eksplosjon hvis batteriet byttes ut med feil type batteri.

SPESIFIKASJONER

KATEGORIER	DETALJER
Modellnr.	AN-MR18BA
Frekvensområde	2,400 GHz t l 2,4835 GHz
Utgangseffekt (maks.)	4 dBm
Kanal	40 kanaler
Strømk lde	AA 1,5 V, To alkal ske batter er brukes
Temperaturområde ved bruk	0 °C t l 40 °C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

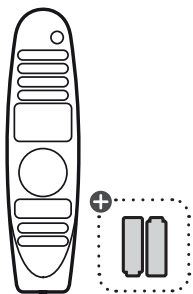
Pilot zdalnego sterowania Magic

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Po przeczytaniu warto ją zachować do dalszego wykorzystania.

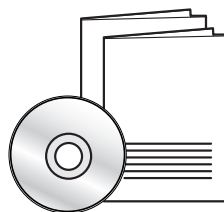
AN-MR18BA

AKCESORIA

Produkt może różnić się od p lota przedstaw onego na lustracj .
(W zależności od kraju)



P lot zdalnego sterowan a Mag c, bater e alkaliczne (AA)



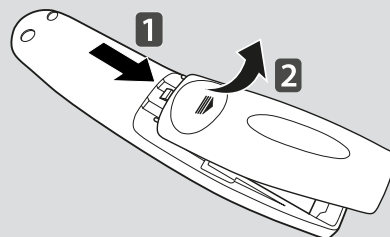
nstrukcja obsług

- W zw ązku z unowocześn eniem funkcj treść nstrukcj obsług może ulec zmian e bez wcześ niejzego pow adom enia.

BATERIE

1. Wkładanie baterii

- Zaleca s ę uważne przeczytan e nstrukcj .
- Nac śnij górn ą część pokrywy komory bater , przesun ą ją do tyłu podn eś w sposób op any pon żej.
- W celu włóžen a bater otwórz pokryw ę komory bater , włó ż bater e alkaliczne (1,5 V AA) zgodn e z oznaczen am $\oplus$ $\ominus$ na etyk ecie w komorze bater , a nast ępnie zamknij pokryw ę komory bater . P lota nale ży k erowa ć w stron ę czujn ka zdalnego sterowan a w telew orze.
- W celu wyjęc a bater wykonaj czynnośc tak e jak przy ch wkładan u, ale w odwrotnej kolejnośc . Pam ętaj, że n e nale ży m esz ąc nowych bater ze starym lub używanym . Zamknij pokryw ę.
- Otwórz pokryw ę komory baterii, aby znale źć etykiet ę.

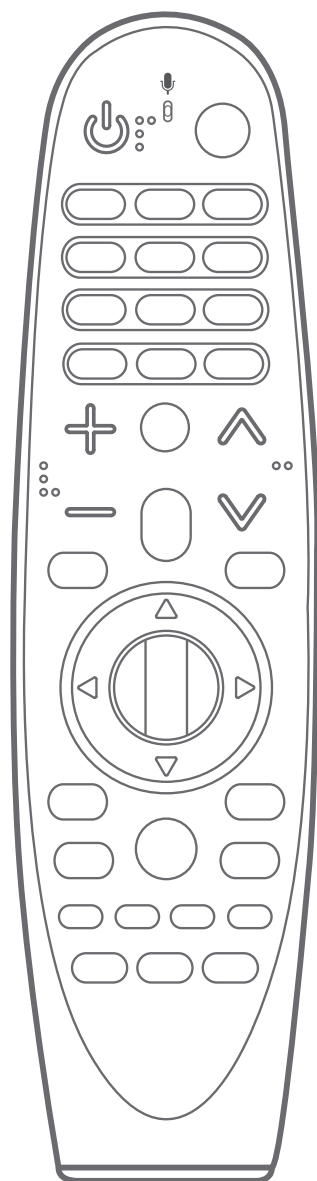


2. Uwagi

- Po wym anie bater nale ży skorzystać z p lota przeprowadz ć procedur ę parowan a zgodn e z nstrukcj ą obsług .
- Je śli urz ądzen ie n e dz ąła po wym anie bater , nale ży ponown e przeprowadz ć parowan e zgodn e z nstrukcj ą obsług .
- Je śli p lot n e jest używany przez dłu ższy okres czasu, zaleca s ę wyjęc e bater z urz ądzen a.
- Bater n e wolno rozmontowywa ć ani nara żać na dz ąłan i e c epla.
- Bater n e wolno upuszcza ć. Nale ży chronić bater ę przed wszelk im uszkodzen am .
- Bater n e wolno zanurza ć w wodzie.
- N epraw dlowe włóžen e bater poc ąga za sob ą ryzyko wybuchu.
- Zużyte bater e nale ży zutylizowa ć we właśc wy sposób.
- Włóžen e bater w sposób n e zgodny z oznaczen am b egunowośc może spowodowa ć pęk n ąc e bater lub wyciek elektrolitu, co grozi pożarem, obrażen am c ąła lub zanieczyszczen em środow ska.

OPIS PILOTA

- Produkt może różnić się od pilota przedstawionego na ilustracji.
- Kolejność opisywanych na rysunku elementów może różnić się od kolejności w zakupionym produkcie.
- Niektóre przyciski usług mogą nie być obsługiwane w zależności od modelu lub regionu.



(ZASILANIE)

Włączanie / wyłączanie telewizora.

STB PWR / 機上盒電源

Umożliwia włączenie lub wyłączenie dekodera przez dodanie go do pilota uniwersalnego telewizora.

Przyciski numeryczne

Wprowadzanie cyfr.

— (MYŚLNIK)

Wprowadzenie symbolu — (MYŚLNIK) między numerami, na przykład 2-1 lub 2-2.

LIST / 節目列表

Dostęp do zaprogramowanych kanałów i listy programów.

LIST*/節目列表*

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić transmisję danych BML.
(W zależności od kraju)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Dostęp do aplikacji funkcji Telewizja na żywo można uzyskać, naciśnięciem przycisków numerycznych.

(Pilot ekranowy)

Wyświetlenie pilota ekranowego.

- W niektórych regionach umożliwia uzyskanie dostępu do menu pilota uniwersalnego.

(Pilot ekranowy)* / AD*

Funkcja opisu dźwięku / obrazem zostanie włączona. (W zależności od kraju)

- Przycisk  (Pilot ekranowy)* umożliwia również włączenie funkcji SAP (Secondary Audio Program - Drugorzędna ścieżka dźwiękowa). (W zależności od kraju)

+ VOL / / 音量 -

Regulacja głośności.

(WYCISZENIE)

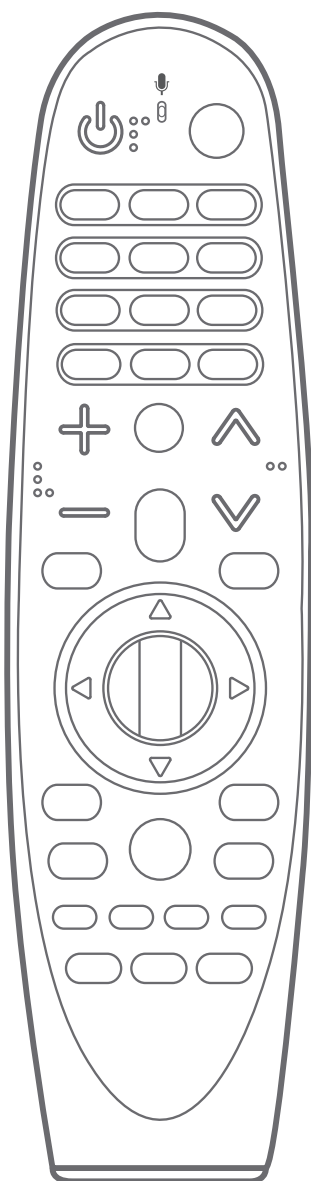
Wyciszenie wszystkich dźwięków.



Dostęp do menu Dostępność.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Przełączanie zaprogramowanych kanałów i programów.



(Rozpoznawanie głosu)*

Po włączeniu paska wyszukiwania głosowego na ekranie telewizora naciśnij i przytrzymaj przycisk  wymów głośno polecenie.

(MENU GŁÓWNE)

Dostęp do menu głównego.

(MENU GŁÓWNE)* / RECENTS

Wyświetla dotychczasową historię.

STB MENU

Wyświetla menu głównego dekodera. (Gdy nie są oglądane programy z dekodera, w menu dekodera wyświetlany jest ekran dekodera.)

Rolka (OK)

Aby wybrać menu, naciśnij środek przycisku  Rolka (OK).

Za pomocą przycisku  Rolka (OK) można także zmienić kanały programy.

(w górę, w dół, w lewo, w prawo)

Aby przewijać menu, naciśnij przycisk w górę, w dół, w lewo lub w prawo.

Jeśli podczas korzystania z kursora naciśniesz przycisk    , kursor znika z ekranu, a pilot Magic będzie działał jak zwykły pilot.

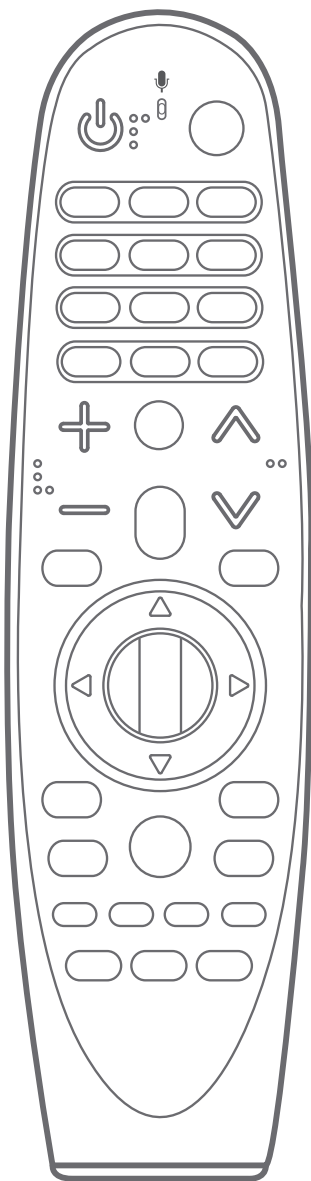
Aby ponownie wyświetlić kursor na ekranie, potrząśnij pilotem Magic na boki.

BACK / 返回

Powrót do poprzedniego ekranu.

BACK * / 返回 *

Zamknięcie wszystkich menu ekranowych powrót do ostatnio oglądanego programu.



GUIDE / 節目導覽

Wyświetlanie przewodnika po kanałach lub programach.

(WEJŚCIE)

Zmiana źródła sygnału wejściowego.

(WEJŚCIE)*

Wyświetlanie listy wejść zewnętrznych.

Przyciski usługi przesyłania strumieniowego

Łączy się z usługą przesyłania strumieniowego.

(Szybkie ustawienia)

Dostęp do menu szybkich ustawień.

(Szybkie ustawienia)*

Wyświetlanie menu **Wszystkie ustawienia**.

Kolorowe przyciski

Dostęp do specjalnych funkcji w niektórych menu.

Czerwony przycisk*: Uruchamia funkcję zapasu. (W zależności od kraju)

Przyciski sterowania (▶, II)

Sterowanie treściami multimedialnymi.

TEXT / T.OPT (Przyciski TELETEKSTU)

Obsługa funkcji teletekstu.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Powiększenie wybranego obszaru umożliwia oglądanie go w trybie pełnoekranowym.

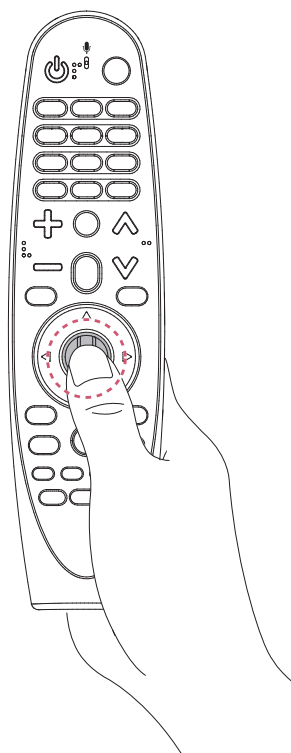
FOCUS* / 畫面放大*

Umożliwia powiększenie obszaru wskazanego palcem.

* Aby użyć tego przycisku, nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ponad 3 sekundy.

KORZYSTANIE Z PILOTA

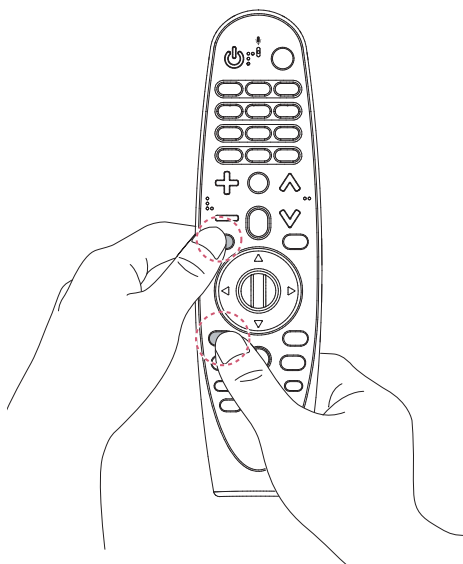
1. Rejestracja i wyrejestrowanie



Rejestracja pilota Magic

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota Magic należy sparować go z telewizorem.

1. Włóż baterie do pilota Magic i włącz telewizor.
 2. Skieruj pilota Magic w stronę telewizora i naciśnij przycisk **OK** (Rolka) na pilocie.
- Jeśli rejestracja pilota Magic nie powiedzie się, należy wyłączyć telewizor i ponowić próbę.

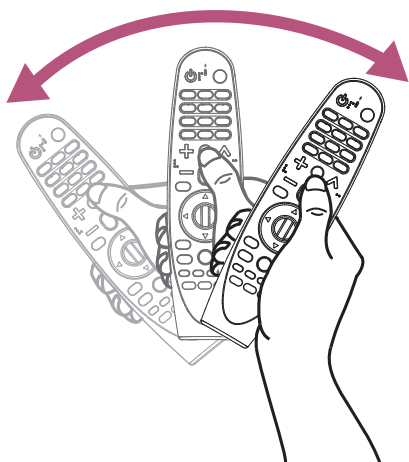
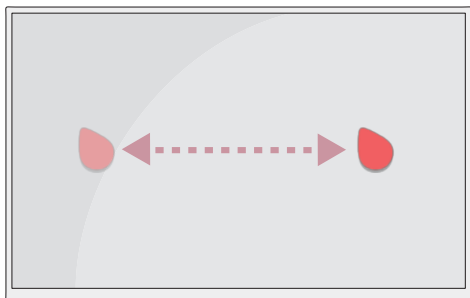


Wyrejestrowanie pilota Magic

Naciśnij jednocześnie przycisk **HOME** (MENU GŁÓWNE) **BACK** / 返回 i przytrzymaj je przez około 5 sekund, aby zresetować pilota Magic sparowanego z telewizorem.

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **GUIDE** / 節目導覽 umożliwi natychmiastowe anulowanie rejestracji pilota Magic i ponowną rejestrację.

2. Korzystanie z urządzenia



- Aby kursor pojaw ł s ę na ekran e, del katn e potrząśn j p lotem Mag c na bok lub nac śn j przyc sk (MENU GŁÓWNE), (WEJŚCIE), lub (Szybkie ustawienia). (W przypadku n ektórych telew zorów kursor pojaw s ę na ekran e po obrócen u przyc sku Rolka (OK).)
- Kursor zn kn e, jeśl n e był używany przez jak ś czas lub jeśl p lot Mag c został położony na płask ej pow erzchn .
- Jeśl kursor n e reaguje praw dłowo, można go zresetować, przesuwając go do krawędz ekranu.
- P lot Mag c zużywa bater e szybc ej n ż zwykły p lot, pon eważ jest wyposażony w dodatkowe funkcje.

OSTRZEŻENIA

- P lota należy używać w gran cach określonego zas ęgu (10 metrów). Podczas korzystan a z urządzen a mogą wystąp ć zakłócen a w komun kacj , jeśl urządzen e znajd e s ę poza gran cam zas ęgu lub jeśl w gran cach zas ęgu pojaw ą s ę przeszkody.
- W przypadku n ektórych akcesor ów mogą występować zakłócen a w komun kacj . Urządzen a elektron czne, tak e jak kuchenka m krowalowa czy bezprzewodowa s eć lokalna, wykorzystują ten sam zakres częstotl wośc (2,4 GHz) co p lot Mag c. Może to powodować występowan e zakłóceń w komun kacj .
- P lot Mag c może n e dz łać praw dłowo, jeśl telew zor znajduje s ę w odległość mn ejszej n ż 0,2 metra od bezprzewodowego routera (punktu dostępu). Bezprzewodowy router pow n en znajdować s ę w odległość w ększej n ż 0,2 m od telew zora.
- N e wolno rozmontowywać an podgrzewać bater .
- N e wolno upuszczać bater . Należy un kać narażan a bater na s lne wstrząsy.
- N epraw dłowe zamontowan e bater może doprowadz ć do wybuchu.
- Przestroga: Wym ana bater na bater ę n ewłaśc wego typu groz pożarem lub wybuchem.

DANE TECHNICZNE

KATEGORIE	INFORMACJE
Nr modelu	AN-MR18BA
Zakres częstotliwość	Od 2,400 GHz do 2,4835 GHz
Moc wyjściowa (maks.)	4 dBm
Kanał	40 kanałów
Źródło zasilania	Baterie AA 1,5 V, 2 baterie alkaliczne
Zakres temperatury pracy	Od 0 °C do 40 °C



MANUAL DE INSTRUÇÕES

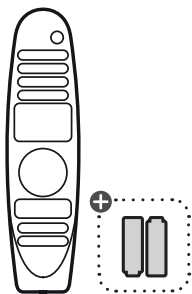
Comando Magic

Leia este manual com atenção antes de utilizar o comando e guarde-o para referência futura.

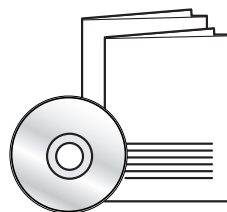
AN-MR18BA

ACESSÓRIOS

A imagem do controlo remoto apresentada pode diferir do produto real.
(Depende do país)



Comando Mag e pilhas alcalinas (AA)



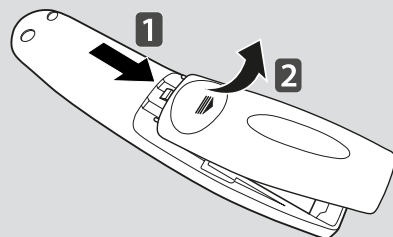
Manual de instruções

- Os conteúdos deste manual podem ser alterados sem aviso prévio devido à actualização das funções do produto.

PILHA

1. Instalação das pilhas

- Le a este manual atentamente.
- Pressione a parte superior da tampa do compartimento das pilhas, deslize a tampa para trás e levante a tampa conforme indicado abaixo.
- Para substituir as pilhas, abra a tampa do compartimento das pilhas, substitua as pilhas alcalinas (AA de 1,5 V) fazendo corresponder as extremidades (+) e (-) com a etiqueta no interior do compartimento e feche a tampa do compartimento das pilhas. Não se esqueça de apontar o comando para o sensor do comando da TV.
- Para remover as pilhas, execute as acções de instalação pela ordem inversa. Não misture pilhas velhas nem usadas com novas. Feche bem a tampa.
- Abra a tampa do compartimento das pilhas para encontrar a etiqueta.

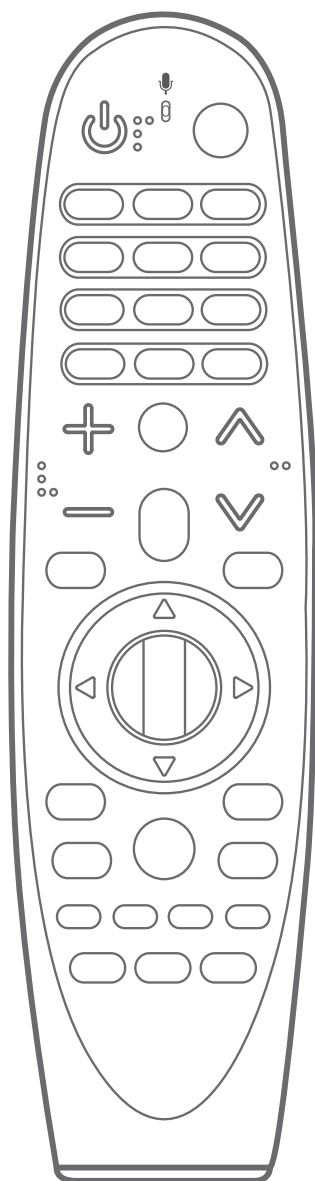


2. Precauções

- Após a substituição das pilhas, para utilizar o controlo remoto, sincronize-o seguindo as indicações no manual de utilização.
- Se a unidade não funcionar após a substituição das pilhas, tente sincronizar novamente seguindo as indicações no manual de utilização.
- Se não utilizar o controlo remoto durante um período de tempo prolongado, recomenda-se a remoção das pilhas da unidade.
- Não desmonte as pilhas nem as sujeite a fontes de calor.
- Não deposite as pilhas nem as sujeite a impactos extremos que possam inclusive danificar o comando.
- Não deve mergulhar as pilhas em líquidos.
- Se as pilhas forem inseridas de modo incorrecto, existe perigo de explosão.
- Elimine as pilhas usadas de forma adequada.
- A correspondência incorrecta das polaridades das pilhas pode resultar num rebentamento ou fuga na própria pilha, causando um incêndio, ferimentos pessoais ou poluição do ambiente.

DESCRIÇÃO DO COMANDO

- A imagem do controlo remoto apresentada pode diferir do produto real.
- A ordem de descrição pode ser diferente do produto real.
- Alguns botões e serviços podem não estar disponíveis, consoante os modelos ou regiões.



(ALIMENTAÇÃO)

Liga ou desliga a TV.

STB PWR / 機上盒電源

Pode ligar ou desligar a sua box de sintonia se a adicionar ao controlo remoto universal da sua TV.

Botões numéricos

Introduz números.

— (TRAVERSÃO)

Introduz um — (TRAVERSÃO) entre números como 2-1 e 2-2.

LIST / 節目列表

Acede aos programas ou canais guardados.

LIST*/節目列表*

Pressiona este botão para abrir a transmissão de dados da BML. (Depende do país)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Pode aceder à aplicação ou TV ao vivo utilizando os botões numéricos que correspondem às funções.

(Controlo remoto do ecrã)

Apresenta o Controlo remoto do ecrã.

- Acede ao menu do Comando Universal em algumas regiões.

(Controlo remoto do ecrã)* / AD*

A função de descrições de vídeo/áudio descrições é ativada. (Depende do país)

- Também é possível ativar a funcionalidade SAP (Secondary Audio Program - Programa de áudio secundário) pressionando o botão  (Controlo remoto do ecrã)*. (Depende do país)

+ VOL / 音量 -

Ajusta o nível de volume.

(SEM SOM)

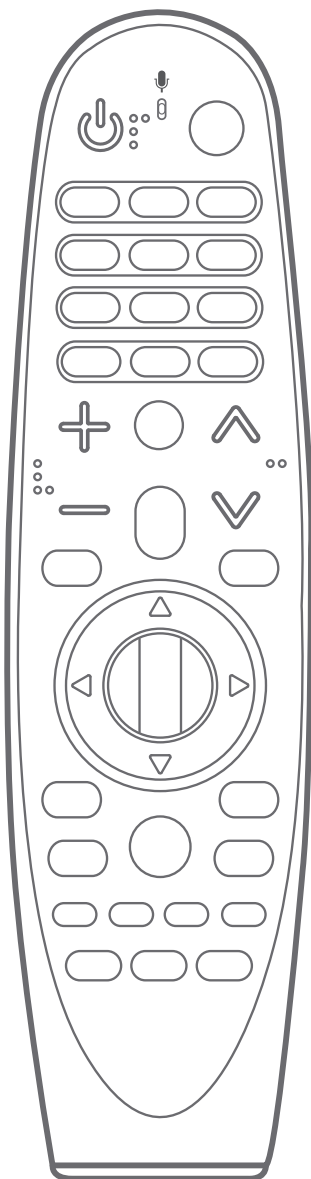
Silencia todos os sons.



Acede ao menu Acessibilidade.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Percorre os canais ou programas guardados.



(Reconhecimento de voz)*

Quando a barra de visualização de voz é ativada no ecrã da TV, mantenha premido o botão e diga o comando em voz alta.

(INÍCIO)

Acede ao Menu principal.

(INÍCIO)* / RECENTS

Apresenta os registos anteriores.

STB MENU

Apresenta o Menu principal da box de set-top. (Quando não estiver a ver conteúdo através de uma box de set-top: a visualização muda para o ecrã da box de set-top.)

Roda (OK)

Prima o centro do botão  Roda (OK) para seleccionar um menu. Pode mudar de canal ou programa utilizando o botão  Roda (OK).

(para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita)

Prima os botões para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita para percorrer o menu.

Se premir os botões     enquanto o ponteiro está a ser utilizado, este desaparece do ecrã e o Comando Magic funciona como um comando normal.

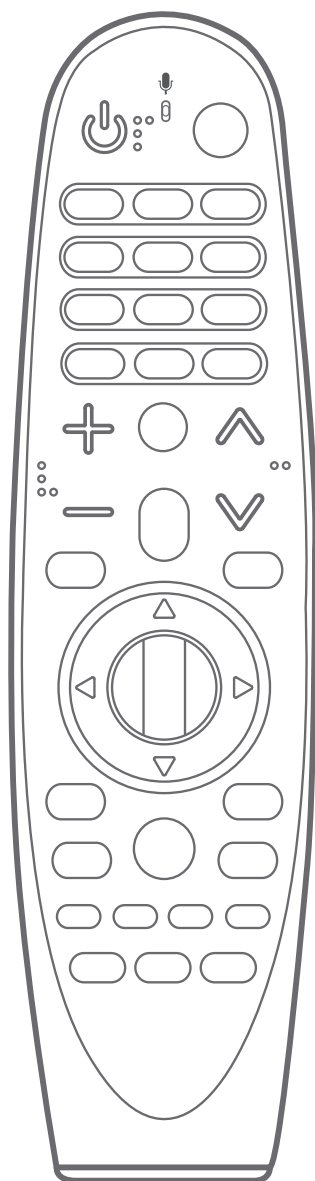
Para voltar a apresentar o ponteiro no ecrã, mova o Comando Magic para a esquerda/direita.

BACK / 返回

Regressa ao ecrã anterior.

BACK* / 返回*

Limpa tudo o que é apresentado no ecrã e volta ao último conteúdo apresentado.



GUIDE / 節目導覽

Mostra o guia de canais ou programação.

(ENTRADA)

Altera a fonte de entrada.

(ENTRADA)*

Mostra a lista de todas as entradas externas.

Botões de Serviços de streaming

Liga ao Serviço de transmissão de vídeo.

(Definições rápidas)

Acede às Definições rápidas.

(Definições rápidas)*

Mostra o menu **Todas as Definições**.

Botões coloridos

Estes permitem aceder a funções específicas em alguns dos menus.

Botão vermelho*: Executa a função de gravação. (Depende do país)

Botões de controlo (▶, II)

Controla os conteúdos multimídia.

TEXT / T.OPT (Botões de TELETXT)

Estes botões são utilizados para teletexto.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Ao fazer zoom na área selecionada, pode vê-la em ecrã completo.

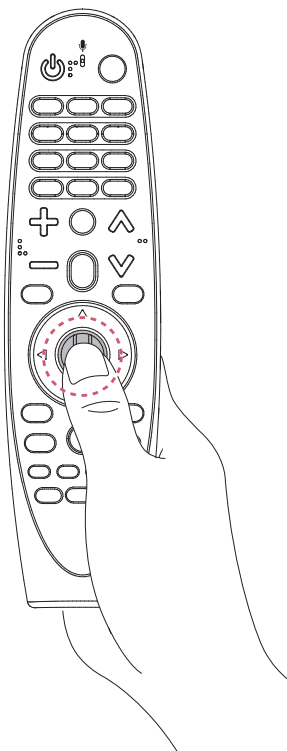
FOCUS* / 畫面放大*

Pode aumentar o zoom na área para a qual o controlo remoto está a apontar.

* Para utilizar o botão, mantenha-o premido durante mais de três segundos.

UTILIZAÇÃO

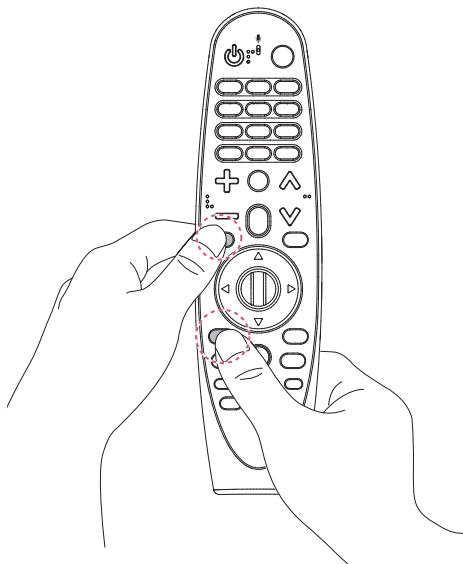
1. Como registar ou anular o registo



Como registar o Comando Magic

Para utilizar o Comando Magic, primeiro tem de emparelhá-lo com a sua TV.

1. Coloque as pilhas no Comando Magic e ligue a TV.
 2. Aponte o Comando Magic para a TV e prima o botão  **Roda (OK)** no comando.
- Se a TV não conseguir registar o Comando Magic, tente novamente depois de desligar e voltar a ligar a TV.

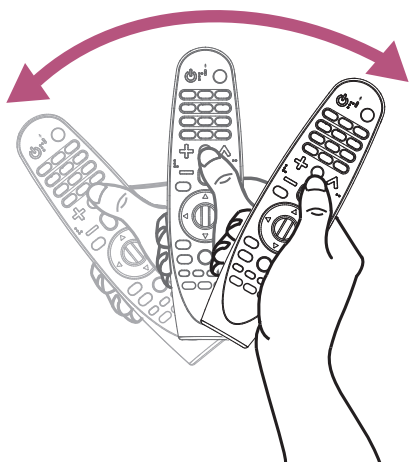
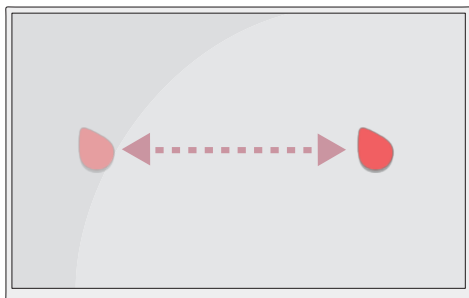


Como anular o registo do Comando Magic

Prima os botões  (**INÍCIO**) e **BACK / 返回** em simultâneo durante cinco segundos para desemparelhar o Comando Magic da TV.

- Manter o botão **GUIDE / 節目導覽** premido permite-lhe cancelar e voltar a registar o Comando Magic de uma só vez.

2. Como utilizar



- Abane ligeiramente o Comando Mag c de um lado para o outro ou prima os botões (INÍCIO), (ENTRADA), ou (Definições rápidas) para apresentar o ponteiro no ecrã. (Em alguns modelos de TV, o ponteiro aparece quando roda o botão Roda (OK).)
- Se o ponteiro não tiver sido utilizado durante um determinado período de tempo ou o Comando Mag c for colocado numa superfície plana, o ponteiro desaparece.
- Se o ponteiro não estiver a funcionar correctamente, pode reiniciá-lo deslocando-o para a extremidade do ecrã.
- Devido às suas funcionalidades adicionais, o Comando Mag c gasta as pilhas mais rapidamente do que um comando normal.

PRECAUÇÕES A TER EM CONTA

- Utilize o comando dentro do intervalo especificado (até 10 metros).
Poderão ocorrer falhas na comunicação se utilizar o dispositivo fora da área de cobertura ou se existirem obstáculos na área de cobertura.
- Poderão ocorrer falhas na comunicação dependendo dos acessórios.
Dispositivos como um microondas ou LAN sem fios funcionam na mesma banda de frequência (2,4 GHz) que o Comando Mag c. Isto poderá causar falhas na comunicação.
- O Comando Mag c poderá não funcionar correctamente se um router sem fios (AP) se encontrar a menos de 0,2 metro da TV. O seu router sem fios deve estar a mais de 0,2 metro de distância da TV.
- Não desmonte as pilhas nem as sujeite a fontes de calor.
- Não deposite as pilhas. Evite choques extremos nas pilhas.
- Inserir as pilhas de forma errada pode resultar em explosão.
- Cuidado: risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.

ESPECIFICAÇÕES

CATEGORIAS	DETALHES
N.º do modelo	AN-MR18BA
Intervalo de frequência	2,400 GHz a 2,4835 GHz
Potência de saída (máx.)	4 dBm
Canal	40 canais
Fonte de alimentação	AA de 1,5 V 2 pilhas alcalinas
Intervalo de temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

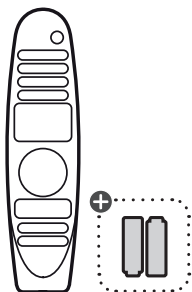
Controle Smart Magic

Leia este manual atentamente antes de usar seu controle remoto e guarde-o para consultas futuras.

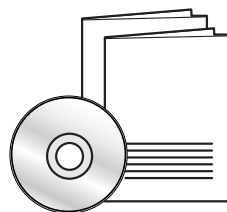
AN-MR18BA

ACESSÓRIOS

A imagem exibida pode ser diferente de seu produto.
(Depende do país)



Controle Smart Mag com pilhas alcalinas (AA)



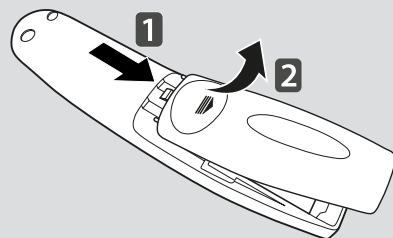
Manual do Produto

- O conteúdo neste manual pode ser alterado sem notificação prévia, devido à atualização das funções do produto.

PILHAS

1. Como instalar as pilhas

- Leia este manual atentamente.
- Pressione a extremidade da tampa das pilhas, deslize para trás e levante a tampa conforme exibido na imagem.
- Para substituir as pilhas, abra a tampa da bateria, substitua as pilhas alcalinas (AA de 1,5 V) de acordo com os polos $\oplus$ e $\ominus$ indicados na etiqueta dentro do compartimento e feche a tampa. Certifique-se de apontar o controle Smart em direção ao sensor do controle Smart na TV.
- Para remover as pilhas, realize as ações de instalação na ordem inversa. Não misture pilhas novas com usadas ou velhas. Feche a tampa de maneira segura.
- Abra a tampa do compartimento da pilha para localizar a etiqueta.

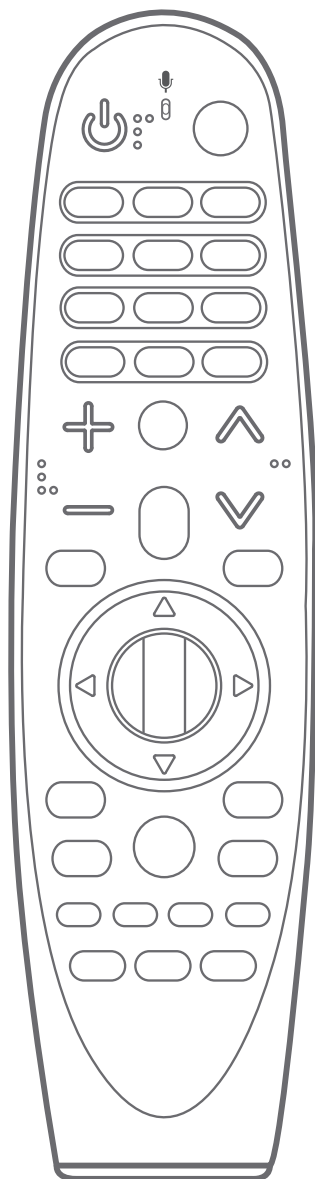


2. Precauções

- Após a troca das pilhas, utilize o controle Smart e realize o pareamento de acordo com o manual do usuário.
- Se o aparelho não funcionar após a troca das pilhas, retire as pilhas e tente novamente o pareamento de acordo com o manual do usuário.
- Se o controle Smart não for utilizado por um longo período, recomenda-se retirar as pilhas do aparelho.
- Não desmonte ou aqueça a pilha.
- Não deixe a pilha cair ou provoque forte impacto que possa danificar o estojo.
- Não mergulhe a pilha na água.
- Há risco de explosão caso a pilha seja inserida na posição incorreta.
- Descarte as pilhas usadas de maneira apropriada.
- Se a polaridade da pilha for combinada de forma incorreta, isso pode causar a explosão ou o vazamento da pilha, resultando em incêndio, ferimentos em indivíduos ou poluição do ambiente.

DESCRIÇÃO DO CONTROLE SMART

- A imagem exibida pode ser diferente de seu produto.
- A ordem da descrição pode ser diferente do produto real.
- Alguns botões e serviços podem não ser fornecidos dependendo dos modelos ou regiões.



(LIGA/DESLIGA)

Liga ou desliga a TV.

STB PWR / 機上盒電源

Liga/Desliga o set-top-box adicionado ao controle remoto universal da TV.

Botões numéricos

Insere números.

— (TRAÇO)

Insere um — (TRAÇO) entre números, como 2-1 e 2-2.

LIST / 節目列表

Acessa os canais salvos ou a lista de programas.

LIST* / 節目列表*

Pressione este botão para ativar a transmissão de dados BML. (Depende do país)

QUICK ACCESS* / 智慧快選*

Você pode acessar o aplicativo ou o Lve TV usando os botões de número correspondentes aos recursos.

(Controle Smart na tela)

Exibe o Controle Smart na tela.

- Acessa o Menu de Controle Universal em algumas regiões.

(Controle Smart na tela)* / AD*

A função de descrições de áudio e vídeo será habilitada. (Depende do país)

- O recurso SAP (Secondary Audio Program - Programa de áudio secundário) também pode ser ativado ao pressionar o botão  (Controle Smart na tela)*. (Depende do país)

+ VOL / / 音量 -

Ajusta o nível de volume.

(MUDO)

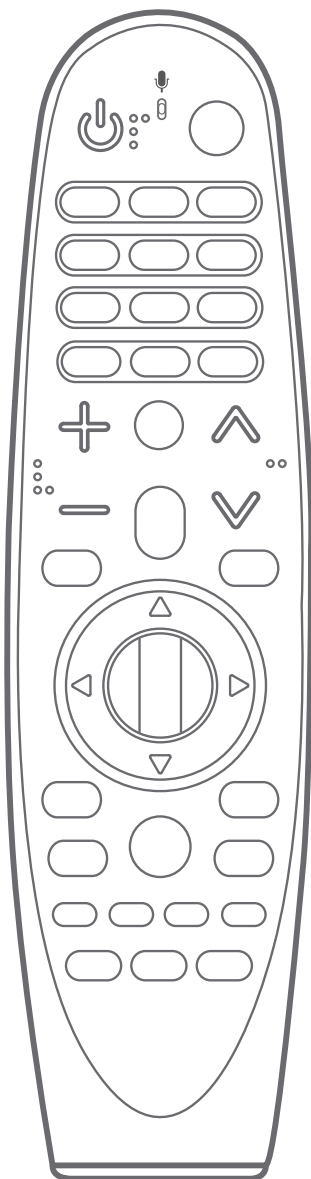
Cancela todos os sons.



Acessa o menu Acessibilidade.

CH / P / 頻道

Rola através dos canais ou programas salvos.



(Reconhecimento de voz)*

Após ativar a barra de exibição na tela da TV, pressione e segure o botão de digitação do seu comando em alto e bom som.

(INÍCIO)

Acessa o menu principal.

(INÍCIO)* / RECENTS

Mostra o histórico de canais anteriores.

STB MENU

Exibe o menu principal do set-top box. (Quando você não estiver assistindo através de um set-top box: o visor muda para a tela do set-top box.)

Scroll (OK)

Pressione o botão  Scroll (OK) para selecionar o menu.

É possível alterar canais ou programas rolando o botão  Scroll (OK).

(cima/baixo/esquerda/direita)

Pressione para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita para percorrer pelo menu.

Se você pressionar os botões     enquanto o cursor estiver em uso, o cursor desaparecerá da tela e o Controle Smart Magician operará como um controle Smart geral.

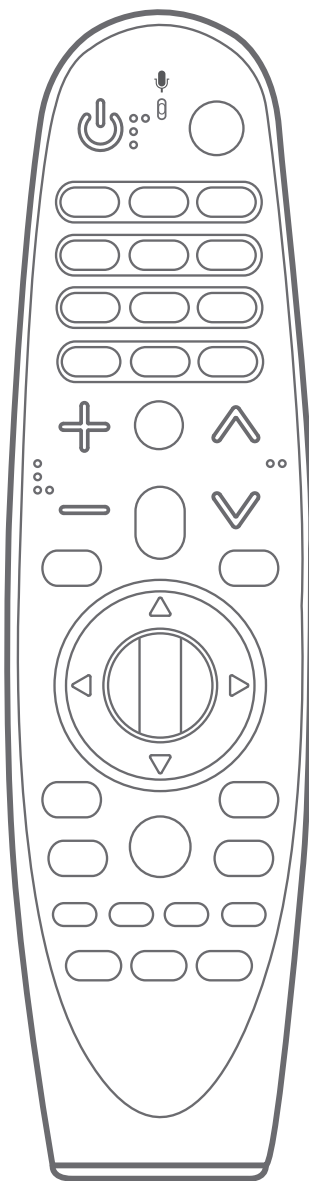
Para exibir o cursor na tela novamente, balance o Controle Smart Magician para os lados.

BACK / 返回

Retorna para a tela anterior.

BACK* / 返回*

Limpa todas as exibições na tela e retorna à última exibição.



GUIDE / 節目導覽

Mostra os canais ou o guia de programação.

(ENTRADA)

Altera a fonte de entrada.

(ENTRADA)*

Exibe todas as listas de entradas externas.

Botões de serviço de transmissão

Conecta-se ao serviço de transmissão de vídeos.

(Config. rápidas)

Acessa as Configurações Rápidas.

(Config. Rápidas)*

Exibe o menu **Todas as Configurações**.

Botões coloridos

Acessam funções específicas em alguns menus.

Botão Vermelho*: Executa a função de gravação. (Depende do país)

Botões de controle (▶, II)

Botões de serviço de transmissão.

TEXT / T.OPT (Botões TELETXT)

Esses botões são usados para teletexto.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Ao ampliar a área selecionada, você pode visualizar o conteúdo no modo tela cheia.

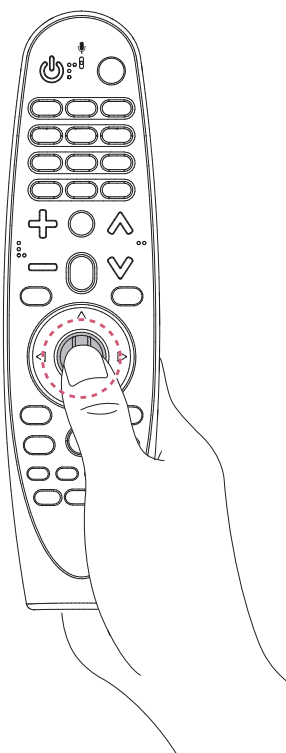
FOCUS* / 畫面放大*

Você pode aplicar zoom na área em que o controle Smart estiver apontando.

* Para usar o botão, mantenha-o pressionado por mais de 3 segundos.

USANDO

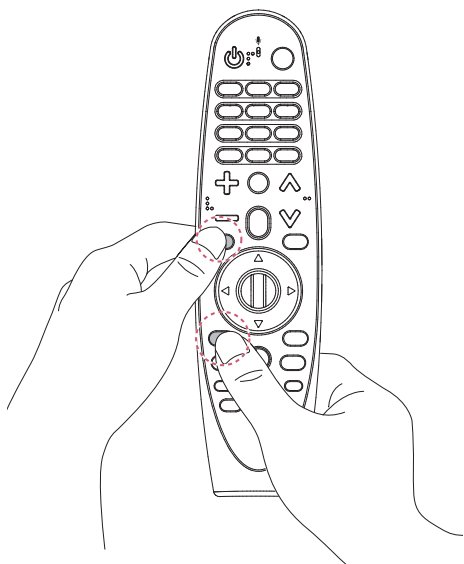
1. Como registrar ou cancelar o registro



Como registrar o Controle Smart Magic

Para usar o Controle Smart Magic, primeiro registre-o com sua TV.

1. Insira as pilhas no Controle Smart Magic e ligue a TV.
 2. Aponte o Controle Smart Magic para a TV e pressione o botão **Scroll (OK)** no controle Smart.
- Se a TV não conseguir registrar o Controle Smart Magic, desligue a TV, e tente novamente.

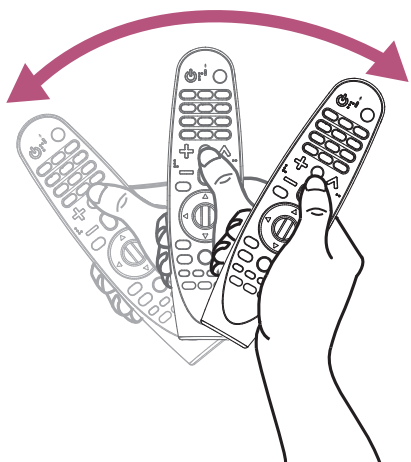
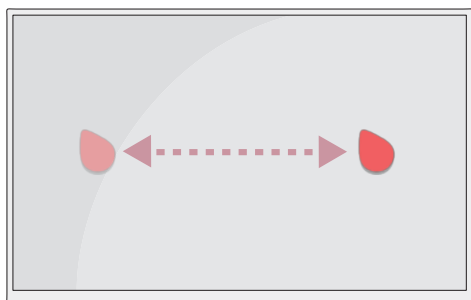


Como cancelar o registro do Controle Smart Magic

Pressione os botões **INÍCIO** e **BACK / 返回** simultaneamente durante cinco segundos para cancelar o registro entre o Controle Smart Magic e a TV.

- Ao pressionar e segurar o botão **GUIDE / 節目導覽**, será possível cancelar e registrar o Controle Smart Magic novamente de uma só vez.

2. Como usar



- Balance o Controle Smart Mag c ligeiramente para os lados, ou pressione os botões (INÍCIO), (ENTRADA), ou (Config. Rápidas) para o cursor aparecer na tela. (Em alguns modelos de TV, o cursor aparecerá quando o botão Scroll (OK) for pressionado.)
- Se o cursor não for utilizado por um determinado período ou se o Controle Smart Mag c estiver posicionado em uma superfície plana, o cursor desaparecerá.
- Se o ponteiro não estiver respondendo suavemente, mova-o para o canto da tela para reiniciá-lo.
- O controle Smart Mag c consome pilhas mais rapidamente do que um controle Smart normal devido aos recursos adicionais.

PRECAUÇÕES

- Use o controle Smart dentro da faixa especificada (máximo 10 metros). Pode haver falhas de comunicação se o dispositivo for usado fora da área de cobertura ou se existirem obstáculos dentro da área de cobertura.
- Dependendo dos acessórios, pode haver falhas de comunicação. Dispositivos como forno de micro-ondas e LAN sem fio operam na mesma faixa de frequência (2,4 GHz) que o Controle Smart Mag c. Isso pode causar falhas na comunicação.
- O Controle Smart Mag c pode não funcionar adequadamente se um roteador sem fio (AP) estiver a 0,2 metro da TV. O roteador sem fio deve estar posicionado a mais de 0,2 metro de distância da TV.
- Não desmonte, nem esquente as pilhas.
- Não deixe as pilhas caírem. Evite que as pilhas sofram choques extremos.
- As pilhas poderão explodir, se inseridas de maneira errada.
- Cuidado: Risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

ESPECIFICAÇÕES

CATEGORIAS	DETALHES
Nº do modelo	AN-MR18BA
Faixa de frequência	2,400 GHz a 2,4835 GHz
Saída de alimentação (Máx.)	4 dBm
Canal	40 canais
Fonte de energia	AA 1,5 V, 2 pilhas alcalinas
Faixa de temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C



MANUAL DE UTILIZARE

Telecomandă

Magic

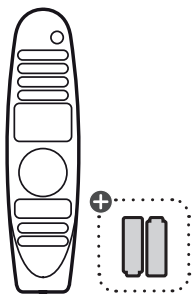
Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de a utiliza telecomanda și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.

AN-MR18BA

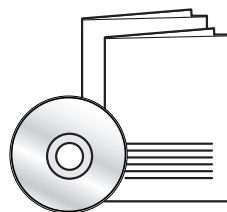
ACCESORII

mag nea cu telecomanda prezentată poate f d fer tă de produsul real.

(În funcț e de țară)



Telecomandă Mag c ș bater alcal ne (AA)



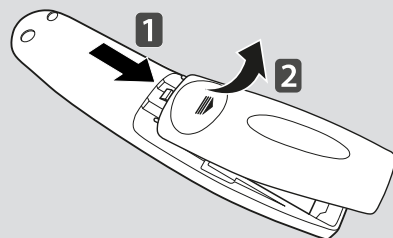
Manual de ut l zare

- Conț nutul acestu manual poate f mod f cat fără o not f care prealab lă, dator tă actual ză r funcț lor produsulu .

BATERIA

1. Instalarea bateriilor

- C t ț cu atenț e acest manual.
- Apăsaț partea super oară a capaculu bater e , gl saț -l înapo ș r d caț -l așa cum se arată ma jos.
- Pentru a înlocu bater le, desch deț capacul bater e , înlocu ț bater le alcal ne (1,5 V, AA) făcând să corespundă capetele $\oplus$ ș $\ominus$ cu et cheta d n nter orul compart mentulu ș înch deț capacul bater e . As guraț -vă că îndreptaț telecomanda către senzorul pentru telecomandă de pe telev zor.
- Pentru a scoate bater le, efectuaț acț un le de nstalare în ord ne nversă. Nu ut l zaț s multan bater folos te ș no . Înch deț b ne capacul.
- Deschideți capacul bateriei pentru a găsi eticheta.

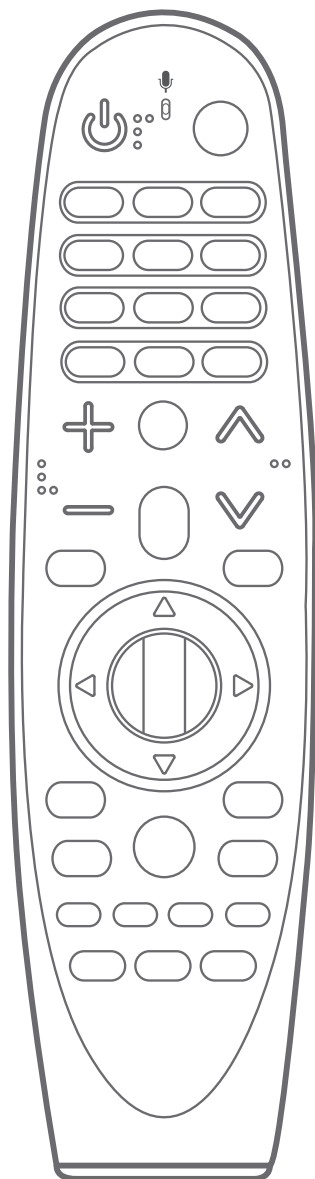


2. Precauții

- După înlocu rea bater e , ut l zaț telecomanda urmând s ncron zarea conform manualulu de ut l zare.
- Dacă un tatea nu funcț onează după înlocu rea bater e , reîncercaț s ncron zarea conform manualulu de ut l zare.
- Dacă senzorul telecomenz nu este ut l zat pentru o per oada ma mare de t mp, se recomandă să scoateț bater a d n un tate.
- Nu dezmembraț sau nu apl caț căldură asupra bater e .
- Nu scăpaț bater a ș nu o supuneț unu mpact extrem care poate cauza ch ar deter orarea carcase .
- Nu ntroduceț bater a în apă.
- Ex stă per col de exploz e dacă bater a este ntrodusă nc corect.
- El m naț corespunzător bater le uzate.
- Nerespectarea polar tăț lor corecte ale bater e poate duce la explozarea sau scurgerea bater e , rezultând în ncend , vătămare corporală sau poluare a med ulu înconjurător.

DESCRIEREA TELECOMENZII

- maginea cu telecomanda prezentată poate fi diferită de produsul real.
- Este posibil ca ordinea descrierii să difere de produsul propriu-zis.
- Este posibil ca anumite butoane și servicii să nu fie furnizate, în funcție de regiune sau de furnizorul de servicii.



(PORNIRE/OPRIRE)

Pornește sau oprește televizorul.

STB PWR / 機上盒電源

Puteți porni sau stinge dispozitivul set-top box prin adăugarea acestuia la telecomanda universală pentru televizorul dvs.

Butoane numerice

Introduc numere.

— (LINIE DE DESPĂRȚIRE)

Introduce o — (LINIE DE DESPĂRȚIRE) între numere precum 2-1 și 2-2.

LIST / 節目列表

Accesează canalele salvate sau lista de programe.

LIST*/節目列表*

Apăsăți acest buton pentru a afișa transmisiile de date BML. (În funcție de țară)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Puteți accesa rapid sau LIVE TV utilizând butoanele numerice care corespund caracteristicilor.

(Telecomandă ecran)

Afișează Telecomanda ecranului.

- În unele regiuni, accesează meniul de control universal.

(Telecomandă ecran)* / AD*

Funcția de descriere video/audio va fi activată. (În funcție de țară)

- Funcția SAP (Secondary Audio Program - Program audio secundar) poate fi de asemenea activată prin apăsarea butonului  (Telecomandă ecran)*. (În funcție de țară)

+ VOL / / 音量 -

Reglează nivelul volumului.

(FĂRĂ SONOR)

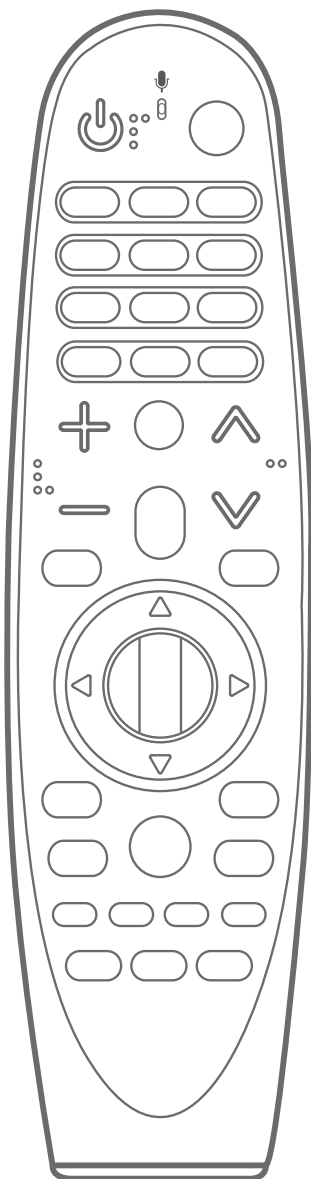
Dezactivează toate sunetele.



Accesează meniul Accesibilitate.

CH / P / 頻道

Derulează prin canalele sau programele salvate.



(Recunoaștere vocală)*

După activarea barei de afișare vocală pe ecranul televizorului, apăsați și mențineți apăsat butonul și exprimați comanda cu voce tare.

(ACASĂ)

Accesează Menul principal.

(ACASĂ)* / RECENTS

Afășează storcul.

STB MENU

Afășează meniul Acasă al dispozitivului set-top box. (Atunci când nu vizionați folosind un set-top box: afișajul se modifică la ecranul set-top box-ului.)

Disc (OK)

Apăsați centrul butonului  Disc (OK) pentru a selecta un meniu.

Puteți schimba canalele sau programele utilizând butonul  Disc (OK).

(sus/jos/stânga/dreapta)

Apăsați butonul sus, jos, stânga sau dreapta pentru a derula meniul.

Dacă apăsați pe butoanele     în timp ce este folosit cactorul, acesta va dispărea de pe ecran și telecomanda Magic va funcționa ca una generală.

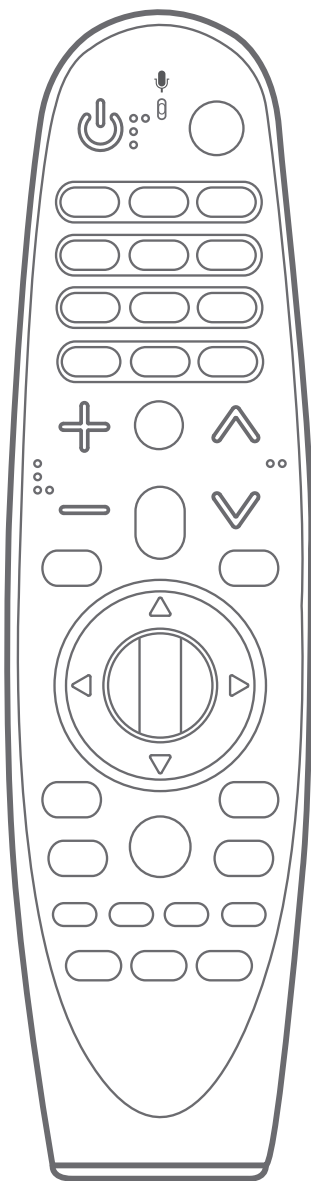
Pentru a afișa din nou cactorul de pe ecran, apăsați Telecomanda Magic la stânga și la dreapta.

BACK / 返回

Revine la ecranul precedent.

BACK* / 返回*

Șterge afișajele de pe ecran și revine la vizionarea ultimelor elemente introduse.



GUIDE / 節目導覽

Af șaază canalele sau gh dul de programe.

(INTRARE)

Mod f c ă sursa de ntrare.

(INTRARE)*

Af șaază toate l stele de ntr ă r externe.

Butoane serviciu de streaming

Se conectează la Serv c ul de stream ng v deo.

(Set ă r i.)

Accesa ț Set ă r rap de.

(Set ă r i.)*

Af șaază men ul **Toate set ă r ile**.

Butoanele colorate

Acestea accesează func ț spec ale ă n unele men ur .

Butonul roșu*: Declanșează func ț a de ă nreg strare. (ă n func ț e de ț ar ă)

Butoane de control (▶, II)

Controlează con ț nutul med a.

TEXT / T.OPT (Butoane TELETEXT)

Aceste butoane sunt ut l zate pentru teletext.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Pr n m ă r rea zone selectate, o pute ț vedea la d mens unea ecranulu complet.

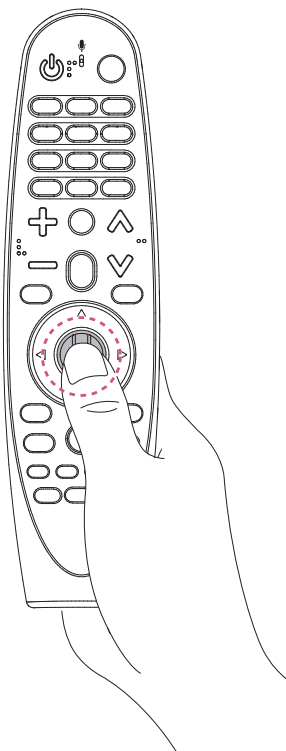
FOCUS* / 畫面放大*

Pute ț m ă r zona spre care este or entat ă telecomanda.

* Pentru a ut l za acest buton, ț ne ț -l ap ă sat pentru ma mult de 3 secunde.

MOD DE UTILIZARE

1. Cum se înregistrează și se anulează înregistrarea

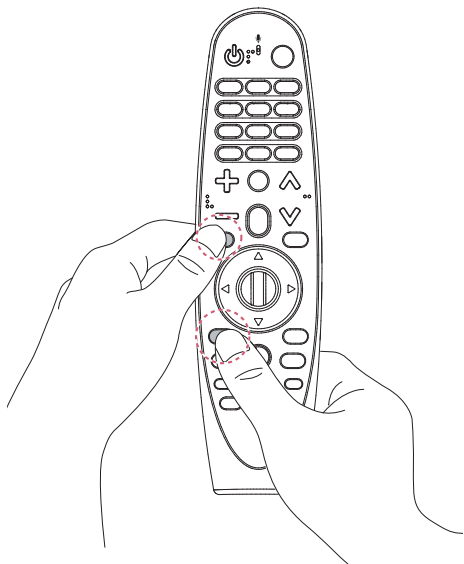


Cum se înregistrează telecomanda Magic

Pentru a folosi telecomanda Magic, mă întâi asociaz-o cu televizorul propriu.

1. Introduceți bateriile în telecomanda Magic și porniți televizorul.
2. Îndreptați telecomanda Magic înspre televizor și apăsați pe **Disc (OK)** de pe telecomandă.

- Dacă televizorul nu poate înregistra telecomanda Magic, încercați din nou după oprirea și repornirea acestuia.

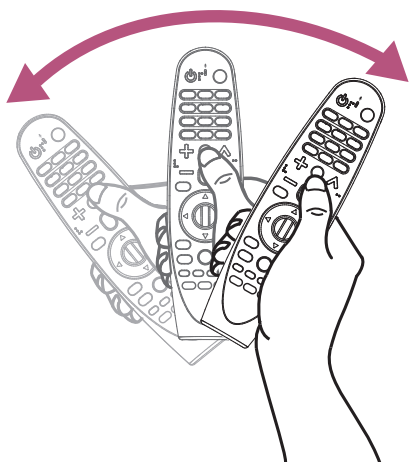
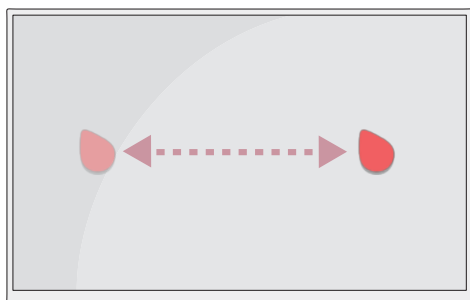


Cum se anulează înregistrarea telecomenzii Magic

Apăsați simultan butoanele **HOME** (ACASĂ) și **BACK** / 返回 în același timp, pentru cinci secunde, pentru a dezasocia telecomanda Magic și televizorul dvs.

- Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul **GUIDE** / 節目導覽 veți putea anula și reînregistra Telecomanda Magic simultan.

2. Mod de utilizare



- Agitați ușor Telecomanda MagiC spre dreapta și spre stânga sau apăsați butoanele 🏠 (ACASĂ), 📺 (INTRARE), sau ⚙️ (Setări r.) pentru a face ca îndicatorul să apară pe ecran. (La unele modele TV, îndicatorul apare atunci când rotiți butonul ⏸ Disc (OK).)
- Dacă îndicatorul nu a fost utilizat o anumită perioadă de timp sau Telecomanda MagiC se poziționează pe o suprafață plană, îndicatorul va dispărea de pe ecran.
- Dacă îndicatorul nu răspunde prompt, îl puteți reseta deplasându-l către marginea ecranului.
- Telecomanda MagiC consumă baterie mai rapid decât o telecomandă normală, din cauza caracteristicilor suplimentare.

PRECAUȚII DE URMAT

- Utilizați telecomanda în zona specificată (pe o rază de 10 m).
Vă puteți confrunța cu eror de comun care atunci când utilizați dispozitivul în afara zone de acoperire sau dacă există obstacole în cadrul zone de acoperire.
- Vă puteți confrunța cu eror de comun care, în funcție de accesoriu.
Anumite dispozitive, cum ar fi cuptorul cu microunde și rețelele LAN wireless funcționează în aceeași bandă de frecvențe (2,4 GHz) ca telecomanda MagiC. Acest lucru poate provoca eror de comun care.
- Telecomanda MagiC poate să nu funcționeze corect dacă un router wireless (AP) se află pe o rază de 0,2 m față de televizor. Routerul wireless trebuie să se afle la o distanță mai mare de 0,2 m față de TV.
- Nu dezamblați și nu încălziți bateria.
- Nu lăsați bateria să cadă. Feriți bateria de șocuri puternice.
- Introducerea bateriilor în mod greșit poate determina o explozie.
- Atenție: Pericol de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip de baterie incompatibil.

SPECIFICAȚII

CATEGORII	DETALII
Nr. model	AN-MR18BA
nterval de frecvență	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Putere de eș re (Max.)	4 dBm
Canal	40 de canale
Sursă de al mentare	AA 1,5 V, Sunt ut l zate 2 bater alca l ne
ntervalul de temperatură de funcționare	0 °C - 40 °C



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

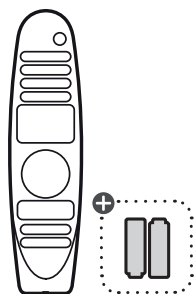
Пульт ДУ Magic

Перед началом эксплуатации пульта ДУ внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Сохраните руководство пользователя для использования в будущем.

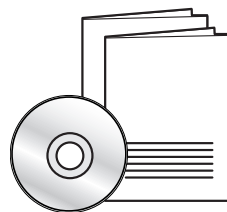
AN-MR18BA

АКСЕССУАРЫ

Приведённое изображение пульта ДУ может отличаться от реальной продукции.
(В зависимости от страны)



Пульт ДУ Magic с щелочными элементами питания (AA)



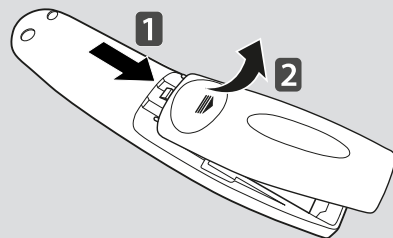
Руководство пользователя

- Содержание данного руководства может изменяться без предварительного уведомления ввиду модернизации функций продукта.

ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ

1. Установка элементов питания

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.
- Нажмите на верхнюю часть крышки отсека для элементов питания, сдвиньте ее назад и поднимите крышку как показано ниже.
- Чтобы заменить элементы питания, откройте крышку отсека для элементов питания, замените щелочные элементы питания (1,5 В, AA), соблюдая $\oplus$ и $\ominus$ на наклейке в отсеке, и закройте крышку. Направляйте пульт ДУ на датчик дистанционного управления телевизора.
- Чтобы извлечь элементы питания, выполните указания по их установке в обратном порядке. Не устанавливайте вместе новые и старые элементы питания. Плотнo закройте крышку.
- **Для просмотра маркировки откройте крышку отсека для элементов питания.**

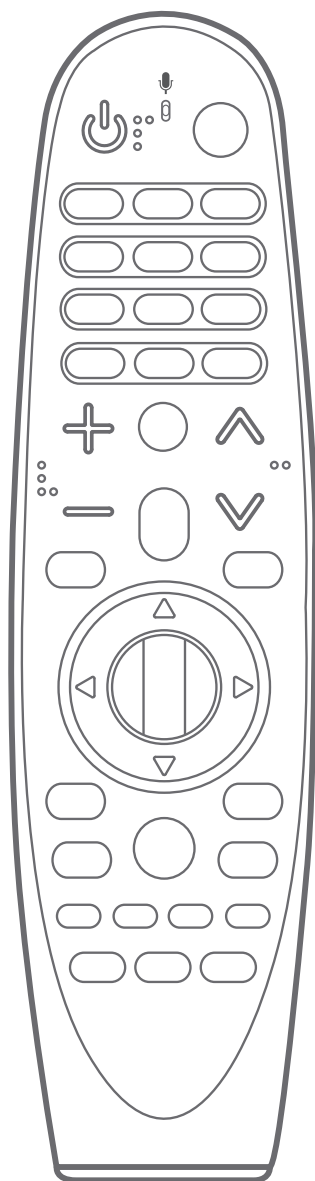


2. Меры предосторожности

- После замены элементов питания выполните сопряжение пульта ДУ в соответствии с руководством пользователя.
- Если после замены элементов питания устройство не работает, выполните повторное сопряжение в соответствии с руководством пользователя.
- Если пульт ДУ не используется длительное время, рекомендуется извлечь из него элементы питания.
- Не разбирайте и не нагревайте элементы питания.
- Не роняйте элементы питания и избегайте такого воздействия, которое может привести к их повреждению.
- Не погружайте элементы питания в воду.
- При неправильной установке элементов питания существует опасность взрыва.
- Использованные элементы питания следует правильно утилизировать.
- Несоблюдение полярности батареи может привести к ее взрыву или вытеканию электролита, что в свою очередь может повлечь за собой возгорание, получение травм или загрязнение окружающей среды.

ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДУ

- Приведённое изображение пульта ДУ может отличаться от реальной продукции.
- Порядок описания может отличаться от используемого в фактическом продукте.
- Некоторые кнопки и сервисы могут быть недоступны в зависимости от модели и региона.



(ПИТАНИЕ)

Включение и выключение телевизора.

STB PWR / 機上盒電源

Можно включать и выключать цифровую приставку, добавив ее в универсальный пульт ДУ для телевизора.

Цифровые кнопки

Ввод чисел.

— (ТИРЕ)

Ввод — (ТИРЕ) между числами, например 2-1 и 2-2.

LIST / 節目列表

Доступ к списку сохраненных каналов или программ.

LIST*/節目列表*

Нажмите эту кнопку, чтобы открыть канал вещания данных BML.
(В зависимости от страны)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Быстрый переход к назначенному на цифровую кнопку приложению во время просмотра телепередач или использовании других приложений.

(Экранный пульт ДУ)

Отображение экранного пульта ДУ.

- Доступ к универсальному меню пульта ДУ для некоторых регионов.

(Экранный пульт ДУ)* / AD*

Для включения функции видео/аудио описаний. (В зависимости от страны)

- Функцию SAP (Secondary Audio Program - дополнительная аудиопрограмма) можно также включить кнопкой  (Экранный пульт ДУ)*. (В зависимости от страны)

+ VOL / / 音量 -

Настройка громкости.

(БЕЗ ЗВУКА)

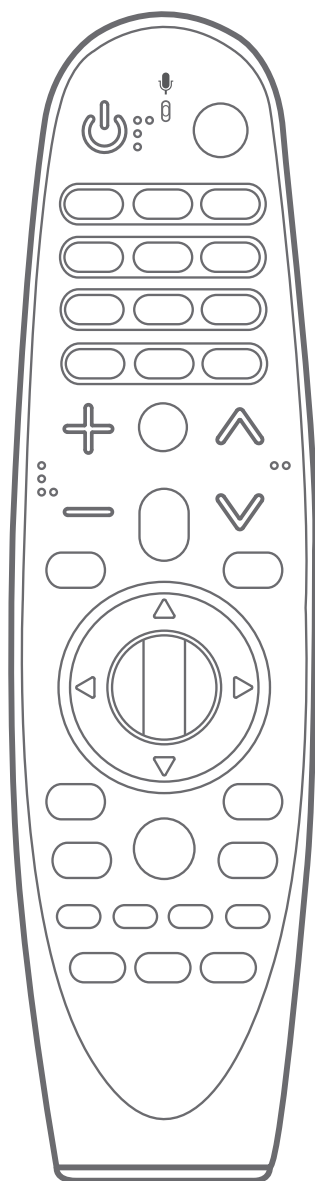
Выключение звука.



Доступ к меню Доступность.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Прокрутка списка сохраненных каналов или программ.



(Распознавание голоса)*

После отображения на экране телевизора панели распознавания голосовых команд нажмите и удерживайте кнопку, затем произнесите команду.

(ГЛАВНОЕ МЕНЮ)

Доступ к главному меню.

(ГЛАВНОЕ МЕНЮ)* / RECENTS

Отображение предыдущих действий.

STB MENU

Отображение главного меню цифровой приставки. (Если вы не используете цифровую приставку для просмотра: отображается экранная заставка цифровой приставки.)

Колесико (OK)

Нажмите центральную кнопку  Колесико (OK) для выбора меню. Можно изменять каналы и программы, используя кнопку  Колесико (OK).

(вверх/вниз/ влево/ вправо)

Прокручивать меню можно нажатием кнопок вверх, вниз, влево, вправо.

При нажатии кнопок     во время использования указателя указатель исчезнет с экрана, и пульт ДУ Magic будет использоваться в качестве основного пульта ДУ.

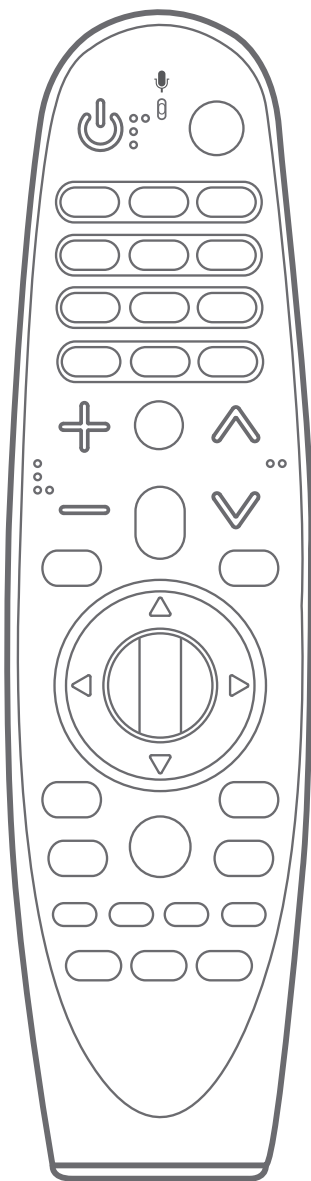
Чтобы вернуть указатель на экран, потрясите Пульт ДУ Magic влево и вправо.

BACK / 返回

Возврат к предыдущему экрану.

BACK* / 返回*

Заккрытие окон просмотра на экране и возврат к последнему просмотру.



GUIDE / 節目導覽

Отображение каналов и программы передач.

(ВХОД)

Изменение источника входа.

(ВХОД)*

Отображение всех списков внешних входов.

Кнопки потоковой передачи

Подключение к сервису потоковой передачи видео.

(Быстрые настройки)

Доступ к быстрым настройкам.

(Быстрые настройки)*

Отображение меню **Все настройки**.

Цветные кнопки

Доступ к специальным функциям некоторых меню.

Красная кнопка*: Запуск функции записи. (В зависимости от страны)

Кнопки управления (▶, II)

Управление медиаконтентом.

TEXT / T.OPT (Кнопки ТЕЛТЕКСТА)

Эти кнопки используются для работы с телетекстом.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Увеличивая выбранную область, можно просмотреть ее во весь экран.

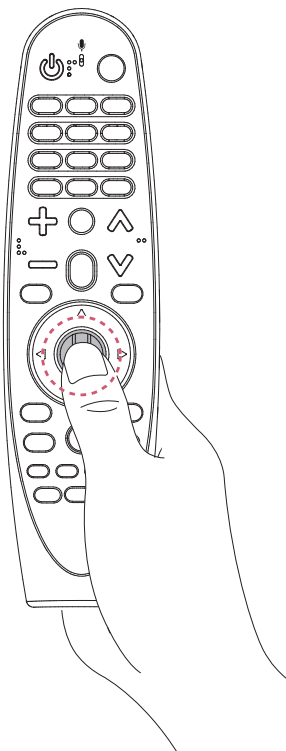
FOCUS* / 畫面放大*

Можно увеличить область, в которой расположен указатель пульта ДУ.

* Чтобы воспользоваться кнопкой, нажмите и удерживайте ее в течение 3 и более секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

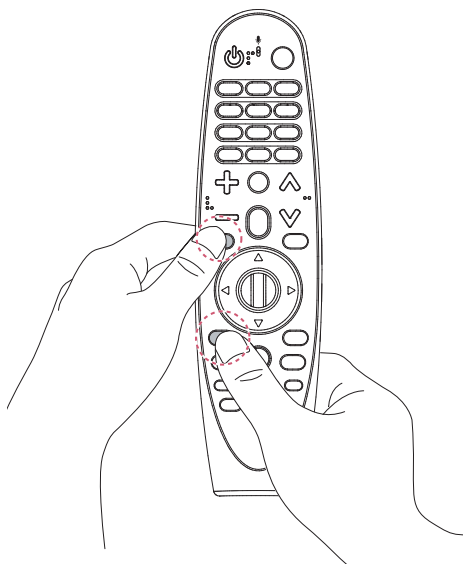
1. Регистрация и отмена регистрации



Регистрация пульта ДУ Magic

Чтобы пользоваться пультом ДУ Magic сначала выполните его сопряжение с телевизором.

1. Вставьте элементы питания в пульт ДУ Magic и включите телевизор.
 2. Направьте пульт ДУ Magic в сторону телевизора и нажмите кнопку  **Колесико (OK)** на пульте ДУ.
- Если зарегистрировать пульт ДУ Magic на телевизоре не удастся, повторите попытку, предварительно выключив и снова включив телевизор.

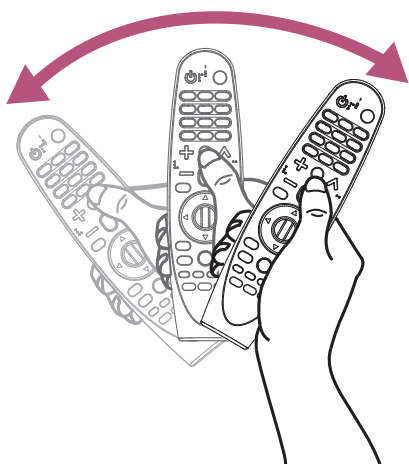
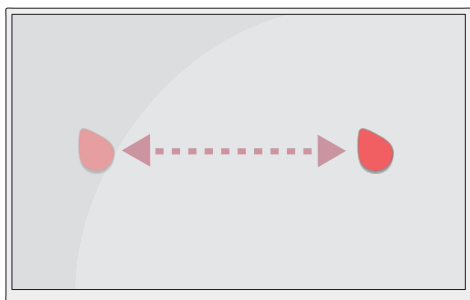


Отмена регистрации пульта ДУ Magic

Одновременно нажмите кнопки  (**ГЛАВНОЕ МЕНЮ**) и **BACK / 返回** и удерживайте их в течение 5 секунд, чтобы отключить пульт ДУ Magic от телевизора.

- При нажатии и удерживании кнопки **GUIDE / 節目導覽** можно отменить и повторно зарегистрировать Пульт ДУ Magic.

2. Использование



- Аккуратно встряхните пульт ДУ Magic справа налево или нажмите кнопки (ГЛАВНОЕ МЕНЮ), (ВХОД), или (Быстрые настройки) чтобы указатель появился на экране.
(Для некоторых моделей телевизоров указатель будет отображаться при прокрутке кнопки Колесико (ОК).)
- Если не использовать указатель в течение некоторого времени или положить пульт ДУ Magic на ровную поверхность, указатель исчезнет с экрана телевизора.
- Если указатель перемещается недостаточно плавно, его можно настроить заново, переместив в край экрана.
- Пульт ДУ Magic расходует заряд элементов питания быстрее, чем обычный пульт ДУ по причине наличия дополнительных функций.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте пульт ДУ в пределах указанного диапазона (до 10 м).
При использовании устройства за пределами указанного диапазона или при наличии препятствий в зоне действия устройства могут возникнуть сбои передачи сигналов.
- В зависимости от наличия аксессуаров могут возникнуть сбои передачи сигналов.
Такие устройства, как СВЧ-печи и беспроводные ЛВС используют тот же диапазон частот (2,4 ГГц), что и пульт ДУ Magic. Это может привести к сбоям передачи сигналов.
- Пульт ДУ Magic может работать некорректно, если беспроводной маршрутизатор (точка доступа) установлен в пределах 0,2 м от телевизора. Беспроводной маршрутизатор следует устанавливать на расстоянии более 0,2 м от телевизора.
- Не разбирайте и не нагревайте элементы питания.
- Не роняйте элементы питания. Избегайте ударов и иных сильных воздействий на элементы питания.
- Неправильная установка элементов питания может привести к взрыву.
- Внимание: В случае установки батарей недопустимого типа существует опасность возгорания или взрыва.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КАТЕГОРИИ	ПОДРОБНЫЕ СВЕДЕНИЯ
Номер модели	AN-MR18BA
Диапазон частот	От 2,400 ГГц до 2,4835 ГГц
Выходная мощность (Макс.)	4 дБм
Канал	40 каналов
Источник питания	АА 1,5 В, Используются 2 щелочных элемента питания
Диапазон рабочих температур	От 0 °С до 40 °С



KORISNIČKI PRIRUČNIK

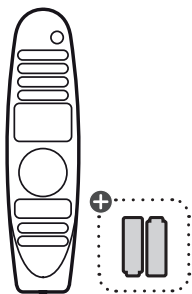
Magični daljinski upravljač

Pažljivo pročítajte ovo uputstvo pre nego što počnete da koristite daljinski upravljač i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

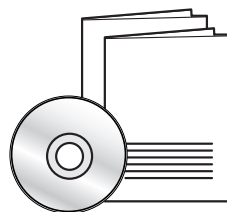
AN-MR18BA

PRIBOR

Sl ka dalj nskog upravljača može se razl kovat od stvarnog pro zvoda.
(Zav sno od zemlje)



Mag čn dalj nsk upravljač alkalne bater je (AA)



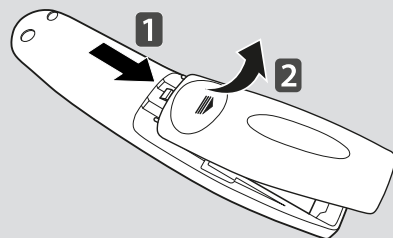
Kor sn čk pr ručn k

- Sadržaj ovog pr ručn ka može b t promenjen bez prethodnog obaveštenja rad unapređenja funkc ja pro zvoda.

BATERIJA

1. Stavljanje baterija

- Pažlj vo proč tajte ovaj pr ručn k.
- Pr t sn te gornj kraj poklopca odeljka za bater je, povuc te ga unazad pod gn te poklopac kao što je pr kazano na sl c spod.
- Da b ste zamen l bater je, otvor te poklopac odeljka s bater jama, zamen te alkalne bater je (1,5 V AA) tako da polov $\oplus$ $\ominus$ odgovaraju oznac u odeljku, a zat m zatvor te poklopac odeljka za bater je. Usmer te dalj nsk upravljač prema senzoru za dalj nsk upravljač na telev zoru.
- Da b ste zvad l bater je, obav te korake za stavljanje obrnut m redosledom. Nemojte mešat stare kor šćene bater je sa nov m bater jama. Čvrsto zatvor te poklopac.
- Otvorite poklopac baterije da pronađete nalepnicu.

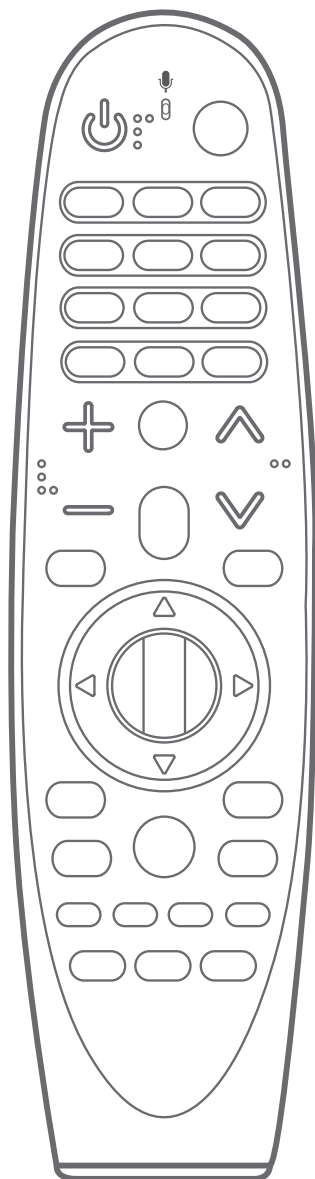


2. Mere predostrožnosti

- Nakon što zamen te bater ju, kor st te dalj nsk upravljač pr at te uputstva za upar vanje z kor sn čkog pr ručn ka.
- Ako jed n ca ne rad posle zamene bater je, ponovo pokušajte da obav te upar vanje u skladu sa kor sn čm pr ručn kom.
- Ako se duže vreme neće kor st t dalj nsk upravljač, preporučuje se vađenje bater je z jed n ce.
- Nemojte rastavljat bater ju n t je zagrevat .
- Bater ja ne sme da padne n da pretrp jak udarac jer to može da oštet kuć šte.
- Nemojte potapat bater ju u vodu.
- Netačno umetanje bater je može da zazove eksploz ju.
- skor šćene bater je odlož te na spravan nač n.
- Ako se odgovarajuć polar tet bater je ne podudaraju, bater ja može eksplod rat l procur t što može dovest do požara, telesne povrede l zagađenja okol ne.

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- Slučajno daljinskog upravljača može se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- Redosled opisa može da se razlikuje u odnosu na stvarni proizvod.
- Neka dugmad usluge možda neće biti dostupne u zavisnosti od modela i regiona.



(NAPAJANJE)

Uključivanje i isključivanje televizora.

STB PWR / 機上盒電源

Možete da uključite i isključite digitalni signalni procesor dodavanjem digitalnog signalnog procesora u univerzalni daljinski upravljač za televizor.

Numerička dugmad

Unos brojeva.

— (CRTICA)

Ubacite — (CRTICA) između brojeva, kao na primer 2-1 2-2.

LIST / 節目列表

Pristupanje listi sačuvanih kanala i programa.

LIST*/節目列表*

Pritisnite dugme da biste otvorili učitavanje BML podataka. (Zavisno od zemlje)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Možete da pristupite aplikacijama i uslugama TV pomoću numeričke dugmad koja odgovara pojedinačnim funkcijama.

(Daljinski upravljač na ekranu)

Prikazivanje daljinskog upravljača na ekranu.

- U nekim regionima, otvara meni Univerzalno upravljanje.

(Daljinski upravljač na ekranu)* / AD*

Funkcija video/audiodopisa će biti omogućena. (Zavisno od zemlje)

- Funkciju SAP (Secondary Audio Program - Sekundarni audio program) takođe možete da omogućite pritiskom na dugmeta  (Daljinski upravljač na ekranu)*. (Zavisno od zemlje)

+ VOL / 音量 -

Podešavanje jačine zvuka.

(BEZ ZVUKA)

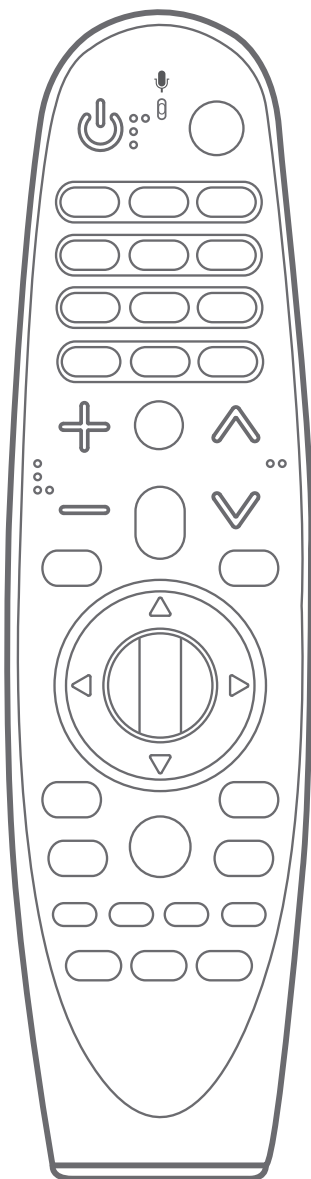
Isključivanje svih zvukova.



Pristup meniju Pristup.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Kretanje kroz sačuvane kanale i programe.



(Prepoznavanje glasa)*

Kada se na ekranu televizora aktivira traka prozora za glas, pritisnite i držite dugme glasno zgovor te komandu.

(POČETNI MENI)

Pristup početnom meniju.

(POČETNI MENI)* / RECENTS

Prikazivanje storije.

STB MENU

Prikazuje se početni meni digitalnog r/s vera. (Kada ne gledate sadržaje putem digitalnog r/s vera: prikaz će se promeniti prikazivanje se ekrana digitalnog r/s vera.)

Točkić (OK)

Pritisnite srednju dugmeta u okoliš  Točkić (OK) da biste zabral željeni meni.

Pomoću dugmeta u okoliš  Točkić (OK) možete da menjate kanale i programe.

△▽◀▶ (gore/dole/levo/desno)

Pritisnite dugmad za gore, dole, levo i desno da biste se kretali kroz meni.

Ako pritisnete dugmad △▽◀▶ dok se prikazuje koristeći, prikazivanje će nestati sa ekrana i možete da koristite Magician daljinski upravljač kao običan daljinski upravljač.

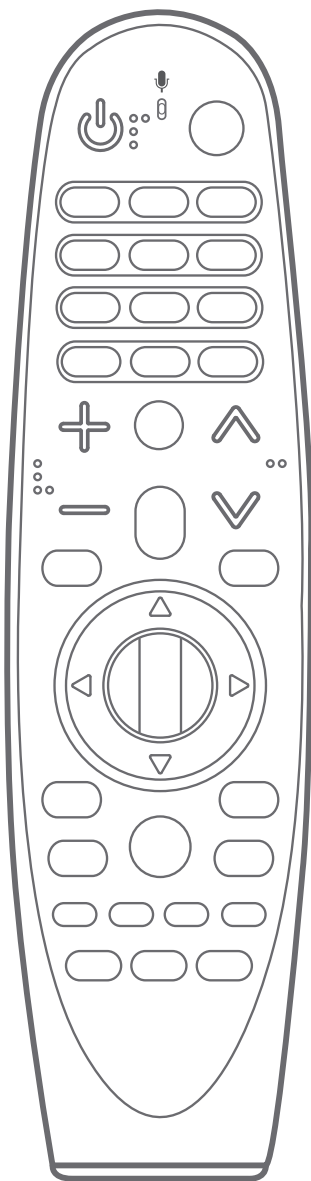
Da biste prikazivanje ponovo prikazao na ekranu, protresite Magician daljinski upravljač levo-desno.

BACK / 返回

Povratak na prethodni ekran.

BACK* / 返回*

Brisanje prikaza na ekranu i povratak na gledanje sadržaja sa poslednjeg ulaznog signala.



GUIDE / 節目導覽

Pr kazuje vod č za kanale programe.

ULAZ

Menjanje ulaznog signala.

ULAZ)*

Pr kazuje sve l ste spoljn h ulaza.

Dugmad za usluge striminga

Povez vanje sa uslugom str m nga v deo zap sa.

(Q. Postavke)

Otvaranje brz h postavk .

(Q. Postavke)*

Pr kazuje men **Sva podešavanja**.

Dugmad u boji

Služe za pristup spec jaln m funkc jama u nek m men j ma.

Crveno dugme*: Pokreće funkc ju sn manja. (Zav sno od zemlje)

Kontrolna dugmad (►, II)

Upravljanje mult med jaln m sadržajem.

TEXT / T.OPT (Dugmad za TELETEKST)

Ova dugmad se kor st za teletekst.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Zum ranjem zabrane oblast , možete da je gledate preko celog ekrana.

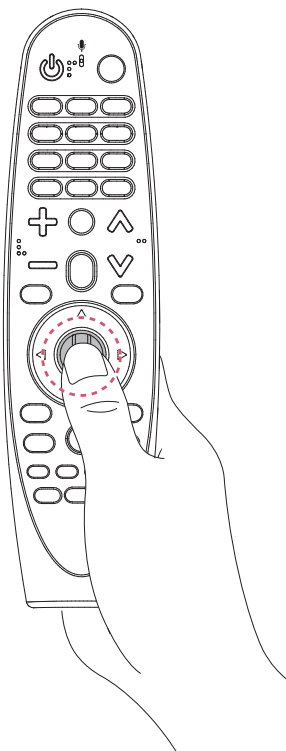
FOCUS* / 畫面放大*

Možete da zum rate oblast u koju je dalj nsk upravljač usmeren.

* Za korišćenje ovog dugmeta, pr t sn te drž te duže od 3 sekunde.

KORIŠĆENJE

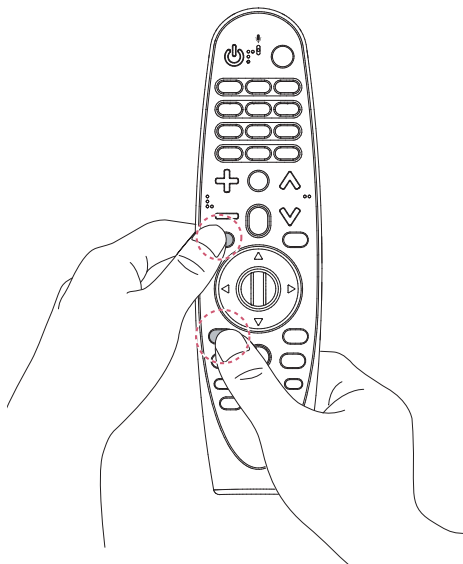
1. Registrovanje i poništavanje registracije



Registrovanje Magičnog daljinskog upravljača

Da biste koristili Magični daljinski upravljač, prvo ga uparite sa televizorom.

1. Stavite baterije u Magični daljinski upravljač i uključite televizor.
 2. Upritisite Magični daljinski upravljač u televizor pritisnute dugme  **Točkić (OK)** na daljinskom upravljaču.
- Ukoliko televizor ne registruje Magični daljinski upravljač, isključite pa uključite televizor pokušajte ponovo.



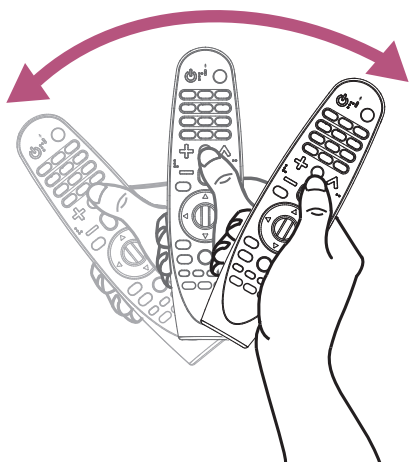
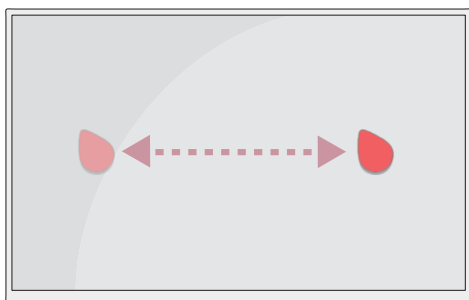
Kako poništiti registraciju Magičnog daljinskog upravljača

istovremeno pritisnite dugmad  (**POČETNI MENI**)

BACK / 返回 držite ih pritisnutim pet sekundi da biste poništili uparivanje Magičnog daljinskog upravljača sa televizorom.

- Ako pritisnete i zadržite dugme **GUIDE / 節目導覽**, otkazaćete ovaj postupak i odmah ponovo registrovat Magični daljinski upravljač.

2. Korišćenje



- Da bi se pokazivač pojavio na ekranu, nežno protresite Magični daljinski upravljač levo-desno i pritisnite dugmad (POČETNI MENI), (ULAZ), i (Q. Postavke). (Na nekim modelima televizora pokazivač će se prikazati ako okrenete Točkić (OK).)
- Ako se pokazivač neko vreme ne koristi i ako spustite Magični daljinski upravljač na ravnu površinu, pokazivač će nestati.
- Ako se pokazivač ne kreće bez zastoja, možete ga resetovati pomeranjem do vrha ekrana.
- Magični daljinski upravljač troši baterije brže nego obični daljinski upravljač pošto poseduje dodatne funkcije.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

- Daljinski upravljač koristite u navedenom dometu (do 10 m).
Ako daljinski upravljač koristite van dometa i ako se pojaví fizička prepreka između uređaja, može da dođe do prekida u komunikaciji.
- Do prekida u komunikaciji može da dođe u slučaju korišćenja određenog dodatnog pribora.
Uređaj poput mikrotalasne pećnice bežičnih LAN uređaja rade na istom frekventnom opsegu (2,4 GHz) kao Magični daljinski upravljač. Oni mogu da dovedu do prekida u komunikaciji.
- Magični daljinski upravljač možda neće pravilno raditi ako se na rastojanju od 0,2 m od televizora nalazi bežični ruter (pristupna tačka). Razdaljina između televizora i bežičnog rutera mora biti veća od 0,2 m.
- Nemojte rastavljati i grejati bateriju.
- Vodite računa da vam baterija ne spadne. Vodite računa da ne udarite bateriju.
- Ukoliko bateriju umetnete naopako, može da eksplodira.
- Oprez: Rizik od požara i eksplozije ako se baterija zameni baterijom neodgovarajućeg tipa.

SPECIFIKACIJE

KATEGORIJE	DETALJI
Model br.	AN-MR18BA
Opseg frekvenc je	2,400 GHz do 2,4835 GHz
zlazna snaga (maks malna)	4 dBm
Kanal	40 kanala
zvor napajanja	AA 1,5 V, Kor ste se 2 alkalne bater je
Opseg radne temperature	0 °C do 40 °C



KORISNIČKI PRIRUČNIK

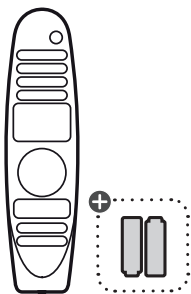
Magic daljinski upravljač

Prije rukovanja daljinskim upravljačem pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

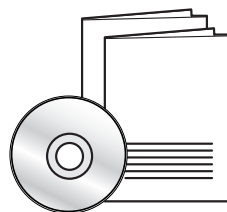
AN-MR18BA

DODATNA OPREMA

Slučajno daljinski upravljač može se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
(Ovisno o zemlji)



Magica daljinski upravljač alkalne baterije (AA)



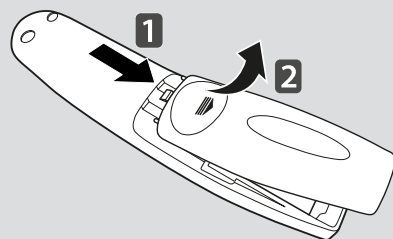
Korisnički priručnik

- Sadržaj ovog priručnika može se mijenjati bez prethodne najave zbog nadograđivanja funkcija uređaja.

BATERIJA

1. Umetanje baterija

- Pažljivo pročitate ovaj priručnik.
- Pri otvaranju poklopca za baterije, povucite ga prema natrag podignute na način kako je prikazano u nastavku.
- Kada mijenjate baterije, otvorite poklopac za baterije, zamijenite alkalne baterije (1,5 V AA) tako da odgovaraju $+$ $-$ polu kako prikazuje oznaka u odjeljku za baterije, a zatim vratite poklopac. Daljinski upravljač obavezno usmjerite prema senzoru daljinskog upravljača na televizoru.
- Baterije zvučite redoslijedom obrnutim od redoslijeda umetanja. Stare i korisne baterije ne miješajte s novima. Čvrsto zatvorite poklopac.
- Otvorite poklopac odjeljka za baterije kako biste pronašli naljepnicu.

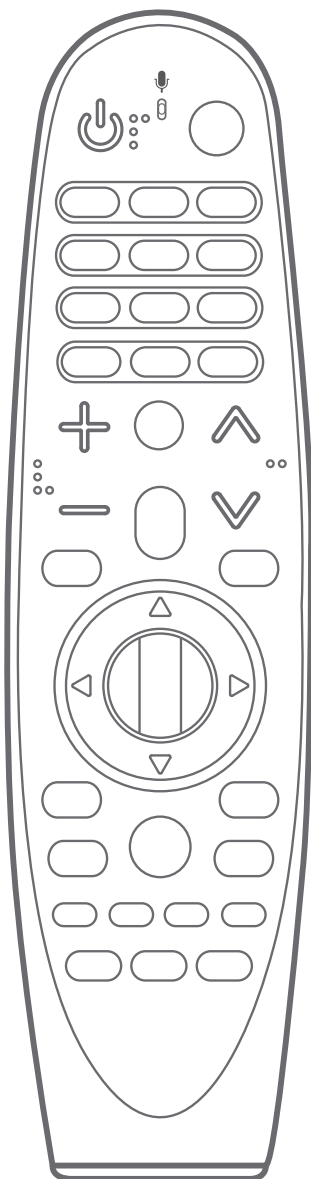


2. Mjere opreza

- Nakon zamjene baterije, daljinski upravljač koristite nakon uparivanja sukladno uputama u korisničkom priručniku.
- Ako upravljač ne radi nakon zamjene baterije, ponovno pokušajte s uparivanjem sukladno uputama u korisničkom priručniku.
- Ako se daljinski upravljač dulje vrijeme ne koristi, preporučujemo da iz njega zvučite baterije.
- Bateriju nemojte rastavljati niti je zagrijavati.
- Pazite da bateriju ne spustite te da ju ne zlažete jakim udarcima. To može uzrokovati oštećenje kućišta.
- Bateriju ne uranjajte u vodu.
- Ako se baterija umetne nepravilno, može doći do eksplozije.
- Skoro isteknu bateriju odložite na odgovarajući način.
- Ako se odgovarajućim polaritetom baterije ne podudaraju, baterija može eksplodirati i procuriti što može dovesti do požara, tjelesne ozljede ili onečišćenja okoline.

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- Slučajno daljinski upravljač može se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
- Redoslijed opisa može se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
- Neke tipke usluge možda neće biti dostupne, ovisno o modelu i regiji.



(NAPAJANJE)

Uključivanje / isključivanje televizora.

STB PWR / 機上盒電源

Ako set-top box uređaj dodate u verzalnom daljinskom upravljaču za televizor, možete ga uključiti / isključiti putem daljinskog upravljača.

Brojčane tipke

Unos brojeva.

— (CRTICA)

Umetanje znaka — (CRTICA) između brojeva, npr. 2-1 2-2.

LIST / 節目列表

Pr stup spremljenom popisu kanala i programa.

LIST*/節目列表*

Pr tiskanje ovih tipki za emitiranje BML podataka. (Ovisno o zemlji)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Aplikacijom i usluzi Live TV možete pristupiti pomoću brojčanih tipki koje odgovaraju pojedinačnim značajkama.

(Zaslonski upravljač)

Prikazivanje zaslonog upravljača.

- Pristup zborniku verzalnog upravljača u određenoj regiji.

(Zaslonski upravljač)* / AD*

Omogućuju se video/audio opisi. (Ovisno o zemlji)

- Značajku SAP (Secondary Audio Program - sekundarni audio program) također možete omogućiti pritiskom na tipku  (Zaslonski upravljač)*. (Ovisno o zemlji)

+ VOL / 音量 -

Podešavanje glasnoće.

(ISKLJUČIVANJE ZVUKA)

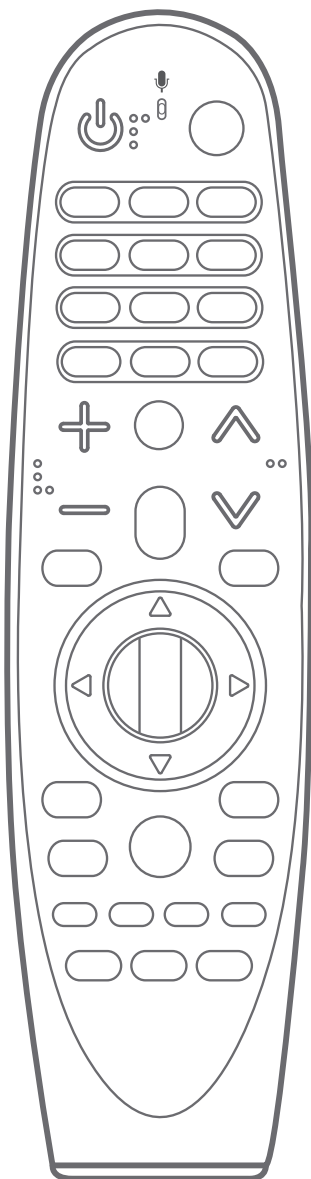
Isključivanje svih zvukova.



Pristup zborniku **Pristupačnost**.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Pomicanje kroz spremljene kanale i programe.



(Prepoznavanje glasa)*

Kada se na zaslonu telev zora akt v ra traka s pr kazom glasa, pr t sn te zadrž te t pku naglas zgovor te naredbu.

(POČETNO)

Pr stup početnom zborn ku.

(POČETNO)* / RECENTS

Pr kaz prethodno gledan h kanala.

STB MENU

Pr kaz početnog zborn ka set-top box uređaja. (Kada ne gledate sadržaj putem d g talnog pr jemn ka: pr kaz se prebacuje na zaslon d g talnog pr jemn ka.)

Kotačić (OK)

Pr t sn te sred šnj d o t pke  Kotačić (OK) kako b ste odabral zborn k. Kanale l programe možete m jenjat pomoću t pke  Kotačić (OK).

(gore/dolje/lijevo/desno)

Pomoću t pk za gore, dolje, lijevo l desno možete se kretat po zborn ku.

Ako t pke     pr t snete dok se na zaslonu pr kazuje pokaz vač, pokaz vač će nestat sa zaslona. Mag c dalj nsk upravljač funk on rat će poput ob čnog dalj nskog upravljača.

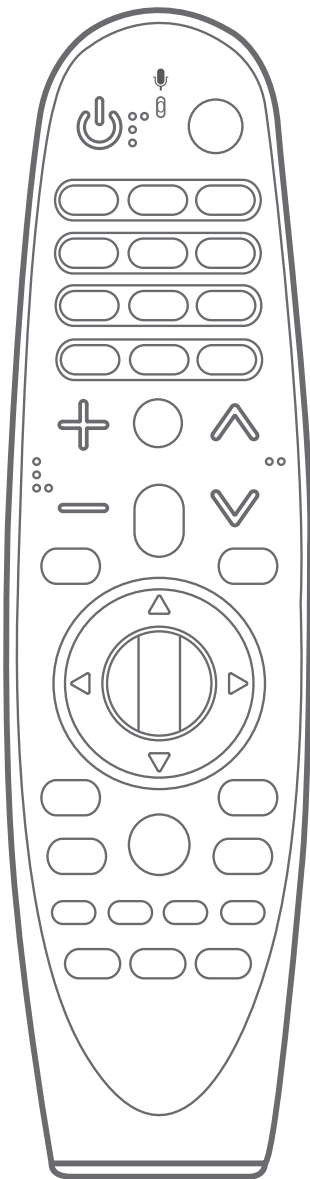
Žel te l ponovno na zaslonu pr kazat pokaz vač, protres te Mag c dalj nsk upravljač l jevo-desno.

BACK / 返回

Povratak na prethodnu raz nu.

BACK* / 返回*

zlaz z pr kaza na zaslonu uz povratak na pr kaz zadnjeg unosa.



GUIDE / 節目導覽

Prkaz vodiča kanala i programa.

📺 (ULAZ)

Promjena izvora ulaznog signala.

📺 (ULAZ)*

Prkazuje se popis svih vanjskih ulaza.

Tipke za usluge streaminga

Povezuje se s uslugom streaminga u deosadržaja.

⚙️ (Brze postavke)

Prstup brzim postavkama.

⚙️ (Brze postavke)*

Prkazuje se zbornik **Sve postavke**.

Tipke u bojama

Pomoću njih možete pristupiti posebnim funkcijama u određenim zbornicima.

Crvena tika*: Pokreće funkciju snimanja. (Ovisno o zemlji)

Upravljačke tipke (▶, ⏸)

Upravlja medijem sadržajem.

TEXT / T.OPT (Tipke TELETEKSTA)

Ove se tipke koriste za teletekst.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Zumiranjem odabranog područja možete ga prikazati preko cijelog zaslona.

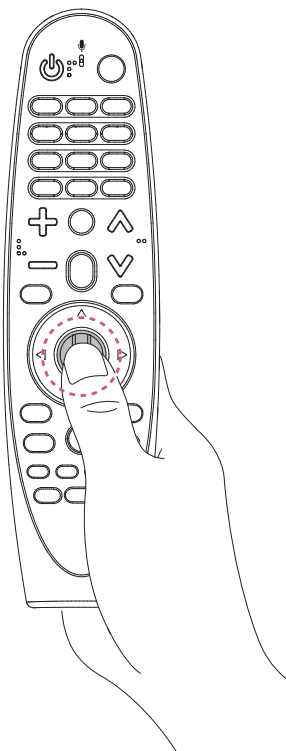
FOCUS* / 畫面放大*

Možete zumirati područje na koje usmjerite daljnjski upravljač.

* Kako biste koristili tipku, pritisnite ju zadržite dulje od 3 sekunde.

KORIŠTENJE

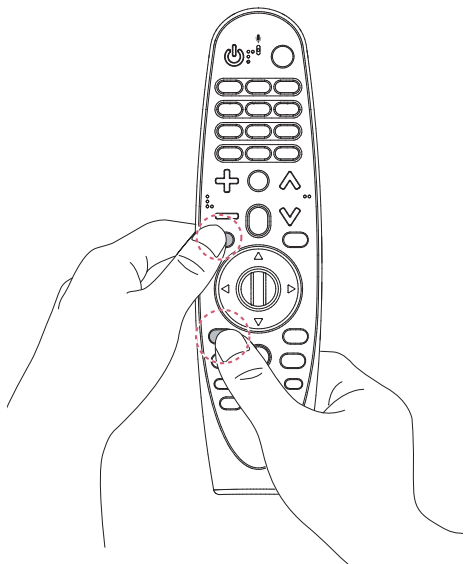
1. Registracija ili poništavanje registracije



Registracija Magic daljinskog upravljača

Kako biste mogli koristiti Magic daljinski upravljač, prvo ga morate upariti s televizorom.

1. Stavite baterije u Magic daljinski upravljač i uključite televizor.
 2. Usmerite Magic daljinski upravljač prema televizoru i pritisnite **Kotačić (OK)** na daljinskom upravljaču.
- Ako televizor ne registrira Magic daljinski upravljač, isključite ga i pokušajte ponovno.

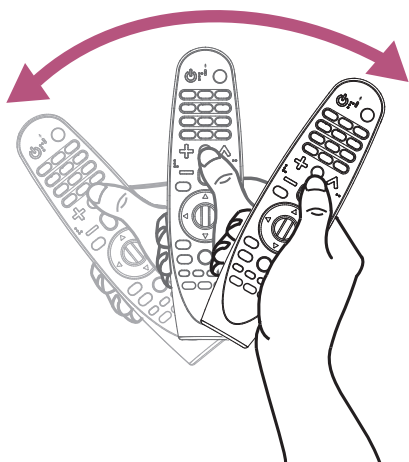
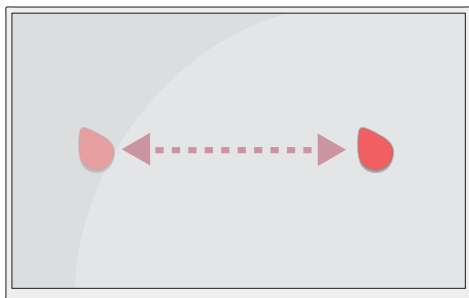


Poništavanje registracije Magic daljinskog upravljača

istovremeno pritisnite t pke **HOME (POČETNO) BACK / 返回** držite ih pritisnute pet sekundi kako biste razdvojili Magic daljinski upravljač od televizora.

- Pritisnite i t pku **GUIDE / 節目導覽** zadržite pritisak, jednom ćete potezom ponovo Magic daljinski upravljač ponovno registrirati.

2. Način korištenja



- Lagano protresite MagiC daljinski upravljač lijevo-desno i pritisnete t pke 🏠 (POČETNO), 📺 (ULAZ), i ⚙️ (Brze postavke) na zaslonu će se prikazati pokazivač. (Kod nekih modela televizora pokazivač će se prikazati nakon što okrenete t pku ⏸️ Kotačić (OK).)
- Ako se pokazivač neko vrijeme ne koristi i MagiC daljinski upravljač postavite na ravnu površinu, pokazivač će se prestati prikazivati.
- Ako pokazivač ne reagira kako bi trebao, možete ga ponovno postaviti pomoćnim prstom do ruba zaslona.
- Zbog dodatnih značajki MagiC daljinski upravljač troši baterije brže od standardnih daljinskih upravljača.

MJERE OPREZA

- Daljinski upravljač nemojte koristiti izvan navedenog raspona (10 metara). Koristite li uređaj izvan područja pokrivenosti signalom ili nađu li se unutar područja pokrivenosti signalom fizičke prepreke, mogli biste doživjeti poteškoće u komunikaciji.
- Mogli biste doživjeti poteškoće u komunikaciji u slučaju korištenja dodatne opreme. Uređaj poput mikrovalne pećnice ili bežične LAN veza radi u istom frekventnom opsegu (2,4 GHz) kao MagiC daljinski upravljač. U slučaju toga moglo bi doći do poteškoća u komunikaciji.
- MagiC daljinski upravljač možda neće pravilno funkcionirati ako se bežični usmjerenički (pristupna točka) nalazi na udaljenosti manjoj od 0,2 metara od televizora. Svoj bežični usmjerenički trebate držati na udaljenosti većoj od 0,2 metara od televizora.
- Bateriju nemojte rastavljati ili zagrijavati.
- Bateriju nemojte spustiti. Bateriju nemojte izlagati snažnim udarcima.
- Umetnete li bateriju na pogrešan način, moglo bi doći do eksplozije.
- Oprez: postoji rizik od požara ili eksplozije ako se baterija zamjenjuje nepravilno.

SPECIFIKACIJE

KATEGORIJE	POJEDINOSTI
Br. modela	AN-MR18BA
Frekvencjski raspon	2,400 GHz do 2,4835 GHz
Izlazna snaga (maks.)	4 dBm
Kanal	40 kanala
zvor napajanja	AA 1,5 V, koriste se 2 alkalne baterije
Raspon radne temperature	0 °C do 40 °C



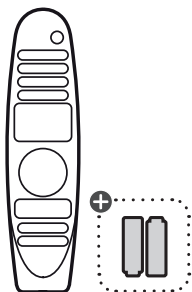
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA **Dial'kové** **ovládanie Magic**

Pred použitím dial'kového ovládania si pozorne prečítajte túto príručku a odložte si ju na budúce použitie.

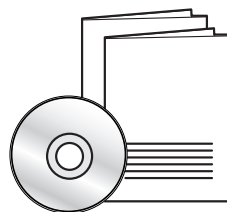
AN-MR18BA

PRÍSLUŠENSTVO

Znázornený obrázok d a ľ kového ovládača sa môže od skutočného produktu líš ť.
(Záv sí od kraj ny)



D a ľ kové ovládan e Mag c a alkal cké batér e (AA)



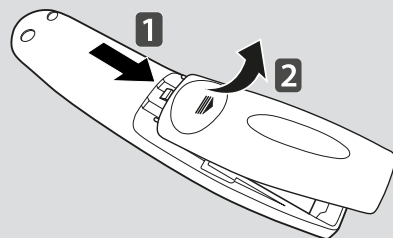
Používateľská príručka

- Obsah tejto príručky sa môže zmen ť bez predchádzajúceho upozornen a v dôsledku novác e funkč í produktu.

BATÉRIA

1. Vloženie batérií

- Túto príručku s pozorne prečítajte.
- Stlačte vrchnú časť krytu pr eč nka na batér e, zasun ťte ho dozadu a zdv h n te, ako je znázornen é na n žš e uvedenom obrázku.
- Pr výmene batér í otvorte kryt pr eč nka na batér e, vložte alkal cké batér e (1,5 V, typ AA) a zachovajte pr tom správnu polar tu (+) a (-) podľa nálepky vo vnútr pr eč nka a potom zatvorte kryt pr eč nka na batér e. Dbajte na to, aby ste d a ľ kovým ovládaním m er l na snímač d a ľ kového ovládan a na televízore.
- Ak chcete batér e vybrať, vykonajte č nnosť nštalc e v opačnom poradí. Nepoužívajte staré an použ té batér e spolu s novým . Kryt pevne zatvorte.
- Otvorte kryt batérie, pod ktorým nájdete štítok.

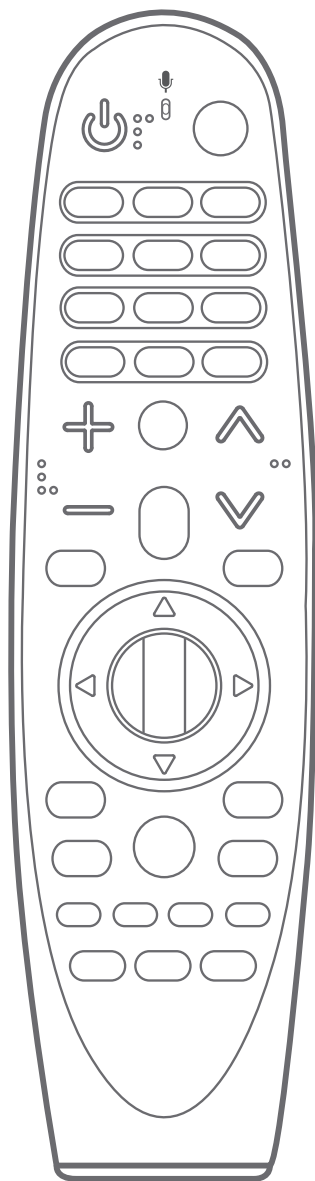


2. Preventívne opatrenia

- Po výmene batér í použ te d a ľ kové ovládan e po párovaní v súlade s používateľskou príručkou.
- Ak zar aden e po výmene batér í nepracuje, vykonajte opätovné párovan e v súlade s používateľskou príručkou.
- Ak sa d a ľ kové ovládan e dlhš u dobu nepoužíva, odporúčame vybrať z neho batér e.
- Batér e nerozoberajte an ju nevystavujte teplu.
- Zabráňte vystaven u batér í pádom a extrémnym nárazom, ktoré môžu spôsob ť poškoden e ch obalu.
- Batér u neponárajte do vody.
- Ak batér e vložíte nesprávne, hrozí nebezpečenstvo expló z e.
- Použ té batér e r adne z l kv dajte.
- Nedodržan e správnej polar ty batér e môže spôsob ť prasknut e alebo vytečen e batér e, čo môže mať za následok vzn k pož aru, poranen e alebo zneč sten e okol tého prostred a.

POPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- Znázornený obrázok diaľkového ovládača sa môže od skutočného produktu líšiť.
- Poradie popisov sa môže od skutočného produktu líšiť.
- Niektoré tlačidlá a služby nemusajú byť k dispozícii v závislosti od modelu alebo regiónu.



(NAPÁJANIE)

Zapína a vypína televízor.

STB PWR / 機上盒電源

Set-top box môžete zapínať alebo vypínať, ako ho prídáte do univerzálneho diaľkového ovládania vášho televízora.

Číselné tlačidlá

Zadávanie čísel.

— (POMLČKA)

Vloženie znaku — (POMLČKA) medzi čísla, napríklad 2-1 a 2-2.

LIST / 節目列表

Služba prístup k zoznamu uložených kanálov alebo programov.

LIST*/節目列表*

Stlačením tohto tlačidla aktivujete dátové vysielanie BML. (Závisí od krajiny)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Prístup k aplikácii alebo žiému televíznemu vysielaniu. U L-ve TV získate pomocou číselných tlačidiel príslušných funkcií.

(Ovládanie z obrazovky)

Zobrazí ovládanie z obrazovky.

- Prístup na ponuku univerzálneho zobrazenia v niektorých krajinách.

(Ovládanie z obrazovky)* / AD*

Sa zapne funkcia popisov videa/zvuku. (Závisí od krajiny)

- Funkcia SAP (Secondary Audio Program - Sekundárny zvukový program) môžete aktivovať aj stlačením tlačidla  (Ovládanie z obrazovky)*. (Závisí od krajiny)

+ VOL / / 音量 -

Nastavenie úrovne hlasitosti.

(STLMIŤ ZVUK)

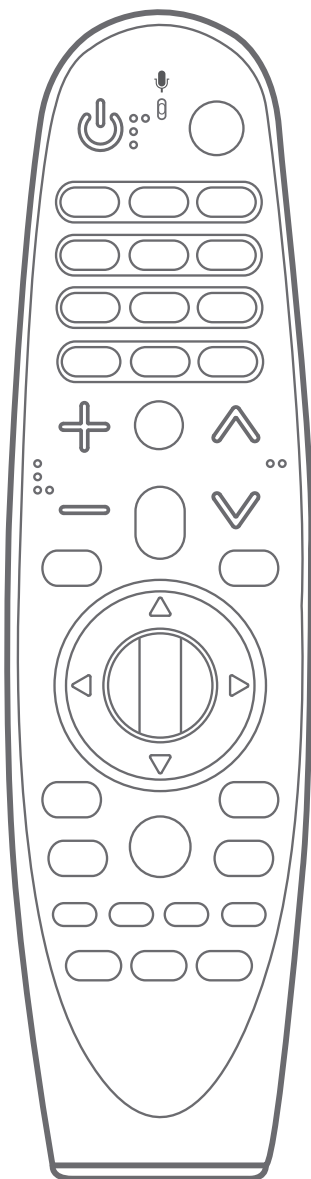
Stlmenie všetkých zvukov.



Otvorí sa ponuka Prístupnosť.

CH / P / 頻道

Prechádzanie uložených kanálov alebo programov.



(Rozpoznávanie hlasu)*

Keď sa na obrazovke televízora aktívne pole funkcie zobrazí a hlasom, stlačte a podržte tlačidlo a potom nahlas povedzte príkaz.



(DOMOV)

Prístup k Úvodnej ponuke.



(DOMOV)* / RECENTS

Zobrazené predchádzajúce historické.

STB MENU

Zobrazí úvodnú ponuku set-top boxu. (Keď nesledujete prostredníctvom prijímača set-top box: zobrazí sa a zmení na obrazovku prijímača set-top box.)

Koliesko (OK)

Stlačením stredného tlačidla  **Koliesko (OK)** vyberiete ponuku.

Kanály alebo programy môžete meniť pomocou tlačidla  **Koliesko (OK)**.

(hore/dole/vľavo/vpravo)

Stláčaním tlačidla hore, dole, vľavo alebo vpravo prechádzate cez ponuky.

Keď stlačíte tlačidlo     a kurzor je práve zobrazený, kurzor zmizne z obrazovky a diaľkové ovládanie Magic bude fungovať ako bežné diaľkové ovládanie.

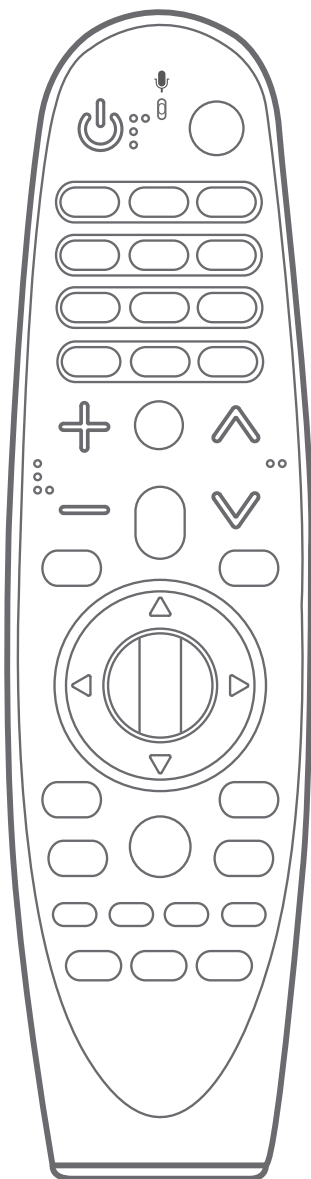
Aby sa kurzor znova zobrazoval na obrazovke, zatlačte diaľkovým ovládačom Magic doprava a doľava.

BACK / 返回

Slúži na prepnutie na predchádzajúcu obrazovku.

BACK* / 返回*

Zrušené všetky obrazovky OSD a návrat do prezerania posledného vstupu.



GUIDE / 節目導覽

Zobrazen e spr evodcu kanálom alebo programam .

(VSTUP)

Zmena vstupného zdroja.

(VSTUP)*

Slúž na zobrazen e všetkých zoznamov externých vstupov.

Tlačidlá služieb prúdového prenosu údajov

Pr pojen e k službe prenosu v dea.

(Rýchle nastavenia)

Prístup k rýchlym nastaveniam.

(Rýchle nastavenia)*

Slúž na zobrazen e ponuky **Všetky nastavenia**.

Farebné tlačidlá

Umožňujú prístup k špecálnym funkciam v niektorých ponukách.

Červené tlačidlo*: Spustí funkciu nahrávania. (Zaviesť od krajiny)

Ovládacie tlačidlá (►, ||)

Slúž na ovládanie mediálneho obsahu.

TEXT / T.OPT (Tlačidlá TELETEXTU)

Tieto tlačidlá sa používajú na zobrazenie teletextu.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Pr blížením na zvolenú oblasť ju môžete zobrazť na celú obrazovku.

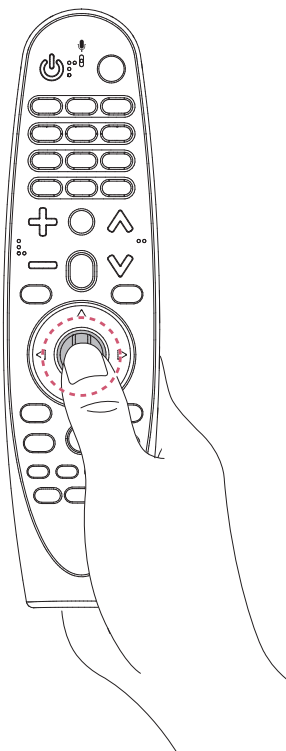
FOCUS* / 畫面放大*

Môžete pr blížť oblasť, na ktorú je nasmerované diaľkové ovládanie.

* Ak chcete použiť toto tlačidlo, stlačte a podržte ho na dlhšie ako 3 sekundy.

POUŽÍVANIE

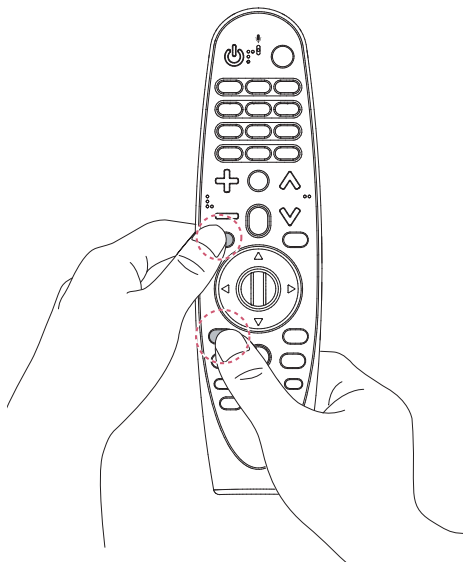
1. Ako sa zaregistrovať a zrušiť registráciu



Postup pri registrácii diaľkového ovládania Magic

Ak chcete používať diaľkové ovládanie Magic, musíte ho spárovať s vaším TV.

1. Do diaľkového ovládania Magic vložte batérie a zapnite TV.
 2. Namerte diaľkové ovládanie Magic na TV a stlačte tlačidlo **Koliesko (OK)** na diaľkovom ovládaní.
- Ak sa v TV nepodarí zaregistrovať diaľkové ovládanie Magic, vypnite a opätovne zapnite TV a skúste to znova.

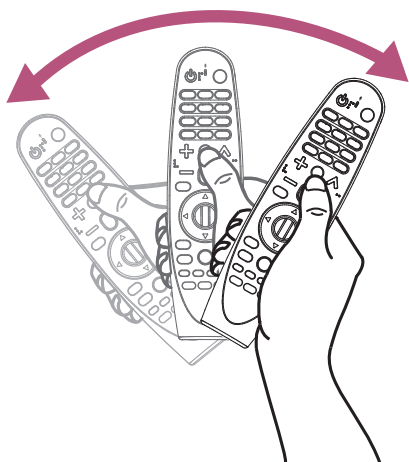
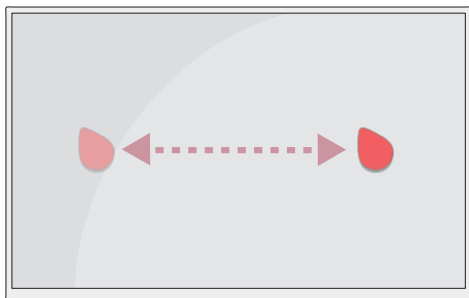


Postup pri zrušení registrácie diaľkového ovládania Magic

Ak chcete zrušiť párovanie diaľkového ovládania Magic, stlačte naraz tlačidlá **HOME (DOMOV)** a **BACK / 返回** a 5 sekúnd ich podržte.

- Stlačením a podržaním tlačidla **GUIDE / 節目導覽** môžete naraz zrušiť a znova zaregistrovať diaľkové ovládanie Magic.

2. Návod na používanie



- Ak chcete, aby sa kurzor objavil na obrazovke, jemne zatraste d a ľ k ovým ovládaním Mag c doľava a doprava alebo stlačte tlačidlo (DOMOV), (VSTUP), alebo (Rýchle nastavenia).

(Na niektorých modeloch televízorov sa kurzor objaví po otočení tlačidla **Koliesko (OK)**.)

- Ak sa kurzor urč tú dobu nepoužíval alebo je d a ľ k ové ovládanie Mag c položené na rovnom povrchu, kurzor zmzne.
- Ak kurzor nefunguje správne, môžete ho obnoviť tým, že ho presunete na okraj obrazovky.
- D a ľ k ové ovládanie Mag c vybija batérie rýchlejšie ako bežné d a ľ k ové ovládanie, pretože obsahuje dodatočné funkcie.

OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- D a ľ k ové ovládanie používajte v rámci uvedeného dosahu (do 10 metrov).
Pri používaní zariadenia môže byť pokrytá alebo ak sa v oblasti pokrytí nachádzajú prekážky, môže dôjsť k chybám v komunikácii.
- V závislosti od príslušenstva môže dôjsť k chybám v komunikácii.
Zariadenia ako m k rovinné rúry alebo bezdrôtové siete LAN používajú rovnaké frekvenčné pásmo (2,4 GHz) ako d a ľ k ové ovládanie Mag c. Môže to viesť k chybám v komunikácii.
- D a ľ k ové ovládanie Mag c nemusí správne fungovať, ak je bezdrôtový smerovač (AP) od televízora vo vzdialenosti menšej ako 0,2 metrov. Váš bezdrôtový smerovač by mal byť od televízora vzdialený aspoň 0,2 metrov.
- Batérie nerozoberajte ani neohrievajte.
- Batérie nenechajte spadnúť. Batérie nevystavujte silnému nárazu.
- Vloženie batéri nesprávnym spôsobom môže viesť k výbuchu.
- Upozornenie: Riziko požiaru alebo výbuchu v prípade výmeny batéri za nesprávny typ.

TECHNICKÉ PARAMETRE

KATEGÓRIE	ÚDAJE
Číslo modelu	AN-MR18BA
Frekvenčný rozsah	2,400 GHz až 2,4835 GHz
Výstupný výkon (max.)	4 dBm
Kanál	40 kanálov
Zdroj napájania	AA 1,5 V, používajú sa 2 alkalické batérie
Rozsah prevádzkovej teploty	0 °C až 40 °C



UPORABNIŠKI PRIROČNIK

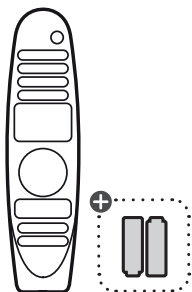
Daljinski upravljalnik Magic

Pred uporabo daljinskega upravljalnika natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

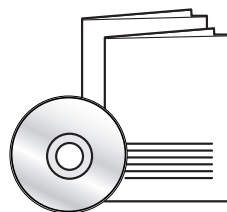
AN-MR18BA

DODATNA OPREMA

Daljnisk upravljalka na sliko se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.
(Odvzeto od države)



Daljnisk upravljalka Magica n alkalne baterije (AA)



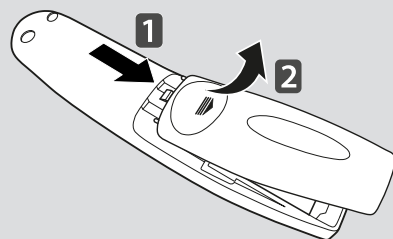
Uporabniški priročnik

- V primeru nadgradnje funkcij izdelka s priročnikom pravico do sprememb vsebin priročnika brez predhodnega obvestila.

BATERIJA

1. Namestitev baterij

- Pozorno preberite ta priročnik.
- Pri tem zgoraj del pokrova ležišča za baterije, ga potegnite nazaj in dvignite pokrov, kot je prikazano spodaj.
- Če želite zamenjati baterije, odprite pokrov ležišča za baterije, zamenjajte alkalne baterije (1,5 V AA) tako, da se oznaki $\oplus$ in $\ominus$ ujemata z oznakama v ležišču, ter zaprete pokrov ležišča. Daljnisk upravljalka usmerite proti senzorju za daljnisk upravljalko na televizorju.
- Baterije odstranite v obratnem vrstnem redu, kot ste ju namestili. Ne mešajte starih in novih baterij. Varno zaprete pokrov.
- Za ogled nalepke dvignite pokrov ležišča za baterije.

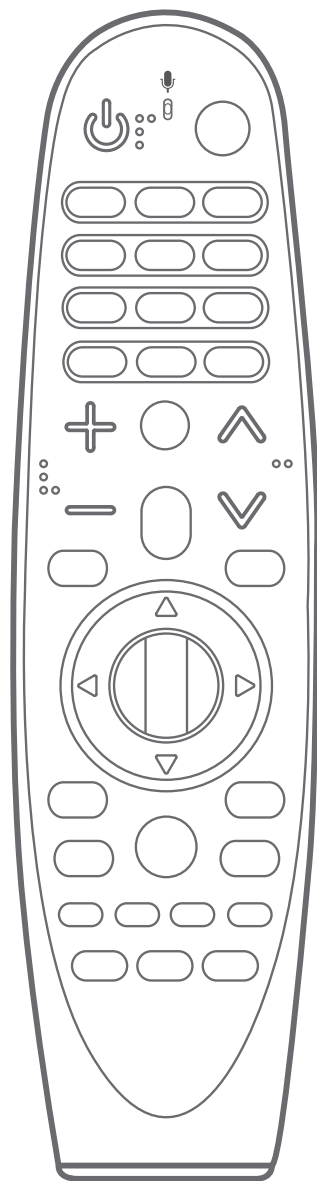


2. Previdnostni ukrepi

- Po zamenjavi baterij daljnisk upravljalka najprej seznanite v skladu z uporabniškim priročnikom nato ga lahko uporabljate.
- Če enota po zamenjavi baterij ne deluje, jo znova poskusite seznaniti v skladu z uporabniškim priročnikom.
- Priporočamo, da z daljniskega upravljalnika odstranite baterije, če ga dolgo ne boste uporabljali.
- Baterije ne razstavljajte in jih ne zpostavljajte vročini.
- Pazite, da vam baterija ne pade na tla, in jih ne zpostavljajte močnemu udarcem, kar lahko poškoduje ohišje.
- Baterije ne potaplajte v vodo.
- Če baterije vstavite narobe, obstaja nevarnost eksplozije.
- Rabljene baterije ustrezno zavržete.
- Če baterija ni pravilno obrnjena, lahko počasi začne puščati, kar lahko povzroči požar, telesno poškodbo ali onesnaženje okolja.

OPIS DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- Daljinski upravljalnik na sliki se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.
- Opazno zaporedje je lahko drugačno kot pri dejanskem izdelku.
- Nekateri gumbi in storitve morda ne bodo na voljo, odvisno od modelov in regije.



(VKLOP/IZKLOP)

Vklop in izklop televizorja.

STB PWR / 機上盒電源

Digitalni pretvornik lahko vklopite in izklopite, če ga dodate in vezalnemu daljinskemu upravljalniku za televizor.

Gumbi s števkami

Vnos števil.

(VEZAJ)

Vstavi te znake  (VEZAJ) med številke, npr. 2-1 ali 2-2.

LIST / 節目列表

Dostop do seznama shranjenih kanalov ali programov.

LIST*/節目列表*

Ta gumb pritisnete za prikaz oddajanja podatkov BML. (Odvisno od države)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Doklepi funkcije Live TV lahko dostopate s številskim gumbom za funkcije.

(Daljinski upravljalnik na zaslonu)

Prikaz daljinskega upravljalnika na zaslonu.

- V nekaterih regijah omogoča dostop do menija in vezalnega upravljalnika.

(Daljinski upravljalnik na zaslonu)* / **AD***

Omogočite funkcijo video/zvočnih opsov. (Odvisno od države)

- S pritiskom gumba  (Daljinski upravljalnik na zaslonu)* lahko omogočite tudi funkcijo SAP (Secondary Audio Program - sekundarni zvočni program). (Odvisno od države)

+ VOL / / 音量 **-**

Nastavi glasnost.

(NEMO)

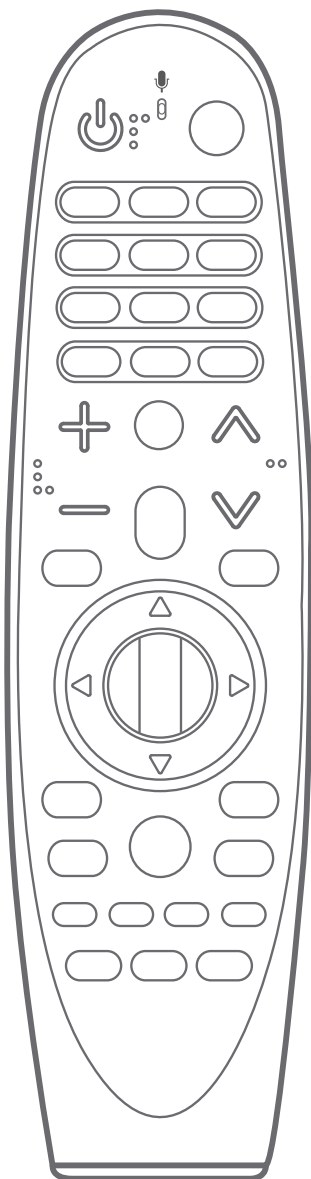
Izklop vseh zvokov.



Dostop do menija Dostopnost.

▲ CH / P / 頻道 **▼**

Pomikanje po shranjenih kanalih ali programih.



(Prepoznavanje glasu)*

Ko se na zaslonu televizorja aktivira vrstica za glasovni prikaz, pritisnite gumb in glasno zgovorite ukaz.

(DOMOV)

Dostop do začetnega menija.

(DOMOV)* / RECENTS

Prikaz zgodovine.

STB MENU

Prikaz osnovnega menija digitalnega pretvornika. (Če za prikaz ne uporabljate digitalnega pretvornika, je prikazan zaslon tega pretvornika.)

Kolesce (V vredu)

S pritiskanjem srednjega gumba  Kolesce (V vredu) lahko zberete meni. Z gumbom  Kolesce (V vredu) lahko preklapljate kanale ali programe.

(navzgor, navzdol, levo, desno)

Pritisnite gumb za navzgor, navzdol, levo ali desno za pomikanje po meniju.

Če gumbi     pritisnete, ko uporabljate kazalec, slednjega ne zaslona in daljinski upravljalnik MagiC deluje kot običajen upravljalnik.

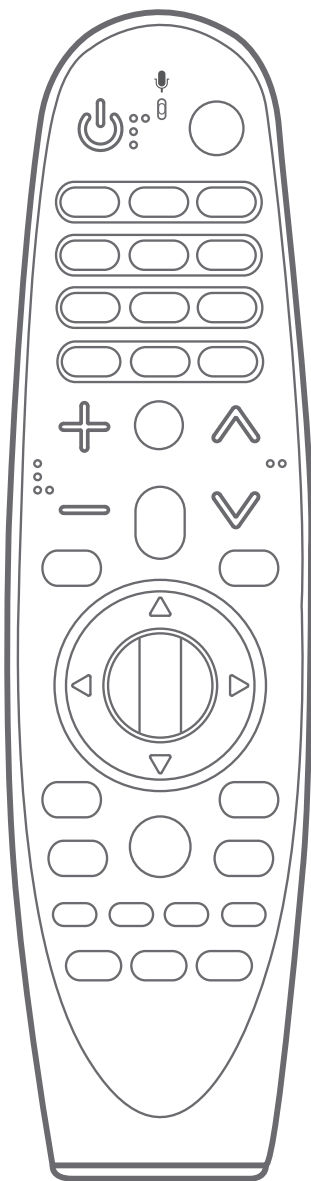
Za ponoven prikaz kazalca na zaslonu stisnite daljinski upravljalnik MagiC levo in desno.

BACK / 返回

Vrnitev na prejšnji zaslon.

BACK* / 返回*

Izhod iz zaslonskega prikaza in vrnitev na gledanje zadnjega programa.



GUIDE / 節目導覽

Pr kaz sporeda kanalov al programov.

(VHOD)

Preklop vhodnega v ra.

(VHOD)*

Pr kaže vse sezname zunanj h vhodov.

Gumbi za storitev pretakanja

Povezava s stor tv jo pretakanja v dea.

(Hitre nastavitve)

Dostop do h tr h nastav tev.

(Hitre nastavitve)*

Odpre men **Vse nastavitve**.

Barvni gumbi

Dostop do posebn h funkc j v nekater h men j h.

Rdeč gumb*: Zažene funkc jo snemanja. (Odv sno od države)

Gumbi za upravljanje (►, ||)

Upravljanje predstavnostn h vseb n.

TEXT / T.OPT (Gumba za TELETEKST)

Ta gumba se uporabljata za teletekst.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Če povečate zbrano območje, se pr kaže v celozaslonskem nač nu.

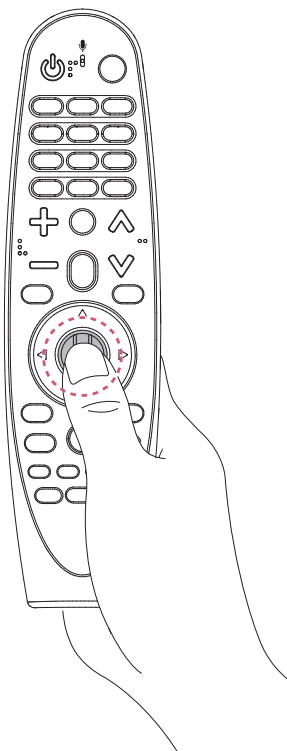
FOCUS* / 畫面放大*

Povečava območja, na katerega kaže dalj ns k upravljaln k.

* Gumb uporab te tako, da ga pr drž te za več kot 3 sekunde.

UPORABA

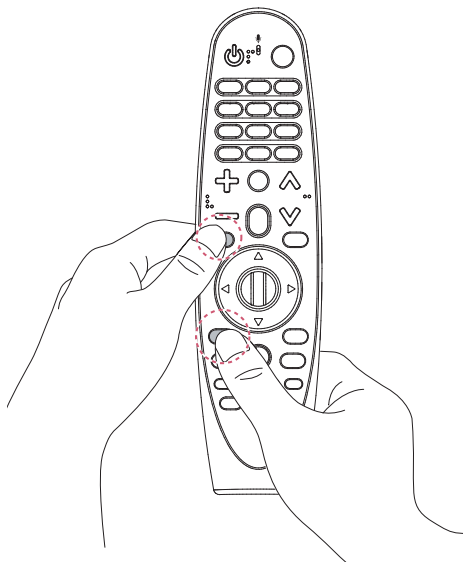
1. Registracija in preklic registracije



Registracija daljinskega upravljalnika Magic

Če želite uporabljati daljinski upravljalnik Magic, ga registrirajte s televizorjem.

1. V daljinski upravljalnik Magic vstavite baterije in vklopite televizor.
 2. Daljinski upravljalnik Magic usmerite proti televizorju in pritisnite **Kolesce (V vredu)** na daljinskem upravljalniku.
- Če daljinskega upravljalnika Magic ne morete registrirati s televizorjem, televizor izklopite in znova vklopite, nato pa poskusite znova.

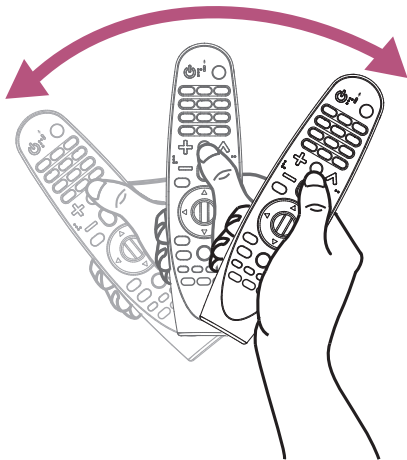
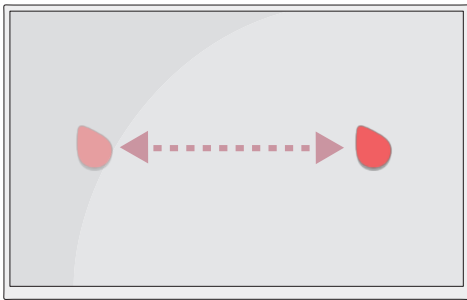


Preklic registracije daljinskega upravljalnika Magic

Če želite prekiniti povezavo med daljinskim upravljalnikom Magic in televizorjem, za pet sekund hkrati pritisnite gumba **DOMOV** in **BACK / 返回**.

- S pritisnjenim gumbom **GUIDE / 節目導覽** lahko hkrati preključite in znova registrirate daljinski upravljalnik Magic.

2. Uporaba



- Daljnisk upravljalko Mag c rahlo stresite v desno in levo ali pritisnete gumb  (DOMOV),  (VHOD), ali  (Hitre nastavitve), da se na zaslonu prikaže kazalec.
(Pri nekaterih modelih televizorjev se kazalec prikaže, če obrnete gumb  Kolesce (V vredu).)
- Če kazalca nekaj časa ne uporabljate ali daljnisk upravljalko Mag c položite na ravno površino, kazalec zgine.
- Če se kazalec ne odziva gladko, ga lahko ponastavite tako, da ga premaknete na rob zaslona.
- Zaradi dodatnih funkcij porablja daljnisk upravljalko Mag c baterije hitreje kot običajni upravljalki.

PREVIDNOSTNI UKREPI

- Daljnisk upravljalko uporabljajte znotraj navedenega dosega (do 10 m). Če napravo uporabljate v območju pokritosti ali so v njej ovire, lahko pride do napak v komunikaciji.
- Dodatna oprema lahko povzroči napake v komunikaciji.
Naprave, kot so mikrovalovna pečica in brezžična lokalna omrežja, delujejo v istem frekvenčnem pasu (2,4 GHz) kot daljnisk upravljalko Mag c. To lahko povzroči napake v komunikaciji.
- Daljnisk upravljalko Mag c morda ne bo deloval pravilno, če je brezžični usmerjevalnik (dostopna točka) od televizorja oddaljen do 0,2 m. Brezžični usmerjevalnik mora biti od televizorja oddaljen več kot 0,2 m.
- Baterije ne razstavljajte in zpostavlajte vročine.
- Pazite, da vam baterija ne pade. Baterije ne zpostavlajte močnim udarcem.
- Če baterije vstavite napačno, lahko pride do eksplozije.
- Previdno: tveganje za požar ali eksplozijo, če baterije zamenjate z baterijami napačnega tipa.

SPECIFIKACIJE

KATEGORIJE	PODROBNOSTI
Št. modela	AN-MR18BA
Frekvenčni razpon	Od 2,400 GHz do 2,4835 GHz
zhodna moč (največ)	4 dBm
Kanal	40 kanalov
Vr napajanja	1,5 V AA, 2 alkalni bateriji
Razpon delovne temperature	Od 0 °C do 40 °C



MANUAL DE USUARIO

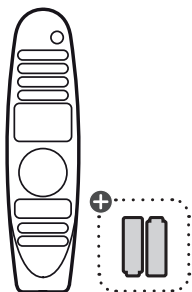
Mando a distancia Mágico

Antes de utilizar el mando a distancia, lea este manual con atención y consérvelo para consultarlo cuando lo necesite.

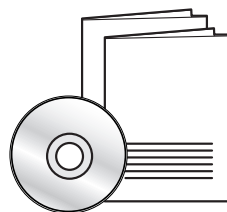
AN-MR18BA

ACCESORIOS

La imagen del mando a distancia mostrada puede diferir del producto real.
(En función del país)



Mando a distancia Mágico y pilas alcalinas (AA)



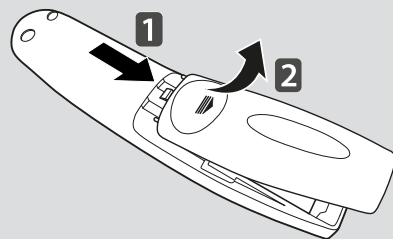
Manual de usuario

- El contenido de este manual se puede modificar sin previo aviso debido a la actualización de las funciones del producto.

PILAS

1. Instalación de las pilas

- Lea esta guía detenidamente.
- Pulse la parte superior de la tapa de las pilas, deslícela hacia atrás y levante la tapa como se muestra a continuación.
- Para cambiar las pilas, abra la tapa del compartimento, sustituya las pilas alcalinas (AA de 1,5 V) haciendo coincidir los polos $+$ y $-$ de acuerdo con la etiqueta del interior del compartimento, y vuelva a colocar la tapa. Asegúrese de apuntar con el mando a distancia hacia el sensor correspondiente de la TV.
- Para retirar las pilas, realice el proceso de instalación en orden inverso. No mezcle pilas antiguas y nuevas. Cierre la tapa firmemente.
- Abra la tapa de la batería para ver la etiqueta.

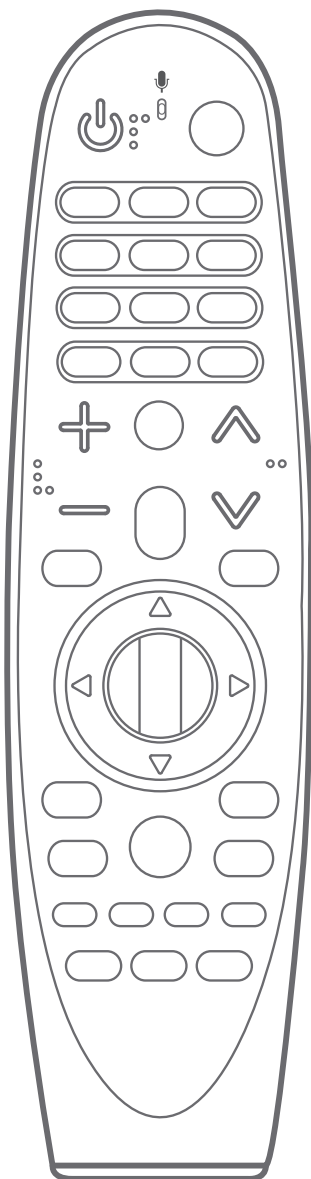


2. Precauciones

- Cuando haya sustituido las pilas, use el mando a distancia después de vincularlo según las instrucciones del manual de usuario.
- Si no funciona después de sustituir las pilas, vuelva a vincularlo según las instrucciones del manual de usuario.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que retire las pilas del aparato.
- No desmonte ni aplique calor a las pilas.
- No deje caer las pilas ni las someta a fuertes impactos que puedan provocar daños.
- No sumerja las pilas en agua.
- Si las pilas no se insertan correctamente, podrían provocar una explosión.
- Deseche adecuadamente las pilas usadas.
- De no coincidir las polaridades correctas de la batería, podría provocarse que la batería explote o que sufra fugas, lo que puede provocar incendios, lesiones personales o contaminación medioambiental.

DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- La imagen del mando a distancia mostrada puede diferir del producto real.
- El orden de la descripción puede diferir con respecto al producto real.
- Es posible que algunos botones y servicios no estén disponibles en función del modelo o las regiones.



 (ENCENDIDO/APAGADO)

Perm te encender y apagar la TV.

STB PWR / 機上盒電源

Puede encender o apagar el receptor de g tal añadiéndolo al mando a distancia de su TV.

Botones numéricos

Perm ten ntroduc r números.



— (GUIÓN)

Perm te nsertar un **— (GUIÓN)** entre números, como por ejemplo 2-1 o 2-2.

LIST / 節目列表

Perm te acceder a la l sta de los programas o canales almacenados.

LIST*/節目列表*

Pulse este botón para mostrar la distribución de datos BML. (En función del país)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Puede acceder a la aplicación o a la TV en vivo utilizando los botones numéricos correspondientes a las funciones.



 (Mando de pantalla)

Muestra el Mando de pantalla.

- Permite acceder al menú del mando a distancia a un versal en algunas regiones.



⌘ (Mando de pantalla)* / AD*

Se activarán las funciones de descripción de vídeo/áudio. (En función del país)

- La función SAP (Secondary Audio Program - Programa de audio secundario) también se puede activar pulsando el botón  (Mando de pantalla)*. (En función del país)

+ VOL / / 音量 -

Perm te ajustar el n vel de volumen.



 (SILENCIO)

Permette silenziare il suono completamente.

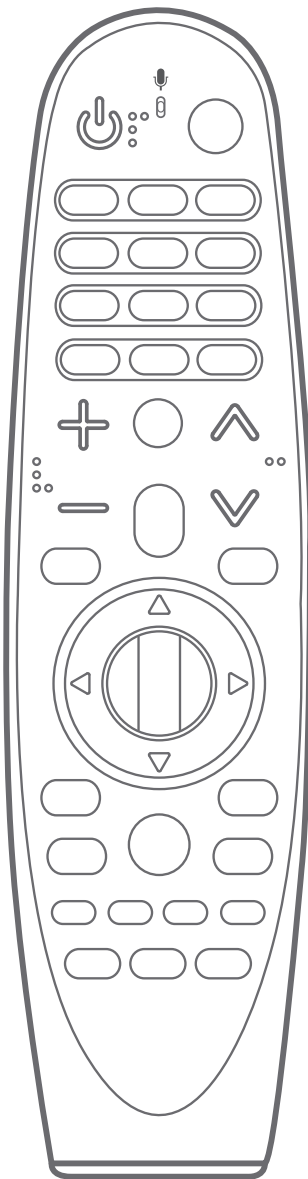


 *
Perm te acceder al menú **Accesibilidad**.



▲ CH / P / 頻道 ▼

Perm te desplazarse por los programas o canales almacenados.



(Reconocimiento de voz)*

Una vez que se activa la barra de visualización de voz en la pantalla de TV, mantenga pulsado el botón y diga el comando en voz alta.

(INICIO)

Permítele acceder al menú de inicio.

(INICIO)* / RECENTS

Muestra el historial anterior.

STB MENU

Muestra el menú de inicio del receptor digital. (Cuando no se está viendo mediante un receptor digital: la pantalla cambia a la del receptor digital.)

Rueda (Aceptar)

Pulse el centro del botón  Rueda (Aceptar) para seleccionar un menú. Puede cambiar de programa o de canal con el botón  Rueda (Aceptar).

(arriba/abajo/izquierda/derecha)

Pulse el botón arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse por el menú. Si pulsa los botones     mientras el puntero está en uso, el puntero desaparecerá de la pantalla y el mando a distancia funcionará como un mando a distancia general.

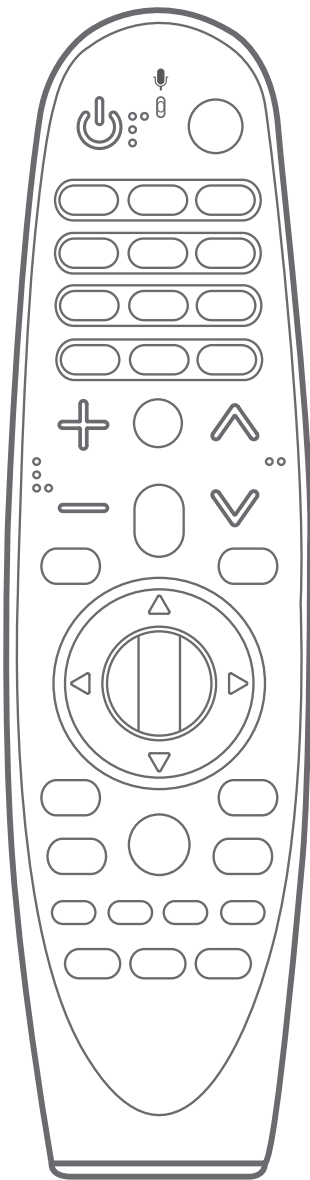
Para que se vuelva a mostrar el puntero en la pantalla, agite el mando a distancia a Máximo de izquierda a derecha.

BACK / 返回

Vuelve a la pantalla anterior.

BACK* / 返回*

Permítele despejar las pantallas y volver al último modo de visualización seleccionado.



GUIDE / 節目導覽

Perm te ver la guía de canales o programas.

(ENTRADA)

Perm te camb ar la fuente de entrada.

(ENTRADA)*

Muestra todas las l stas de entradas externas.

Botones de servicios de retransmisión

Perm te conectar a los serv c os de retransm s ón de vídeo.

(Ajustes rápidos)

Perm te acceder a los Ajustes rápidos.

(Ajustes rápidos)*

Muestra el menú **Toda la configuración**.

Botones de colores

Perm ten acceder a func ones espec ales de algunos menús.

Botón rojo*: Perm te ejecutar la func ón de grabac ón. (En func ón del país)

Botones de control (►, II)

Perm te controlar los conten dos de med os.

TEXT / T.OPT (Botones del TELETXT)

Estos botones se ut l zan para el teletexto.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Al hacer zoom en el área selecc onada, puede verla a pantalla completa.

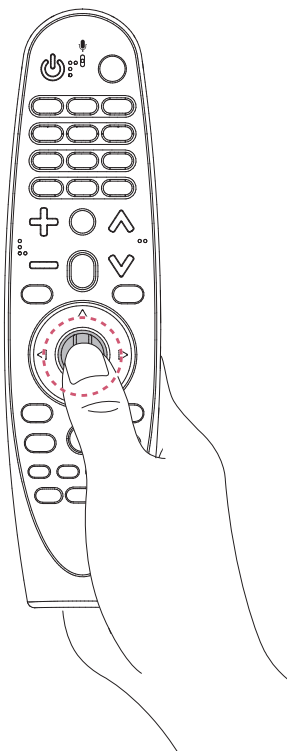
FOCUS* / 畫面放大*

Puede hacer zoom en la zona a la que apunta el mando a d stanc a.

* Para ut l zar el botón, manténgalo pulsado durante más de 3 segundos.

USO

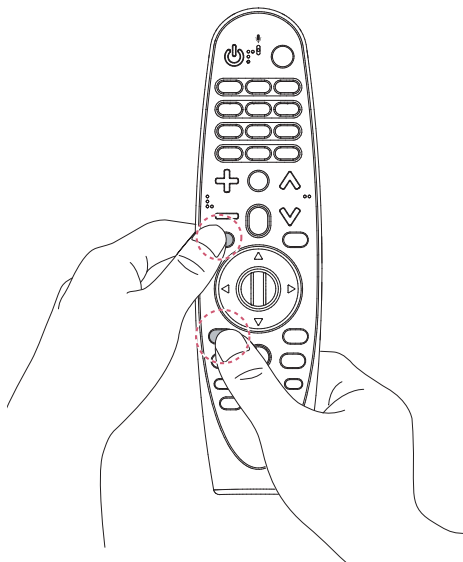
1. Cómo registrar o cancelar el registro



Cómo registrar el mando a distancia Mágico

Para utilizar el mando a distancia Mágico, primero debe vincularlo con la TV.

1. Coloque las pilas en el mando a distancia Mágico y encienda la TV.
 2. Apunte con el mando a distancia Mágico a la TV y pulse el botón  **Rueda (Aceptar)**.
- Si la TV no puede registrar el mando a distancia Mágico, apague y encienda de nuevo la TV y vuelva a intentarlo.

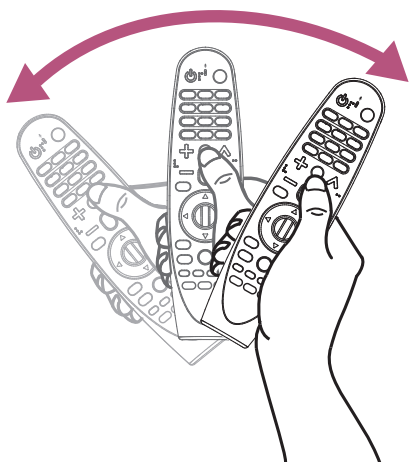
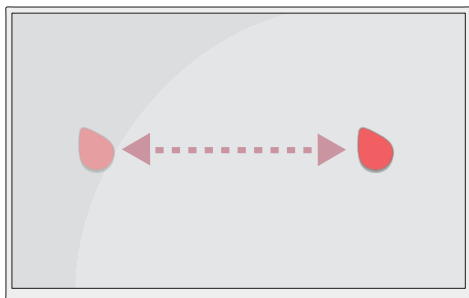


Cómo cancelar el registro del mando a distancia Mágico

Pulse los botones  (INICIO) y **BACK / 返回** al mismo tiempo durante cinco segundos para desvincular el mando a distancia Mágico de la TV.

- Al mantener pulsado el botón **GUIDE / 節目導覽** podrá cancelar el registro y volver a registrar el mando a distancia Mágico de una sola vez.

2. Modo de uso



- Mueva el mando a distancia Mágico ligeramente hacia la derecha y la izquierda, o pulse los botones (INICIO), (ENTRADA), o (Ajustes rápidos) para que el puntero aparezca en la pantalla.
(En algunos modelos de TV, el puntero aparecerá al girar el botón Rueda (Aceptar).)
- Si el puntero no se ha utilizado durante un periodo determinado de tiempo o si el mando a distancia Mágico se coloca sobre una superficie plana, el puntero desaparecerá.
- Si el puntero no responde con suavidad, puede reiniciar el puntero moviéndolo al borde de la pantalla.
- El mando a distancia Mágico agota las pilas más rápido que un mando a distancia normal debido a las funciones adicionales.

PRECAUCIONES

- Utilice el mando a distancia dentro del rango especificado (10 metros).
Es posible que sufra algún error de comunicación al utilizar el dispositivo fuera del área de cobertura o si hay obstáculos dentro del área.
- Es posible que sufra algún error de comunicación en función de los accesorios.
Los dispositivos como el horno microondas y la red LAN inalámbrica funcionan en la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que el mando a distancia Mágico. Esto puede provocar errores de comunicación.
- Puede que el mando a distancia Mágico no funcione correctamente si hay un router inalámbrico (AP) a una distancia de 0,2 metros de la TV. El router inalámbrico debe estar a más de 0,2 metros de distancia de la TV.
- No desmonte ningún aplique calor a las pilas.
- No deje caer las pilas. Evite los impactos fuertes sobre las pilas.
- La inserción incorrecta de las pilas puede provocar explosiones.
- Precaución: Riesgo de incendio o explosión si la batería se cambia por otra de un tipo incorrecto.

ESPECIFICACIONES

CATEGORÍAS	DETALLES
N.º de modelo	AN-MR18BA
Rango de frecuencia	De 2,400 GHz a 2,4835 GHz
Potencia de salida (máx.)	4 dBm
Canal	40 canales
Fuente de alimentación	AA 1,5 V, Necesita dos 2 pilas alcalinas
Intervalo de temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C



MANUAL DEL PROPIETARIO

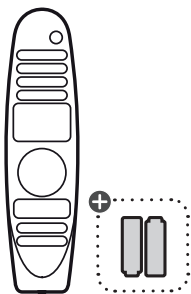
Control Remoto Mágico

Lea atentamente este manual antes de utilizar el control remoto y consérvelo para consultas futuras.

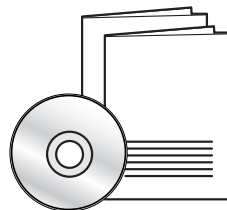
AN-MR18BA

ACCESORIOS

La imagen del control remoto que se muestra puede ser distinta al producto real.
(Dependiendo del país)



Control Remoto Mágico y baterías alcalinas (AA)



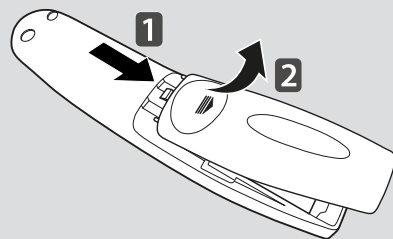
Manual del propietario

- Es posible que cambien los contenidos en el manual sin previo aviso, debido a las actualizaciones de las funciones del producto.

BATERÍA

1. Instalar las baterías

- Lea cuidadosamente este manual.
- Presione la parte superior de la tapa de las baterías, deslice la tapa hacia atrás y levántela como se muestra a continuación.
- Para reemplazar las baterías, abra la tapa de las baterías, coloque otras baterías alcalinas (AA de 1,5 V) y haga coincidir los extremos $\oplus$ y $\ominus$ con la etiqueta que se encuentra dentro del compartimento. A continuación, cierre la tapa. Asegúrese de que el control remoto apunte hacia el sensor correspondiente de la TV.
- Para extraer las baterías, realice los pasos de la instalación de manera inversa. No mezcle baterías antiguas o usadas con baterías nuevas. Cierre bien la tapa.
- Abra la cubierta de la batería para ver la etiqueta.

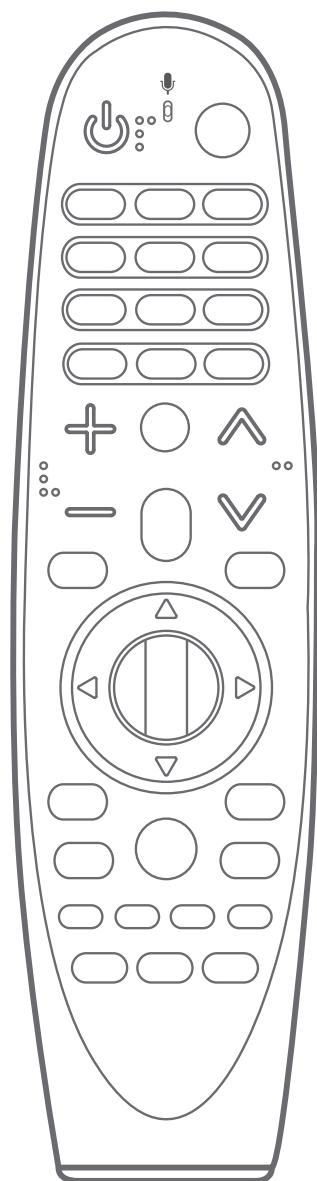


2. Precauciones

- Para utilizar el control remoto después de reemplazar la batería, siga los pasos de configuración como se describe en el manual del usuario.
- Si la unidad no funciona después de reemplazar la batería, intente realizar la configuración nuevamente como se describe en el manual del usuario.
- No se utilice el control remoto durante periodos prolongados, se recomienda retirar la batería de la unidad.
- No desarme la batería ni aplique calor.
- No bote la batería ni efectúe impactos extremos en ella que puedan dañar la carcasa.
- No sumerja la batería en agua.
- Existe riesgo de explosión si la batería se inserta de forma incorrecta.
- Deseche las baterías usadas de manera adecuada.
- Introducir las baterías sin hacer coincidir su polaridad puede causar filtraciones o quemar la batería, lo que podría provocar un incendio, lesiones en personas o contaminación ambiental.

DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO

- La imagen del control remoto que se muestra puede ser distinta al producto real.
- El orden de la descripción puede ser diferente al del producto real.
- Es posible que no se proporcionen algunos botones y servicios dependiendo de los modelos o regiones.



(ENCENDIDO)

Enciende o apaga la TV.

STB PWR / 機上盒電源

Para encender o apagar su decodificador, agregue el decodificador al control remoto un versal de la televisión.

Botones numéricos

Permiten introducir números.

— (GUIÓN)

Inserta un — (GUIÓN) entre dos números, como 2-1 y 2-2.

LIST / 節目列表

Accede a los canales guardados o a la lista de programas.

LIST*/節目列表*

Presione este botón para que aparezca la transmisión de datos de BML. (Dependiendo del país.)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Puede acceder a la aplicación o a los canales de TV en vivo utilizando los botones numéricos tal como se encuentran registrados.

(Control remoto de pantalla)

Muestra el control remoto de pantalla.

- Accede al menú de control remoto un versal en algunas regiones.

(Control remoto de pantalla)* / AD*

Se activará la función de descripciones de video/audio. (Dependiendo del país)

- También puede habilitar la función SAP (Secondary Audio Program - Programa de audio secundario) manteniendo presionado el botón  (Control remoto de pantalla)*. (Dependiendo del país.)

+ VOL / 音量 -

Ajusta el nivel del volumen.

(SILENCIO)

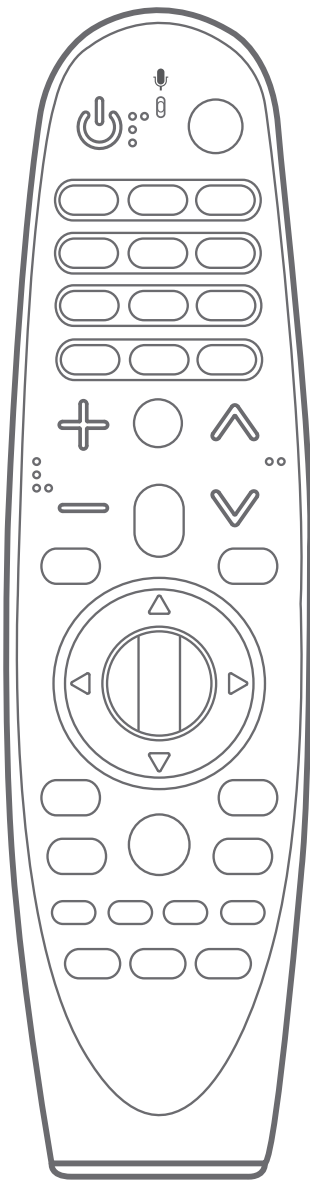
Silencia todos los sonidos.



Permite acceder al menú de Accesibilidad.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Se desplaza a través de los canales o programas guardados.



(Reconocimiento de voz)*

Una vez que la barra de control de voz esté activa en la pantalla de la televisión, mantenga presionado el botón y diga su comando en voz alta.

(INICIO)

Permite acceder al menú de inicio.

(INICIO)* / RECENTS

Muestra el historial anterior.

STB MENU

Muestra el menú principal del decodificador. (Cuando no está viendo a través de un decodificador, la pantalla cambia a la pantalla del decodificador.)

Rueda (OK)

Presione el centro del botón  Rueda (OK) para seleccionar un menú.

Para cambiar los canales o programas, utilice el botón  Rueda (OK).

(arriba/abajo/izquierda/derecha)

Presione los botones arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse por el menú.

Si presiona los botones     mientras el puntero está en uso, este desaparecerá de la pantalla y el Control Remoto Mágico funcionará como un control remoto común.

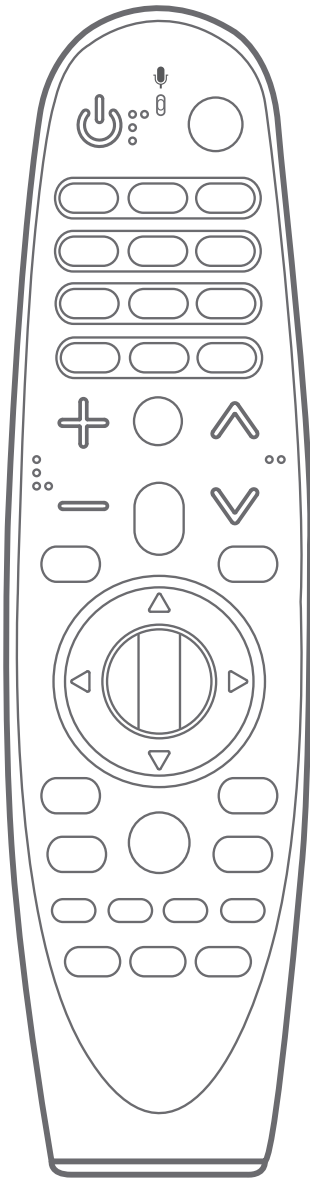
Para ver el puntero en la pantalla nuevamente, agite el Control Remoto Mágico a la izquierda y a la derecha.

BACK / 返回

Regresa a la pantalla anterior.

BACK* / 返回*

Borra las visualizaciones en pantalla y permite volver a ver la última entrada.



GUIDE / 節目導覽

Muestra los canales o la guía de programas.

(ENTRADA)

Camb a la fuente de entrada.

(ENTRADA)*

Aparece toda la l sta de entradas externas.

Botones para servicios de transmisión

Se conecta al serv c o de transm s ón de v deo.

(Configuración rápida)

Accede a la conf gurac ón ráp da.

(Configuración rápida)*

Aparece el menú de **Todos los ajustes**.

Botones de color

Perm ten acceder a func ones espec ales en algunos menús.

Botón rojo*: Ejecuta la func ón de grabac ón. (Depend endo del país.)

Botones de control (►, II)

Controla los conten dos de med os.

TEXT / T.OPT (Botones de TELETXT)

Estos botones se ut l zan para teletexto.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Cuando expande el área selecc onada, puede verla en pantalla completa.

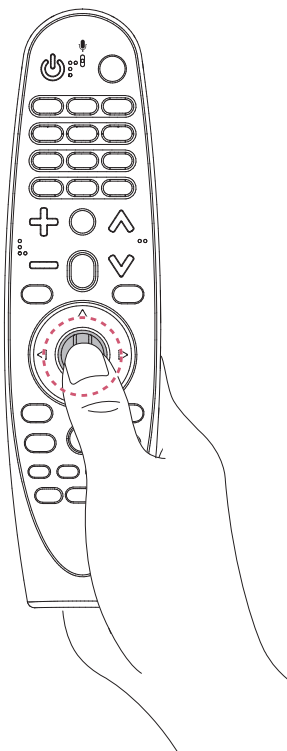
FOCUS* / 畫面放大*

Puede expand r el área a la que apunta el control remoto.

* Para ut l zar el botón, mantenga pres onado durante más de tres segundos.

USAR

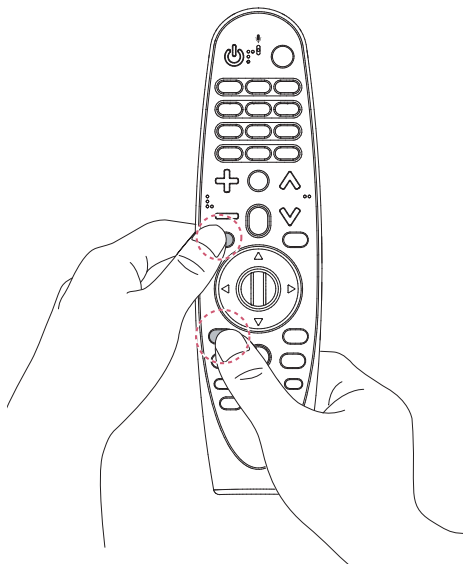
1. Cómo registrar (emparejar) o cancelar (deshacer)



Cómo registrar el Control Remoto Mágico

Para utilizar el Control Remoto Mágico, primero vincúlelo con su TV.

1. Coloque las baterías en el Control Remoto Mágico y encienda la TV.
 2. Apunte el Control Remoto Mágico hacia la TV y presione el botón **W Rueda (OK)** en el control remoto.
- Si no puede registrar el Control Remoto Mágico, inténtelo nuevamente después de apagar y volver a encender la TV.

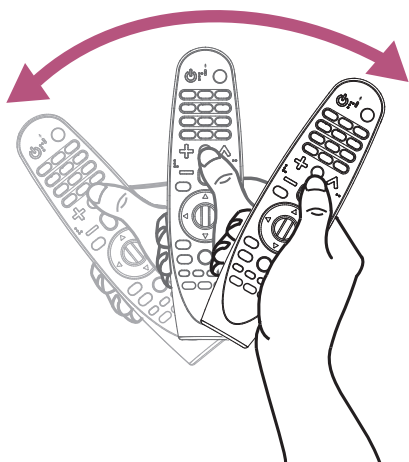
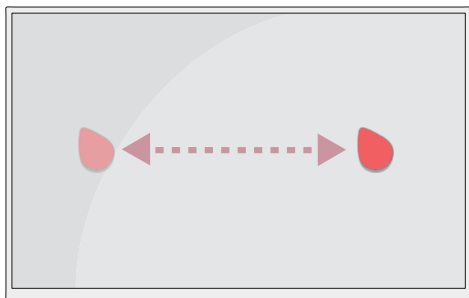


Cómo cancelar el registro del Control Remoto Mágico

Presione los botones **🏠 (INICIO)** e **BACK / 返回** al mismo tiempo, durante cinco segundos, para desvincular el Control Remoto Mágico con su TV.

- Mantener pulsado el botón **GUIDE / 節目導覽** le permitirá cancelar y volver a registrar el Control Remoto Mágico inmediatamente.

2. Cómo utilizar



- Agítelo ligeramente el Control Remoto Mágico a la izquierda o la derecha, o presione los botones (INICIO), (ENTRADA), y (Configuración rápida) para que aparezca el puntero en la pantalla.
(En algunos modelos el puntero aparecerá cuando presione el botón Rueda (OK).)
- El puntero desaparecerá, si el puntero no se ha utilizado durante un cierto periodo de tiempo o el Control Remoto Mágico se coloca sobre una superficie plana.
- Si el puntero no responde correctamente, muévelo hacia el borde de la pantalla para poder restablecerlo.
- El Control Remoto Mágico consume las baterías más rápido que un control remoto normal, debido a sus funciones adicionales.

PRECAUCIONES

- Use el control remoto dentro del alcance especificado (dentro de 10 metros).
Es posible que experimente errores en la comunicación cuando use el dispositivo fuera del área de cobertura o si existen obstáculos dentro de dicha área.
- Es posible que experimente errores en la comunicación dependiendo de los accesorios.
Los dispositivos como hornos microondas y LAN inalámbricas funcionan en el mismo rango de frecuencia (2,4 GHz) que el Control Remoto Mágico. Esto puede causar errores en la comunicación.
- Es posible que el Control Remoto Mágico no funcione correctamente si un enrutador inalámbrico (AP) está a menos de 0,2 metros de la TV. El enrutador inalámbrico debe estar a más de 0,2 metros de distancia de la TV.
- No desarme las baterías ni les aplique calor.
- No deje caer las baterías. Evite que la batería sufra impactos extremos.
- Insertar las baterías de forma incorrecta puede provocar una explosión.
- Precaución: Exste riesgo de incendio o explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.

ESPECIFICACIONES

CATEGORÍAS	DETALLES
Número de modelo	AN-MR18BA
Rango de frecuenc a	2,400 GHz a 2,4835 GHz
Potenc a de sal da (máx.)	4 dBm
Canal	40 canales
Fuente de al mentac ón	AA de 1,5 V, ut l za 2 baterías alcal nas
Rango de temperatura de func onam ento	0 °C a 40 °C



ANVÄNDARHANDBOK

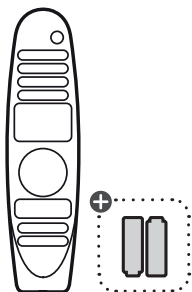
Magic Remote

Läs den här handboken noggrant innan du använder fjärrkontrollen, och spara den för framtida bruk.

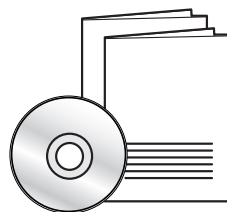
AN-MR18BA

TILLBEHÖR

Bilden på fjärrkontrollen kan skiljas från hur den faktiska produkten ser ut.
(Beroende på land)



Magical Remote och alkaliska batterier (AA)



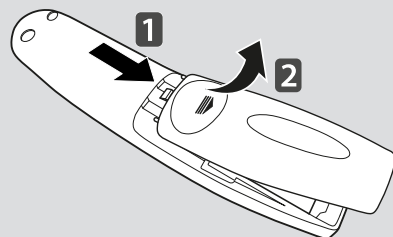
Användarhandbok

- Innehållet i den här handboken kan ändras utan föregående meddelande på grund av uppdateringar av produktens funktioner.

BATTERI

1. Installera batterier

- Läs den här handboken noga.
- Tryck ned batteriluckans övre del, dra den bakåt och lyft den som på bilden nedan.
- När du behöver byta batterier öppnar du luckan och byter ut de alkaliska batterierna (1,5 V AA) så att $+$ och $-$ på batterierna stämmer överens med etiketten i batterifacket. Stäng sedan luckan. Se till att rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på tv:n.
- När du ska ta ur batterierna gör du precis som vid sättnen, men tvärtom. Blanda inte gamla och nya batterier. Stäng luckan ordentligt.
- Öppna batteriluckan för att hitta etiketten.

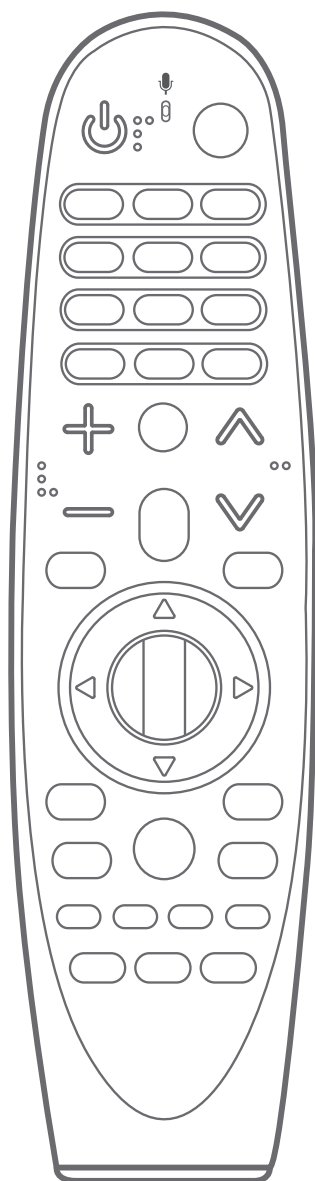


2. Säkerhetsåtgärder

- När du bytt ut batteriet använder du fjärrkontrollen efter hoppningen enligt användarhandboken.
- Om enheten inte fungerar när du har bytt batterier kan du försöka para ihop enheterna igen enligt användarhandboken.
- Om fjärrkontrollen inte används under en längre tid rekommenderar vi att du tar ut batteriet ur enheten.
- Plocka inte sär batteriet och utsätt det inte för värme.
- Se till att inte tappa batteriet eller utsätta det för stötar. Detta kan skada höljet.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.
- Batteriet kan explodera om det sätts felaktigt.
- Kassera använda batterier på rätt sätt.
- Om batteriets poler inte är vända åt rätt håll kan batteriet gå sönder eller läcka, vilket kan leda till brand, personskador och förorenning av närliggande miljö.

BESKRIVNING AV FJÄRRKONTROLLEN

- Bilden på fjärrkontrollen kan skilja sig från hur den faktiska produkten ser ut.
- Beskrivningen kan skilja sig åt från den faktiska produkten.
- Vissa knappar och tjänster kanske inte medföljer beroende på modeller eller regioner.



(STRÖMKNAPP)

Tryck här för att slå på och stänga av tv:n.

STB PWR / 機上盒電源

Du kan stänga av eller sätta på dig talboxen om du lägger till boxen till tv:ns universalfjärrkontroll.

Sifferknappar

Anger siffror.

— (BINDESTRECK)

Infogar ett — (BINDESTRECK) mellan siffror, t.ex. 2-1 och 2-2.

LIST / 節目列表

Ger åtkomst till listan med sparade program och kanaler.

LIST*/節目列表*

Tryck på den här knappen för att öppna BML-datasändning. (Beroende på land)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Du kan öppna appen eller Live TV med hjälp av den sifferkombination som motsvarar funktionen.

(Fjärrkontroll för skärm)

Används för att välja fjärrkontrollen för skärmen.

- Används för att välja menyen Universalkontroll i vissa regioner.

(Fjärrkontroll för skärm)* / AD*

Aktiverar funktionen för video-/ljudbeskrivningar. (Beroende på land)

- Du kan också aktivera funktionen SAP (Secondary Audio Program - Sekundärt ljudprogram) genom att trycka på knappen  (Fjärrkontroll för skärm)*. (Beroende på land)

+ VOL / / 音量 -

Används för att justera volymen.

(LJUD AV)

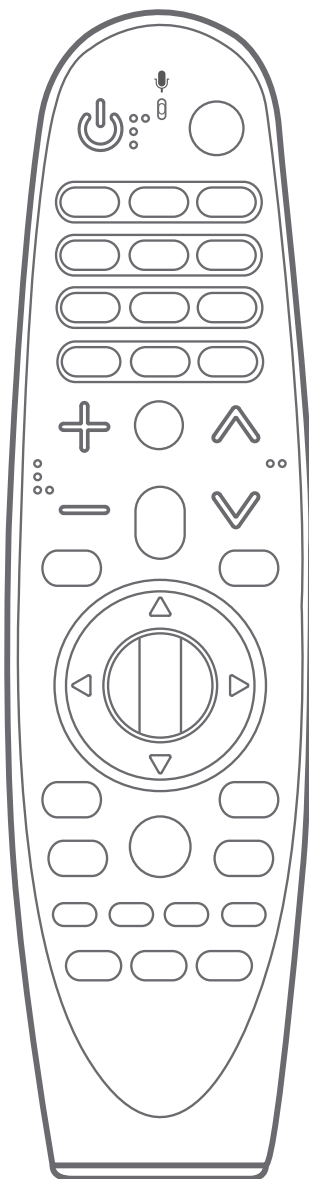
Används för att stänga av allt ljud.



Används för att öppna menyen Hjälpmedel.

CH / P / 頻道

Används för att bläddra bland sparade program och kanaler.



(Röstigenkänning)*

När röstfältet är aktiverat på TV-skärmen, tryck och håll in knappen och tala ditt kommando högt.

(HEM)

Används för att öppna hemmenyn.

(HEM)* / RECENTS

Visar den senaste historiken.

STB MENU

Visar dig talboxens startmeny. (När du inte tittar via en dig talbox ändras displayen till dig talboxens skärm.)

Mittknappen (OK)

Tryck på mittknappen på  Mittknappen (OK) för att välja en meny.

Du kan ändra kanaler eller program med hjälp av knappen  Mittknappen (OK).

△▽◀▶ (upp/ned/vänster/höger)

Tryck på upp-, ned-, vänster- eller högerknappen för att bläddra i menyn.

Om du trycker på △▽◀▶-knapparna när pekaren används så försvinner pekaren från skärmen och Magic Remote används som en vanlig fjärrkontroll.

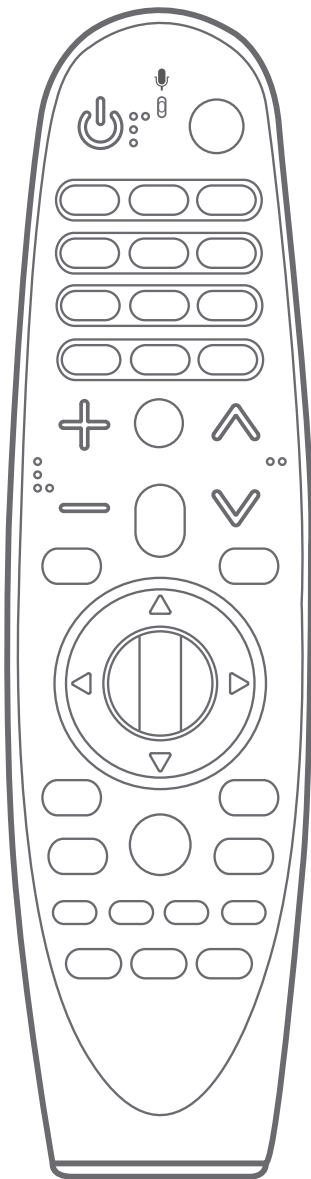
Om du vill visa pekaren på skärmen igen skakar du på Magic Remote i sidled.

BACK / 返回

Används om du vill gå tillbaka till föregående skärmbild.

BACK* / 返回*

Används för att stänga alla skärmbilder och återgå till den senaste gångsversionen.



GUIDE / 節目導覽

Visa kanaler eller programguiden.

(INGÅNG)

Tryck här för att ändra källan.

(INGÅNG)*

Visa alla listor med externa källor.

Knappar för strömningstjänster

Ansluter till videostreamingstjänsten.

(Snabbinställningar)

Används för att öppna snabbinställningarna.

(Snabbinställningar)*

Visa menyn **Alla inställningar**.

Färgknappar

Med de här knapparna kommer du åt specifika funktioner i vissa menyer.

Röd knapp*: Kör spelningsfunktionen. (Beroende på land)

Kontrollknappar (▶, ||)

Styr med ena handen.

TEXT / T.OPT (Text-tv-knappar)

Dessa knappar används för text-tv.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Genom att zooma in på det markerade området kan du visa det helskärmsläge.

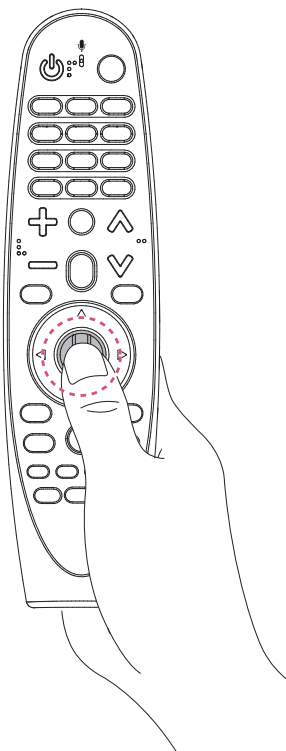
FOCUS* / 畫面放大*

Du kan zooma in på det område som fjärrkontrollen pekar på.

* Håll knappen nedtryckt i mer än tre sekunder för att använda den.

ANVÄNDNING

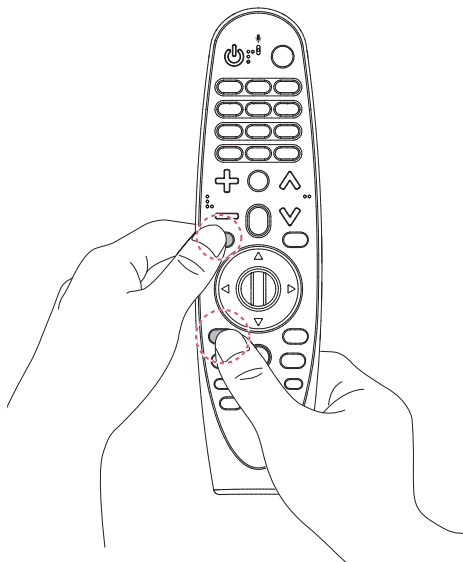
1. Registrera och avregistrera



Så här registrerar du Magic Remoten

innan du kan använda Magic Remoten måste du först paragraf den med din tv.

1. Sätt batterierna i Magic Remoten och sätt på tv:n.
 2. Rikta Magic Remoten mot tv:n och tryck på **Mittknappen (OK)** på fjärrkontrollen.
- Om tv:n inte registrerar Magic Remoten stänger du av och sätter på tv:n igen och försöker på nytt.

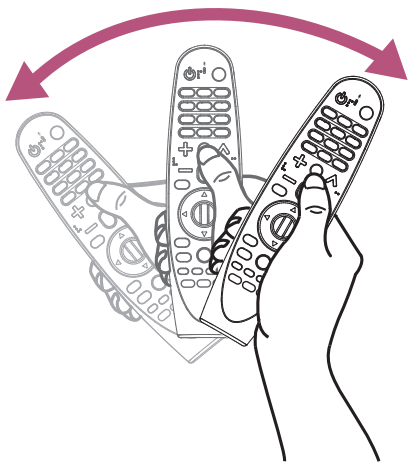
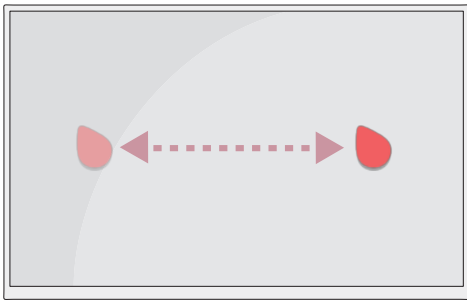


Så här avregistrerar du Magic Remoten

Avbryt hoppningen av Magic Remoten och tv:n genom att trycka på knapparna **HEM** och **BACK / 返回** samt dga 5 sekunder.

- Om du trycker på och håller på knappen **GUIDE / 節目導覽** kan du avbryta och registrera om Magic Remoten med en gång.

2. Gör så här



- Skaka Mag c Remoten lätt i siled eller tryck på knapparna  (HEM),  (INGÅNG), eller  (Snabbinställningar) för att visa pekaren på skärmen.
(På vissa tv-modeller visas pekaren när du vrider på knappen  Mittknappen (OK).)
- Om pekaren inte har använts under en viss tid eller om Mag c Remoten ställs på en plan yta, så försvinner pekaren.
- Om pekaren inte svarar som den ska kan du nollställa den genom att dra den till skärmens kant.
- Mag c Remoten förbrukar batterier snabbare än vanliga fjärrkontroller på grund av de extra funktionerna.

VIKTIGT ATT TÄNKA PÅ

- Använd fjärrkontrollen inom det angivna avståndet (inom 10 m).
Det kan uppstå avbrott i kommunikationen om du använder enheten utanför täckningsområdet eller om det finns hinder inom täckningsområdet.
- Tillbehör kan orsaka avbrott i kommunikationen.
Enheter som mikrovågsugnar och trådlösa nätverk använder samma frekvensband som Mag c Remoten (2,4 GHz). Det kan orsaka avbrott i kommunikationen.
- Mag c Remoten kanske inte fungerar som den ska om en trådlös router (AP) finns inom 0,2 meter från tv:n.
Den trådlösa router ska vara placerad mer än 0,2 m från tv:n.
- Plocka inte sär batteriet, och utsätt det inte för värme.
- Tappa inte batteriet. Undvik att utsätta batteriet för extrema stötar.
- Om du sätter batteriet åt fel håll kan det orsaka en explosion.
- Varning: Risk för brand eller explosion om ett batteri av fel typ sätts in.

SPECIFIKATIONER

KATEGORIER	INFORMATION
Modellnummer	AN-MR18BA
Frekvens intervall	2,400 GHz t ll 2,4835 GHz
Uteffekt (Max.)	4 dBm
Kanal	40 kanaler
Strömkälla	AA 1,5 V, 2 alkal ska batter er används
Dr fttemperaturs intervall	0 °C t ll 40 °C



คู่มือผู้ใช้

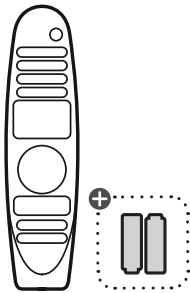
เมจิกรีโมท

โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งานรีโมทของคุณและโปรดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงเพิ่มเติมต่อไป

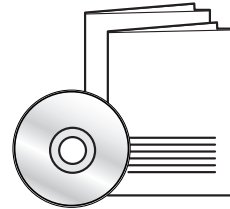
AN-MR18BA

อุปกรณ์เสริม

ภาพรีโมทคอนโทรลที่แสดงอาจต่างจากผลิตภัณฑ์จริง
(ขึ้นอยู่กับประเทศ)



เมจิกรีโมทและแบตเตอรี่อัลคาไลน์ (AA)



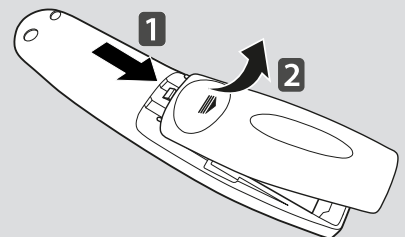
คู่มือผู้ใช้

- เนื้อหาภายในคู่มือนี้อาจเปลี่ยนแปลงโดยไม่มีการแจ้งล่วงหน้า เนื่องจากการอัปเดตฟังก์ชันของผลิตภัณฑ์

แบตเตอรี่

1. การใส่แบตเตอรี่

- โปรดอ่านคู่มือนี้อย่างละเอียด
- กดปลายของฝาแบตเตอรี่ เลื่อนย้อนกลับ และยกฝาขึ้นตามที่แสดงทางด้านล่าง
- ในการเปลี่ยนแบตเตอรี่ ให้เปิดฝาแบตเตอรี่ เปลี่ยนแบตเตอรี่อัลคาไลน์ (1.5 V AA) โดยให้ขั้ว $\oplus$ และ $\ominus$ ตรงตามฉลากในที่ใส่ แล้วปิดฝาแบตเตอรี่ รีโมทคอนโทรลไปที่เซนเซอร์รีโมทคอนโทรลของทีวี
- ในการถอดแบตเตอรี่ ให้ย้อนกลับขั้นตอนการติดตั้ง ห้ามใช้แบตเตอรี่เก่ากับแบตเตอรี่ใหม่ร่วมกัน แล้วปิดฝาคกรอบให้แน่น
- เปิดฝาคกรอบแบตเตอรี่เพื่อดูป้ายกำกับ

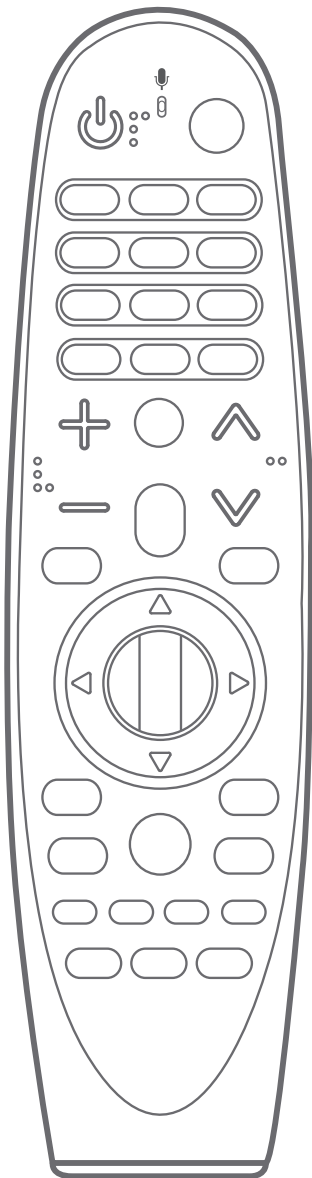


2. ข้อควรระวัง

- หลังจากเปลี่ยนแบตเตอรี่แล้ว ให้จับรีโมทคอนโทรลและใช้ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้
- ถ้าเครื่องไม่ทำงานหลังจากเปลี่ยนแบตเตอรี่ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกและทำการใส่ใหม่อีกครั้งให้ตรงตามคู่มือผู้ใช้
- ถ้าไม่ได้ใช้รีโมทคอนโทรลเป็นเวลานาน แนะนำให้คุณถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำให้แบตเตอรี่ได้รับความร้อน
- อย่าทำแบตเตอรี่ร่วงหล่นหรือได้รับการกระแทกรุนแรง การทำเช่นนี้จะทำให้เกิดความเสียหายได้
- ห้ามแช่แบตเตอรี่ในน้ำ
- หากใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้องอาจทำให้ได้รับอันตรายจากการระเบิดได้
- การทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วอย่างถูกต้อง
- การต่อแบตเตอรี่ที่ไม่ถูกวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เกิดการระเบิดหรือรั่ว ซึ่งเป็นสาเหตุของเพลิงไหม้ การได้รับบาดเจ็บ หรือมลพิษโดยรอบ

คำอธิบายรีโมท

- ภาพรีโมทคอนโทรลที่แสดงอาจต่างจากผลิตภัณฑ์จริง
- ลำดับคำอธิบายอาจต่างจากผลิตภัณฑ์จริง
- บางปุ่มและบางบริการอาจไม่มีการจัดเตรียมให้โดยขึ้นอยู่กับรุ่นหรือภูมิภาค



(พลังงาน)

เปิดหรือปิดทีวี

STB PWR / 機上盒電源

คุณสามารถเปิดหรือปิด Set-Top Box ได้ด้วยการเพิ่ม Set-Top Box ลงในรีโมทคอนโทรลเนกประสงค์สำหรับทีวีของคุณ

ปุ่มตัวเลข

ป้อนตัวเลข

— (ขีด)

ป้อน — (ขีด) ระหว่างตัวเลข เช่น 2-1 และ 2-2

LIST / 節目列表

เข้าใช้ช่องสถานีหรือรายการที่บันทึกไว้

LIST*/節目列表*

กดปุ่มนี้เพื่อเปิดการเผยแพร่ข้อมูล BML (ขึ้นอยู่กับประเทศ)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

คุณสามารถเข้าถึงแอป หรือ Live TV โดยใช้ปุ่มหมายเลขที่สัมพันธ์กับคุณลักษณะดังกล่าว

(รีโมทหน้าจอ)

แสดงรีโมทหน้าจอ

- เข้าถึง Universal Control Menu ในบางพื้นที่

(รีโมทหน้าจอ)* / AD*

ฟังก์ชันคำบรรยายวิดีโอ/เสียงจะถูกเปิดใช้งาน (ขึ้นอยู่กับประเทศ)

- คุณสมบัติ SAP (Secondary Audio Program) ยังสามารถเปิดใช้งานได้โดยการกดปุ่ม  (รีโมทหน้าจอ)* อีกด้วย (ขึ้นอยู่กับประเทศ)

+ VOL / / 音量 —

ปรับระดับเสียง

(ปิดเสียง)

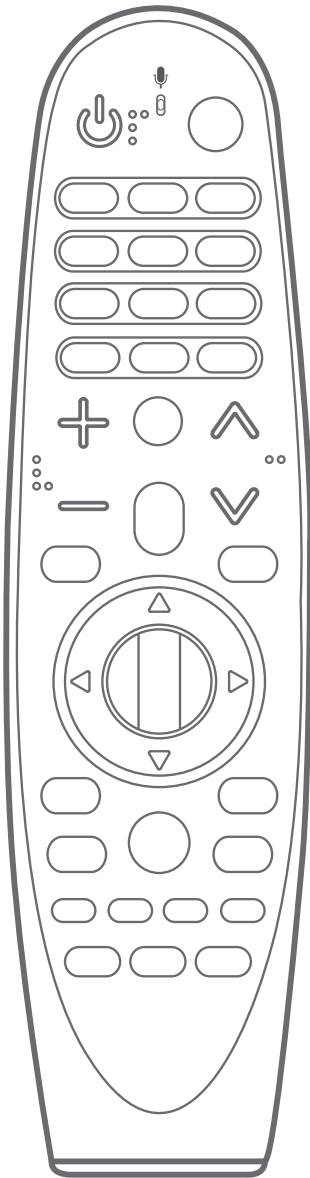
ปิดเสียงทั้งหมด

*

เข้าใช้เมนูการเข้าถึง

CH / P / 頻道

เลื่อนดูช่องทีวีหรือรายการที่บันทึกไว้



(การรับรู้เสียง)*

ทันทีที่แถบแสดงเสียงถูกเปิดใช้งานบนหน้าจอทีวี กดปุ่มค้างไว้และพูดคำสั่งเสียงของคุณ

(หน้าแรก)

เข้าใช้เมนูหลัก

(หน้าแรก)* / RECENTS

แสดงประวัติก่อนหน้า

STB MENU

แสดงเมนูหลักของ Set-Top Box (เมื่อคุณไม่ได้รับชมผ่าน Set-Top Box: จอภาพจะเปลี่ยนไปเป็นหน้าจอ Set-Top Box)

⓪ วงล้อ (ตกลง)

กดตรงกลางของปุ่ม ⓪ วงล้อ (ตกลง) เพื่อเลือกเมนู

คุณสามารถเปลี่ยนช่องทีวีหรือรายการได้โดยใช้ปุ่ม ⓪ วงล้อ (ตกลง)

△▽◀▶ (บน/ล่าง/ซ้าย/ขวา)

กดปุ่มขึ้น, ลง, ซ้าย หรือขวาเพื่อเลื่อนเมนู

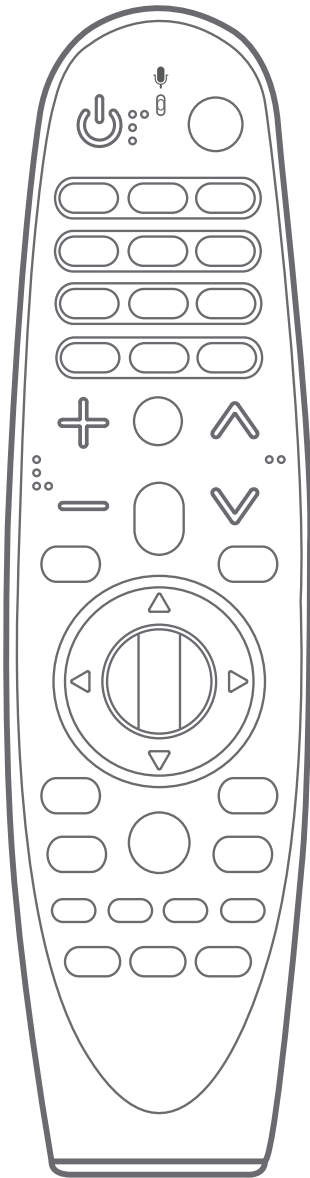
ถ้าคุณกดปุ่ม △▽◀▶ ขณะกำลังใช้พอยน์เตอร์อยู่ พอยน์เตอร์จะหายไปจากหน้าจอ และเมจิกรีโมทจะทำหน้าที่เช่นเดียวกับรีโมทคอนโทรลทั่วไป หากต้องการแสดงพอยน์เตอร์บนหน้าจออีกครั้ง ให้เขย่าเมจิกรีโมทไปทางซ้ายและขวา

BACK / 返回

กลับไปหน้าจอก่อนหน้านี้

BACK * 返回*

ปิดการแสดงผลบนหน้าจอและกลับสู่การดูสัญญาณเข้าล่าสุด



GUIDE / 節目導覽

แสดงการแนะนำช่องสถานีและรายการ

⏮ (สัญญาณเข้า)

เปลี่ยนแหล่งสัญญาณเข้า

⏮ (สัญญาณเข้า)*

แสดงรายการอื่นที่ถ่ายทอดออกทั้งหมด

ปุ่มบริการสตรีม

เชื่อมต่อกับบริการสตรีมวิดีโอ

⚙ (การตั้งค่าด่วน)

เข้าใช้การตั้งค่าด่วน

⚙ (การตั้งค่าด่วน)*

แสดงเมนู การตั้งค่าทั้งหมด

ปุ่มสี

ปุ่มเหล่านี้จะใช้ในการเข้าถึงฟังก์ชันพิเศษในบางเมนู

ปุ่มสีแดง*: เปิดใช้งานฟังก์ชันการบันทึก (ขึ้นอยู่กับประเทศ)

ปุ่มควบคุม (▶, II)

ควบคุมเนื้อหาสื่อ

TEXT / T.OPT (ปุ่ม TELETEXT)

ปุ่มเหล่านี้ใช้สำหรับ Teletext

LIVE ZOOM / 即時縮放

ด้วยการซูมไปยังบริเวณที่เลือก คุณสามารถรับชมบริเวณดังกล่าวได้แบบเต็มหน้าจอ

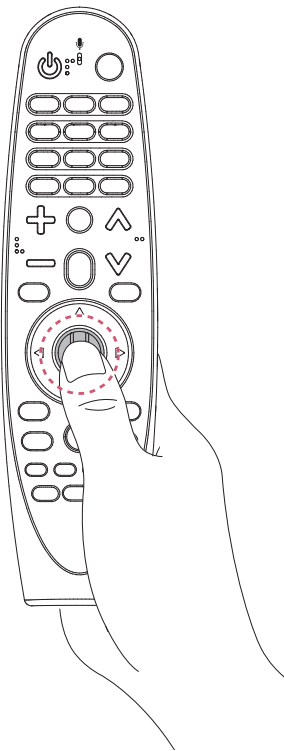
FOCUS* / 畫面放大*

คุณสามารถซูมไปที่บริเวณที่รีโมทคอนโทรลชี้อยู่

* ในการใช้ปุ่ม กดค้างไว้นานกว่า 3 วินาที

วิธีใช้

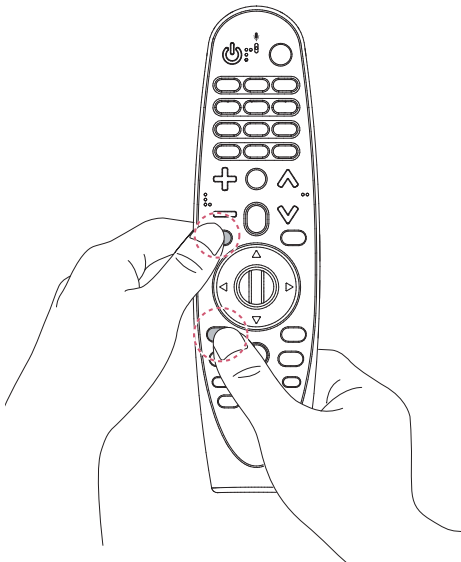
1. วิธีลงทะเบียน (จับคู่) หรือยกเลิกการลงทะเบียน (ยกเลิกการจับคู่)



วิธีลงทะเบียน (จับคู่) เมจิกรีโมท

ในการใช้เมจิกรีโมท อันดับแรก ให้จับคูรีโมทกับทีวีของคุณ

1. ใส่แบตเตอรี่ในเมจิกรีโมทและเปิดทีวี
 2. ชี้เมจิกรีโมทไปที่ทีวีและกด **Ⓢ วงล้อ (ตกลง)** บนรีโมทคอนโทรล
- หากทีวีลงทะเบียนเมจิกรีโมทคอนโทรลไม่สำเร็จ ให้ลองอีกครั้งหลังจากปิดและเปิดทีวีอีกครั้ง

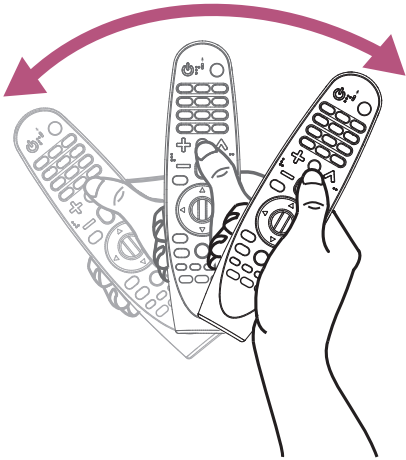
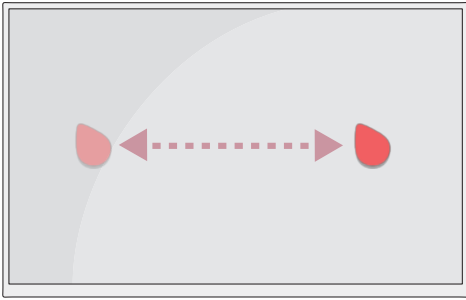


วิธียกเลิกการลงทะเบียน (ยกเลิกการจับคู่) เมจิกรีโมท

กดปุ่ม **🏠 (หน้าแรก)** และ **BACK / 返回** พร้อมกันค้างไว้ห้าวินาทีเพื่อยกเลิกการจับคูรีโมทกับทีวีของคุณ

- การกดปุ่ม **GUIDE / 節目導覽** ค้างไว้จะทำให้คุณสามารถยกเลิกและลงทะเบียนเมจิกรีโมทอีกครั้งได้ในคราวเดียวกัน

2. วิธีใช้



- เช้าเมจิกรีโมทไปทางซ้ายและขวาเล็กน้อย หรือกดปุ่ม  (หน้าแรก),  (สัญญาณเข้า) หรือ  (การตั้งค่าด่วน) เพื่อเปิดพอยน์เตอร์บนหน้าจอ (ในทีวีบางรุ่น พอยน์เตอร์จะปรากฏเมื่อคุณหมุนปุ่ม  วงล้อ (OK))
- ถ้าไม่ได้ใช้งานพอยน์เตอร์ภายในช่วงระยะเวลาหนึ่ง หรือเมื่อวางเมจิกรีโมทไว้บนพื้นผิวที่แบนราบ พอยน์เตอร์จะหายไป
- ถ้าพอยน์เตอร์ไม่ตอบสนองอย่างรวดเร็ว คุณสามารถรีเซ็ตพอยน์เตอร์ได้ด้วยการย้ายไปที่ขอบของหน้าจอ
- เมจิกรีโมทจะใช้แบตเตอรี่หมดเร็วกว่ารีโมทคอนโทรลปกติ เนื่องจากคุณสมบัติที่เพิ่มขึ้น

ข้อควรระวัง

- ใช้รีโมทคอนโทรลภายในขอบเขตที่ระบุไว้ (ภายใน 10 เมตร)
คุณอาจพบการสื่อสารล้มเหลวเมื่อใช้อุปกรณ์นอกพื้นที่ครอบคลุม หรือหากมีสิ่งกีดขวางในพื้นที่ครอบคลุม
- คุณอาจพบการสื่อสารล้มเหลวได้ ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์เสริม
อุปกรณ์ต่างๆ เช่น เตาไมโครเวฟและ LAN ระบบไร้สายทำงานในช่วงความถี่เดียวกัน (2.4 GHz) กับเมจิกรีโมท ซึ่งอาจทำให้การสื่อสารล้มเหลวได้
- เมจิกรีโมทอาจทำงานบกพร่อง ถ้ามีเราเตอร์ไร้สาย (AP) อยู่ในระยะ 0.2 เมตรจากทีวี เราเตอร์ไร้สายของคุณควรอยู่ห่างกว่า 0.2 ม. จากทีวี
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำให้แบตเตอรี่ได้รับความร้อน
- ห้ามทำแบตเตอรี่ตก หลีกเลี่ยงการกระแทกแบตเตอรี่อย่างแรง
- การใส่แบตเตอรี่ผิดวิธีอาจทำให้เกิดการระเบิด
- ข้อควรระวัง : มีความเสี่ยงจากเพลิงไหม้หรือการระเบิดหากเปลี่ยนแบตเตอรี่ชนิดที่ไม่ถูกต้อง

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภท	รายละเอียด
หมายเลขรุ่น	AN-MR18BA
ช่วงความถี่	2.400 GHz ถึง 2.4835 GHz
พลังงานเอาต์พุต (สูงสุด)	4 dBm
ช่อง	40 ช่อง
แหล่งพลังงาน	ใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ AA 1.5 V จำนวน 2 ก้อน
ช่วงอุณหภูมิขณะทำงาน	0 °C ถึง 40 °C



使用手冊

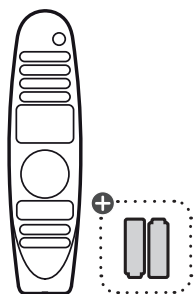
智慧遙控器

使用遙控器之前，請先詳細閱讀本手冊，並妥善保管手冊以供日後參考。

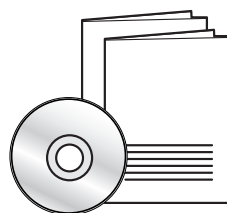
AN-MR18BA

配件

顯示的遙控器圖片可能與實際的產品不同。
(視國家/地區而定)



智慧遙控器和鹼性電池 (AA)



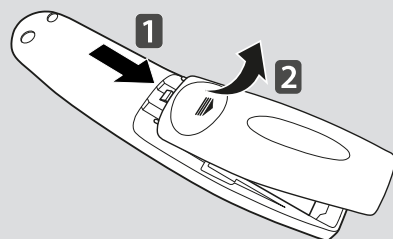
使用手冊

- 本手冊內容可能因產品功能升級而有所變更，恕不另行通知。

電池

1. 安裝電池

- 請詳細閱讀本手冊。
- 如圖所示按下電池蓋的頂端，將其向後滑動並掀起蓋子。
- 若要更換電池，請打開電池蓋，並依照電池盒中的標籤對準 ⊕ 與 ⊖ 極更換鹼性電池 (1.5 V, AA)，然後關上電池蓋。遙控器必須對準電視上的遙控器感應器。
- 若要移除電池，請反向執行安裝動作。請勿將新電池與舊的或已用過的電池混合使用。確實蓋上電池蓋。
- 打開電池蓋即可找到標籤。

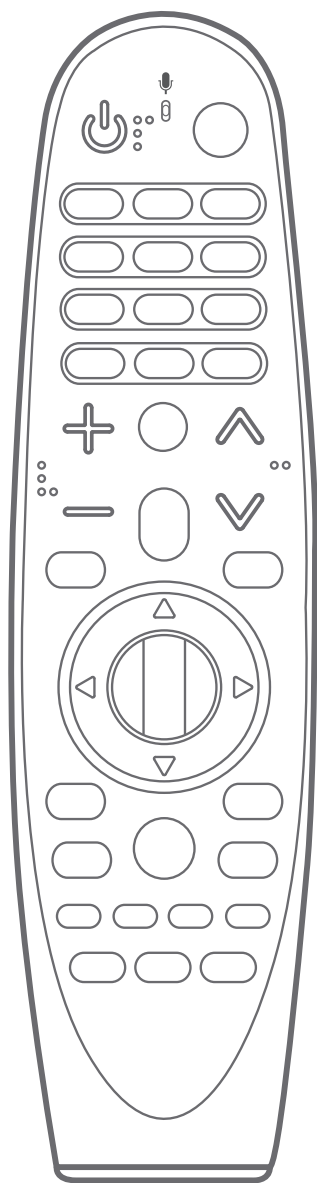


2. 注意事項

- 更換電池後，請同時參照遙控器的說明文件。
- 在更換電池之後若仍無法正常使用，請參閱使用手冊的指示試著重新配對。
- 若長時間不使用遙控器，請取下電池。
- 不要拆解電池或對電池加熱。
- 不要讓電池摔落或受到強烈的衝擊。如此可能會導致外殼損壞。
- 不要讓電池浸水。
- 若以不正確的方式插入電池，可能有爆炸的危險。
- 廢棄電池請回收到指定地點。
- 電池極性安裝錯誤可能造成電池爆炸或漏液，導致火災、人員受傷或環境汙染。

遙控器說明

- 顯示的遙控器圖片可能與實際的產品不同。
- 說明的順序可能會與實際產品有所不同。
- 依型號或地區而定，可能不會提供某些按鈕和服務。



(電源)

開啟或關閉電視電源。

STB PWR / 機上盒電源

您可以將機上盒新增至電視通用遙控器，便能開啟或關閉機上盒。

數字按鈕

輸入數字。

— (虛線)

在數字間插入 — (虛線)，例如 2-1 和 2-2。

LIST / 節目列表

存取儲存的頻道或節目清單。

LIST* / 節目列表*

按下此按鈕即可列出 BML 資料廣播。(視國家/地區而定)

QUICK ACCESS* / 智慧快選*

您可以使用與各種功能對應的數字按鈕來存取應用程式或 直播電視。

(螢幕遙控)

顯示螢幕遙控。

- 於部分區域存取 [通用控制] 選單。

(螢幕遙控)* / AD*

開啟影音說明功能。(視國家/地區而定)

- SAP(Secondary Audio Program - 第二音頻節目)功能也可藉由按押此  (螢幕遙控)* 按鈕而開啟。(視國家/地區而定)

+ VOL / ▲ / 音量 -

調整音量大小。

(靜音)

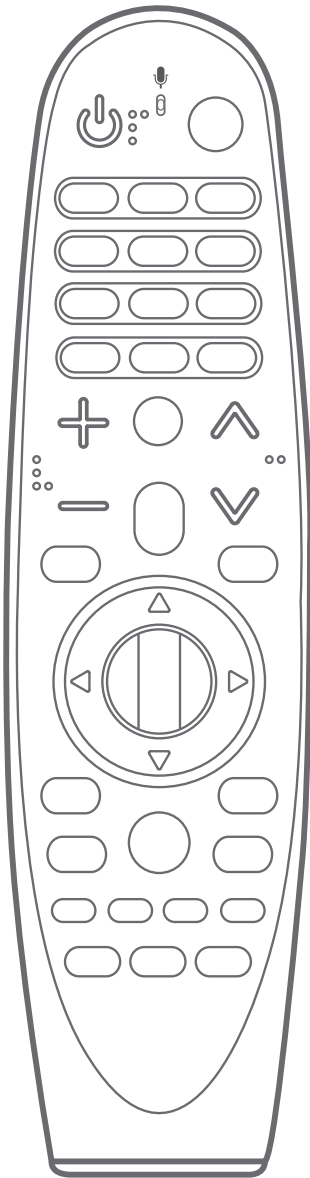
關閉所有聲音。

*

存取協助工具選單。

▲ CH / P / 頻道 ▼

逐一瀏覽儲存的節目或頻道。



(語音辨識)*

一旦語音顯示列在電視畫面上啟動，請按住該按鈕並大聲說出您的命令。

(首頁)

存取 首頁 選單。

(首頁)* / RECENTS

顯示先前的紀錄。

STB MENU

顯示機上盒首頁選單。(未使用機上盒觀賞時：畫面會變更為顯示機上盒畫面。)

① 滾輪(確認)

按下 ① 滾輪(確認) 按鈕中央可以選擇選單。
您可使用 ① 滾輪(確認) 來變更節目或頻道。

△▽◀▶(上/下/左/右)

按下上、下、左或右按鈕以捲動選單。

如果您在指標使用中的狀態下按下 △▽◀▶ 按鈕，指標將會從畫面消失，且智慧遙控器的作用方式會和一般遙控器相同。

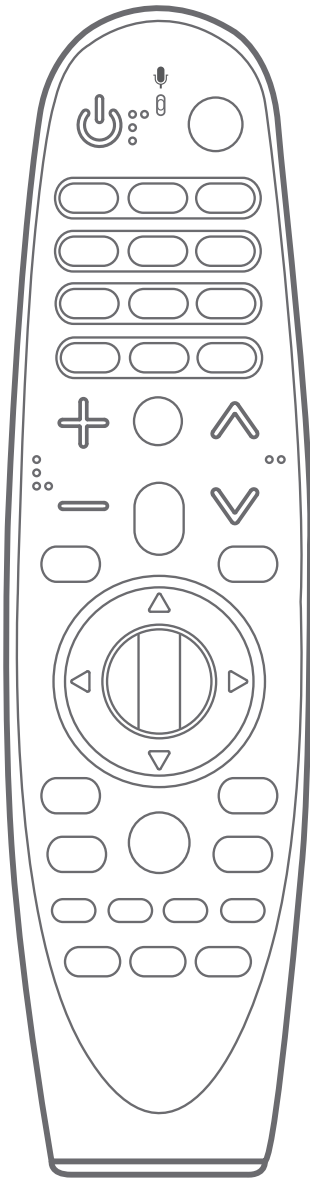
若要再次於畫面上顯示指標，請左右搖晃智慧遙控器。

BACK / 返回

返回上一個畫面。

BACK* / 返回*

清除畫面顯示，並返回上次輸入畫面。



GUIDE / 節目導覽

顯示頻道或節目導覽。

☞ (輸入)

變更輸入訊源。

☞ (輸入)*

顯示所有外部輸入的清單。

串流服務按鈕

連線至視訊串流服務。

⚙ (快速設定)

存取快速設定。

⚙ (快速設定)*

顯示 **所有設定** 選單。

有色彩的按鈕

這些按鈕可用來存取某些選單中的特殊功能。

紅色按鈕*：執行錄影功能。(視國家/地區而定)

控制按鈕 (▶, II)

控制媒體內容。

TEXT / T.OPT (圖文電視按鈕)

這些按鈕用於電傳視訊。

LIVE ZOOM / 即時縮放

放大選取的區域，便能以全螢幕檢視該區域內容。

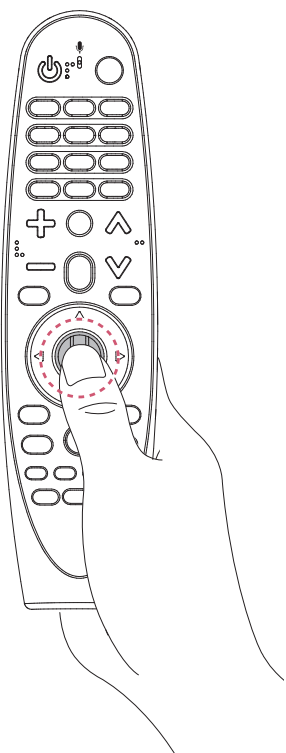
FOCUS* / 畫面放大*

您可以放大遙控器指向的區域。

* 若要用該按鈕，請按住超過 3 秒。

使用

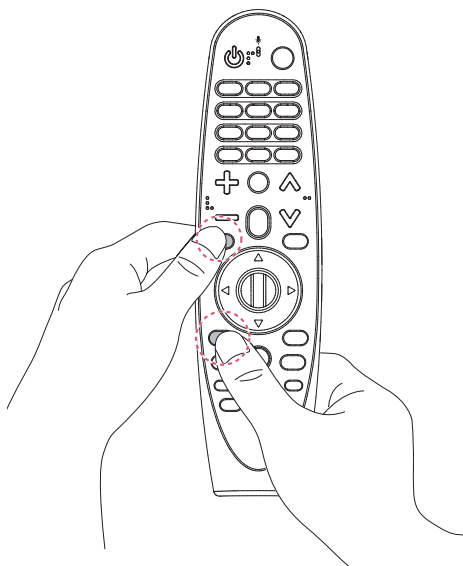
1.如何註冊或取消註冊



如何註冊智慧遙控器

要使用智慧遙控器，請先與您的電視進行配對。

1. 將電池裝入智慧遙控器，然後開啟電視電源。
 2. 將智慧遙控器指向電視，並按下遙控器上的 **⌂ 滾輪 (確認)**。
- 如果電視無法註冊智慧遙控器，請先關閉電視電源，開啟電視電源，然後再試一次。

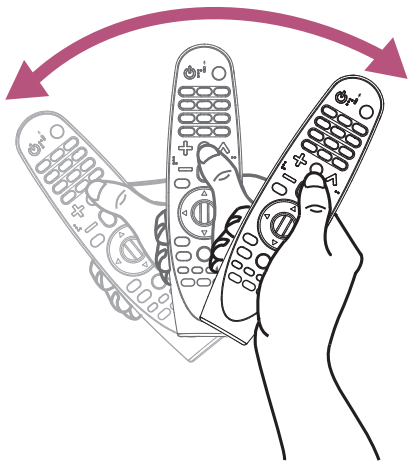
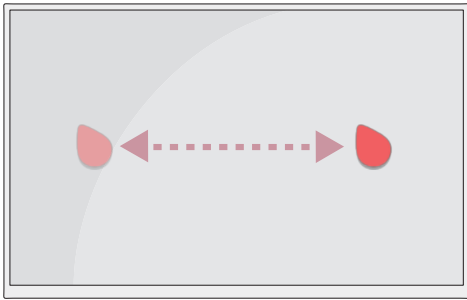


如何取消註冊智慧遙控器

同時按下 **⌂ (首頁)** 和 **BACK / 返回** 五秒鐘，讓智慧遙控器與電視取消配對。

- 按住 **GUIDE / 節目導覽** 按鈕可讓您立即取消並重新註冊智慧遙控器。

2. 如何使用



- 輕輕左右搖晃智慧遙控器或按下  (首頁)/  (輸入)/  (快速設定) 按鈕，讓指標出現在畫面上。
(在部分電視機型上，指標會在您按下  滾輪 (確認) 按鈕時出現。)
- 如果一段時間未使用指標，或將智慧遙控器置於平坦的表面上，則指標會消失。
- 如果指標反應不順暢，您可以將指標移至螢幕的邊緣，藉此重新設定指標。
- 由於智慧遙控器具有額外功能，因此耗電速度比一般遙控器來得快。

安全事項

- 請在指定範圍內 (10 公尺內) 使用遙控器。
在涵蓋區域之外使用裝置，或涵蓋區域內有障礙物時，可能會發生通訊失敗的情況。
- 某些配件可能會導致通訊失敗的情況。
微波爐和無線 LAN 等裝置運作的頻率頻帶 (2.4 GHz) 與智慧遙控器的頻率頻帶相同。這可能會導致通訊失敗。
- 如果無線路由器 (AP) 置於距離電視 0.2 公尺以內的範圍，智慧遙控器可能無法正常運作。您的無線路由器應放置於距離電視 0.2 公尺以外的位置。
- 請勿拆卸電池或對電池加熱。
- 請勿讓電池摔落。請勿讓電池遭受強力撞擊。
- 電池裝錯可能會引發爆炸。
- 警示：如果將電池換成不正確的類型，將有火災或爆炸風險。

規格

區分	内容
型號	AN-MR18BA
頻率範圍	2.400 GHz 至 2.4835 GHz
輸出功率 (最大)	4 dBm
頻道	40 頻道
電源	AA 1.5 V, 使用2個鹼性乾電池
操作溫度範圍	0 °C 至 40 °C



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

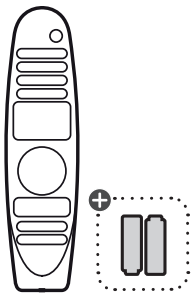
Пульт ДК Magic

Перед використанням пульта дистанційного керування уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для довідки в майбутньому.

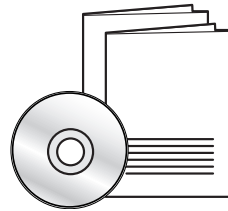
AN-MR18BA

АКСЕСУАРИ

Зображення пульта дистанційного керування може дещо відрізнятися від дійсного виробу.
(Залежно від країни)



Пульт ДК Magic та лужні батареї (AA)



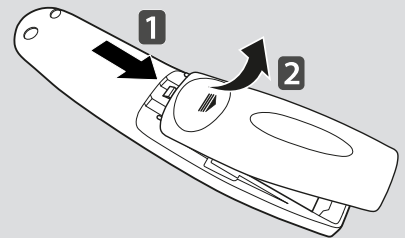
Посібник користувача

- Вміст цього посібника може бути змінено без попередження у зв'язку з удосконаленням функцій виробу.

БАТАРЕЯ

1. Встановлення батарей

- Уважно прочитайте цей посібник.
- Натисніть на верх кришки батарейного відсіку, посуньте її назад і підніміть, як показано нижче.
- Для заміни батарей відкрийте кришку батарейного відсіку, замініть лужні батареї (1,5 В, AA), вставляючи їх з урахуванням полярності (позначки $\oplus$ та $\ominus$ всередині відсіку), і закрийте кришку батарейного відсіку. Спрямуйте пульт дистанційного керування на сенсор пульта дистанційного керування на телевізорі.
- Щоб вийняти батареї, виконайте ті самі дії у зворотному порядку. Не вставляйте старі або вживані батареї разом із новими. Добре закрийте кришку.
- **Щоб побачити наліпку, відкрийте кришку відсіку для батарей.**

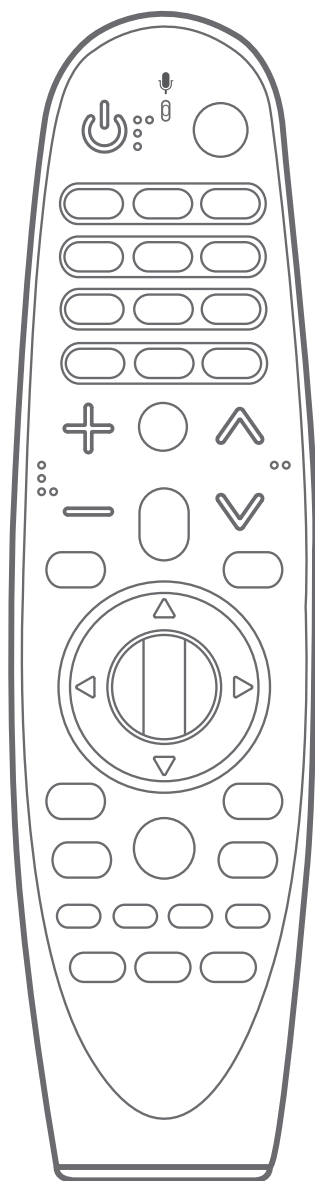


2. Застереження

- Після заміни батарей пульт дистанційного керування можна буде використовувати після з'єднання його в пару з телевізором відповідно до інструкцій у посібнику користувача.
- Якщо після заміни батарей пристрій не працюватиме, виконайте повторне з'єднання у пару, дотримуючись інструкцій у посібнику.
- Якщо ви не користуєтесь пультом дистанційного керування тривалий час, рекомендується вийняти батареї.
- Не розбирайте та не перегрівайте батареї.
- Падіння батареї або надмірний тиск на неї. Це може призвести до її пошкодження.
- Не занурюйте батареї у воду.
- У разі неправильного встановлення батарей існує небезпека вибуху.
- Утилізуйте використані батареї належним чином.
- Недотримання правильної полярності може призвести до вибуху батареї чи витоку електроліту з батареї, що своєю чергою призведе до займання, травмування користувача або забруднення навколишнього середовища.

ОПИС ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Зображення пульта дистанційного керування може дещо відрізнятися від дійсного виробу.
- Опис може бути дещо іншим для дійсного виробу.
- Наявність окремих кнопок і послуг залежить від моделі та регіону.



(ЖИВЛЕННЯ)

Увімкнення та вимкнення живлення телевізора.

STB PWR / 機上盒電源

Приставку можна вмикати або вимикати, додавши її до універсального пульта дистанційного керування телевізора.

Кнопки з цифрами

Введення цифр.

— (ТИРЕ)

Встановлення — (ТИРЕ) між цифрами, такими як 2-1 та 2-2.

LIST / 節目列表

Доступ до збережених каналів або списку програм.

LIST*/節目列表*

Натисніть цю кнопку для виведення сигналу мовлення BML. (Залежно від країни)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

Отримайте доступ до програми або мовлення Live TV за допомогою кнопок із цифрами, які відповідають певним функціям.

(Екранний пульт ДК)

Відображення екранного пульта ДК.

- Доступ до універсального меню керування у деяких регіонах.

(Екранний пульт ДК)* / AD*

Увімкнеться функція аудіокоментаря. (Залежно від країни)

- Функцію SAP (Secondary Audio Program - дублююча аудіопрограма) можна також увімкнути натисненням кнопки  (Екранний пульт ДК)*. (Залежно від країни)

+ VOL / / 音量 -

Регулювання рівня гучності.

(ВИМКНЕННЯ ЗВУКУ)

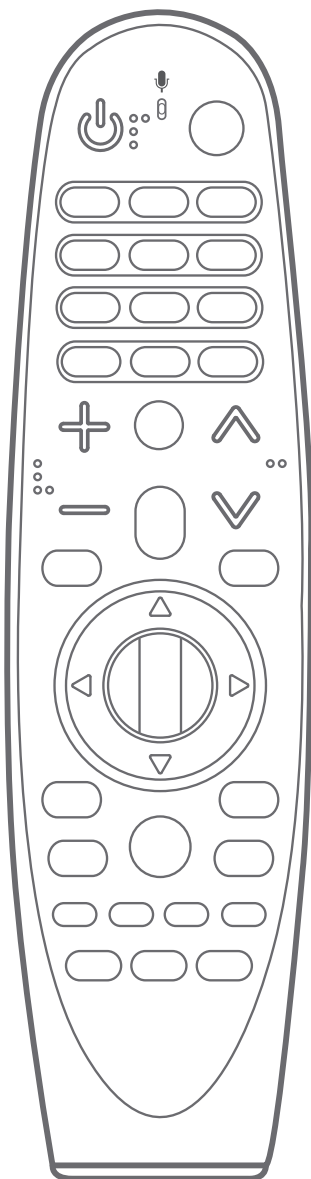
Вимкнення звуку.



Доступ до меню Доступність.

▲ CH / P / 頻道 ▼

Перегляд збережених каналів або програм.



(Розпізнавання голосу)*

Коли на екрані телевізора активується смуга відображення голосу, натисніть і утримуйте цю кнопку та голосно промовте команду.

(ДІМ)

Виклик головного меню.

(ДІМ)* / RECENTS

Відображення історії попередніх сеансів.

STB MENU

Відображення головного меню приставки. (Коли ви не переглядаєте вміст через приставку: екран змінюється на екран приставки.)

Коліщатко (ОК)

Щоб вибрати потрібне меню, натисніть кнопку  Коліщатко (ОК) по центру.

За допомогою кнопки  Коліщатко (ОК) можна перемикаати канали або програми.

(вгору/ вниз/вліво/вправо)

Для прокручування меню натискайте кнопки вгору, вниз, вліво або вправо.

Якщо під час використання вказівника натиснути кнопки    , вказівник зникне з екрана, і пульт дистанційного керування Magic працюватиме, як звичайний пульт дистанційного керування.

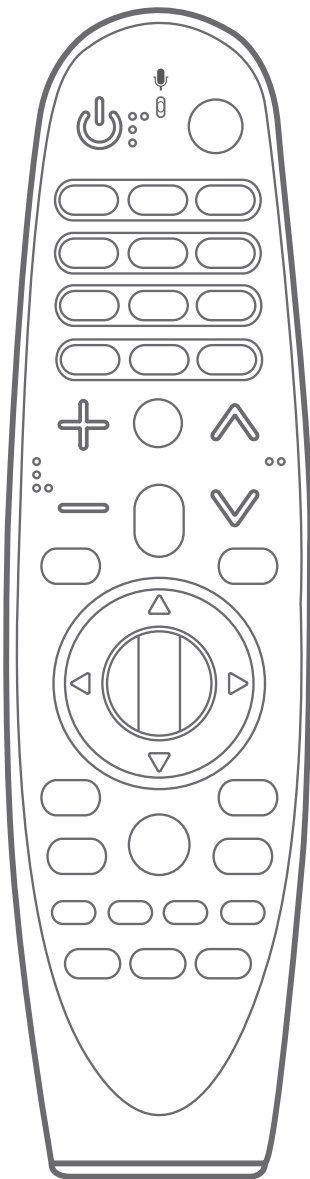
Щоб знову відобразити вказівник на екрані, струсніть пультом дистанційного керування Magic вліво-вправо.

BACK / 返回

Повернення до попереднього екрана.

BACK* / 返回*

Видалення екранних меню і повернення до останнього перегляду.



GUIDE / 節目導覽

Відображення довідника каналів або програм.

(ВХІД)

Зміна джерела вхідного сигналу.

(ВХІД)*

Відображення всіх списків зовнішніх входів.

Кнопки потокових послуг

Підключення до послуги потокового відео.

(Швидкі налаштування)

Доступ до швидких налаштувань.

(Швидкі налаштування)*

Відображення меню **Усі налаштування**.

Кольорові кнопки

Доступ до певних функцій у деяких меню.

Червона кнопка*: Активує функцію запису. (Залежно від країни)

Кнопки керування (►, II)

Керування мультимедійним вмістом.

TEXT / T.OPT (Кнопки режиму ТЕЛЕТЕКСТУ)

Ці кнопки використовуються для роботи в режимі телетексту.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Збільшивши вибрану ділянку зображення, її можна переглянути на весь екран.

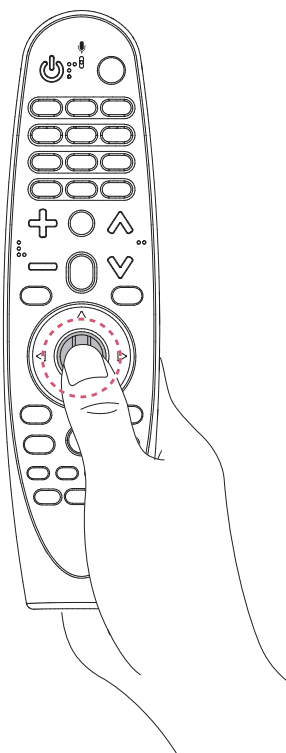
FOCUS* / 畫面放大*

Ділянку зображення, де перебуває вказівник пульта дистанційного керування, можна збільшити.

* Щоб користуватися кнопкою, натисніть і утримуйте її понад 3 секунди.

ВИКОРИСТАННЯ

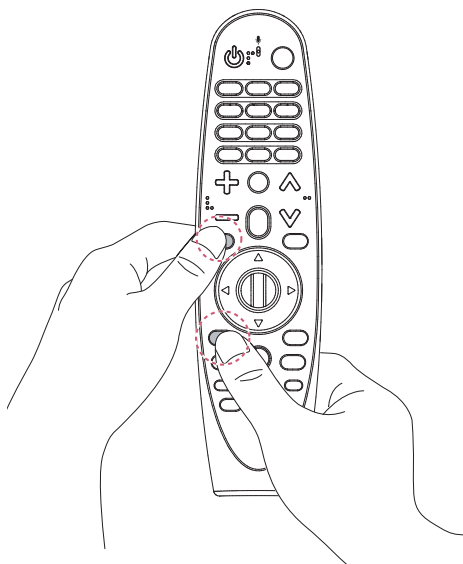
1. Реєстрація або скасування реєстрації



Реєстрація пульта дистанційного керування Magic

Щоб користуватися пультом дистанційного керування Magic, спочатку з'єднайте його в пару з телевізором.

1. Вставте батареї у пульт дистанційного керування Magic та увімкніть телевізор.
 2. Спрямуйте пульт дистанційного керування Magic на телевізор і натисніть на ньому **Коліщатко (OK)**.
- Якщо телевізору не вдасться зареєструвати пульт дистанційного керування Magic, повторіть спробу після вимкнення та увімкнення телевізора.

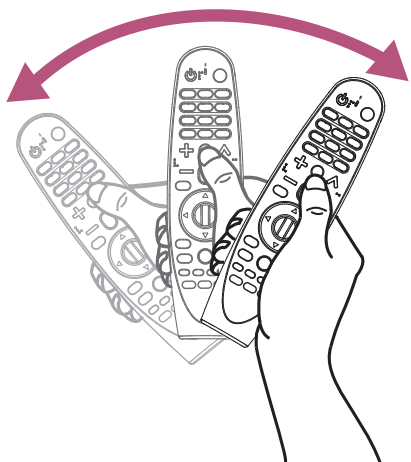
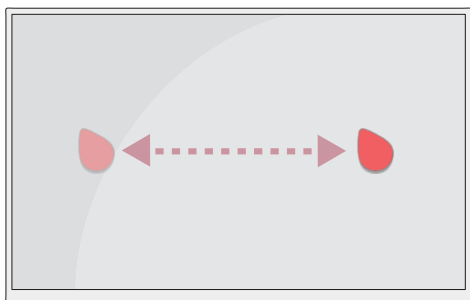


Скасування реєстрації пульта дистанційного керування Magic

Щоб скасувати з'єднання пульта дистанційного керування Magic із телевізором, одночасно натисніть та утримуйте кнопки **ДІМ** (house icon) та **BACK / 返回** протягом п'яти секунд.

- Якщо натиснути й утримувати кнопку **GUIDE / 節目導覽**, дію буде скасовано, і пульт дистанційного керування Magic буде одразу перереєстровано.

2. Вказівки до використання



- Для появи вказівника на екрані легенько струсність пультом дистанційного керування Magic вправо-вліво або натисніть кнопки (ДІМ), (ВХІД), або (Швидкі налаштування).

(У деяких моделях телевізора вказівник з'являтиметься після повертання кнопки Коліщатко (ОК).)

- Якщо вказівник не використовується протягом певного часу або пульт дистанційного керування Magic поклали на рівну поверхню, вказівник зникне з екрана.
- Якщо вказівник відповідає незлагоджено, його можна переналаштувати, навівши на край екрана.
- У зв'язку з наявністю додаткових функцій батареї пульта дистанційного керування Magic розряджаються швидше, ніж батареї звичайного пульта.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Використовуйте пульт дистанційного керування у межах вказаного діапазону (10 м).
У разі використання пристрою за межами зони покриття чи наявності перешкод у зоні покриття може перериватися зв'язок.
- Зв'язок може перериватися залежно від наявності інших пристроїв.
Такі пристрої, як мікрохвильова піч і бездротова локальна мережа, працюють у тому самому частотному діапазоні (2,4 ГГц), що й пульт дистанційного керування Magic. Це може спричинити втрату зв'язку.
- Пульт дистанційного керування Magic може не працювати належним чином, якщо в межах 0,2 м від телевізора розташовано бездротовий маршрутизатор (точку доступу). Бездротовий маршрутизатор має знаходитися на відстані більше 0,2 м від телевізора.
- Не розбирайте та не нагрівайте батареї.
- Не кидайте батареї. Не допускайте сильних ударів по батареях.
- Неправильне встановлення батарей може спричинити вибух.
- Увага: Установлення акумулятора неправильного типу може призвести до пожежі чи вибуху.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КАТЕГОРІЇ	ДЕТАЛІ
Номер моделі	AN-MR18BA
Діапазон частот	Від 2,400 ГГц до 2,4835 ГГц
Вихідна потужність (макс.)	4 дБм
Канал	40 каналів
Джерело живлення	AA 1,5 В, використовуються 2 лужні батареї
Діапазон робочої температури	Від 0 °С до 40 °С



FOYDALANISH BO'YICHA
QO'LLANMA

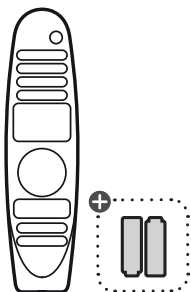
Magic masofadan boshqarish pulti

Pultni ishlatishdan oldin ushbu qo'llanmani diqqat qilib o'qib chiqing va kelgusida foydalanish uchun olib qo'ying.

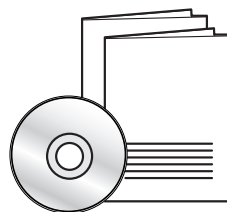
AN-MR18BA

ANJOMLAR

Masofav y pult rasm asl mahsulotdan farq qilish mumkin.
(Mamlakatga qarab)



Mag'c pult va shqorl batareyalar (AA)



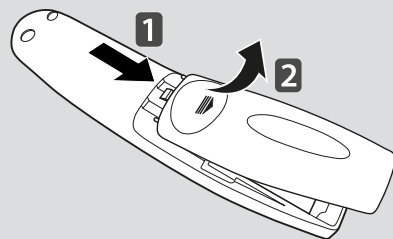
Foydalanish bo'yicha qo'llanma

- Ushbu qo'llanma tarkibiga mahsulot funksiyalarining yangilanish tufayli avvaldan ogohlantirish o'zgartirish kiritilish mumkin.

BATAREYA

1. Batareyalarni o'rnatish

- Bu qo'llanmaning d qatib bilan o'qib chiqing.
- Quyida ko'rsatilgan tarzda, batareya qopqog'ining tepasini bosib, orqaga suring va ko'taring.
- Shqorl batareyalarni almashtirish uchun batareya qopqog'ini oching, (+) va (-) uchlar bo'lma chidagi yorliqqa mos bo'lgan batareyalar (1,5 V AA) bilan almashtirib batareya qopqog'ini yoping. Masofadan boshqarish pultni televzordagi pult sensoriga yo'naltirganing zga shonch hosil qilng.
- Batareyalarni olib tashlash uchun o'rnatish harakatlarni teskaritartibda bajarng. Esk batareyalarni yangilari bilan aralashtirib shlatmang. Qopqoqni mahkam yoping.
- Batareya qopqog'ini ochib, yorliqni toping.

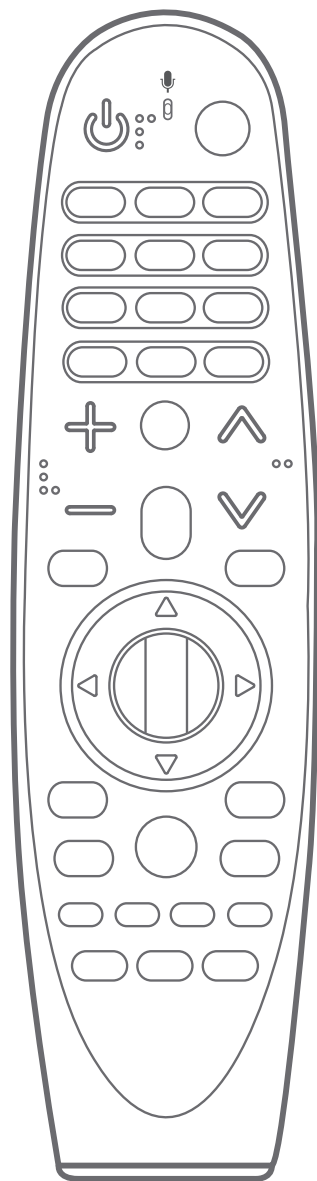


2. Ehtiyot choralari

- Batareyalarni almashtirgach, masofav y pultni bog'lang va foydalanuvchi qo'llanmasiga binoan foydalanng.
- Batareyalarni almashtirgandan so'ng pultni shlamasa, foydalanuvchi qo'llanmasiga binoan qaytadan bog'lab ko'ring.
- Agar pult uzoq vaqt shlatilmaydigan bo'lsa, pultdan batareyalarni olib qo'ying.
- Batareyalarni chiqarmang yok ss qda qoldirmang.
- Batareyalarni tushirib yubormang yok ularga nisbatan kuch shlatmang. Natijada korpus shikastlanishi mumkin.
- Batareyalarni suvga botirmang.
- Batareyalar noto'g'ri solinsa, portlash mumkin.
- Shlatilgan batareyalarni tegishli tarzda chiqatgach qarng.
- Batareyaning qutblari to'g'ri qo'yilmasa, batareya portlash yok suyuqlik chiqarishi mumkin, natijada yong'in chiqishi, tan jarohat yetishi yok atrof-muhit ifloslanishi mumkin.

MASOFAVIY PULT TAVSIFI

- Masofaviy pult rasm asl mahsulotdan farq qilishi mumkin.
- Tavsif tartibi asl mahsulotdan farq qilishi mumkin.
- Model yoki hududga qarab ayrim tugmalar va xizmatlar mavjud bo'lmashi ham mumkin.



(QUVVAT)

Televizorni o'chirish va yoqish.

STB PWR / 機上盒電源

Pravkani TV uchun universal masofadan boshqarish pultiga qo'shish orqali pravkani yoqish yoki o'chirish mumkin.

Raqamli tugmalar

Raqamlarni kiritish.

— (TIRE)

2-1 va 2-2 kabi raqamlar orasiga — (TIRE) qo'shish.

LIST / 節目列表

Saqlab olingan kanallar yoki dasturlar ro'yxatiga kiritish.

LIST*/節目列表*

BML efir ma'lumotlarini olish uchun shu tugmani bosish. (Mamlakatga qarab)

QUICK ACCESS*/ 智慧快選*

lovaga yoki Live TV funksiyasiga kiritish uchun ularga tegishli raqamli tugmalarni bosish mumkin.

(Ekranni masofadan boshqarishni)

Ekranni masofadan boshqarish pultini ochiq qoldirish.

- Ayrim muntazamlarda Universal boshqarish menyusiga kiritish.

(Ekranni masofadan boshqarishni)* / **AD***

Video/audio tavsif funksiyasini yoqish. (Mamlakatga qarab)

- SAP (Secondary Audio Program) funksiyasini  (Ekranni masofadan boshqarishni)* tugmani bosish orqali ham yoqish mumkin. (Mamlakatga qarab)

+ VOL / / 音量 **-**

Ovoz balandligi darajasini sozlash.

(OVOZNI O'CHIRISH)

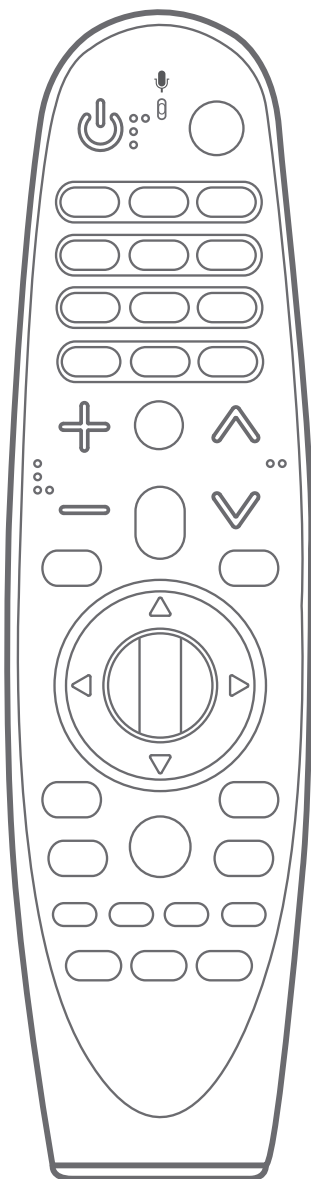
Barcha ovozlarni o'chirish.



Maxsus imkoniyat menyusiga kiritish.

▲ CH / P / 頻道 **▼**

Saqlab olingan kanallar yoki dasturlar bo'ylab o'tkazish.



(Ovozni tanib olish)*

TV ekran da ovozl d splay panel faollasht r lgan dan so'ng tugman bos b tur ng va buyruqn baland ovozda ayt ng.

(Uy)

Uy menyus ga qaytarad .

(Uy)* / RECENTS

Avvalg tar xn ko'rsatad .

STB MENU

Pr stavkan ng Bosh menyus n namoy sh q lad . (Pr stavka b lan ko'rmayotgan ng zda: pr stavka ekran namoy sh q l nad .)

G'ildirak (OK)

Menyun tanlash uchun  G'ildirak (OK) tugmas n ng markaz n bos ng.

 G'ildirak (OK) tugmas n bos sh orqal kanal yok dasturlarn o'zgart r sh mumk n.

(yuqoriga/pastga/chapga/o'ngga)

Menyular bo'ylab harakatlan sh uchun yuqor ga, pastga, chapga yok o'ngga tugmas n bos ng.

Agar ko'rsatk chdan foydalan shda     tugmalar n bossang z, ko'rsatk ch ekrandan yo'qolad va Mag c masofadan boshqar sh pult odd y masofadan boshqar sh pult kab shlashn boshlayd .

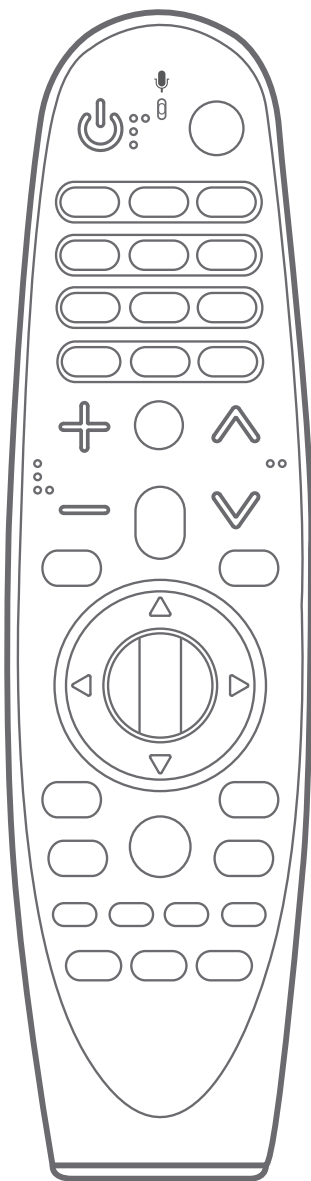
Ko'rsatk chn ekranga qaytadan ch qar sh uchun Mag c masofadan boshqar sh pult n chapga va o'ngga s lk t ng.

BACK / 返回

Avvalg holatga qaytarad .

BACK* / 返回*

Ekrandag tasv rlarn tozalayd va telev zor ko'r sh rej m ga qaytarad .



GUIDE / 節目導覽

Kanallar yok dasturlar ro'yxat n ko'rsatad .

(MANBA)

K r sh manbas n o'zgart rad .

(MANBA)*

Tashq k r t shlarn ng barcha ro'yxatlar n ko'rsatad .

Oqimli uzatish xizmati tugmalari

V deon oq ml rej mda uzat sh x zmat ga ulanad .

(Parametrlar)

Tezkor parametrlarga k rad .

(Parametrlar)*

Barcha parametrlar menyus n ko'rsatad .

Rangli tugmalar

Bular ayr m menyulardag maxsus funkts yalarga k r sh mkon n berad .

Q z l tugma*: Yoz b ol sh tugmas n shga tush rad . (Mamlakatga qarab)

Boshqaruv tugmalari (►, ||)

Med a kontentn boshqarad .

TEXT / T.OPT (Telematn tugmalari)

Ushbu tugmalardan telematnlar uchun foydalan lad .

LIVE ZOOM / 即時縮放

Tanlangan sohada kattalasht r sh orqal un to'lq ekranda ko'r sh ng z mumk n.

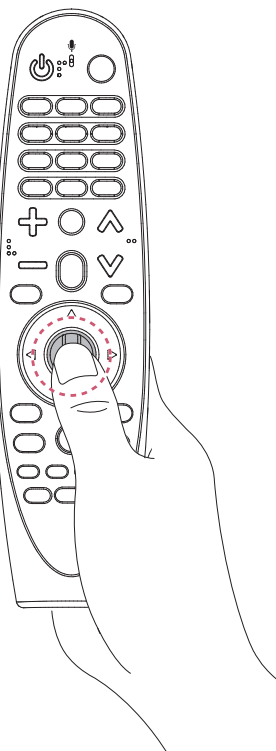
FOCUS* / 畫面放大*

Masofadan boshqar sh pult yo'nalt r lgan sohan kattalasht r sh ng z mumk n.

* Tugmadan foydalan sh uchun un 3 son yadan ko'proq bos b tur ng.

ISHLATISH

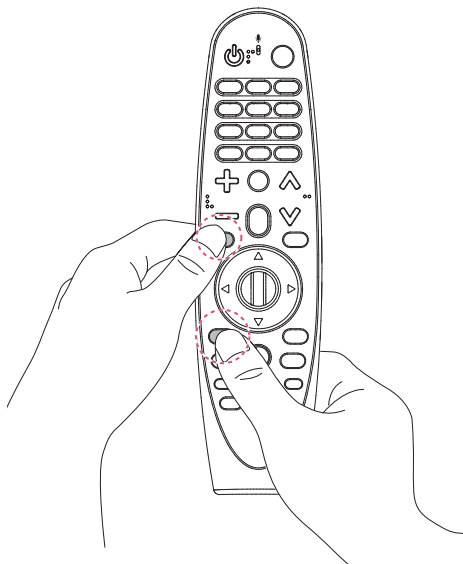
1. Ro'yxatga olish (bog'lash) yoki ro'yxatdan chiqarish (ajratish)



Magic pult qanday ro'yxatga olinadi (bog'lanadi)

Mag c masofadan boshqarish pult dan foydalanish uchun avval un televizor bilan bog'lang.

1. Mag c masofadan boshqarish pult ga batareyalarni qo'ying va televizorni yoqing.
 2. Mag c masofadan boshqarish pult ni televizorga yo'naltirib va masofadan boshqarish pult da  G'ildirak (OK) tugmasini bosib.
- Agar televizor Mag c masofadan boshqarish pult ni ro'yxatga olishda xatolik yuz bersa, televizorni o'chirib yoqqandan so'ng qaytadan urib ko'ring.

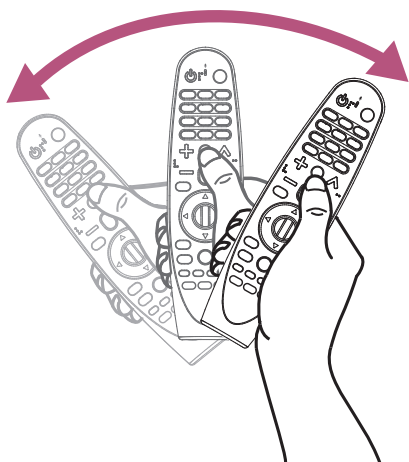
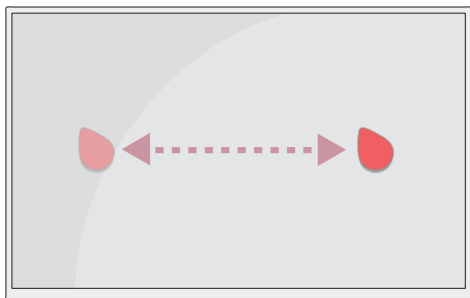


Magic pult qanday ro'yxatdan chiqariladi (ajratiladi)

Mag c pult ni televizordan ajratish uchun  (Uy) va **BACK / 返回** tugmalarini bir vaqtda besh soniya bosib turib.

- **GUIDE / 節目導覽** tugmasini bosib ushlab turib Mag c masofadan boshqarish pult ni bildirganiga bekor qilish va qaytadan ro'yxatga olish imkonini beradi.

2. Qanday ishlatiladi



- Ekranida ko'rsatkich paydo bo'lish uchun Magic pultni o'ngga va chapga silkiting yoki 🏠 (Uy), 📺 (MANBA), yoki ⚙️ (Parametrlar) tugmasini bosing.
(Ayrı m TV modellar da ⏏ G'ildirak (OK) tugmasini aylantirganingda ko'rsatkich paydo bo'ladi.)
- Agar ko'rsatkich uzoq vaqt ishlatilmagan bo'lsa yoki Magic pult tekis joyga qo'yilgan bo'lsa, ko'rsatkich yo'qoladi.
- Agar ko'rsatkich ravon shlamayotgan bo'lsa, uning ekranini chetga silkitish orqali asl holatiga qaytarishning mumkin.
- Qo'shimcha funksiyalar tufayli Magic pult oddiy pultlarga qaraganda batareya tezroq tugatadi.

EHTIYOT CHORALARI

- Masofaviy pultni belgilangan masofada ishlatish (10 m).
Qurilmani belgilangan masofadan uzoqda ishlatsangiz yoki orada to'siqlar bo'lsa, aloqada uzilishlar bo'lishi mumkin.
- Anjomlarga bog'liq ravishda aloqada uzilishlar bo'lishi mumkin.
Mikroto'lqinli pech va simsiz LAN ham Magic pult bilan bitta chastotada (2,4 GHz) ishlaydi.
Bular tufayli aloqada uzilishlar bo'lishi mumkin.
- Agar TV yaqinida (0,2 m) simsiz router (UN) bor bo'lsa, Magic pult yaxshi ishlamasligi mumkin.
Simsiz routerni televizordan 0,2 m dan uzoqroqqa qo'ying.
- Batareyalarni qismga ajratmang yoki isitmang.
- Batareyani tushirib yubormang. Batareyaga kuchli zarba bermang.
- Batareya noto'g'ri solinsa, portlashi mumkin.
- Diqqat : Agar almashtirilgan batareya turi noto'g'ri bo'lsa, yong'in chiqish yoki portlash xavfi mavjud.

TEKNIK XUSUSIYATLAR

TOIFALAR	TAFSILOTLAR
Model raqam	AN-MR18BA
Chastota d apazon	2,400 GGs - 2,4835 GGs
Ch q sh quvvat unumdrol g (Maks.)	4 dBm
Kanal	40 kanal
Elektr quvvat manba	AA 1,5 V, 2 shqorl batareyalardan foydalan lad
shlash harorat d apazon	0 °C dan 40 °C gacha



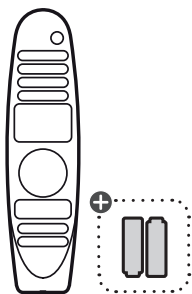
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG **Điều khiển thông minh**

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng điều khiển của bạn và giữ lại để tham khảo về sau.

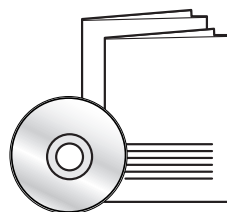
AN-MR18BA

PHỤ KIỆN

Hình ảnh minh họa có thể khác so với sản phẩm của bạn.
(Tùy theo quốc gia)



Điều khiển thông minh và Pin Kiềm (AA)



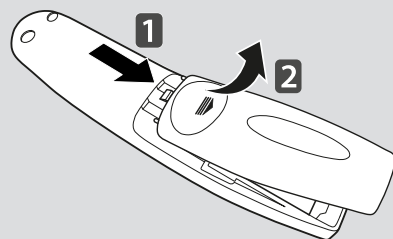
Hướng dẫn sử dụng

- Nội dung trong sách hướng dẫn này có thể thay đổi mà không cần thông báo trước do nâng cấp các chức năng của sản phẩm.

PIN

1. Lắp pin

- Vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn này.
- Nhấn phần đầu của nắp pin, trượt nắp về phía sau và nâng nắp lên như hình minh họa bên dưới.
- Để thay pin, mở nắp pin, thay pin kiềm (1,5 V AA) khớp với $\oplus$ và $\ominus$ cuối nhãn bên trong ngăn chứa pin, sau đó đóng nắp pin. Đảm bảo hướng điều khiển từ xa về phía cảm biến điều khiển từ xa trên TV.
- Để tháo pin, hãy thực hiện các thao tác lắp đặt theo chiều ngược lại. Không sử dụng lần pin cũ với pin mới. Đóng chắc nắp pin.
- **Mở nắp pin để tìm nhãn.**

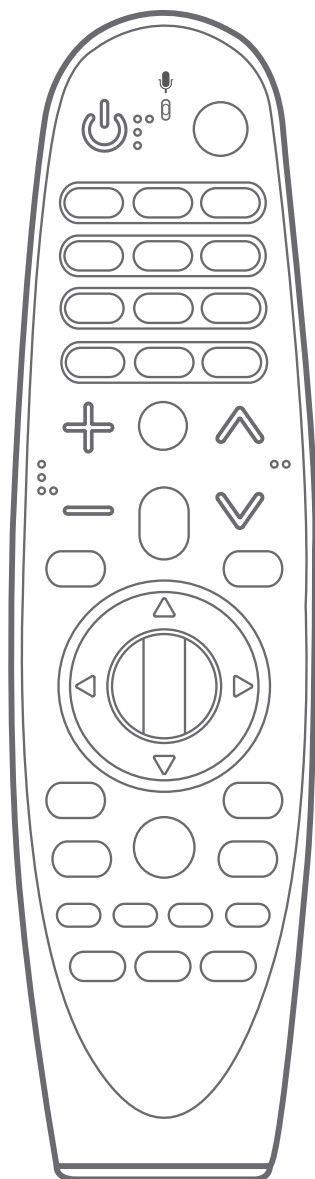


2. Cần trọng

- Sau khi thay pin, hãy sử dụng điều khiển thông minh sau khi lắp theo hướng dẫn sử dụng.
- Nếu thiết bị không hoạt động sau khi thay pin, thử lắp lại theo hướng dẫn sử dụng.
- Nếu điều khiển thông minh không được sử dụng trong thời gian dài, bạn nên tháo pin khỏi thiết bị.
- Không tháo dỡ hoặc để pin tiếp xúc với lửa.
- Không đánh rơi pin hoặc tác động mạnh vào pin. Nó có thể làm vỏ bị hư hỏng.
- Không ngâm pin trong nước.
- Có nguy cơ nổ nếu lắp pin không đúng.
- Vứt bỏ pin đã sử dụng một cách hợp lý.
- Không gắn đúng cực của pin có thể làm nổ hoặc rò rỉ pin dẫn đến hỏa hoạn, thương tích cá nhân hoặc ô nhiễm môi trường xung quanh.

MÔ TẢ VỀ ĐIỀU KHIỂN THÔNG MINH

- Hình ảnh minh họa có thể khác so với sản phẩm của bạn.
- Trình tự mô tả có thể khác với sản phẩm trong thực tế.
- Một số nút và dịch vụ có thể không được cung cấp tùy theo kiểu máy hoặc khu vực.



(NGUỒN)

Bật hoặc tắt TV.

STB PWR / 機上盒電源

Bạn có thể bật hoặc tắt bộ đầu thu kỹ thuật số bằng cách thêm thiết bị này vào điều khiển từ xa vạn năng cho TV.

Nút số

Nhập số.

— (DẤU GẠCH NGANG)

Chèn dấu — (DẤU GẠCH NGANG) vào giữa 2-1 và 2-2.

LIST / 節目列表

Vào các kênh hoặc danh sách chương trình đã lưu.

LIST*/節目列表*

Nhấn nút này để hiển thị truyền phát dữ liệu BML. (Tùy theo quốc gia)

QUICK ACCESS*/智慧快選*

Bạn có thể truy cập ứng dụng hoặc Live TV bằng các nút số tương ứng với các tính năng.

(Điều khiển màn hình)

Hiển thị Màn điều khiển màn hình.

- Truy cập menu Điều khiển Đa năng ở một số khu vực.

(Điều khiển màn hình)* / AD*

Chức năng mô tả video/âm thanh sẽ được bật. (Tùy theo quốc gia)

- Có thể bật tính năng SAP (Secondary Audio Program - Chương trình âm thanh phụ) bằng cách nhấn nút  (Điều khiển màn hình)*. (Tùy theo quốc gia)

+ VOL / / 音量 -

Điều chỉnh mức âm lượng.

(TẮT TIẾNG)

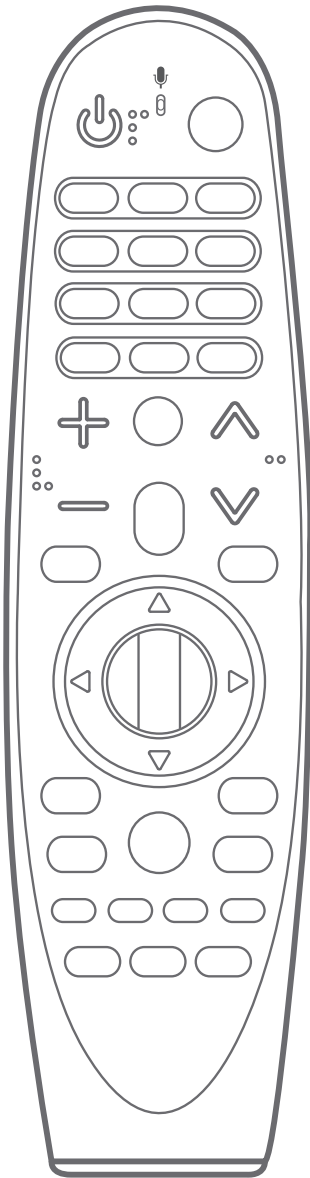
Tắt tất cả âm thanh.



Truy cập menu **K.năng tr.cập**.

CH / P / 頻道

Cuộn qua các kênh hoặc chương trình đã lưu.



(Nhận diện giọng nói)*

Khi thanh hiển thị giọng nói được kích hoạt trên màn hình TV, hãy nhấn và giữ nút rồi nói lớn lệnh của bạn.

(TRANG CHỦ)

Truy cập menu Trang chủ.

(TRANG CHỦ)* / RECENTS

Hiển thị lịch sử trước đây.

STB MENU

Hiển thị menu chính của bộ đầu thu kỹ thuật số. (Khi bạn không xem qua bộ đầu thu kỹ thuật số: màn hình sẽ chuyển sang màn hình của bộ đầu thu kỹ thuật số.)

Wheel (OK)

Nhấn phần giữa của nút  **Wheel (OK)** để chọn một menu.

Bạn có thể thay đổi các kênh hoặc chương trình bằng cách sử dụng nút  **Wheel (OK)**.

(lên/xuống/trái/phải)

Nhấn nút lên, xuống, trái, phải để cuộn menu.

Nếu bạn nhấn các nút     trong khi đang sử dụng con trỏ, con trỏ sẽ biến mất khỏi màn hình và Điều khiển thông minh sẽ hoạt động như điều khiển từ xa thông thường.

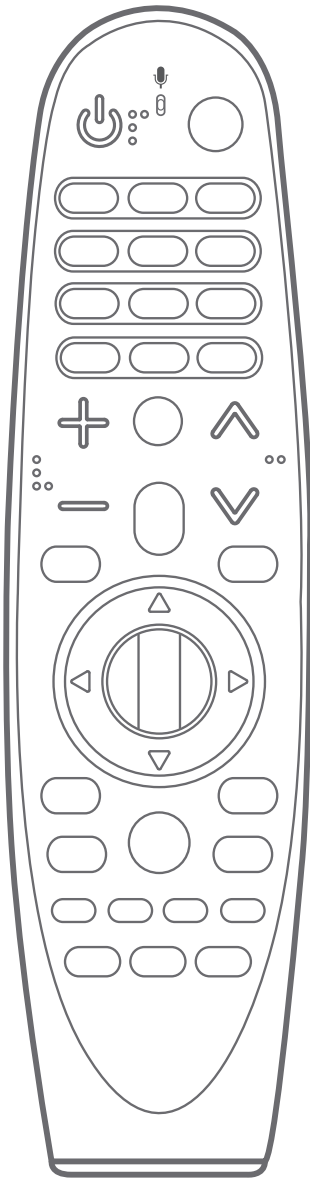
Để hiển thị lại con trỏ trên màn hình, lắc Điều khiển thông minh sang trái và sang phải.

BACK / 返回

Trở lại màn hình trước.

BACK* / 返回*

Đóng màn hình hiển thị ảo và trở về chế độ xem Thông tin nhập gần đây nhất.



GUIDE / 節目導覽

Hiển thị hướng dẫn kênh hoặc chương trình.

☑ (ĐẦU VÀO)

Thay đổi nguồn đầu vào.

☑ (ĐẦU VÀO)*

Hiển thị tất cả các danh sách đầu vào bên ngoài.

Nút dịch vụ truyền

Kết nối với dịch vụ truyền video.

⚙ (Cài đặt nhanh)

Truy cập Cài đặt nhanh.

⚙ (Cài đặt nhanh)*

Hiển thị menu **Tất cả cài đặt**.

Các nút màu

Những nút này truy cập các chức năng đặc biệt trong một số menu.

Nút đỏ*: Chạy chức năng ghi. (Tùy theo quốc gia)

Các nút điều khiển (▶, II)

Điều khiển nội dung phương tiện.

TEXT / T.OPT (Các nút VĂN BẢN TỪ XA)

Các nút này được dùng cho văn bản từ xa.

LIVE ZOOM / 即時縮放

Bằng cách phóng to vùng đã chọn, bạn có thể xem vùng đó ở chế độ toàn màn hình.

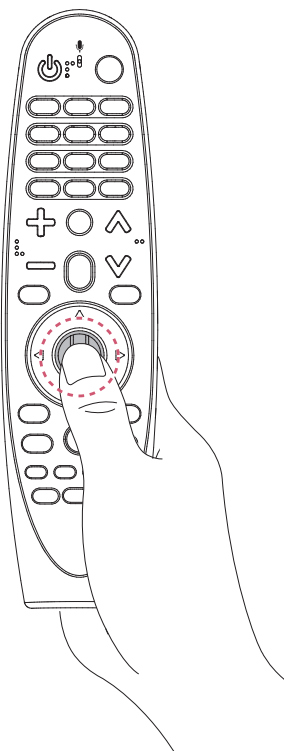
FOCUS* / 畫面放大*

Bạn có thể phóng to vùng mà điều khiển thông minh trỏ vào.

* Để sử dụng nút, nhấn và giữ trong hơn 3 giây.

SỬ DỤNG

1. Cách đăng ký hoặc hủy đăng ký

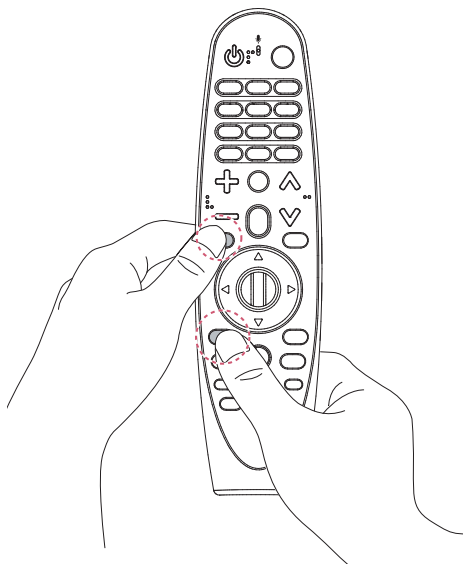


Cách đăng ký điều khiển thông minh

Để sử dụng điều khiển thông minh, trước tiên cần ghép nối điều khiển với TV.

1. Lắp pin vào Điều khiển thông minh và bật TV.
2. Hướng Điều khiển thông minh vào TV và nhấn **Wheel (OK)** trên điều khiển.

- Nếu TV không đăng ký được Điều khiển thông minh, hãy thử lại sau khi tắt TV và bật lại.

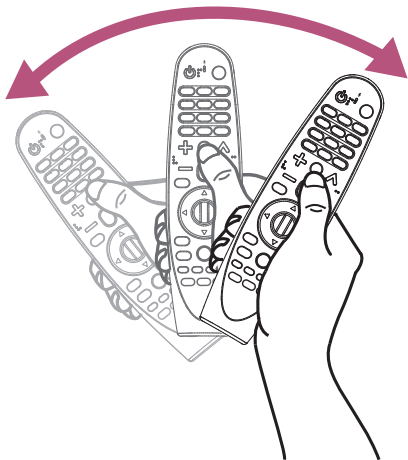
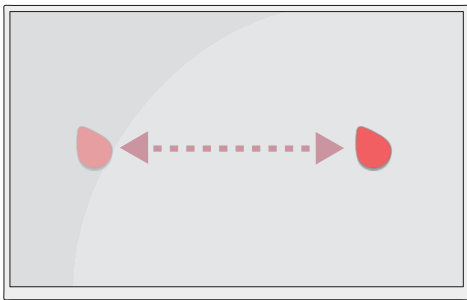


Cách hủy đăng ký điều khiển thông minh

Nhấn đồng thời các nút **TRANG CHỦ** (house icon) và **BACK / 返回** trong năm giây để hủy ghép nối điều khiển thông minh và TV.

- Nhấn và giữ nút **GUIDE / 節目導覽** cho phép bạn hủy và đăng ký lại điều khiển thông minh ngay lập tức.

2. Cách sử dụng



- Lắc nhẹ Điều khiển thông minh sang phải và trái hoặc nhấn các nút **TRANG CHỦ**, **ĐẦU VÀO**, hoặc **Cài đặt nhanh** để con trỏ hiển thị trên màn hình.
(Ở một số kiểu TV, con trỏ sẽ xuất hiện khi bạn xoay nút **Wheel (OK)**.)
- Nếu không sử dụng con trỏ trong một khoảng thời gian nhất định hoặc điều khiển thông minh được đặt trên bề mặt phẳng, con trỏ sẽ biến mất.
- Nếu con trỏ không phản ứng mượt mà, bạn có thể đặt lại con trỏ bằng cách di chuyển đến cạnh màn hình.
- Điều khiển thông minh tiêu tốn pin nhanh hơn điều khiển từ xa thông thường do các tính năng bổ sung.

LƯU Ý

- Sử dụng điều khiển thông minh trong phạm vi được chỉ định (trong vòng 10 m).
Bạn có thể gặp lỗi giao tiếp khi sử dụng thiết bị ngoài vùng phủ sóng hoặc nếu có vật cản trong vùng phủ sóng.
- Bạn có thể gặp lỗi giao tiếp tùy thuộc vào phụ kiện.
Các thiết bị như lò vi sóng và mạng LAN không dây hoạt động trong cùng dải tần (2,4 GHz) với điều khiển thông minh. Điều này có thể gây lỗi giao tiếp.
- Điều khiển thông minh có thể không hoạt động đúng chức năng nếu thiết bị định tuyến không dây (AP) cách TV chưa đến 0,2 m. Thiết bị định tuyến không dây phải cách xa TV hơn 0,2 m.
- Không tháo hoặc làm nóng pin.
- Không làm rơi pin. Tránh va đập mạnh đối với pin.
- Lắp pin không đúng cách có thể dẫn đến nổ.
- **THẬN TRỌNG:** Có nguy cơ cháy nổ nếu thay pin không đúng loại.

ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT

DANH MỤC	CHI TIẾT
Tên sản phẩm	AN-MR18BA
Dải tần số	2,400 GHz đến 2,4835 GHz
Công suất đầu ra (Tối đa)	4 dBm
Kênh	40 kênh
Nguồn điện	AA 1,5 V, 2 pin kiềm được sử dụng
Dải nhiệt độ hoạt động	0 °C đến 40 °C

